

OUR TOWN

THE STORY OF MASKA With GhabeH & Kherbet

Volume 2: El GhabeH

Sam S. AbujawdeH
NJ, 2015



FIRST HOME



“E PLURIBUS UNUM”

DEDICATED TO MY CHILDREN,

MINERVA, SAMMY, SANDRA

AND JENNIFER,

WHO CONTINUE MY

STORY



Ninth Edition – Colonia, New Jersey 2015

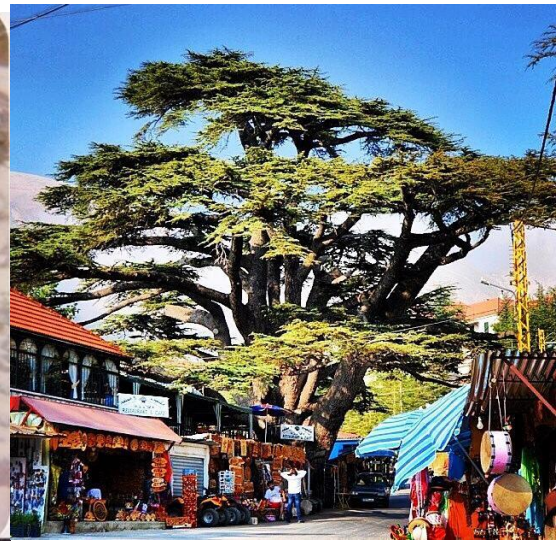
© Sam S. Abujawdeh

TABLE OF CONTENTS

Preface	7
Prologue	8
Acknowledgements	9
THE STORY OF Ghabeh	10
Kherbet Al Adas, Al Maska, and Al Ghabeh	11
خربة العدس والمسقى والغابة	18
Village Album	21
Yaakoub Iskandar & Adele Khattar's Family	23
Beit Fares Yaacoub	30
Beit George Yaacoub	33
Naim Hammam & Leia Fadlallah's Family	36
Beit Victor Naim	42
Beit Roger Naim	45
Beit Michel Kaisar	48
Beit Nabil Michel Kaisar	51
Beit Michel Butros el Khoury	55
Beit Pierre Michel Butros	58
Beit Elias Qozhaya	66
Mukhtar George Amin's Family	69
Mayor Amin George Amin	72
Salim Sami's Family	74
Joseph Sami's Family (Zouzou)	86
Tony Sami's Family	95
Elie Sami's Family	101
Beit Sleiman Yousef	105
Beit Majid Chahin	113
Beit Fersan	119
Beit Elias Skandar	123
Beit Shedid	133
Beit Azar	135
Beit Nassib Azar	139
Beit Naim Abu Diwan	141
Beit Habib	143

Beit Asaad Mansour	145
Beit Joseph Asaad	146
Beit Mansour Asaad	149
Anwar's Family.....	150
Edward, Talal & Adel Elias Butros's Family	151
Michel Deeb & Najat.....	152
Beit Maroun	154
Beit Rizkallah	157
Beit Asa'ad.....	161
Beit Sarrouh	165
Ghabeh Old-Time "Guests"	166
Events	168
Village Scenes.....	187
El Ghabeh	193
Ghabeh in Snow	222
Baladieh (Town Hall).....	225
Zwarib w Draj (Alleys and Stairs)	229
Ka'ab el Ghabeh & Haroun	233
Old Ghabeh.....	236
Mar Youssef Church	242
What can One Man with Faith Do?	244
New Hope	249
Ghabeh Cross	257
1860's	268
150 YR JUBILEE.....	270
Ghabeh Folks	275
Maska Folks	292
Ghabeh Characters	327
Maska Characters	336
Immigration	355
Maska & Ghabeh in The USA	362
Maska & Ghabeh Diaspora	394
Maska & Ghabeh Business	410
Maska & Ghabeh in Brummana	414
Tarshish in Maska	417

Beit Youssef (Elias Chaiban)	429
Beit Hanna	439
Beit Semaan	447
Beit Chaiban	455
Beit Bou Samra.....	458
Tarchiche in Ghabeh.....	461
Beit Semaan	464
Beit el Hayek	468
Old Times Album.....	471
El Matn قضاء المتن.....	620
Epilogue	625
Suggested Reading & Resources	628
About the Author	630



PREFACE

First and foremost, my father, Salim (Sam) Abujawdeh, is a family man through-out. He lives for his Family, his Townsfolks, and Aboujaoudes.

In this book, he depicts the most sincere and candid image of the town we originated from and travel to often. I am forever grateful and honored to have been part of a significant amount of his journeys – and once read, you will feel like you joined along as well.

Every family and town has a history. Our family that we see today is seasoned by ancestry, religion and culture. In the companion book (“Aboujaoudes – Origins”) my dad provides an account of the Aboujaoude clan we are said to descend from. In this book he comes back closer to home, the Village of Maska and neighbouring Ghabeh, to the roots.

In the end, you will culminate your readings with a more profound appreciation for your being and the memories of Old, covering the distance, trials, and milestones that it took to reach thus far. Hopefully this makes the reader more self-aware and ambitious to make his or her own mark in this world and new memories for future generations.

Sandra Abujawdeh

Colonia, NJ,

June. 2015



PROLOGUE

I have traveled around the world, and seen many places.

But in all my travels, and throughout the years, one string always pulled at my heart – My hometown, my roots, my little village in the beautiful Mountains of Lebanon – Maska.

This is a part of the story of Maska & Ghabeh, a snapshot. It is intended for the many Maskawites who I know share my love of our Town. With a mostly personal focus that may not interest all, and a look at the roots and origins which should interest those who like history, I also tried to intersperse anecdotes and amusing perspectives of our colorful home.

“Our Town” is a trinity, Maska, Ghabeh and Kherbeh, its unity and memories sacred like the Holy – Three in One, One for All and All for One.

The book is definitely one for family, my Children, and kin. Times are changing- we are out of our village, in a new world. The collective memory is dispersed. Documenting the last of the old ways and stories may help preserve a memory for the future, and help the grandchildren trace their roots. As Gibran Khalil Gibran, our national poet, says: “Remembrance is a form of meeting”.

The effort has been personally very rewarding. I cannot imagine any other place where such family ties, location, history and relations allow such a picture as comes out of this effort. The more I worked on our village history, the more I appreciated the value of this place I come from, and the need to preserve its memory. I hope new generations keep it that way.

Memories trickle in for the unplanned venture... Comments and ideas are sure to follow... Expect a Tenth edition 😊.

I hope you find the trip Amusing.

Sam S. Abujawdeh

Colonia, NJ

June 2015

ACKNOWLEDGEMENTS

This work is a summary of experiences over a lifetime, enriched by friendships and relations that have made it interesting and made this writing worthwhile.

Thanks to Elie Bishara for being our town photographer, his site on Flickr a treasure of memories I used generously in this book. Special thanks to pur Ghabeh correspondent, ,my cousin Fares Yaacoub, who provided valuable old pictures of Ghabeh, as did my brother Joseph and Uncle Henry.

Special thanks go to my daughters Sandra, Jennifer, and Eva, and my son Sammy who patiently read and edited most of the text, and encouraged the venture with their kind remarks. My wife kindly scanned many of the Old Photographs that decorate the volume, and her review saved me many an embarrassment 😊. Jennifer also helped design the covers.

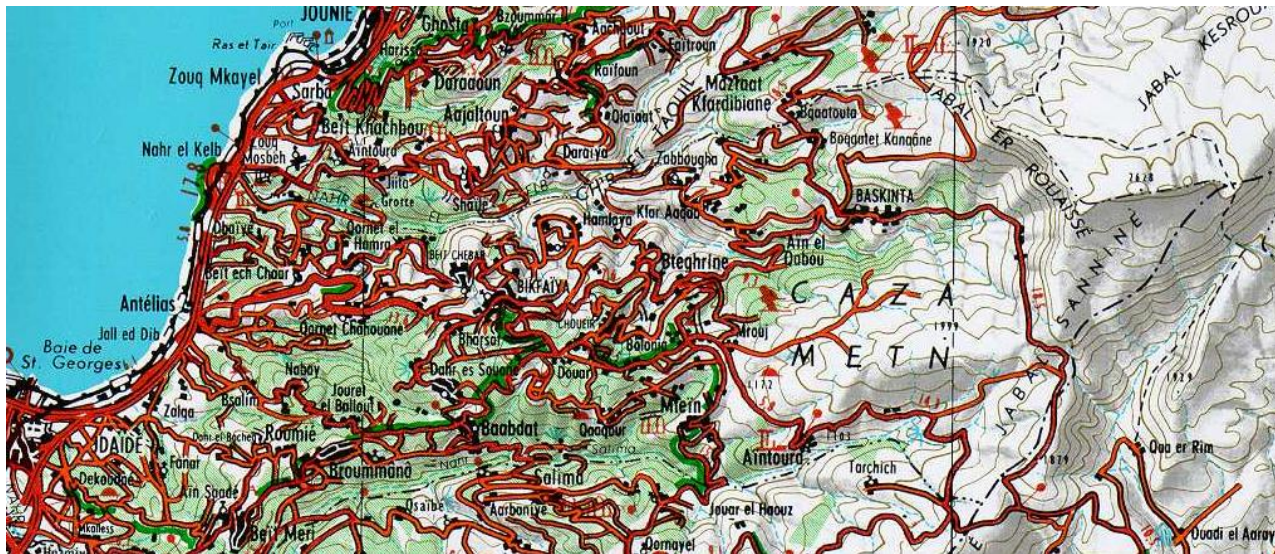
In a work of this kind, it is hard to decide what to include and what to exclude. Limited by space, and by balance between general interest and personal bias, the advice of my family and friends proved very helpful. They also helped re-invigorate the memory of an older immigrant whose memory fails him in proportion to the time and distance, and which will probably require a new edition to correct.

This is an open invitation and request for our town's folk to contribute to keep this snapshot right and updated – send me your tattered pictures, your poor B&W photos, your huddled old and run down memorabilia yearning to be Free!

Any foolishness remaining is of course my own 😊.

Copyright Acknowledgement: Many of the Pictures in this book are borrowed from public internet pages. Most are common property, but some may have copyright (often not stated). No infringement to copyright is intended, and original copyright is preserved when applicable.





KHERBET AL ADAS, AL MASKA, AND AL GHABEH

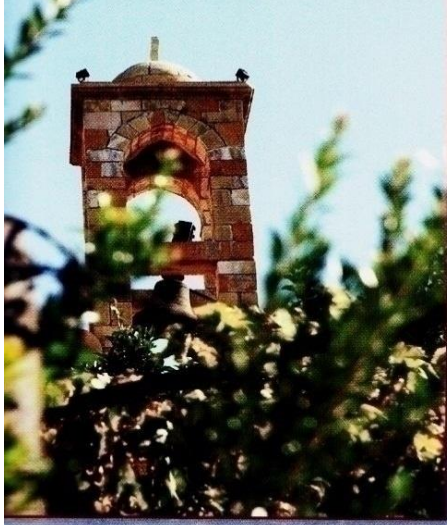
The villages of Kherbet Al Adas, Maska, and Al Ghabeh stand to the east on the mountain next to Deir El Harf facing the sea. Maska (the stream) is called by its name since several streams run in the land and irrigate the soil.

The villages' names in Arabic are just the right explanation: Al Maska and El Ghabeh (the Forest), all referring to the nature and sites of these villages. This good spot, facing the warm winter sun, covered by green fields, and surrounded by fertile lands and forests, was the center of attraction for the Abou Jaoude Family coming from Deir El Harf, which no longer had enough space to embrace them all.

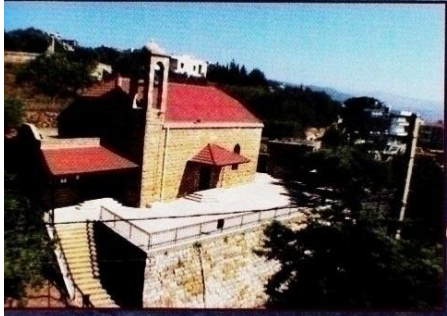
Prince Bachir Kaydbeh Abillamah, Prince Abdallah Kaydbeh's sibling in Ras El Metn, helped in this emigration. Maska came first. From Maska, some moved towards Jourat Al Ballout, where Michael Hanna Bou Moussa from Maska bought land from Kassim Hussein Hreiz from Ras El Metn, for 38 pounds.

Then they moved to Al Ghabeh next to Maska, which the Abillamahs and Asfar families owned, and bought from them lands since 1772, until they owned all the lands in 1880. And in 1885, the Asfar family sold out their last real estate and moved to Beirut and Al Sham.





كنيسة البلدة



بلدة الغابة

تحتل الغابة مكانة مميزة بين اترابها من قرى المتن الشمالي، وهي الواقعة بالقرب من برمانا واسمها يدل على تنوع الأشجار التي تغطي أراضيها.

تتميز بموقعها الأخضر المطل وبمناخها المعتدل وبنسبها العليل المعطر الذي تكتسبه من احراج الصنوبر المحيطة بها وهي مقصد للمصطافين العرب والأجانب.

تمتد البلدة على مساحة تبلغ ١,٣ كلم مربع تقريباً. تعلو عن سطح البحر حوالي ٧٠٠ متر. تبعد عن العاصمة بيروت ٢٠ كلم. يبلغ عدد سكانها ١٥٠٠ نسمة بينهم ٤٠٠ ناخباً.

تجدها البلدات التالية: شرقاً العيون والمسقى، غرباً برمانا، شمالاً برمانا ومار شعيا وجنوباً زندوقة والقصيبة (قضاء بعبد).

من معالمها الأثرية كنيسة مار يوسف للطائفة المارونية التي تعود للعام ١٨٦٠، وعين الغابة وآتون قديم للكس كان باستعمال أهالي البلدة والعديد من البيوت القديمة.

ويقال أن محلة هارون «الغابة» تحتوي على كنوز فينيقية قديمة ولا تزال آثار الحفريات خير شاهد على ما يشاع من قصص حول ذلك.

في عهد المتصرفية كانت الغابة تتبع قضاء المتن أي أنها كانت مرتبطة بمركز القائمقامية مباشرة. وقد كان اسم شيخ الصلح فيها الشيخ يوسف سليمان ابوجوده جد المختار الحالي لأبيه. وأصبحت الغابة عامرة منذ مطلع القرن التاسع عشر حين استقر فيها العديد من اسرة أبوجوده القادمين اليها من دير الحرف فاستثمروا أراضيها.

أما حالياً ومنذ العام ٢٠٠٤ فقد تأسس فيها أول مجلس بلدي من تسعة أعضاء يرأسه المحامي أمين جورج أبوجوده في حين أن مختارها هو والده السيد جورج أمين أبوجوده منذ العام ١٩٦٣.

منذ استحداث البلدية في العام ٢٠٠٤. ورغم تواضع الإمكانيات المادية بالمقارنة مع البلديات الأخرى. تشهد الغابة مشاريع إنمائية مختلفة وملفتة ويتوقع لها النمو والإزدهار لجعلها قبلة سياحية متنية.



طرق داخلية



تعبيد الطرقات



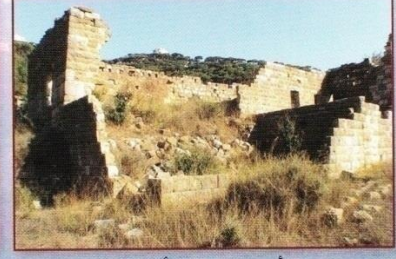
آتون الكلس



أقنية مياه



بناء جدران



أحد المنازل الأثرية



كثرت فيها المباني الحديثة وكثر فيها عدد المقيمين إنما بقية غالبية سكانها المسجلين في قيود نفوسها من آل أبو جوده.

تحسنت مداخيل أبنائها وأخذوا يعلمون أولادهم في المدارس الرسمية والإنكليزية فتحرك مجتمعا وأخذت ظواهر التطور تحول هذه البلدة من بلدة زراعية إلى بلدة سياحية خدماتية يطيب العيش فيها.

من تدخل في موضوع التعريف ببعض أبنائها ، إلا أنه تجدر الإشارة الى ذكر أحد أبناء الغابة العظام وهو المرحوم يعقوب الخوري الذي عاش حياته وبعد مماته ، فقد كان يستنسخ الكتب السريانة كنس والأديرة . ويقال بأنه إستهلك في حياته في الكتابة أوطال من نحبر وقد كان الناس يقبلون يده التي يكتب بها كما كانوا يحزون بركة إيمانه ويعشون دماثة خلقه.

يعقوب الخوري (الثاني) فحدث ولا حرج فنان مسرحي رسام سبعة وشاعر زجلي عشق لبنان والقرية فكتب الأغاني ولحنها وكتب مسرحيات ومثلها مستعينا بأبناء القرية . وكان يقيم الحفلات لرحلية الشعرية في المناهي وغالباً ما كانت تلك الحفلات تنتهي بالترجمة والطريقة ، وأحدى هذه الحفلات في نبع البرحاشي في بلدة أرسون.

كان الإقبال كثيراً فقتل فيها زغلول الدامور:

«يا يعقوب الحق عليك كيف ما ردت بتجمعنا
لولا عرفنا الحفلة هيك جيتا كراسينا معنا»

كان يعقوب حيث ما حل ترك أثراً ، فهو يرسم على الحيطان والجدران ويزينها برسومات أرز لبنان والصنوبر وبعض الشخصيات القروية فغداً حيث ما وجدت تلك الرسومات ، يقال «يعقوب مر من هنا» ومن «أغاني القرية» قال:

«محلا النومة بالعرزال وعشب الغابة فرشتنا
بتسوى قنطار من المال العيشة شهر بضيعتنا»

وكان أول من نظم لعائلة أبو جوده نشيداً مطلعها:

«يا شباب الجودي هبوا وأهتقوا طاب الجهاد
في سبيل المجد لبوا آل جودي باتحاد»

والغابة كأى بلدة لبنانية عانت وتعاني من الإغتراب ، فقد هاجر أهلها في أيام الأتراك كما إغترب العديد من شبابها خلال الـ ٢٥ سنة الماضية بسبب الحرب الأهلية. وغالبية مغتربيها إما في الولايات المتحدة الأميركية أو في أفريقيّا أو في بلدان أميركا الجنوبية وبصورة خاصة البرازيل.

بلدة ساكنة هادئة جميلة دافئة العاطفة تحتضن من يفد إليها. عُرف أهلها بالخصال الحميدة لاسيما الكرم كما عرفوا بالتزامهم بمحبة عائلة «آل أبو جوده».

الغابة بلدة صغيرة تحمل تراثاً لبنانياً يفتخر به ويحس بدفته من يفد إليها ، ويكفي أن نقيم فيها فترة وجيزة لنحس بأنك من أبناء القدامى.



الغابة

نزل «آل أبو جوده» في بلدة الغابة وأقدين من دير الحرف في المتن الأعلى في أواخر القرن السادس عشر وأوائل القرن السابع عشر وقد عملوا أول ما وفدوا لدى الأمراء اللمعيين وآل الأصفر ثم اشتروا الأملاك من الأمراء ومن آل الأصفر.

وبحسب شجرة العائلة فالعائلات الفرعية المنتسبة إلى آل أبو جوده في الغابة هم آل عازار، آل الخوري وآل سليمان وآل أبو نصر وآل صليبي، ومن بلدة الغابة نزحت بعض عائلات آل أبو جوده إلى جل الديب - بقنايا وأنطلياس والزلقا.

وأما المنطقة الجغرافية التي تقع فيها بلدة الغابة فهي منطقة عريقة تعود الحضارة فيها إلى عهد الفينقيين، وتكثر في أحراجها النواويس الفينقية المحفورة في الصخور القديمة. وبالإضافة هنالك المباني القديمة، الشاهدة على تاريخ من الكفاح والصراع وأبرزها كنيسة مار يوسف شفيع البلدة التي بنيت في العام ١٨٦٢ وقد تجددت وترممت عدة مرات على أيدي أبناء البلدة.

إن نسبة المتعلمين من أبنائها عالية جداً ومنهم الكثير من ذوي الاختصاص في مختلف حقول العلم والثقافة.

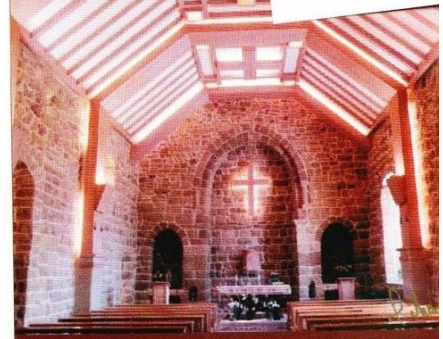
أما الأشخاص البارزين من هذه البلدة فهم كثر وقد برعوا في المراكز العامة والخاصة كما برعوا كرجال أعمال.

نشأت الغابة بلدة زراعية كما كانت غالبية بلدات لبنان وقد عانت من الحكم التركي.

وبإنهاء الحرب العالمية الأولى وبدخول جيوش الاحتلال المنتصرين من الإنكليز والفرنسيين دخلت الغابة في عالم التغيير والتطور والتقدم في حقول الإجتماع والثقافة والإقتصاد.



لجأتنا



كنيسة مار يوسف الأثرية

• تقع بلدة الغابة على سفح هضبة كاشفة شرقاً على جبال صنين والكنيسة والباروك وتمتد على منحدراتها هضاب خضراء من الصنوبر والسندبان مرج من الجمال يتهادى أمام الناظر تدفقاً كأموج البحر.

ويحكم موقعها فهي تمتاز بالهدوء كما تتمتع بمناخ شرقي ناشف يقصده المصابون بالأمراض الصدرية وصفة طبيب لما فيها من ميزات مناخية طبيعية في غاية المنفعة .

تحيط بالغابة بلدات عدة وتصل بها شبكات طرق أهمها الطرق العابرة داخل بلدة برمانا وبلدة مار شعيا وهي تقع على مسافة عشرة كلم من السواحل ومدينة بيروت عاصمة لبنان، وتتمتع بشبكة كهرباء ومياه وهاتف تؤمن الحاجات اللازمة لإقامة مميزة.

Those plans were the start of an upswing, especially in Al Ghabeh, where modern buildings were formed, which qualified it to be one of the best villages to spend summer vacations. It soon became a resort for serenity and peace seekers, renowned for its panoramic views and healthy weather.



St Joseph, El Ghabeh; Built 1862
Started By Father Ibrahim AbouJaoude, Killed in 1860 Massacres





محلا النومه بالعرزال
و عشب الغابة فرشتنا
بتسوا قنطار من المال
العيشة شهر بضيعتنا

خربة العدس والمسقى والغابة

في الجبل الذي يحاذي دير الحرف لجهة البحر وتقوم عليه بلدة برمانا، تمتد قرى: خربة العدس والمسقى والغابة شرقي البلدة، حيث تجري ينابيع عذبة وتروي ارضا خصبة، دعوها المسقى.

ولا نذهب في تفسير اسمائها الى ابعد من اللغة العربية التي اعطت اسماء لقرى في جوارها: السفلى والعيون وجورة البلوط. وكلها تدل على طبيعتها ومواقعها.

كانت هذه البقعة الطيبة، التي تتجه نحو الشمس الدافئة شتاء وتنبت فيها المراعي الخصبة وتحيط بها الغابات الكثيفة، محط انظار بيت أبوجوده في دير الحرف التي لم تعد تتسع لعددهم المتزايد.

ومما سهل هذا النزوح، وجود الأمير بشير قيدبيه في برمانا، نسيب الأمير عبدالله قيدبيه في رأس المتن. ومن المسقى اتجه بعضهم نحو جورة البلوط، حيث اشترى مخايل حنا بوموسي من المسقى قطعة ارض من قاسم حسين حريز من رأس المتن بمبلغ ثماني وثلاثين غرشاً وذلك في رجب 1152/12 (الموافق 1738م).

ثم الى الغابة المجاورة للمسقى، التي كان يملكها الأمراء اللمعيون وبيت الأصفر. حيث شرعوا يشترون منهم الأملاك تباعاً منذ 1772 حتى تم لهم تملكها عام 1880 وفي عام 1885 باع بيت الأصفر آخر عقار لهم ونزحوا عن الغابة الى بيروت والشام. وكانت هذه البقعة تنتج الحرير والخضار والحبوب وتربي فيها المواشي.

وكانت فوق ذلك تقدم الرجال الأفاضل لخدمة الدين والوطن. فدخل دير مار شعيّا الذي بدأ الرهبان الأنطونيون ببنائه في جوارهم عام 1700، عدد من الرهبان، الذين عملوا بإخلاص على ازدهار الرهبة واديّارها، لدرجة ان الناس كانوا يلقبون الدير "بدير المساقنة". ومن الإطلاع على لائحة الأباء الذين خدموا في هذه الرهبانية من آل أبوجوده وعددهم اربعون، تبدو عظمة هذا القسط الروحي الذي ادوه في خدمة الدين والوطن.

وفي عام 1929 باشر اهالي المسقى والغابة شق طريق على نفقتهم من برمانا حتى ساحة كنيسة المسقى فعبدتها وزفتتها الحكومة عام 1943.

وفي عام 1944 جرت اليها مياه المنبوخ من برمانا على نفقة الأهالي. وفي عام 1948 أنيرت بالكهرباء على نفقة الأهالي أيضاً.

وكانت هذه المشاريع الحيوية منطلقاً لنهضة عمرانية سريعة، خاصة في الغابة، فشيدت فيها الأبنية الحديثة التي أهلتها لتكون من قرى الإصطياف الزاهرة. وأصبحت منتجعاً لطلاب الراحة والسكينة الى جانب مناظرها الخلابة ومناخها الطيب.

ومن هذه القرى، بعد دير الحرف، انطلق آل أبوجوده نحو جورة البلوط والساحل، كما يتضح من تفاصيل الأشجار السلالية والتعليقات عليها. وكانوا يحملون موتاهم الى المسقى ليدفنوا في موطن الآباء. الى أن شادوا معابد على إسم شفيعتهم في المسقى "مار تقلا" في بقنايا وجل الديب ليظلوا كما في رعية واحدة تجمع شملهم رغم تفرق المواطن.

ومن خربة العدس انطلقت سلالة بيت ابو عون في عين سعادته ومن الغابة سلالة بيت واكد ومنها سلالة بيت قمر ومن جورة البلوط سلالة بيت عبود في العبادية وسلالة ابي ياغي وسلالة اغناطيوس في بتدين الخ. كما يتضح من تفاصيل الأشجار السلالية.



El-Rassif

تطور جامعة آل أبوجوده:

في 19 آذار 1862 اجتمعت عائلة أبوجوده في بيت الشيخ يعقوب ابن الخوري ابراهيم أبوجوده في الغابة. وفوض إليه في هذا الإجتماع تدبير الشؤون العامة في العائلة يعاونه شخص من كل بلدة في الجبل والساحل. فقام بمهمته حق قيام ونظم شؤون العائلة، إلى أن وافته المنية سنة 1909 فتوقف معه هذا الجهد المبرور الذي كان نوعاً ما منحصراً فيه.

وفي العام 1913 تجددت هذه الجهود بهمة الوجيه سليم بك شاكر أبوجوده، فتألفت جمعية باسم "الجمعية الجودية" وقد انضم اليها معظم أبناء العائلة في الجبل والساحل. إلا أن هذه لم تعيش طويلاً، فقد توقفت مع الحرب العالمية الأولى 1914-1918.

وكانت قد تأسست في دير الحرف جمعية مار جرجس الخيرية 1906 ثم توقفت سنة 1914، فعادت إلى الظهور 1928 وانضم اليها العديدون من أبناء العائلة، إلا أنها توقفت في الحرب العالمية الثانية 1940 على أثر تحديد عدد الجمعيات.

وهكذا جرت محاولة أخرى سنة 1946 لتأليف جمعية عائلية تضم عائلة أبوجوده وأنسبائها: زعني وابو سليمان وابو صعب ومكرزل وواكد ... وهذه لم تتحقق. كما كانت تألفت جمعية تشبهها في بوسطن من الولايات المتحدة: "جمعية الأسرة الكبرى"، ولم تعيش طويلاً. وعام 1962 تأسست في المسقى والغابة: "رابطة النهضة المتننية" التي تعمل لمصلحة آل أبوجوده. وتشكل مجلس إدارتها عام 1967. وهذه الأخيرة هي التي تعدل قانونها وتحول ترخيصها فأصبحت اليوم: "جامعة آل أبوجوده في الوطن والمهجر".

فباشرت نشاطها عام 1969.

فعسى الله يوفق هذه الجامعة لتحقيق رسالتها المنشودة في العائلة والمجتمع اللبناني.

VILLAGE ALBUM



Sept 1968 – Ghabeh Gathering in front of St Taqla

Mansour Asaad surrounded by Mart Elias Qozhaya & sister Madeleine; Butros el Khoury (Bou Skandar); Mom Salime & Father Asaad Mansour top right; Naji, Gabi, Elie & Joseph Nassib, Elie L-Malik in front

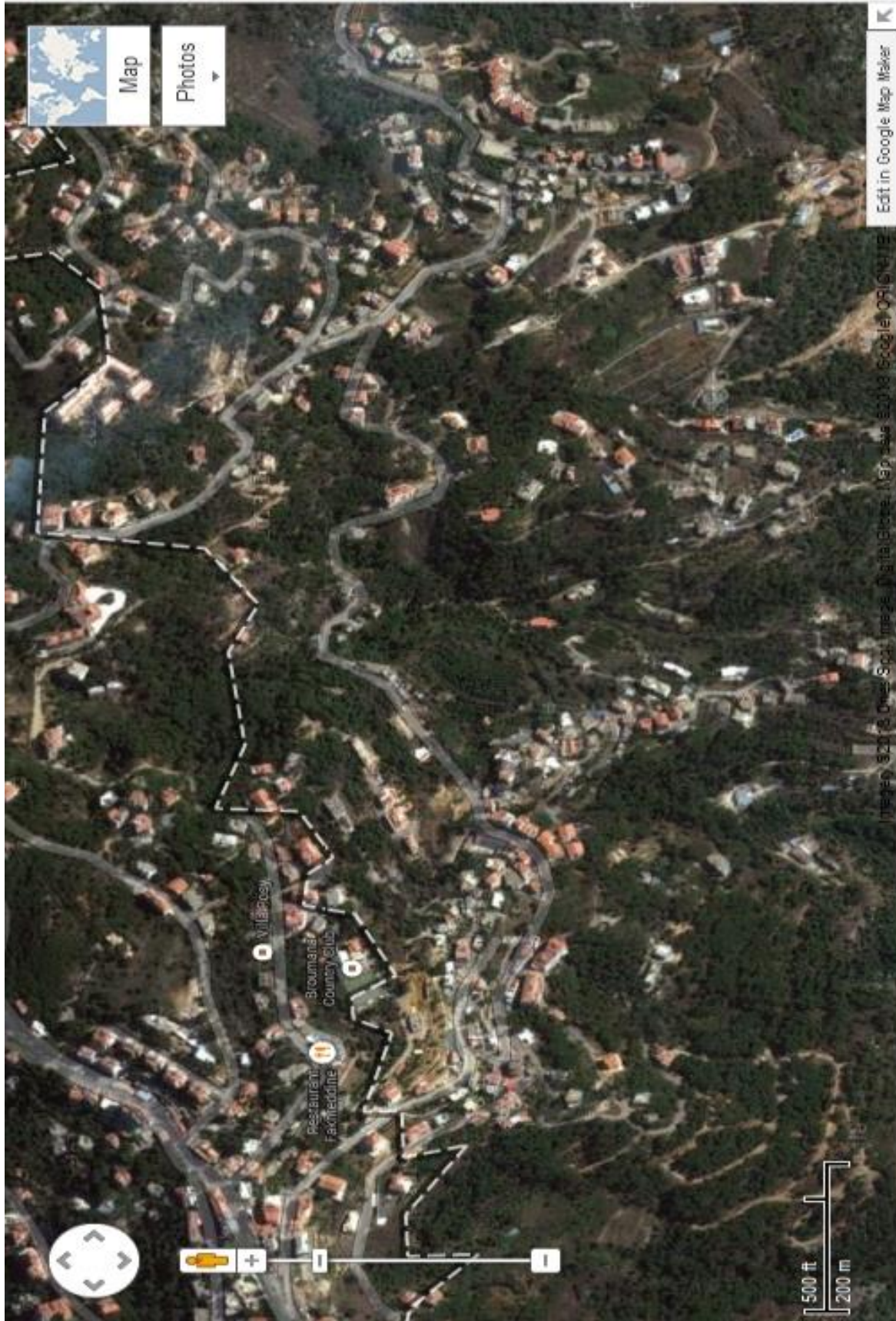
Ghabe on the World Map

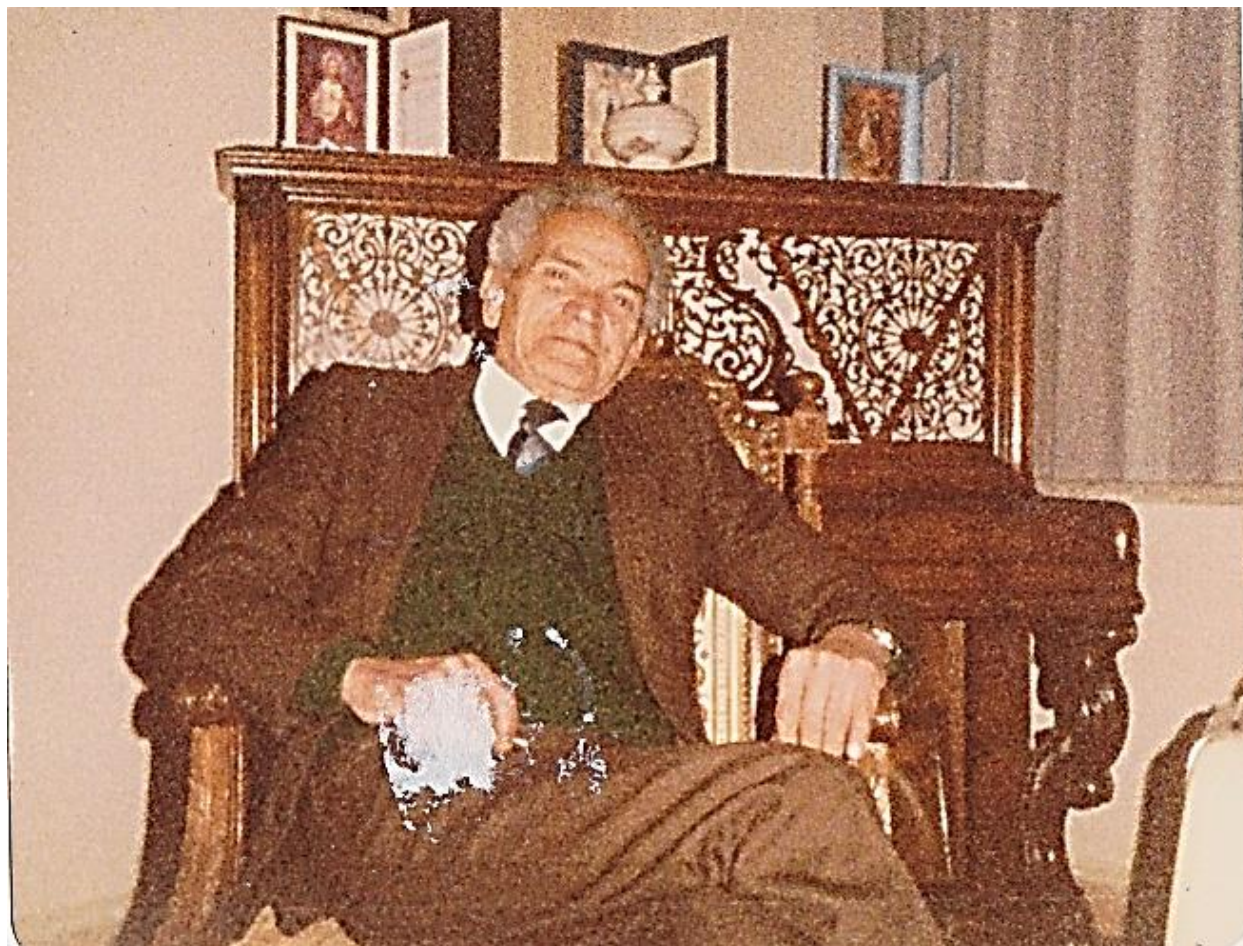
Longitude 35.36 deg. West **Latitude** 33.52 deg. North

Distance 3810 km from Amsterdam

Ghabe in Lebanon

- * 700 meters above sea level.
- * 18 km from Beirut Down Town.
- * 20 km from Beirut International Airport.
- * 20 minutes drive from the nearest ski resort.
- * 11 km from the nearest beach resorts.





Uncle Yacoob, always a gentleman (Mukhtar)

Aunt Adele, the sweetheart youngest sister of my Mom's, named after her mom who died in Childbirth. Living close to us in Ghabeh, I remember her excitement at getting a phone at home, calling our house incessantly, even when we could almost hear her without the instrument.

I enjoyed pretending to not see Aunt Adele coming down the stairs, and saying out loud to Mom: "Are you and Adele still fighting"- with Aunt Adele rushing down, and spilling every story of the last few months to assure me nothing is wrong- one way to catch up quickly on Village Gossip after a long absence ☺. The two sisters never argued once in their life.

Her recent quick passing lost us a source of love and affection never to be regained. That selfless love you get from family, always a source of comfort and strength- how I miss its passing with every member of that special generation.

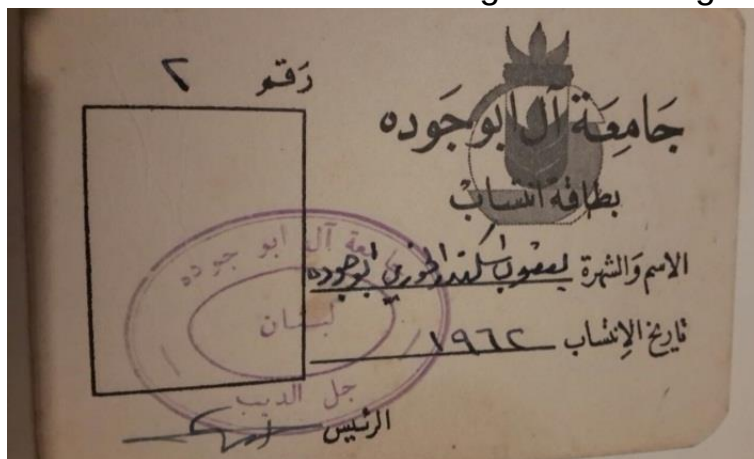


Adele and Anthony



Grandma Mhabbe

Uncle Yaacoub & Aunt Adel's children: Fares, George and Aimee. Uncle Yaacoub's mom Mhabbe is a sister of my Grandpa Fadlallah. His sister Salimeh the wife of Asaad Mansour. Yaacoub comes from a long line of well educated priests and leaders, his poetry and wit still fondly remembered. His skill at Backgammon a legend.





Yara (Aimee) Gemayel



Aimee Yaacoub (Mother & Cousin ☺)



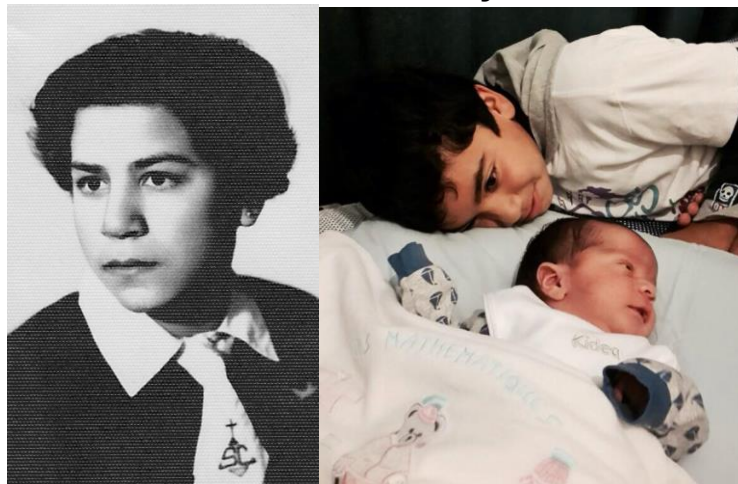
Yara and Anthony Gemayel (with mom Aimee (Mimi) & husband Naji)



Addoula's Brood – George, Aimee, and Fares



Yaacoub & Adele – Greatly missed both



**Adele left, her
grandsons
Jack Fares and
Peter George
right**

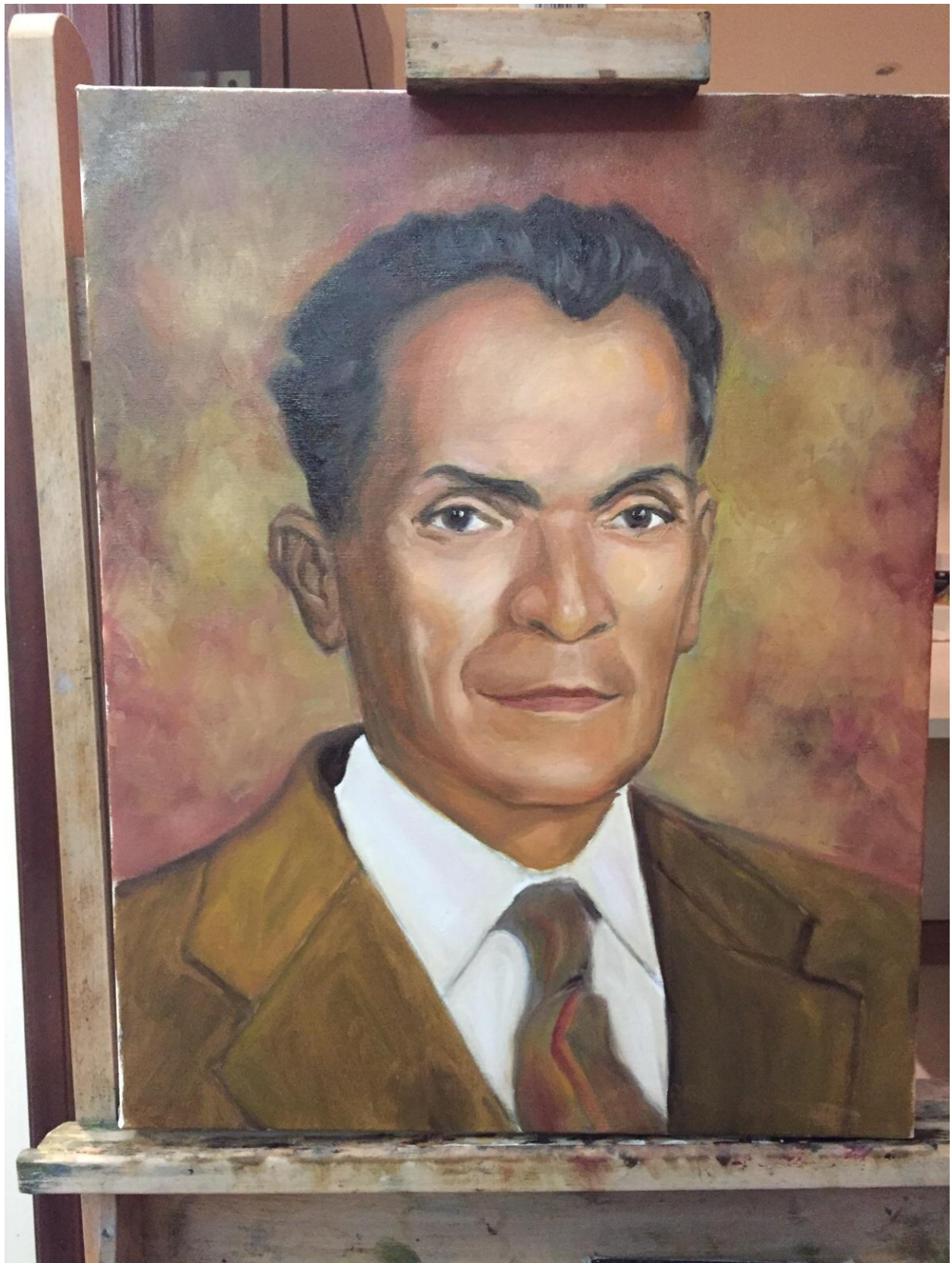


The new Generation



AUD-20151007-WA0030 Fares song.mp3

Song written by Fares, recorded for Noursat.



Uncle Yaacoub, drawn by Pierre Michel AJ



Fares and Family – wife Ghada & son Jacques (Yaacoub!)



Fares

Fares is my “literate” cousin, like his father Yaacoub. Their family heritage (descended from Khoury Ibrahim, who built the Ghabeh Church, and was a learned priest (who sacrificed his life to save the Church in the 1860 massacres) lives on in Fares. He was a major help in providing many historical documents and old pictures of Ghabeh. He also likes cigars, one more reason to like him 😊.



Jacques Fares Ya'acoub

Fares is our new uncle Yaacoub – an intellectual interested in the history of Ghabeh and the family. He is also endowed with literary talent, like his Dad. His song below was put to music and played on Noursat.

غمرت بعيني

غمرتُ بعيني جمال التلالِ
رأيتُ الألهَ بتلك الربوعِ
عرفتُ فسرَّ بهاءِ التلالِ
زهورٌ تُشعُّ بلونِ يسوعِ

و عندَ التلالِ بيوتُ المدينةِ
عيونٌ ترفُّ و فيها دموعُ
فرحتُ فبين الوجوهِ الحزينةِ
وجوهٌ تضيءُ كوجهِ يسوعِ

وقربَ البيوتِ حقولٌ كريمةُ
شبعَتْ سلامً فكيف تجوعُ
و خلفَ الحقولِ جبالٌ عظيمةُ
تقولُ أزيحُ بأسمِ يسوعِ

BEIT GEORGE YAACOUB



George & Nahida Atallah; George and son Pierre “Chilling” below





George's Wedding; George & Nahida below





Pierre George Yaacoub – a new hope; with mom below at Adele’s yard



NAIM HAMMAM & LEIA FADLALLAH'S FAMILY

Aunt Leia, the blonde copy of Grandma Adele, died in pain and grief over the loss of Victor, our handsome cousin gone too soon. Victor was always a rising star, a Senior VP at the Bank of Industry and Labor, always in a suit from his childhood. The Day he died I had a dream of his death, and called out of worry (we were in Cairo, during Ramadan), where the news was confirmed. Her other children: Roger, Vera and Victorine.



Aunt Siham, me, Victorine, early 1960's; me, Karime, Victorine- same place+25 yrs



Cousin Vera and Husband Kassis; Hafiza with Fadlo and Michi



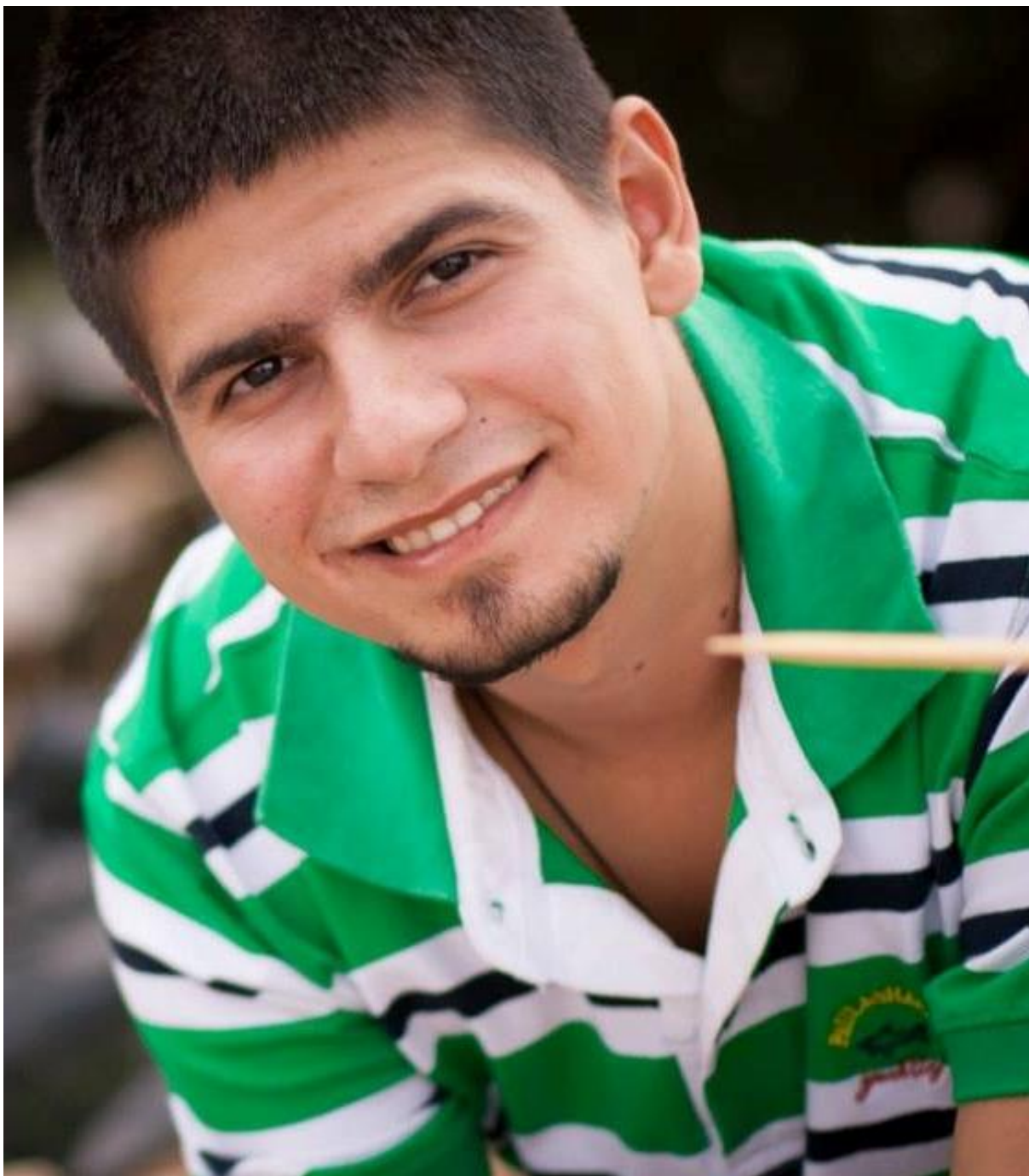
Viko & Najat wedding with Badih Lahoud, mom & Dad



Aunt Leia; Mom on left; Maya, Eva, Sandra & Sammy



Beit Naim



Jad Kassis, Vera's son

Uncle Naim ran the grocery by Kou3h el Ghabeh, next to our house. His son Roger continued the tradition for a while, until he rented the place to be the Municipal headquarters. Roger joked that prior to renting the place, he specialized in two types of shelves: empty ones, and ones with Dust ☺. Uncle Naim's brother Milad had a farm in Haroun, and his son Tony is now in Australia.



Aunt Leia



Jad with his Dad; below: Uncle Naim at Ziad's birthday; Jad Kassis



BEIT VICTOR NAIM



Cousin Victor



Victor's wedding; Zahia, Linda, Najat, Abou I-Vik, Michel Naufal & his brother (Elie Michel Naufal below ☺)



Rabie – Victor Still in his face; with Mom Najat and brother Ziad below





Rabie Victor Naim Hammam

BEIT ROGER NAIM



Naim Roger Naim



Roger Naim



Rayess Roger, our village watchman and honorary mayor ☺Roger



Naim – our New “Hoss” (my old nickname); Little Naim & mom Marie below





Naim Roger Naim Hammam



Nabil Michel Kaisar



Tant Sayydeh (Emm Nabil)

“Nana w Hamo w Zizi”, like a rhyme, calling out the names of Nabil’s three sisters as they came up the stairs beneath our house on their way to school, looking lined up like the 3 Donald Duck kids.



Tant Sayydeh with Rolla & Karime



Elham (Hamo) Hamouche

Uncle Michel Kaisar (brother of Toubia, Matilda, Rashidi & Linda; Father Kaisar brother of Butros Toubia) and “tant” Sayydeh close neighbors and friends. Uncle Michel (RIP) was a constant companion and Trumps partner of my dad’s, always ready with a smile. His son Nabil was my childhood nemesis ☺, friend and neighbor. We skirmished almost daily in the morning while waiting for “Hanna el Henn” (our friend from Joura who provided a car service to school), often reaching school with bloody noses. One time we continued the skirmish in the car, ending up falling out of the car at the Kou3h near Naim’s Dekkan. We slowed down after that ☺. Reminiscing about that and other stories with Nabil, on his boat in Cyprus, was one of those priceless moments you cherish, as we ache for our youth.

Michel and Sayydeh’s kids: Nabil (MEA chief in Cyprus), Naila (now a manager at AT&T in Middletown, New Jersey), Elham, and Gisele. We all still remember the passing of little Maggie during the first shelling of the 1975 war, where she fell at the “Kou3” in front of our house.



Gisele (Zizi) Nohra & Family (husband Elias & daughter Nayla); Naila (Nana - right)



Uncle Michel Kaisar, and a game of Cards



Nayla & mom Gisele Nohra



Tant Sayde & her Sister

BEIT NABIL MICHEL KAISAR



Nabil Michel Kaisar (Bill Jaoude ☺)



Michel Nabil Michel Kaisar



Marc & Michel Nabil



Kim Michel Nabil Michel Kaisar



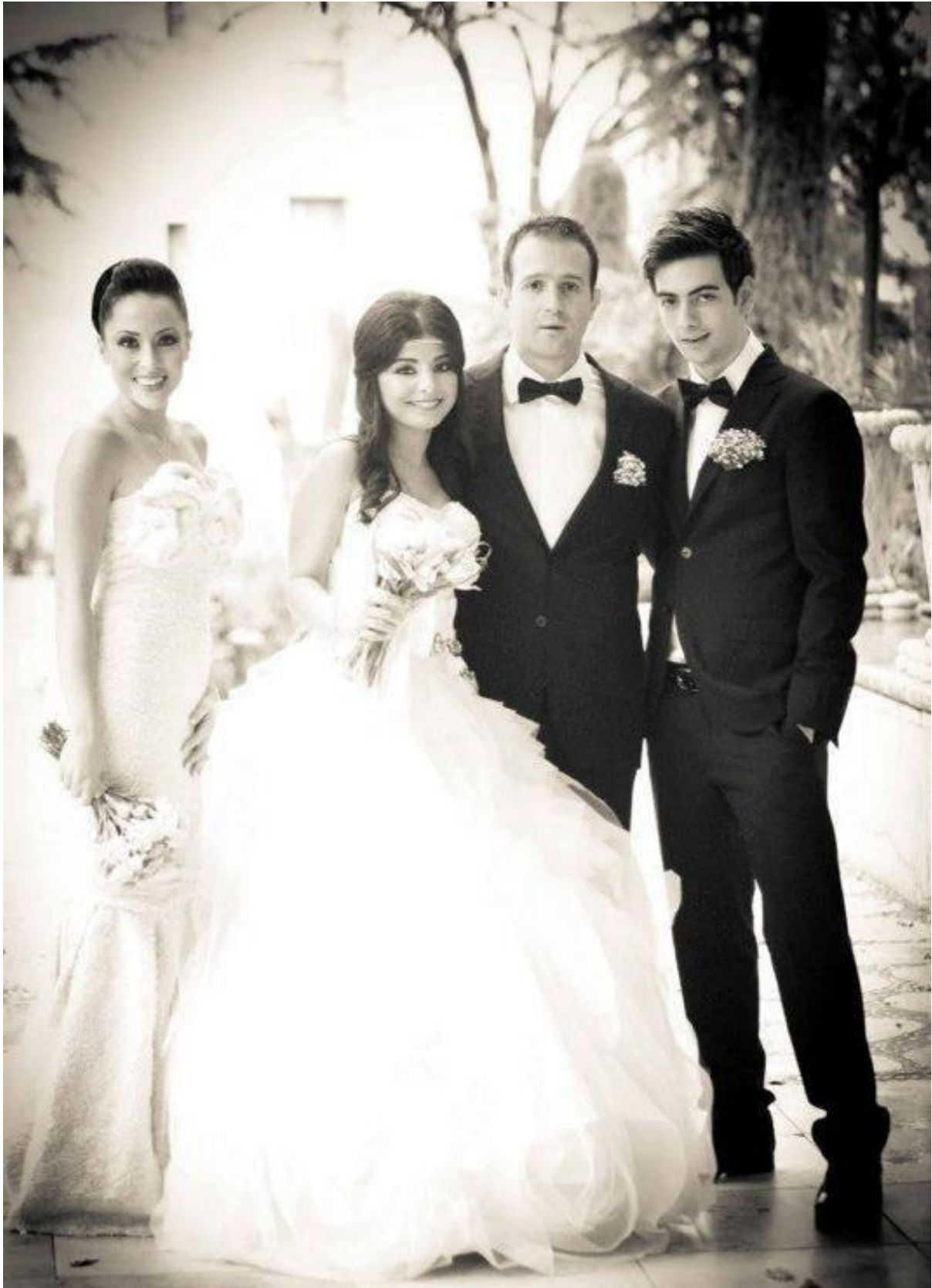
Michel & Mira



Michel & Marc



Kim Michel



Michel Nabil Michel Kaisar at his wedding to Mira, with brother Marc



Nabil's wedding



Pierre with Graziella, mom Leila, and Uncle Michel



Graziella (an MD in Massachusetts, US) & Leila



Uncle Michel & Tant Leila

Uncle Michel, son of Butros el-Khoury “Abu Skandar”, a leading Ghabeh figure, very active in the Church, as had been the tradition in their family since Father Ibrahim, who built the Church and died defending it in 1860. His brothers Fares & Skandar. Mother Louisa.



Uncle Michel presiding; Daughter Graziella, Sons Charbel & Pierre on the left



Uncle Michel & Leila; Grandpa Boutros el Khoury – Bou Skandar



Charbel



Grandma Louisa

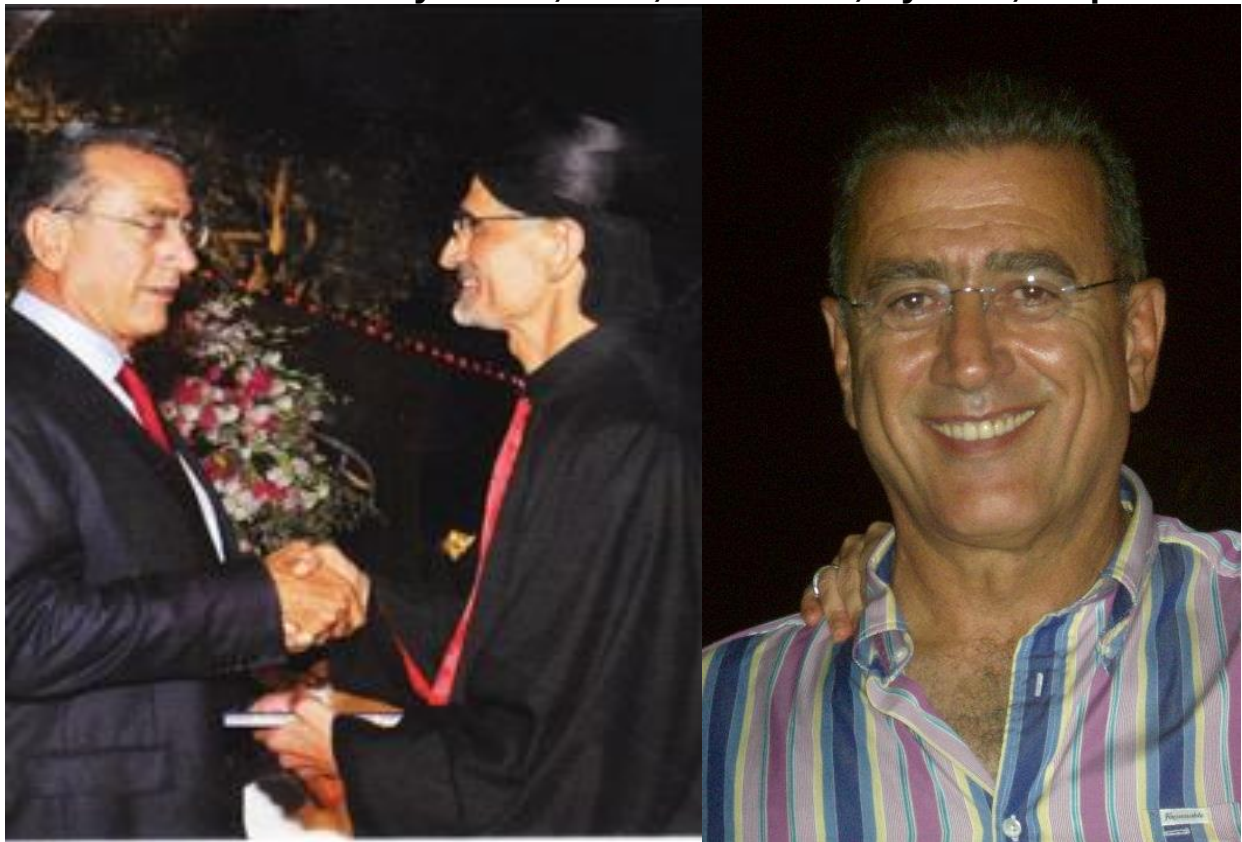


Sonia & Iskandar Butros el Khoury; Souad & Fares Butros el Khoury

BEIT PIERRE MICHEL BUTROS



Pierre Michel & Family: Karen, Alex, wife Zeina, Cynthia, Stephanie



Pierre with Bishop Ziadeh; and with his usual smile



Pierre & brother Charbel, with Father Nahed Tadros (RIP)
 Pierre's & wife Zeina's kids include Cynthia, Karen, Stephanie, and Alex (Iskandar!).



وصية الضيعة

عالمضيفة سرقني بمشوار	عند الجوزة البلحارة	عالمضيفة سرقني بمشوار	عند الجوزة البلحارة	عالمضيفة سرقني بمشوار	عند الجوزة البلحارة
قضيي مع جدي نهار	وبوس ستي الاختيرة	قضيي مع جدي نهار	وبوس ستي الاختيرة	قضيي مع جدي نهار	وبوس ستي الاختيرة
وتبقى نسايني حد شوار	يما بهاك الدوارة	وتبقى نسايني حد شوار	يما بهاك الدوارة	وتبقى نسايني حد شوار	يما بهاك الدوارة
وتركي ألف أشعار	وأحكلك عن ضيعتنا	وتركي ألف أشعار	وأحكلك عن ضيعتنا	وتركي ألف أشعار	وأحكلك عن ضيعتنا
هاالضيعة للشعر حقول	نحصدت منها القوالي	هاالضيعة للشعر حقول	نحصدت منها القوالي	هاالضيعة للشعر حقول	نحصدت منها القوالي
ندرس عيادها أصول	الردة وصوت الزجالي	ندرس عيادها أصول	الردة وصوت الزجالي	ندرس عيادها أصول	الردة وصوت الزجالي
بساتين وتلة وجلول	وبلبل يشدي من العالي	بساتين وتلة وجلول	وبلبل يشدي من العالي	بساتين وتلة وجلول	وبلبل يشدي من العالي
يغط بهالتوتي ويقول	ترد تجاوب جارتنا	يغط بهالتوتي ويقول	ترد تجاوب جارتنا	يغط بهالتوتي ويقول	ترد تجاوب جارتنا
بيوت الضيعة مرفوعة	بعقد قناطر وشيايبك	بيوت الضيعة مرفوعة	بعقد قناطر وشيايبك	بيوت الضيعة مرفوعة	بعقد قناطر وشيايبك
وعند الشمس وعاطلوها	بتنده والجارة تحاكك	وعند الشمس وعاطلوها	بتنده والجارة تحاكك	وعند الشمس وعاطلوها	بتنده والجارة تحاكك
سمرا وماالحقت توعا	تقلي العصر به بلايك	سمرا وماالحقت توعا	تقلي العصر به بلايك	سمرا وماالحقت توعا	تقلي العصر به بلايك
وخلف جلالي المزروعة	لطبت أمي وكمشتنا	وخلف جلالي المزروعة	لطبت أمي وكمشتنا	وخلف جلالي المزروعة	لطبت أمي وكمشتنا
جلدي عالحتلي بكير	أعرف يغدي منلحافو	جلدي عالحتلي بكير	أعرف يغدي منلحافو	جلدي عالحتلي بكير	أعرف يغدي منلحافو
يرد علي حرام زغير	يقلها غطيلو كنافو	يرد علي حرام زغير	يقلها غطيلو كنافو	يرد علي حرام زغير	يقلها غطيلو كنافو
يوشوشها لستي ويصير	يوصيها انيبو شافو	يوشوشها لستي ويصير	يوصيها انيبو شافو	يوشوشها لستي ويصير	يوصيها انيبو شافو
اصحا يعرف فز الشر	العلاقة تصفي علقنا	اصحا يعرف فز الشر	العلاقة تصفي علقنا	اصحا يعرف فز الشر	العلاقة تصفي علقنا
بيت جدي بالشتوية	فرجة تبقى جلساتو	بيت جدي بالشتوية	فرجة تبقى جلساتو	بيت جدي بالشتوية	فرجة تبقى جلساتو
بسرة نسمع مسوية	الكل يغيب درساتو	بسرة نسمع مسوية	الكل يغيب درساتو	بسرة نسمع مسوية	الكل يغيب درساتو
وتنسابق عالعلية	نتلقح عا فرشاتو	وتنسابق عالعلية	نتلقح عا فرشاتو	وتنسابق عالعلية	نتلقح عا فرشاتو
وستي بنص الخبرة	نسمع أمي ندهتنا	وستي بنص الخبرة	نسمع أمي ندهتنا	وستي بنص الخبرة	نسمع أمي ندهتنا
رجال النخوه عنا كثار	وهمتهم يا ما شاء الله	رجال النخوه عنا كثار	وهمتهم يا ما شاء الله	رجال النخوه عنا كثار	وهمتهم يا ما شاء الله
نظروا الكري ووقد النار	والخوري رش وصلا	نظروا الكري ووقد النار	والخوري رش وصلا	نظروا الكري ووقد النار	والخوري رش وصلا
وستها الغلة بالقنطار	الخواي جدي ملي	وستها الغلة بالقنطار	الخواي جدي ملي	وستها الغلة بالقنطار	الخواي جدي ملي
عراقات المنخير عيار	تبقى تدوزن سكرتنا	عراقات المنخير عيار	تبقى تدوزن سكرتنا	عراقات المنخير عيار	تبقى تدوزن سكرتنا
المونة ترم مواسمها	منكشك وبرغل أو تين	المونة ترم مواسمها	منكشك وبرغل أو تين	المونة ترم مواسمها	منكشك وبرغل أو تين
الخطه ستي بترسمها	من خبرتها العمرا سنين	الخطه ستي بترسمها	من خبرتها العمرا سنين	الخطه ستي بترسمها	من خبرتها العمرا سنين
جمعت كل كيانها	تعلمهن قبل تشارين	جمعت كل كيانها	تعلمهن قبل تشارين	جمعت كل كيانها	تعلمهن قبل تشارين
تصفهن حول معاجنها	تقول الليلة نخلتنا	تصفهن حول معاجنها	تقول الليلة نخلتنا	تصفهن حول معاجنها	تقول الليلة نخلتنا

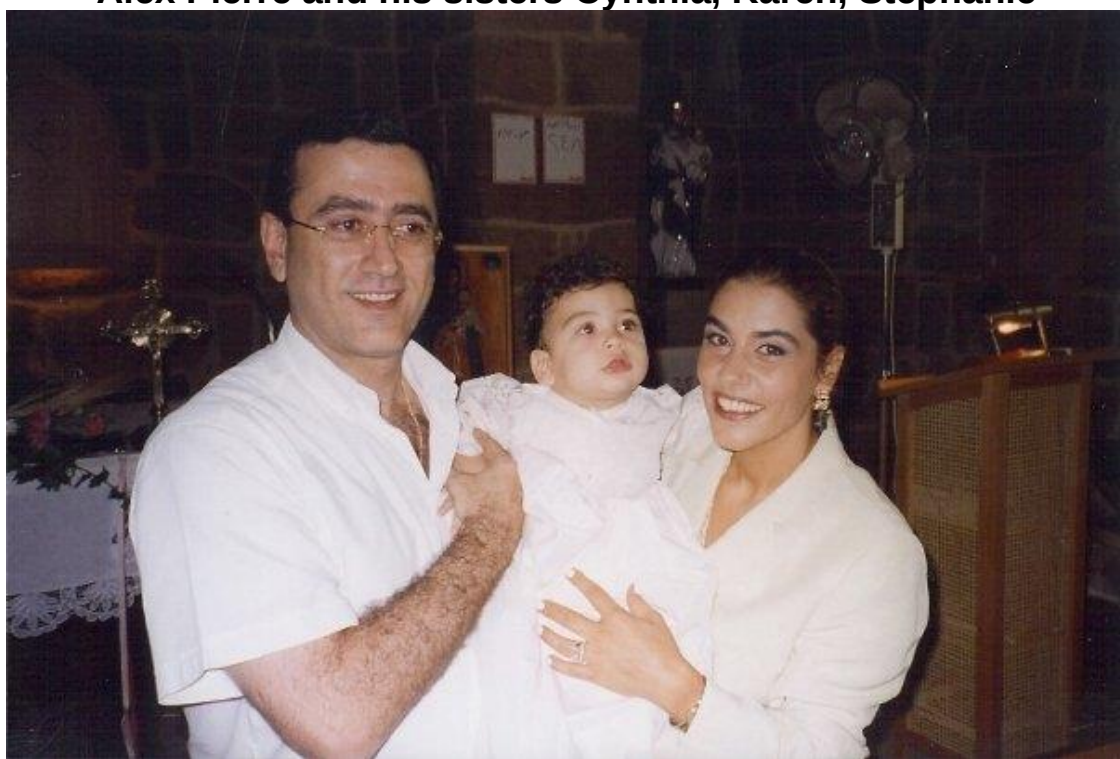
بحراشك كلها لفيت الدعسة بعدا مطبوخة
تحت الخلفة راسي لقيت غفيت وهلق عم بوسا
شربت من السافي ونخيت وصورة وحي منقوعة
تأخرت وضيعت البيت وركضت ستي ولقيتنا
بحفافك قلبي مشلوح بغبرة عتبات دراجك
من الغربة بشكي ومجروح ومشتاق لهلة صاجك
وجيني بجبك ممشوح بيكفينا فراق وحاجك
وعالموعد لو قلتي بروح بتم العنمة بو ستنا
من الضيعة فل الاختيار مثل اللي قبلو فلوا
وصاني عيلو الدار مثل اللي قبلوا علوا
ولو عندي وبقدر أختار ويسمعني كنت بقاوا
وكنت باحلي من الأشعار بسلم ابني وصيتنا

تحت الجوزة العند العين بفيتها نزلنا ضيافة
مزاب يكب بجريين موياتو لولو صافي
جرة و شالوها بنتين عبت شلنا عكتافي
عبيتهم فشخة يا تين شردنا و طالت رجعتنا
وصندوق الفرحة بالعبد بالعجفة سمعنا جايي
معمول مشبك وسميد وقرية شو مقلابي
يزعل ايلول وبر عيد الدينبي تصفي مشتابي
ولم ترجع تصحي منجليد نقول العدرا فرجتنا
بالضيعة شو لحقتني أمي وشو قالت ممنوع
للعدرة شو ندرتني طلبتي وضوطني شموع
ترازلت وشو سفتقتني وشو زرفت عا خدودا دموع
شو زرعت شو جافتني وشو تعبت تا ربتنا

بالضيعة براس الحقله خربة ومحطان وناطور
وعصمار الشايل نقله ننظر يحملنا تندور
وجدي بتفالية شتلي وسطي بخبرات التور
وختيارة تحوش بقلي تصحك نفهم عرفتنا
دروب الضيعة حي وحي كلها بتعرف دعساتي
اشتقلا للحلوي شوي وكبر فشخة مشباتي
دق بحرقة وقول موي وأيدي تمسح عراقتي
وبدل الحلوي ثقلي خي تطلع أما السقيتنا
وشعيني وزياح العيد زينة وزيتون وشمعة
كرافي وساكو وبوط جديد مراية من كتر اللمعة
أمي توصيني وتعيد وسطي بعيونا الدمعة
تخز من كلساتي البيض عند الرجعة قتلنا



Alex Pierre and his sisters Cynthia, Karen, Stephanie

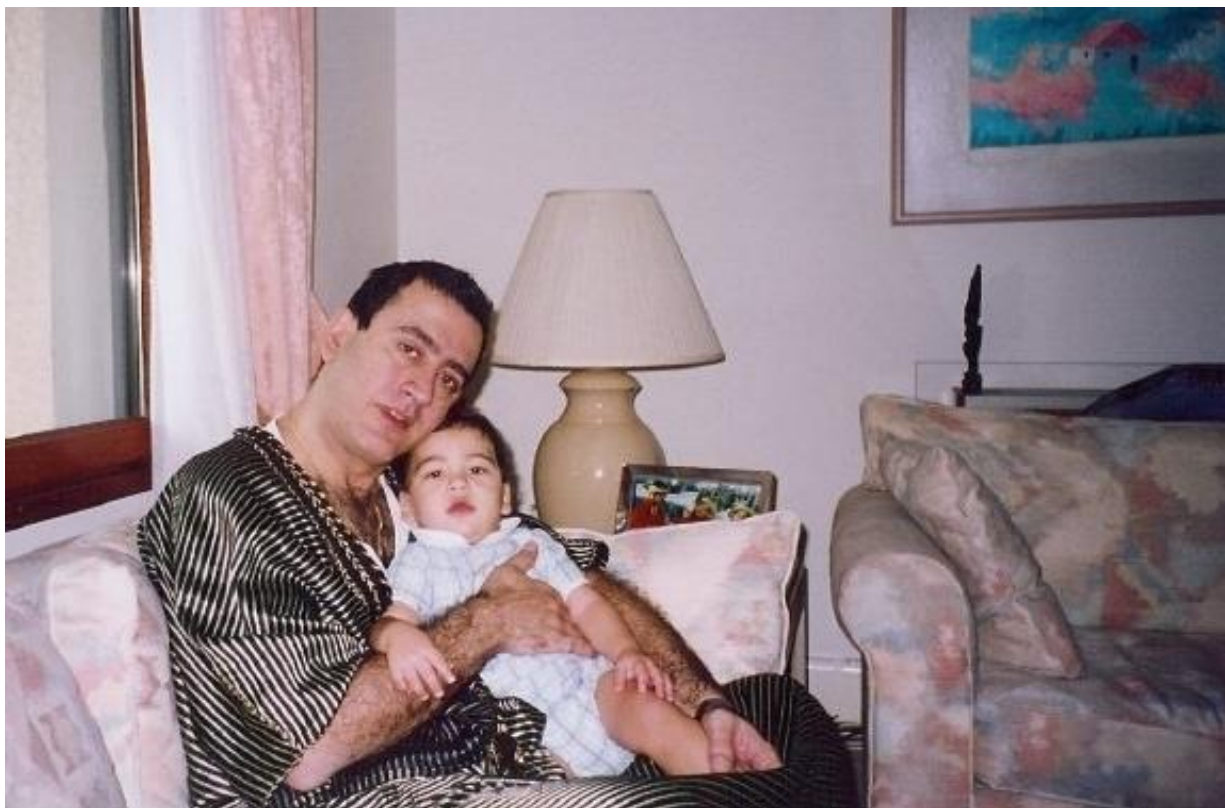


Young Pierre with Alex



Pierre with Mom & Family
Always a family man and a village boy – he penned this in Saudi Arabia, bemoaning the lost time busy at work

قاعد عم ضيع وقتي. بهوم الشركة وزعلان.
ويا دنبي مني سرقتي. القعدة قدام الدكان



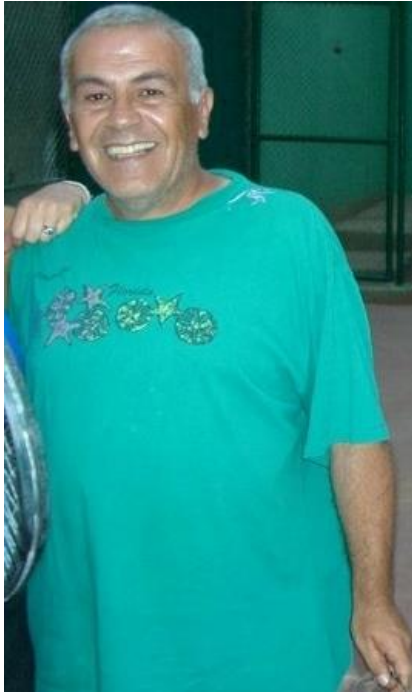
Young Pierre & Alex; Zeina & her girls; The full gang



Alex Pierre Michel Butros el Khoury

BEIT ELIAS QOZHAYA

Uncle Elias's (RIP) kids include Gabi, Naji, and Hani, who came back after a stint in Canton, Ohio, US. They now run a restaurant over their house in Brummana. The house in Ghabeh is being renovated by Naji. Elias's brother Youssef is married to Madeleine Asaad, and lives opposite el-Chehhara in Ghabeh. His other brothers include Nadim & Nassif.



Gabi Elias Qozhaya



Elias Naji Elias Qozhaya 'Mokhtar' Youssef Qozhaya



Hani & Naji





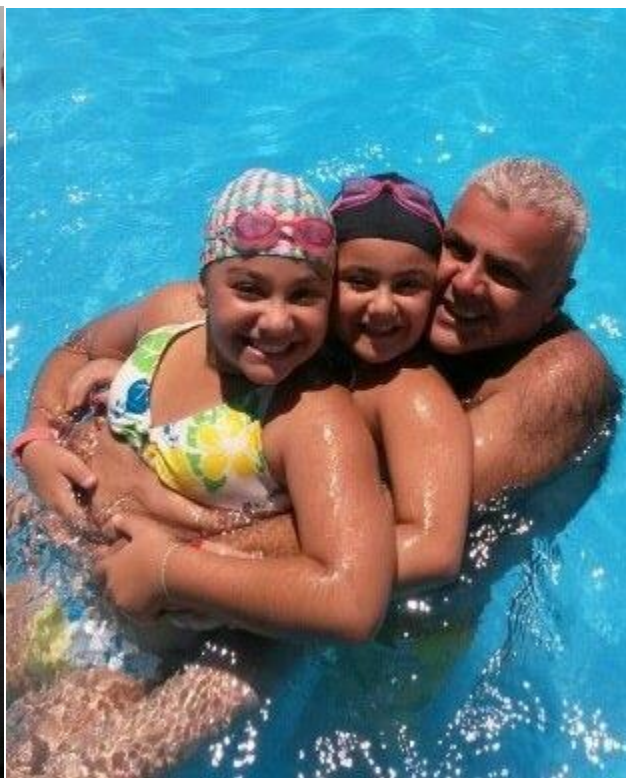
Nassif Qozhaya visiting with my Dad



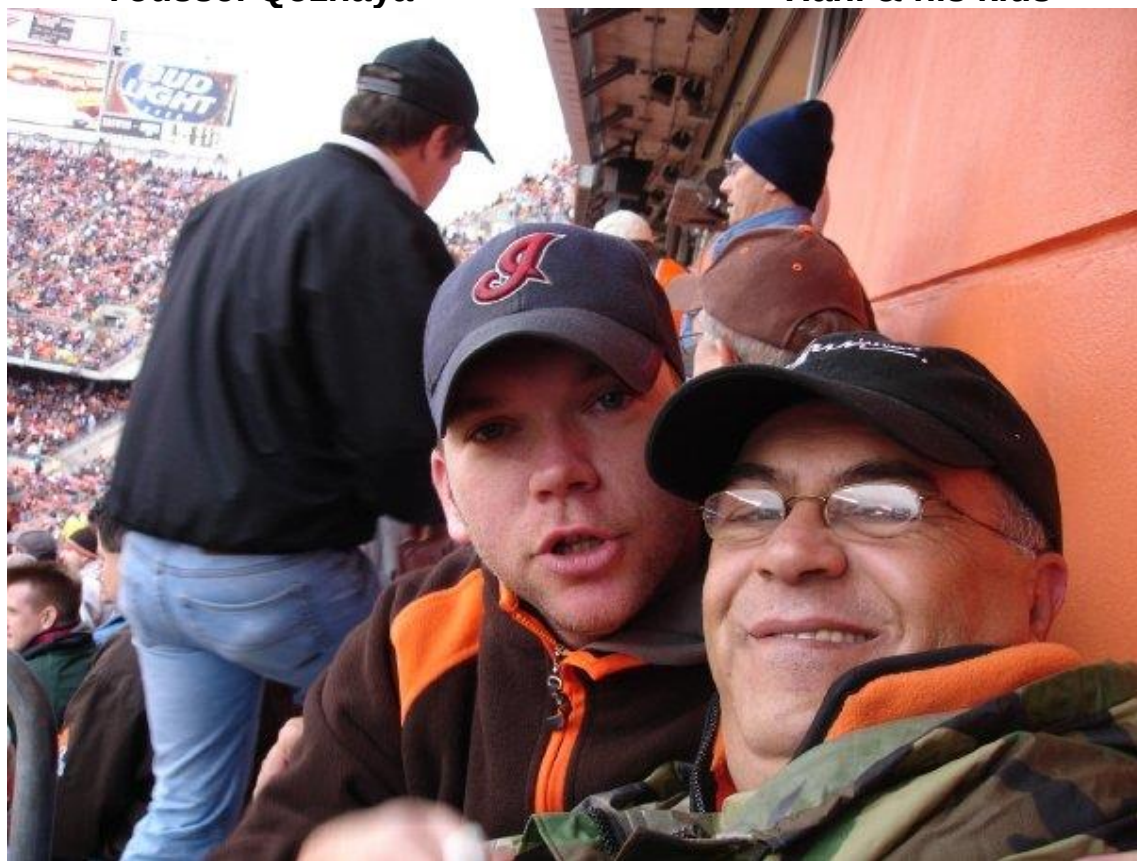
Uncle Elias Qozhaya also at our place



Youssef Qozhaya



Hani & his kids



Gaby & Family in US

MUKHTAR GEORGE AMIN'S FAMILY



Mukhtar George Amin with his family – Including Amin & Kamal

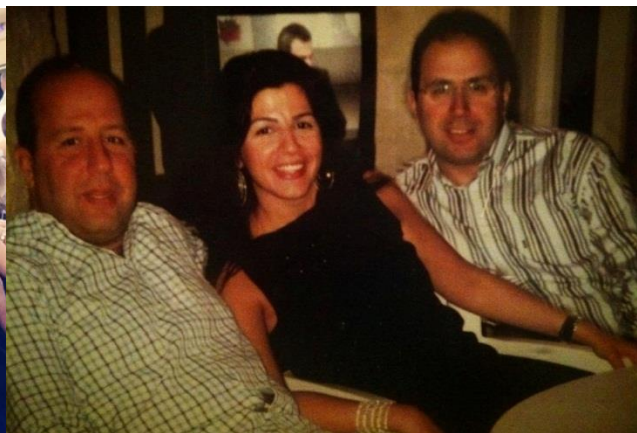


Mukhtar George, Mayor Amin, Mariane, Maria, Helena

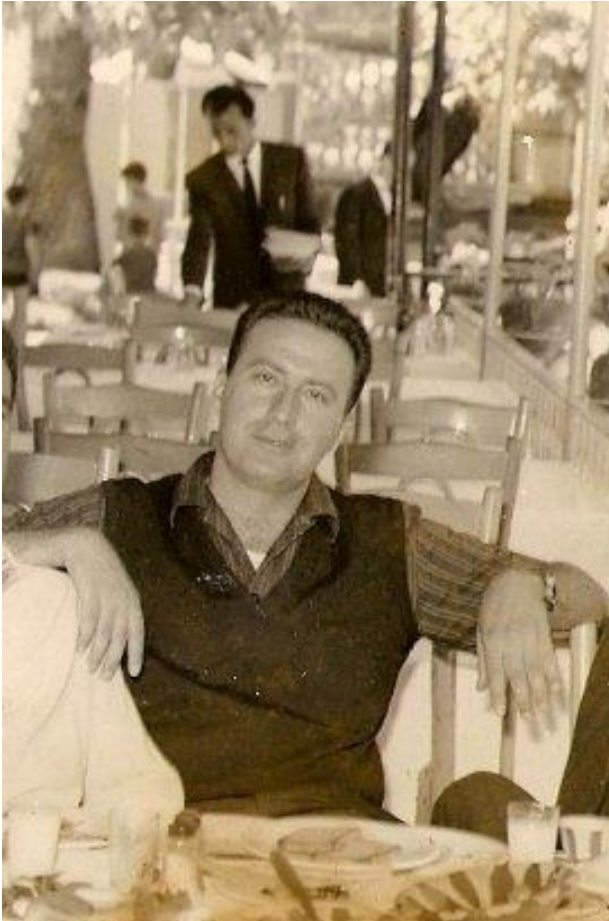
Mukhtar George Amin has been “Mukhtar” of Ghabeh for as many years as any one remembers. He has been a driving force in local politics, and active in the financial and building sectors. More recently, he has been the key driver for establishing a Town Hall (Baladie) in Ghabeh, and his son Amin is now town Mayor. His son Kamal also helps in the family business. Daughter Hala. He is married to Amale Amine Naufal.



Hala George El Khoury & Husband Ralph



Kamal, Hala, Amin



The Young Mukhtar



Amine Sleiman with wife Adele & Daughter Alice

George & Amal



المحامي امين ابو جوده رئيس بلدية الغابة؛ الاولوية للبنى التحتية وقد انجزناها نحو بناء صاله وحديقة عامة



يخلق من الضعف قوة، ومساعدته دائماً تهدف الى تحريك عجلة الانماء في بلدته الغابة.

انه رئيس بلدية الغابة المحامي امين ابو جوده الذي اطلق حركة انمائية مميزة في الغابة بالتعاون والتضامن مع مجلس بلدي يرى ان مصلحة البلدة فوق كل الاعتبارات.

يعمل رئيس واعضاء مجلس بلدية الغابة على خطين متوازيين بين البنى التحتية الاساسية والهامة وبين الناحية التجميلية لتأتي النتائج مبهره في معظم الاحيان.

من يعرف حجم ميزانية بلدة الغابة يستغرب كيف ان بلديتها تتمكن من تنفيذ العديد من المشاريع، ولكن من يعرف ديناميكية رئيسها واعضاء مجلسها البلدي يدرك اين مربط الفرس.

«ملحق المدن» حاور رئيس بلدية الغابة المحامي امين ابو جوده وفيما يلي نص الحوار :

• ما هي المشاريع التي نفذت مؤخراً؟

نفذت بلدية الغابة مشروعاً مهماً بالنسبة للبلدة، وهو مشروع اقية تصريف مياه الامطار والتي تمتد من حدود برمانا حتى حدود بلدة المسقى، ويعتبر هذا المشروع حيويًا، وكفيل برد وتصريف مياه السيول عن الطرقات العامة والاملاك الخاصة، وقد نفذت بجودة عالية، لا سيما وأنه لم يكن في البلدة اية اقية مياه سابقاً. هناك مشروع اخر اكثر حيوية من السابق وهو مشروع شبكة الصرف الصحي والذي امتد من اعلى البلدة حتى حدود بلدة المسقى التي جرى التنسيق معها ومع المراجع المعنية، لاستكمال ووصل هذه الشبكة مع الخط العام المزمع تنفيذه من قبل الوزارة المعنية حسب ما ترامى الينا.

اما على الصعيد التجميلي فقد قامت البلدية مطلع هذا الصيف بزرع مساحات من الزهور في وسط البلدة على امل زيادة هذه المساحات تدريجياً كل سنة، وهذا من ضمن ايلاء البلدية الاهتمام اللازم بتجميل الغابة.

كما قامت البلدية بنقل محطة الكهرباء الهوائية في وسط البلدة الى اقصى يمين الطريق العام مما سمح بتوسيعها واكمال المونسات والاحواض عليها، واتساع المجال لتأمين مواقف اضافية للسيارات.



Amin George Amin & wife Marianne



Maria & Helena Amin with mom



Marianne is the daughter of uncle Daoud Najjar, Emile Semaan's neighbor in Maska



SALIM SAMI'S FAMILY



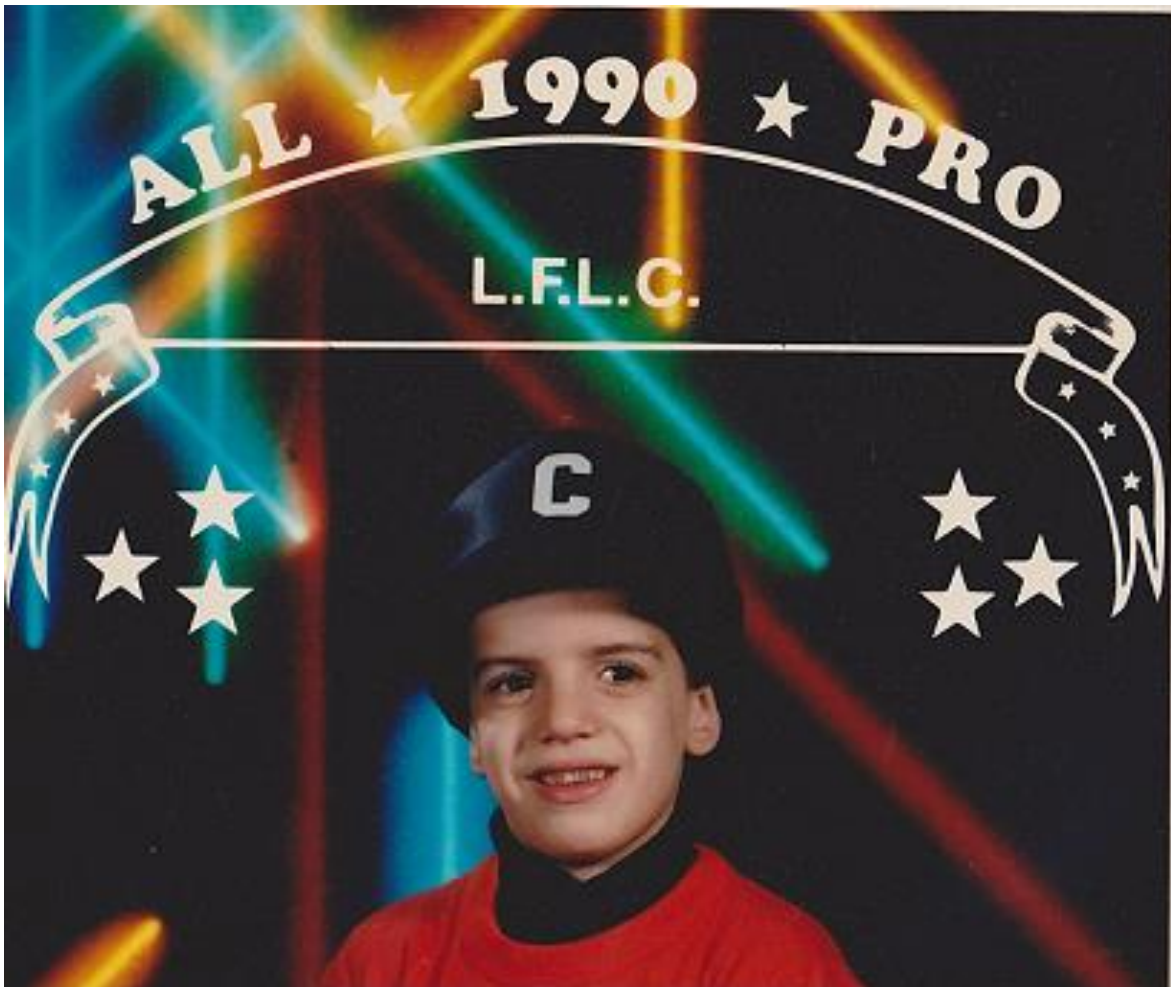
Jennifer



Eva



Sandra



Sammy



Maskawites



Eva, Sammy, Jennifer, Sandra

Salim (previously VP at AT&T and Lucent Technologies), wife Karime (daughter of Abdo Sleiman), living in New Jersey, USA.



Dad, Joe & Sami Joseph (Bobo Sammy ☺)



Sandra, Sammy, Jennifer, Karime



Whole gang above; Jennifer with Grandpa Sami in Lebanon



Minerva (Eva)



Salim & Karime, Jennifer's 16th Birthday

Children: Minerva (Lawyer at Lord & Taylor's, NYC); Sammy (Manager at Panera); Sandra (studying for a PhD in Management); Jennifer (Studying Graphic Design at Kean University).



Gazebo Time in New Jersey







Jennifer & Sandra



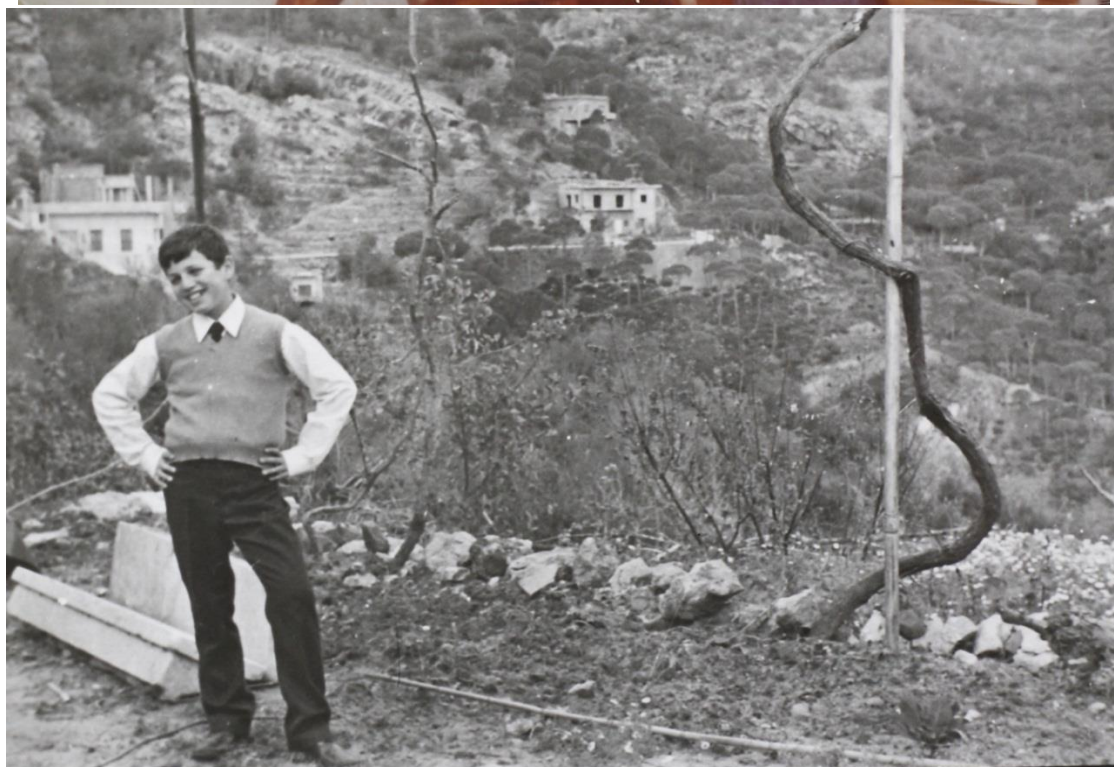
Sammy Salim Sami Fadlallah Ibrahim Fares Ghosn– aka “Big Sammy”



Everyone at Jano's Communion; The always busy Backyard below



JOSEPH SAMI'S FAMILY (ZOUZOU)





Sammy, Mira, Danny, Eva



Sami



Maya



Little Joe (his “Bonanza” nickname)

Brother Joseph, chief engineer for many of Beirut’s top hotels; sons Sami (mechanical engineer), Dani (NASA scholar and promising Scientist), and Daughter Maya (CPA working in Beirut). Wife Rolla daughter of cousins Samir and Juliette.



Mira, Maya, Danny, Sami with Emily Elie Bishara



Joe & Rolla – Mjawwaz ☺



Good work, Joe



Zouzou's Clan







Dani Joseph Sami Fadlallah Ibrahim Fares Ghosn



Maya Joseph Sami



Sami Joseph Sami Fadlallah Ibrahim Fares Ghosn



Joe in America above & Lebanon below – May he always have this beautiful smile



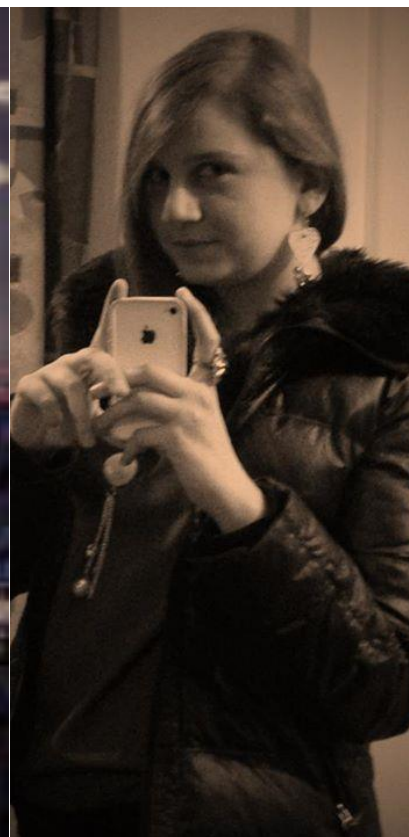
TONY SAMI'S FAMILY



Tony



Mira & Rita

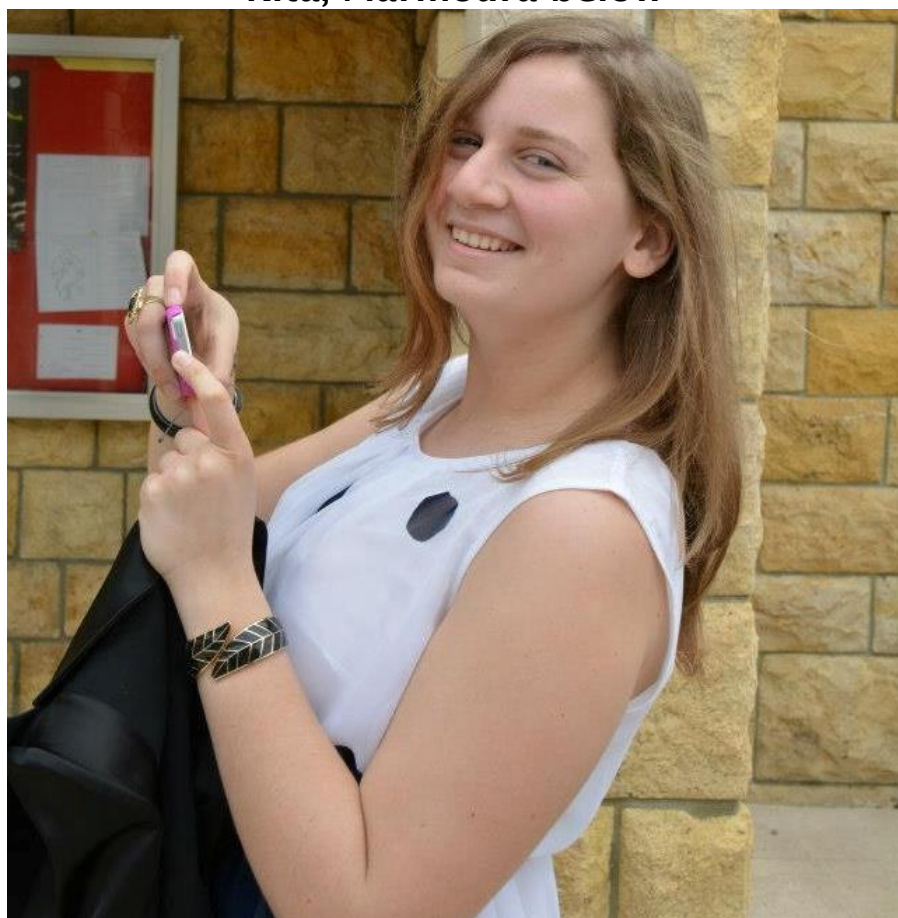


Mira I- Amira I-Ammoura; “Abou Fares” Aal Kou3h below





Rita; Marmoura below





Ya Jabal ma Yhezzak Ree7h; “Hey Hey Hey”

Brother Tony, village leader and personality, active in many clubs and organizations. Working in Real Estate, but spending much time helping boost our village club, organizing folk festivals, and helping people. Daughter Mira a promising college student. Wife Rita daughter of Uncle Albert Deeb. Young Tony was so skinny he was nick-named AbuFares, till he discovered meat ☺ and stopped being our first Maska vegetarian.





Mira Tony Sami Fadlallah Ibrahim Fares Ghosn



ELIE SAMI'S FAMILY



Elie Sami



Sami Elie



Saint Elie (Yetmajjad Esm el Adra ☺)

Elie, my brother, married to Rita Qazzi, with son Sami, living in Akron Ohio.



Elie, with Sammy, Maya, Sandra, Eva, Sami; with son Sami below





Rita & Samsoum





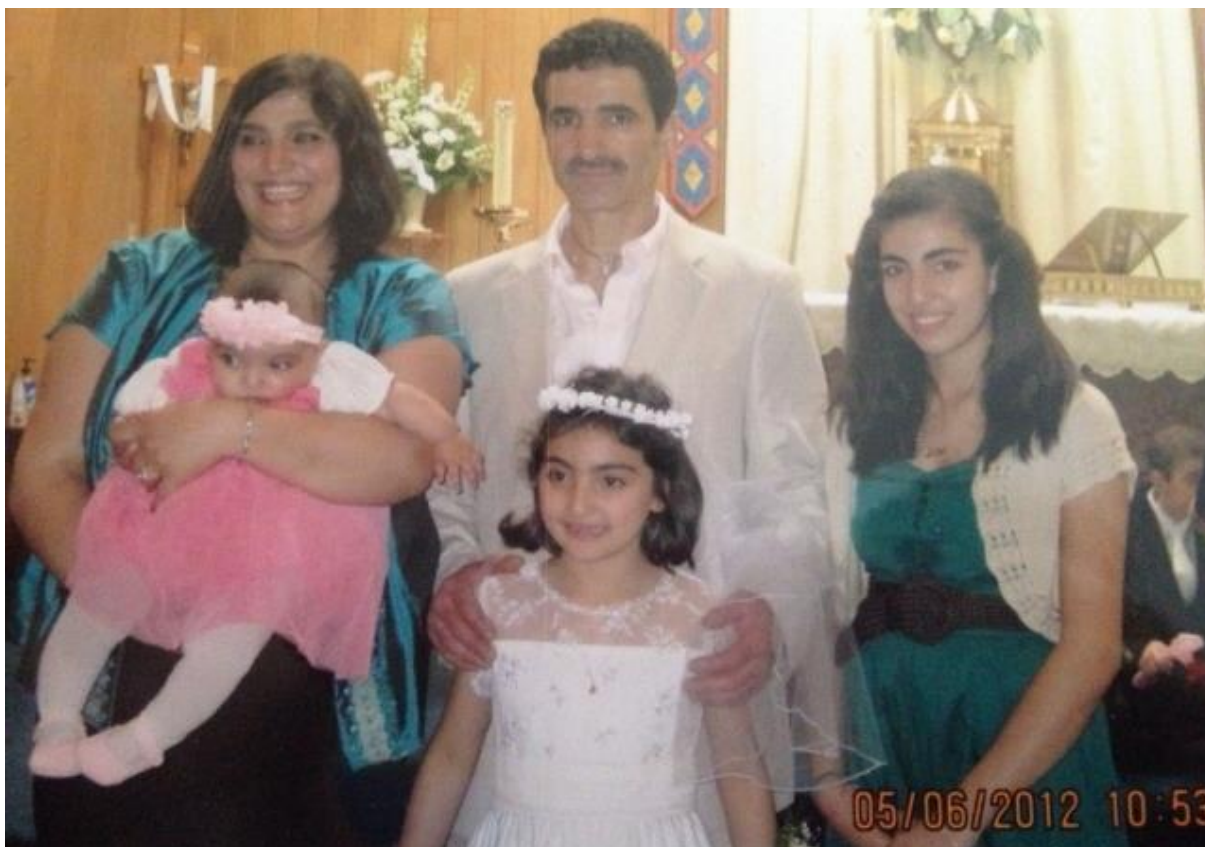
Sami Elie Sami Fadlallah Ibrahim Fares Ghosn



Michel Abdo Sleiman



Elie Yousef (el-Malek 😊), now Elie King in the US 😊



Elie Youssef Sleiman & Family (wife Rita, Daughters Emma, Joy & Remy) in Danbury, Connecticut; Mom Mahbouba & Dad Youssef below





Shadia (Claudine) Abdo Sleiman & Husband Nasri Hechme, Ghabeh Church Square



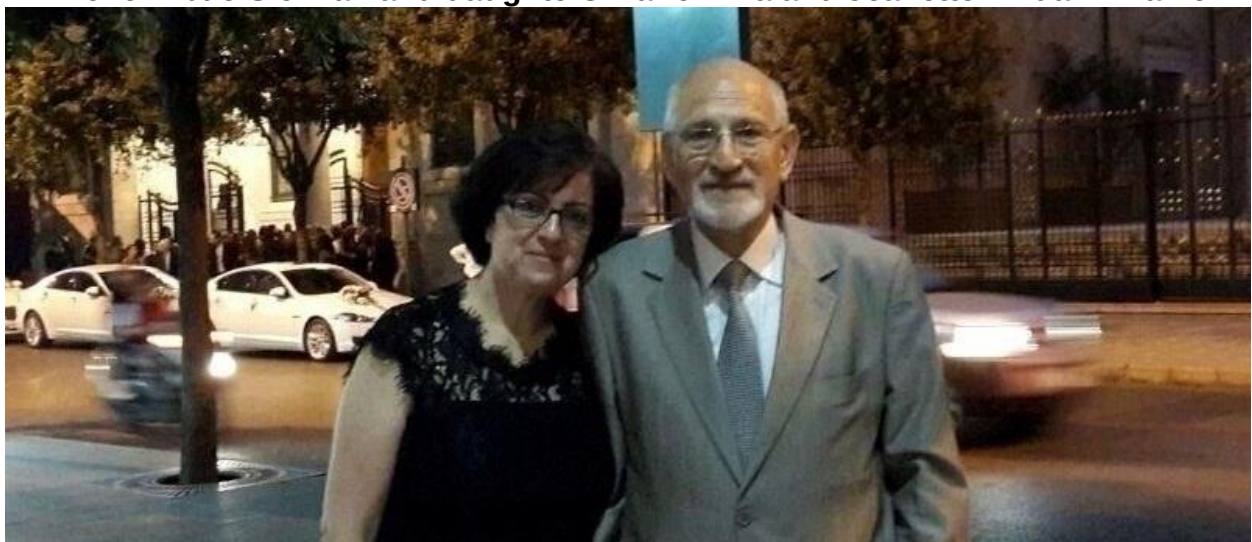
Tony Abdo Sleiman & Daughter Jessica (with Rashid Abdallah)

Uncle Abdo (RIP) our next door neighbor, and his wife Marie (sister of Elias Abdallah Azar, Linda Azar & Yvonne wife of Ayyoub). His kids: Michel (now in Maine, US); Tony in Lebanon, Chadia (Claudine), and Paula. His brother Yousef (RIP) & wife Mahbouba's kids: Elie (King ☺) (now in Danbury, Connecticut); and sisters Therese and Aida in Lebanon.

We still remember Grandpa Sleiman (Abou-Yousef El-Kendarji (the ShoeMaker)), our very old neighbor, a shoemaker whose shivering hands still managed to repair many of our old shoes.



Michel Abdo Sleiman and daughters MarieAnna and Jeanette Linda in Maine



Chadia and Husband



Jessica Tony Abdo Sleiman; Paula & Micho below





Abdo Sleiman (his house in the back)



Tant Marie (right) with her sisters (Linda second from left)



Aida & Therese Youssef



Abou-Youssef

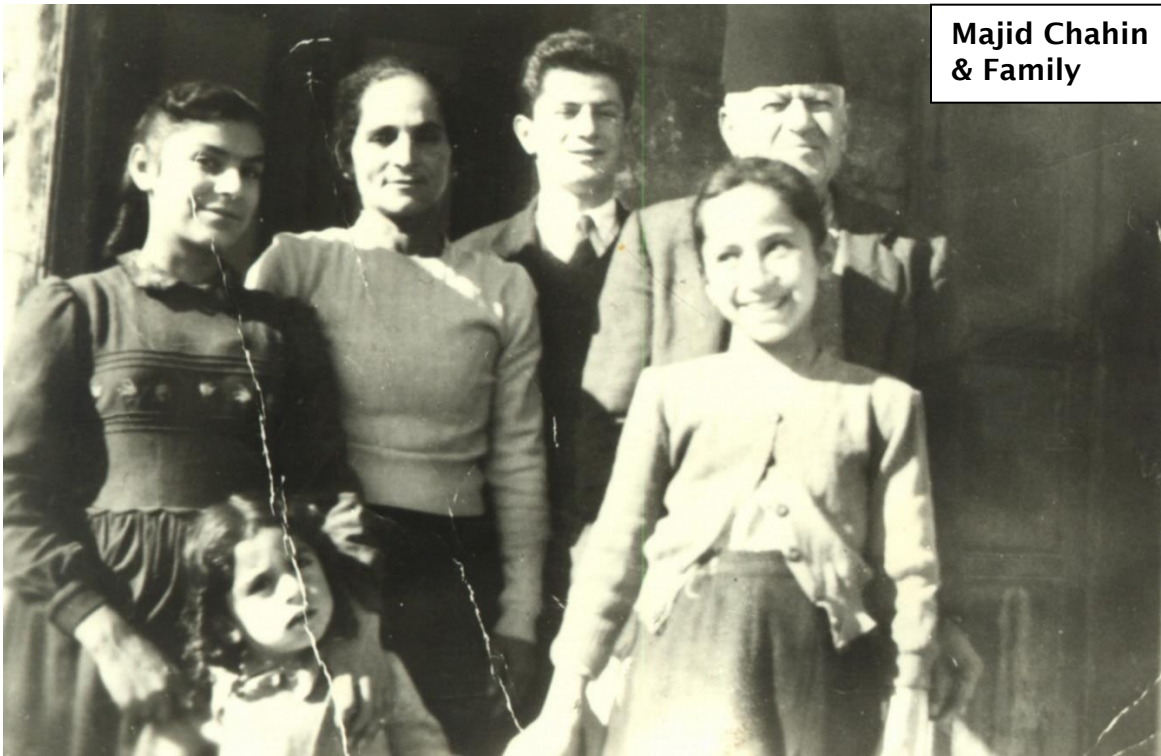


Samir Majid



Joseph Majid

Beit Majid, at the Kou3 right before our house, a fun bunch of good humor and endless stories. Brothers Abdo (RIP), Samir, Joseph, Naim, Chahin (RIP). Their mother Fahimi lived to a long old age. Samir is the Ghabeh representative in the Aboujaoude Association, and very active in the Church. Naim's daughters: Vanessa, Jessica & Melissa.



**Majid Chahin
& Family**



Melissa Naim Majid



Majid Abdo Majid



Samir's family includes wife Yumna, son Carl & daughter Gayelle (above).

Samir with Carl & Gayelle



Carl Samir Majid Chahin



Melissa & Jessica Naim with their Aunt Najat (RIP)

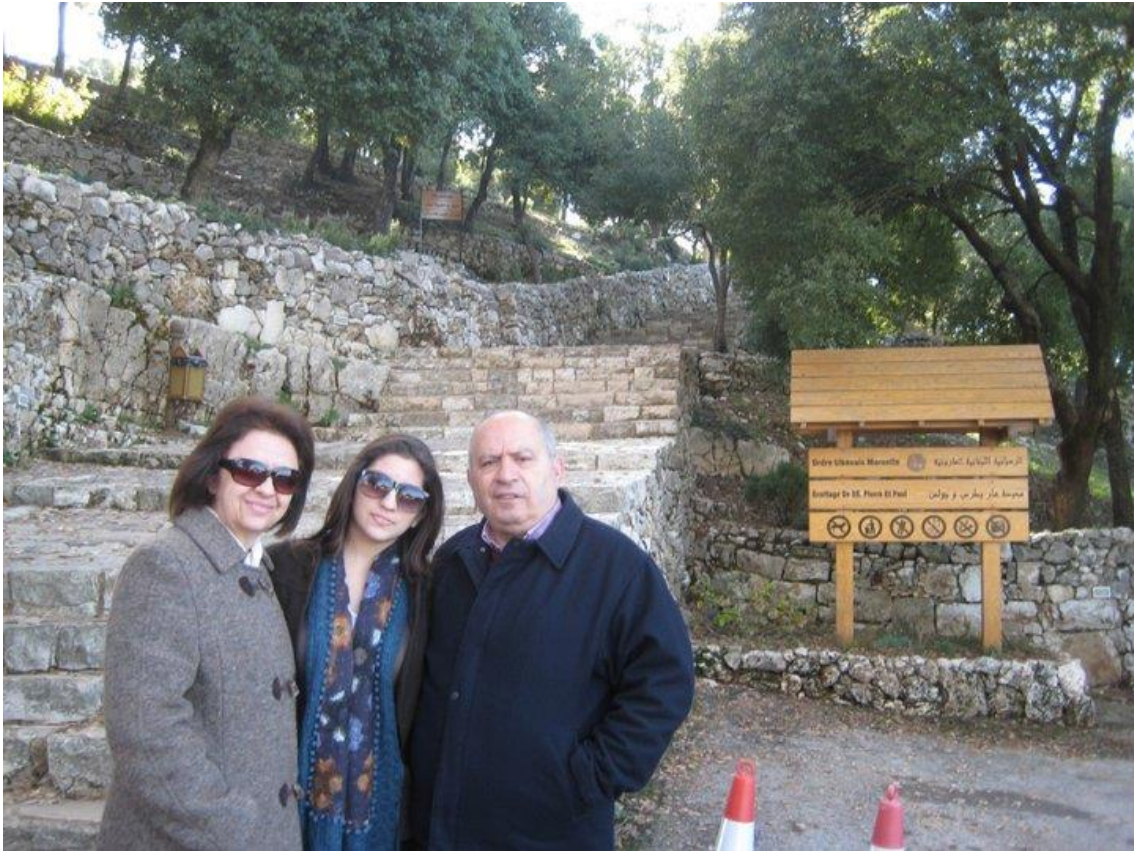


Thera daughter of Chahin Majid with her kids



Joey Thera

Thera with Stephi and Thea



Yumna, Gaelle, Samir



Melia (wife of Naim) and sister Najat



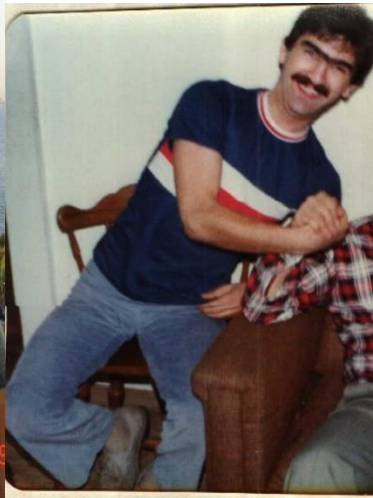
Naim Majid (left), Melia center



Grandma Fahimi



Fadi Chafik Fersan



Roger Toufic Fersan



Christiane Khater AJ



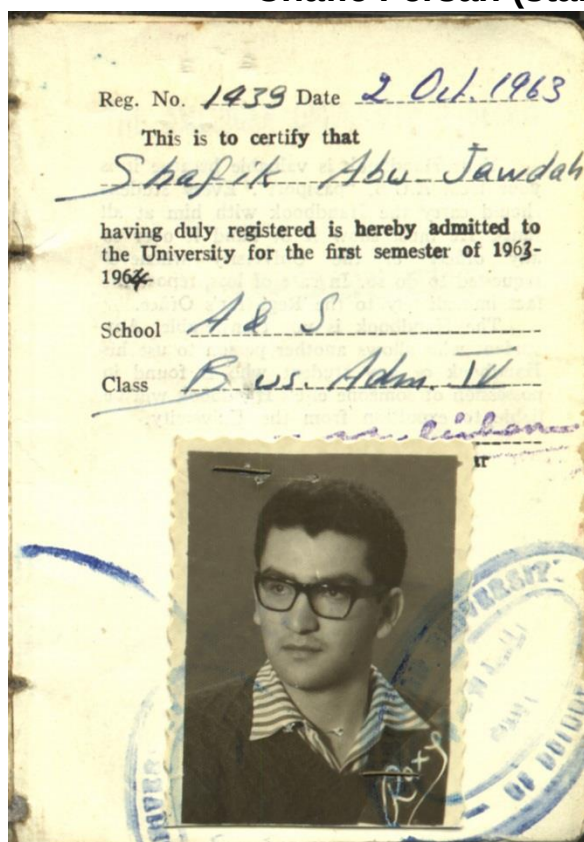
Wadih & Toufic

Uncle Toufic Fersan (m. Georgette Khawand) (RIP) came to Akron, Ohio with his kids (sons George (m. Rania Chammas, daughters Katya & Diala) & Roger and daughters Gracia (m. Domen), Jeanne D'Arc (m. Lahoud), Bernadette (m. Romano), Christiane (m. Khater) and Gilberte (m. Cenkar)), and they eventually moved to Florida after his passing. I remember him driving to the Aboujaoude Reunion in Buffalo (at the time hosted on a large estate of one of the Aboujaoude judges in Buffalo), driving all day and not finding the place, refusing directions, and returning home without joining us. Ghabeh folks can be just as stubborn as Maskawites ☺.

His brother Chafic is a prominent businessman and active in the family association, his son Fadi now in New Jersey (recently on contract in Saudi Arabia).

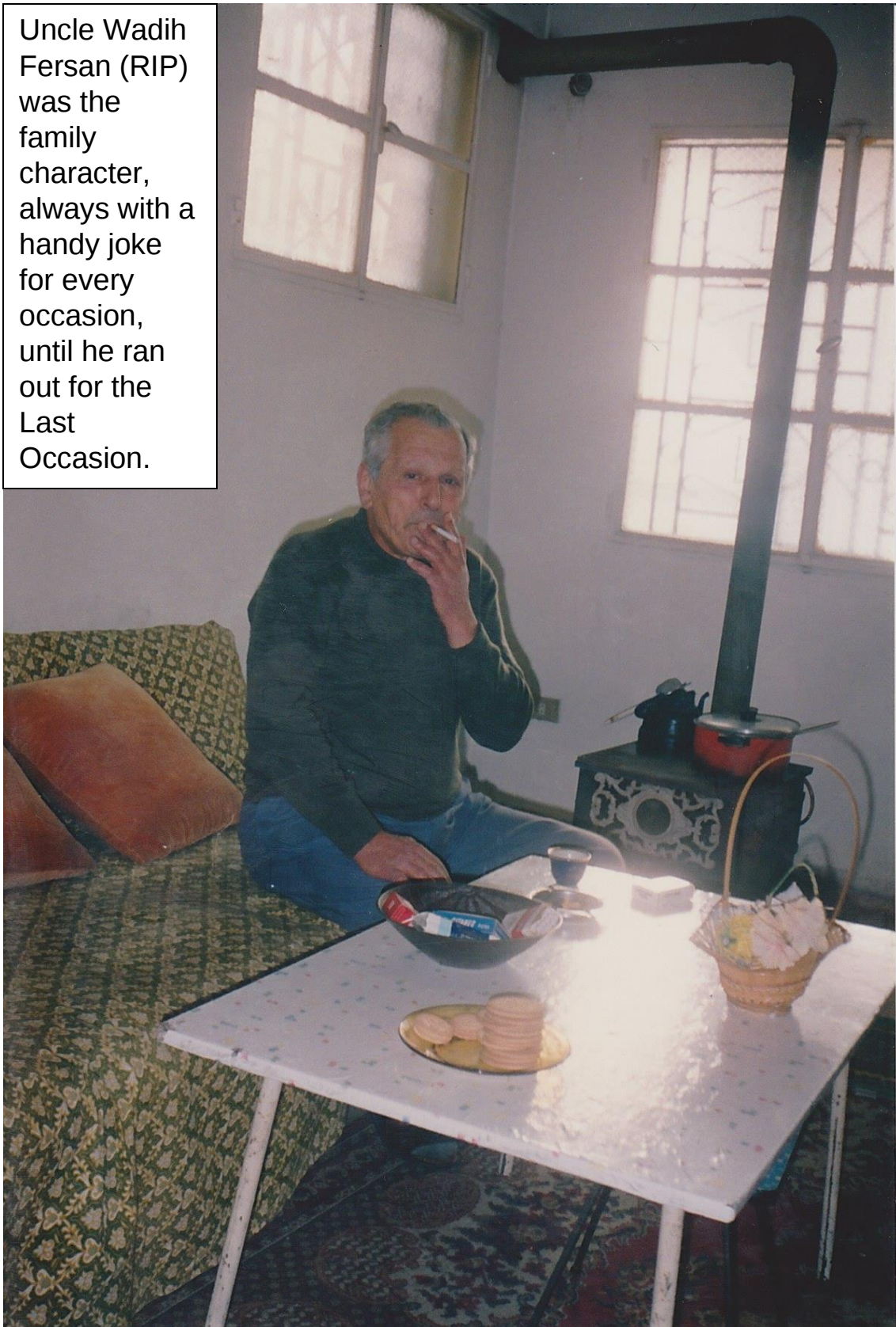


Chafic Fersan (standing) in the early sixties

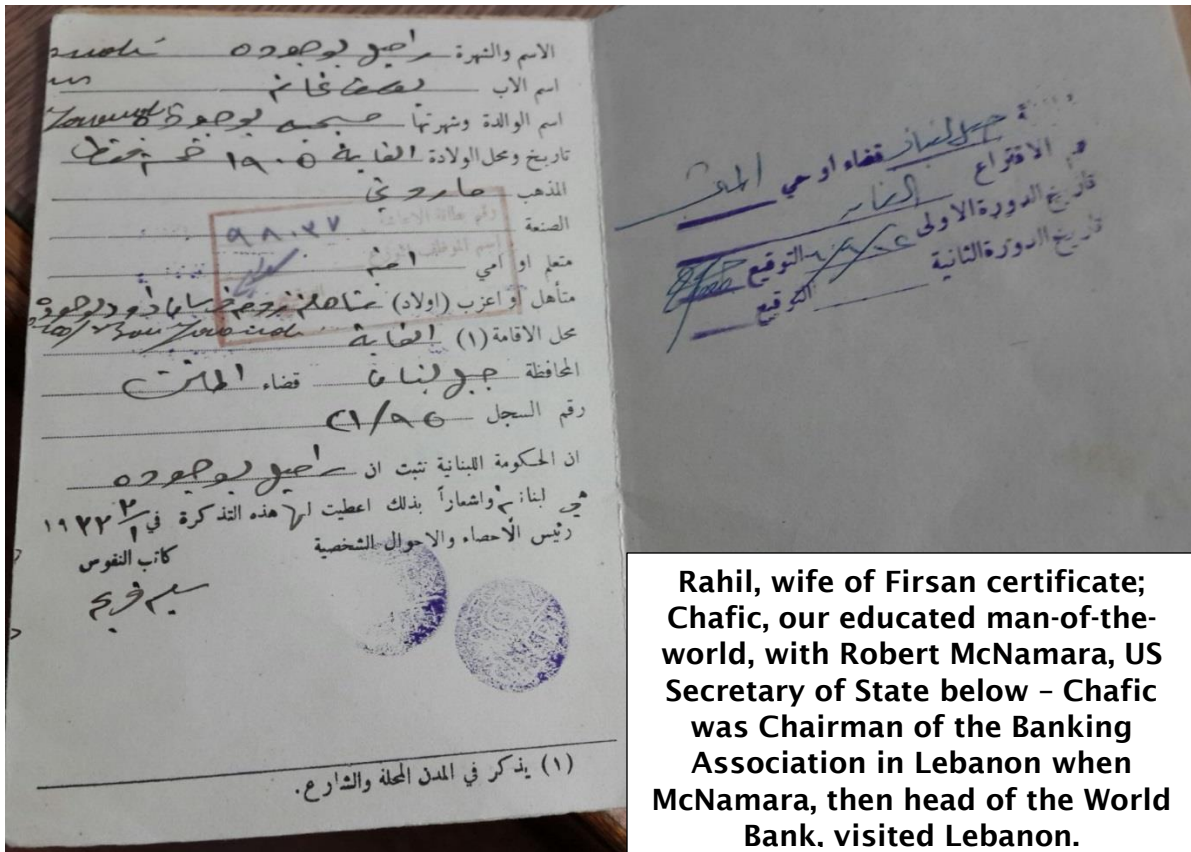


Chafik's ID from AUB days. They Say that in the early 1950s Ghabeh students were thrown out of Maska's (taht senedyeneh) school for Maska-Ghabeh "political" reasons. Ghabeh Parents were forced to send their children elsewhere, mainly to Broummana High School and consequently to AUB, and that was the reason behind a generation of university graduates in Ghabeh in the 1960s. (Chafic Fersan & His brother Toufic, Mansour Assaad, Maurice Fouad Azar, Pierre & Paul Habib, George Amin (Moukhtar) & his brother Habib, Emile & Raymond Checrallah, Fares Boutros Khoury, Emile Bou Diwan...). – thx to our Ghabeh historian Fares Yaacoub. ☺

Uncle Wadih Fersan (RIP) was the family character, always with a handy joke for every occasion, until he ran out for the Last Occasion.



Wadih Fersan, Character and Friend, RIP



Rahil, wife of Firsan certificate;
 Chafic, our educated man-of-the-
 world, with Robert McNamara, US
 Secretary of State below – Chafic
 was Chairman of the Banking
 Association in Lebanon when
 McNamara, then head of the World
 Bank, visited Lebanon.





Joseph Elias



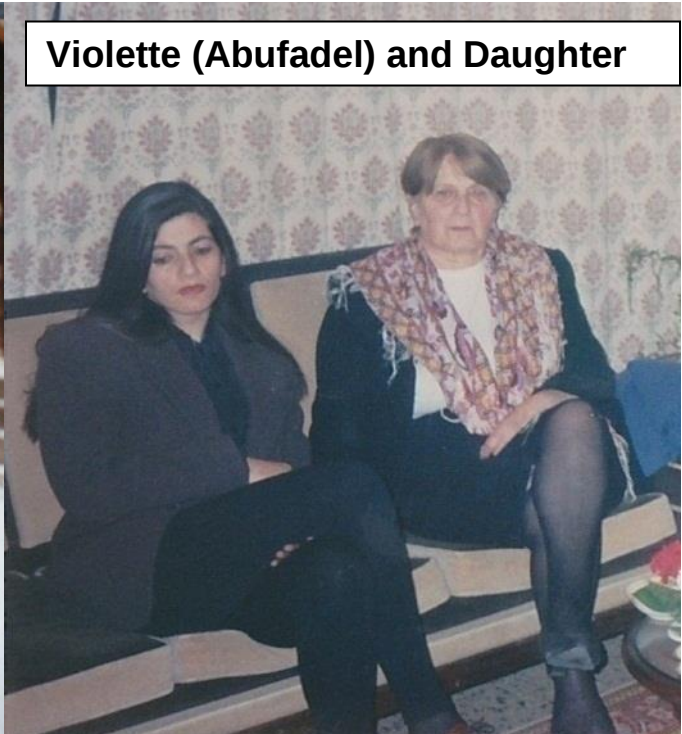
Josephine



Joseph Elias with his grandkids



Violette (Abufadel) and Daughter



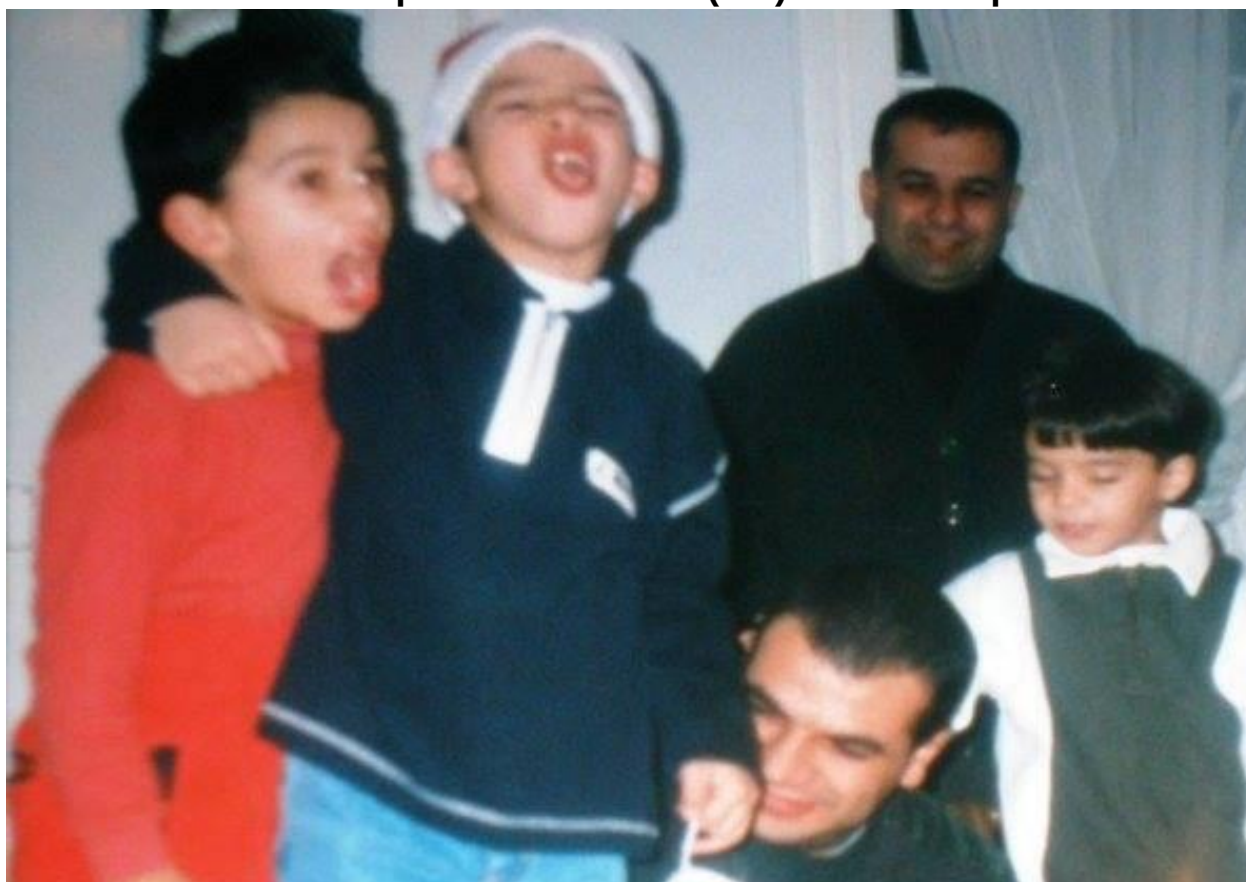
Beit Elias Skandar, includes Joseph and Toufic, and sisters Josephine (who takes care of the Ghabeh Church) and Nelly, and Nadia (m. Albert Deeb). Uncle Toufic with wife Violette (nee AbuFadel), son Ghassan (now in Saudi, m. Janine Tajer) and daughters Randa (m. George Basamjy) & Norma. Uncle Toufic took care of the Jaffali Villa in Brummana before his passing – the Jaffali being wealthy Saudis who studied with us at BHS. Joseph's kids include a daughter May (m. Khoury) and sons Skandar (at Audi Bank) & Elias (aka Turbo ☺). Elias's sons: Joe & William.



William, Elie Joseph Elias Iskandar, & Joe



Skandar Joseph Elias Skandar (left) with his nephews



young Elie & Skandar with Joe & William



Joseph's wife Nadia (Aswad) (with Sayyde Michel); tante Marie, Fouad coming in



Uncle Toufic (with Estaz Elias)



Nelly & Josephine (left and right)



Uncle Toufic & his girls



Elias Skandar & his car

A Fares Yacooub story: even though Elias Iskandar was illiterate, he always bragged that Yaacoub El Khoury, a forefather, wrote manuscripts using 18 Kgs of ink (رطل 10). This proves the Tefnees Gene is not limited to Maska ☺.



May Khoury & family





Ghassan Toufic

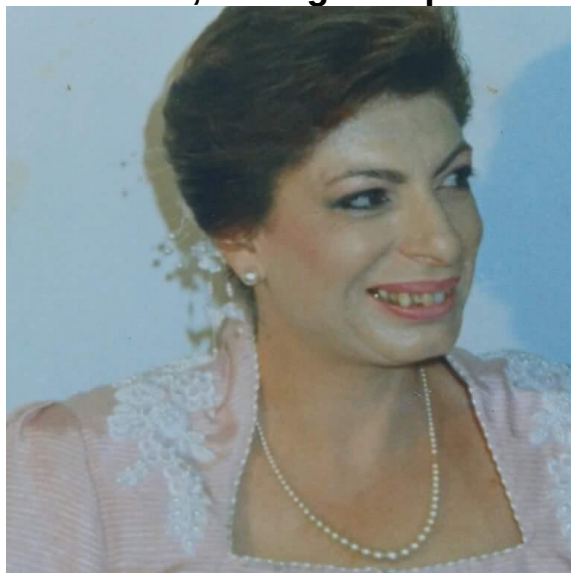


Nadia's kids





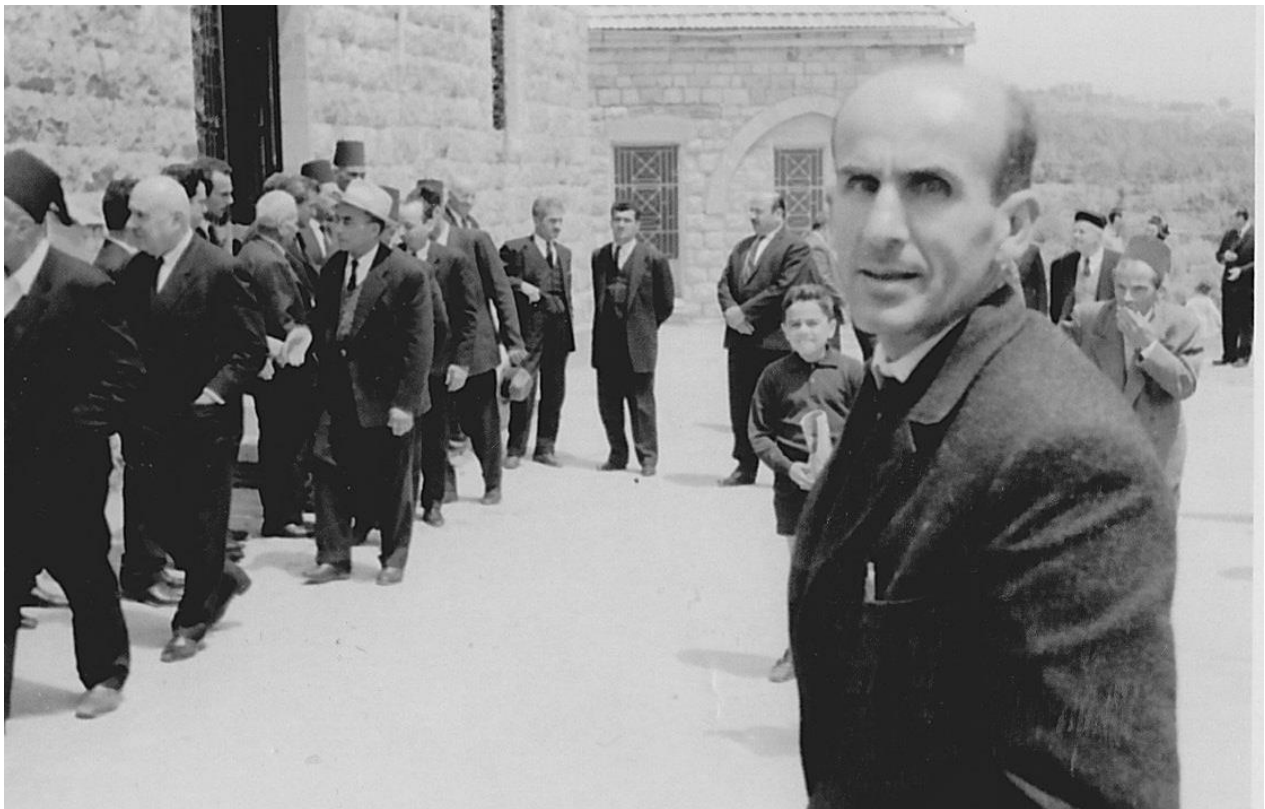
Three Sisters ; Young Josephine below



Beit Shedid (Shedid family), their house just below ours, afflicted by a genetic disease that kills all males in the family in their teens and twenties, wasting away one after the other. The women are fine, but the kids and grandkids (boys) are all afflicted, one I remember going blind at 5 and dying soon after. Some of them struggle though by force of will and live longer, Ghosn our mayor for one, and Hekmat his nephew for another. Ghosn traveled the world looking for a cure – including Brazil, the US, and Europe, to no avail. A Gene defect on the X-Chromosome causes this, discovered recently, but at that time unknown. His brother “Estaz” George a handsome dynamo went quickly in the face of fear.

The boys included Ghosn, George, Fouad, Alfred, and Farid. Daughters included Helaine (m. Emil Ghoul), Martha (m. Hanna Youssef), & Marie (m. Wadi3 Sayya7h). Shedid was the brother of Milad & Majid Ghosn.

The Shedid house is now closed, but still remembered, especially the works of Ghosn that lives on in Nadi al Tawi'yat wal Intilaq which he started and guided for many years, despite his illness.



Fouad Chedid (RIP)



Mukhtar Ghosn on Long Branch Beach, NJ, USA, with Eva and me

The Azar family rules over the “Ressif” section of Ghabeh. Many Azars have recently left us, like Joseph Azar, a spritely character and a constant companion of my dad. The “Azar” family patriarch, Elias Abdallah (brother of Linda, Yvonne and Marie), recently passed away. His “Qasr Abdallah” stately home at the top of the village is now in Pierre Michel’s trusted hands, enhancing the great estate Pierre is building from his father’s house all the way across to the Fakhreddin restaurant, 11,000m2 of prime land, beautifully decorated, including a splendid pool designed by Charbel Semaan.



Joseph Fouad Azar

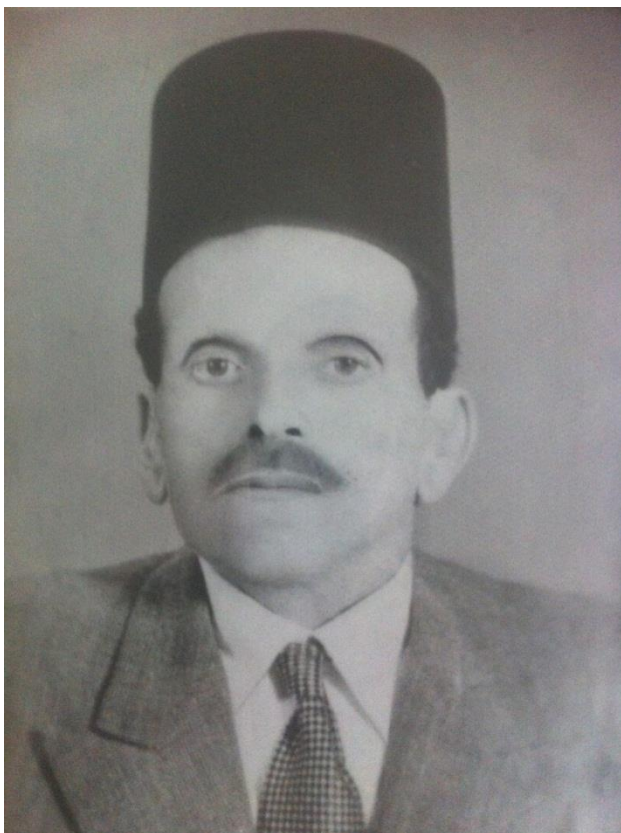


Daoud Azar



Elias Abdallah Azar

Other Azars include Daoud Sleiman Azar & son Fadi, his house on a steep drive after the church, sorrowed by the early loss of his Daughter in France.



Abdallah Azar



Elias Abdallah Azar



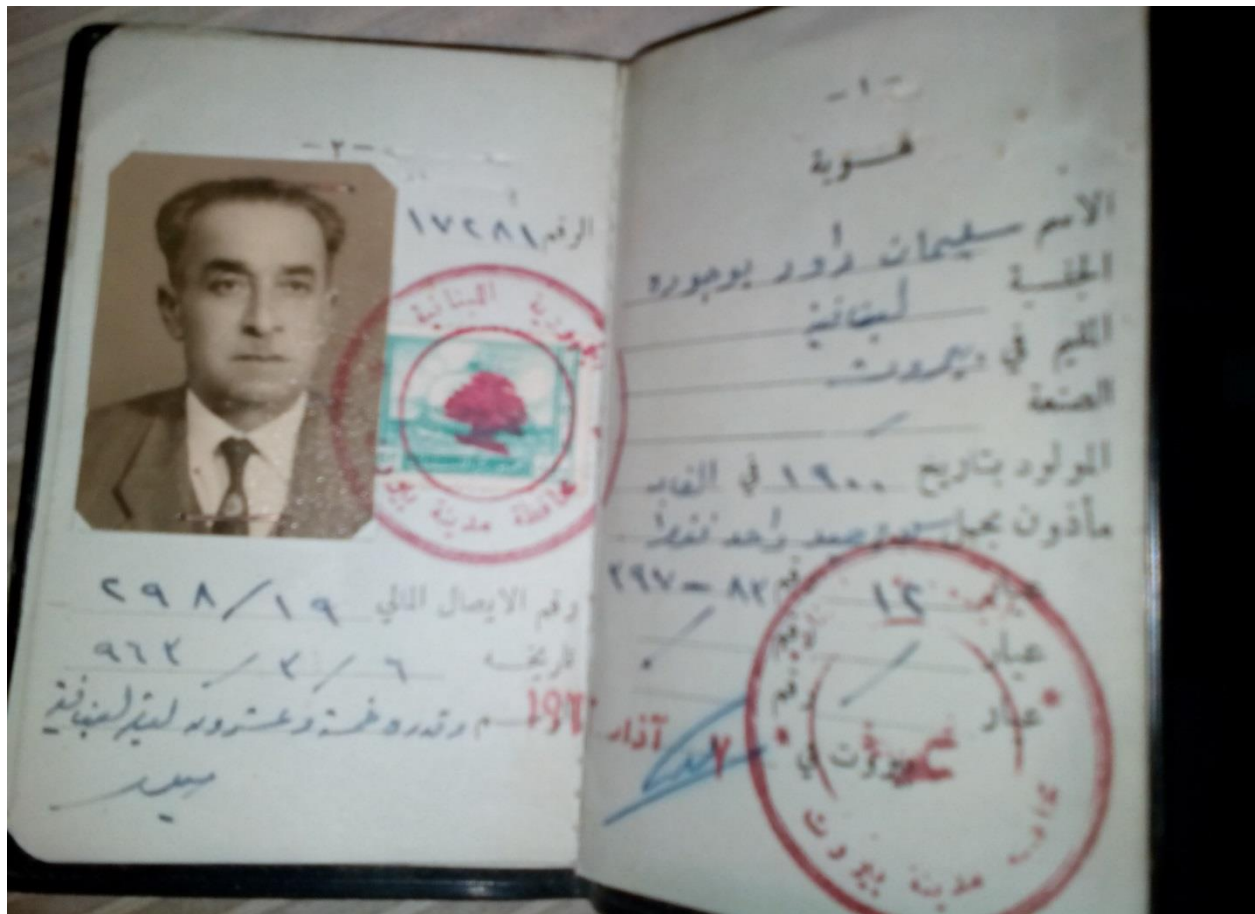
Elias Abdallah Azar



Linda Azar in Australia (with Fadi Assaf and my wife Karime ; Fadi Daoud Azar



Carole Bou Abboud (Bint Toufic Sleiman AJ); with family



Sleiman Daoud Azar; Young Daoud below



BEIT NASSIB AZAR



Mona Bint Nassib Azar Margo Nassib Nassib's father Youssef Azar

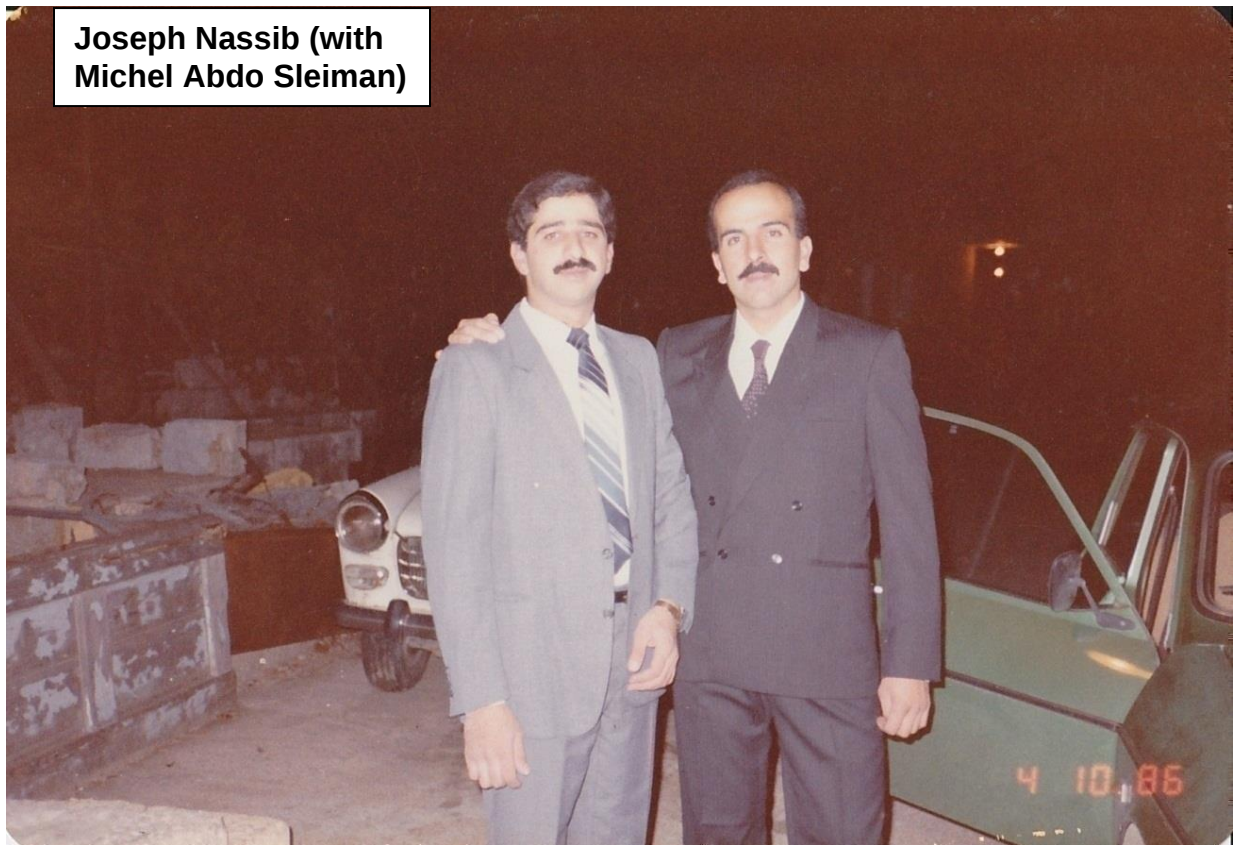
Uncle Nassib & wife Margo Azar's kids include Mona, Elie and Joseph – Joseph a character (now in Toronto Canada), always horsing around, a joke a minute. Nassib's brother Mansour passed away recently. His sisters: Sayde, Therese, Janet & Lucia.



Mansour Azar (Nassib's brother) (RIP)

Nassib

**Joseph Nassib (with
Michel Abdo Sleiman)**



Joseph Nassib with my Dad

Tony Naim Daher Abu Diwan was our barber in Brummana, while we had hair ☺. His Kids now keep the bond between Abu Diwans and Aboujaoudes close, as it always was.



Naim & Rabi Abu Diwan



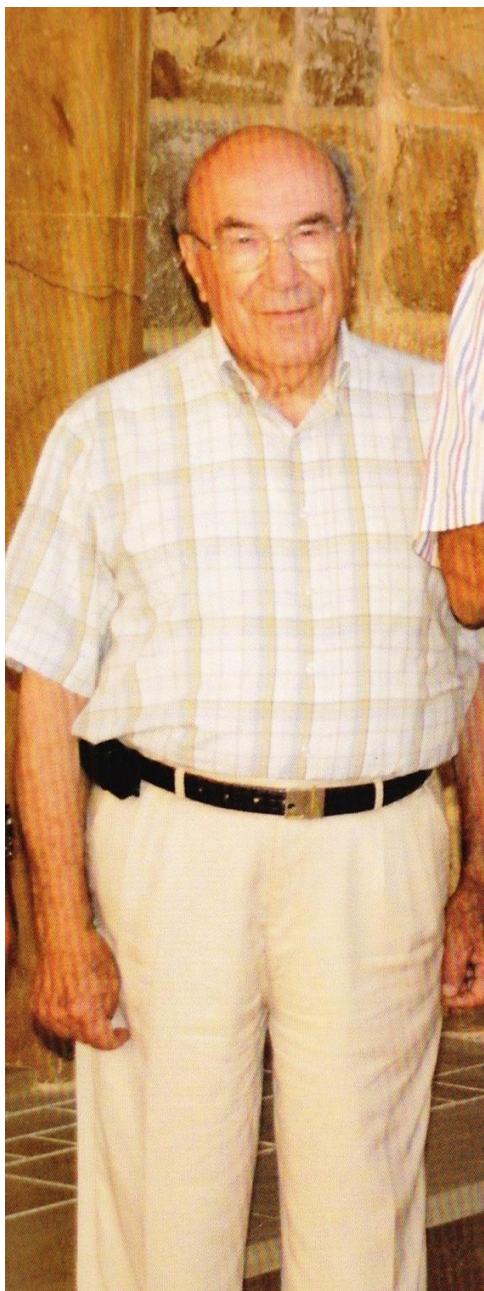
Naim Abu Diwan



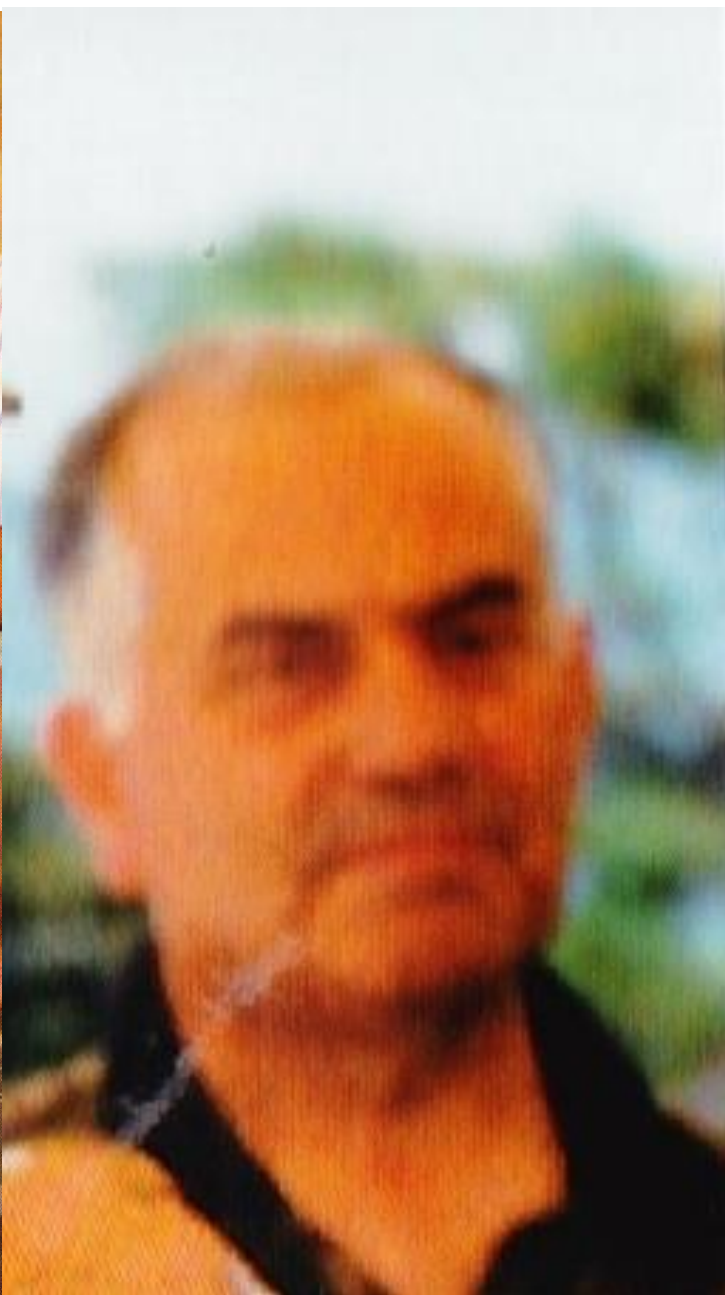
Tony with wife Jamale, sons Naim & Rabiha, Daughter Roula



Tony; Daughter Samar (Assadourian), Roula, son in law Kivork, Rabiha, Jamale



Michel Boulos



Pierre Habib

Habib's kids include sons Pierre and Paul. Daughters include Rosette, and Claire (wife of Nassif Qozhaya).

Paul is famous for "Paul's court", "Mal3ab Paul", the sports complex he built at the entrance to Maska.

Paul Habib, with Ghosn Chedid, at his court



BEIT ASAAD MANSOUR

Asaad & Salimeh's kids: Heneine (RIP), lived in Niagara Falls, NY, always welcoming "Ahl el Ghabeh" when we visited, recalling "Gazwet el Tini" next to our house. Her sister Madeleine is married to Youssef Qozhaya living across from the Chehhara. Brothers Mansour (RIP), Joseph & Elias.



Heneine with Husband Saouma in Niagara Falls, NY; Mom Salimeh



Madeleine, center

BEIT JOSEPH ASAAD



Joseph Asaad and Nawal Makhoul



Charbel J Aboujaoude



Chadi J Aboujaoude



Charbel & Chadi Joseph Asaad



Charbel, with wife Nadine Ghassan Nassar, and son



BEIT MANSOUR ASAAD



Asaad & Rami Mansour Asaad (+ George & Fares yaacoub); Grandpa Asaad



Mansour Asaad Wedding; Addoula left; Violette right

ANWAR'S FAMILY



Anwar & kids, Nour & Karim



EDWARD, TALAL & ADEL ELIAS BUTROS'S FAMILY

Their house “3al-kou3” right before our Ghabeh home, guarding the entrance to the “Rassif” ☺. Their sisters: Gracia, Yvette and Colette (m. Philip Salem).



Talal, Eddie & Rabie; with Elias below ; Colette





Najat (RIP)



Uncle Michel (RIP) standing (left)



Michel & Najat (left & right)



Tant Izabel & daughter Fadia; Fadia with daughter Elyzabeth Gazal below; Uncle Maroun



Uncle Maroun (RIP) and Izabel (our sewing mistress), sorrowed by the early passing of son Fadi. Daughters Fadia, Leila and Najwa. Son Johnny.



Uncle Maroun



Leila



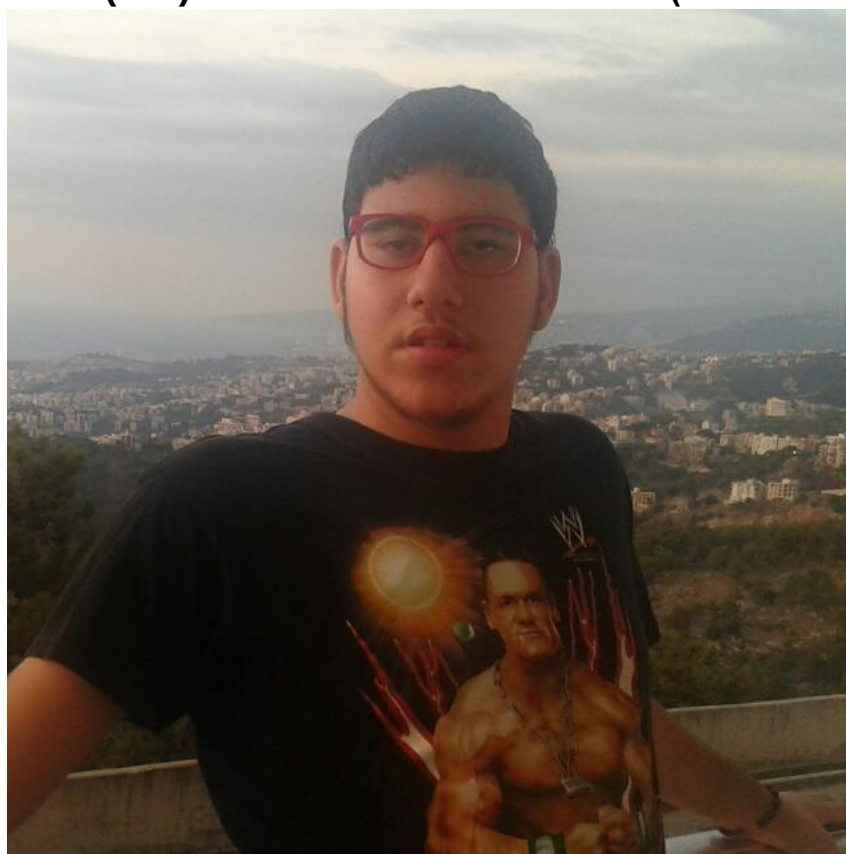
Johnny



Najwa then and now



Fadi Maroun (RIP) Wadih Boulos Sleiman (Maroun's cousin)



Charbel Johnny Maroun

BEIT RIZKALLAH

The Rizkallahs built a house next to Uncle Fouad's. Their mom Janet is Saydet Michel Kaisar's sister, and the sister of Therese (Emm Raymond Nassib), Lucia, and Mansour and Nassib Azar. They have been in Ghabeh/Maska for over 40 years. The kids working in UAE and Lebanon, but always coming back to Ghabeh.



Alexis Rizkallah & wife Marlene Munir above with kids



Alexis Rizkallah



Marlene, Fifi & Rita Munir w/Dad





George Rizkallah & wife Nada Awwad & kids





Mom Janet Rizkallah (Sayde's sister); Dad



Rami Rizkallah (with Pierre Hafiz)

Beit Asa'ad took over the Shedid house; better known as “Boni” (after the Shoe Store they run in Brummana, previously run by uncle Faris), they are good friends and unfortunately bad Trump players (☺ only reason I can think of for my brother Joe losing, since they are his daily partners).



Elie Asaad (Boni)



Toni, Elie, Joseph “Boní” and clan



Toni & Elie Asaad with family



Joe's Tarnib Partners, the incomparable Joseph & Samira "Boni"



Tony Asa'ad



Lylo & Jane Asaad with their Zeinaty & Sfeir kin



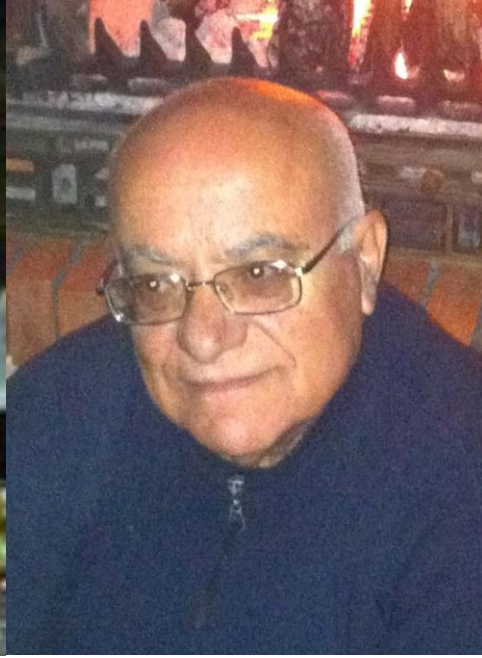
Lylo, Tony, & mom Samira

BEIT SARROUH

The Sarrouh family (Tony & Roukoz) has also been there for two generations, having built a home next to Michel Kaiser's. Their kids are now full-fledged Ghabawites, active in Church and community. Tony Sarrouh the father a master story-teller.



Amine Sarrouh



Tony Sarrouh



Gee Sarrouh



Maya Sarrouh

GHABEH OLD-TIME "GUESTS"

A few families other than the Aboujaoudes have made the Ghabeh their home over the years, some now for generations. The Rizkallah, Hayeks, and Sarrouh are now "Ghabeh Folks" ☺. The hospitable Ghabeh has also been home to many Summer guests enjoying the great weather and views.

The Hitti family has been there for over 40 years; Joseph Hitti a good friend, now in the US. The Zalzals from Nearby Brummana always good neighbors, now living in Ghabeh.

Summer visitors included Alexi Kabbouche and Nabil Jammal and their great families; Nabil's family struck by tragedy with the death of his wife and son Toni. Alexis a character (RIP), him and his wife possessing a great sense of humor; his kids now still visit Ghabeh. Essam & Lizette Matraji were also frequent Summer guests.

Uncle Butros Semaan from Tarchiche has established a base at the bottom of the village road; his son Fadi and cousin Milo (son of Faridi) good friends of my children. Joseph el Tarchichi (son of Faridi) also a legend- running the mountains with his goats, but sleeping in Ghabeh ultimately.

Less welcome are the Qatari villas now entrenched before Munir's Bldg, and the Kuwaiti villas coming up in the outskirts of the village. The good news is they are not living there (for now).



Charbel Alexis Kabbouche



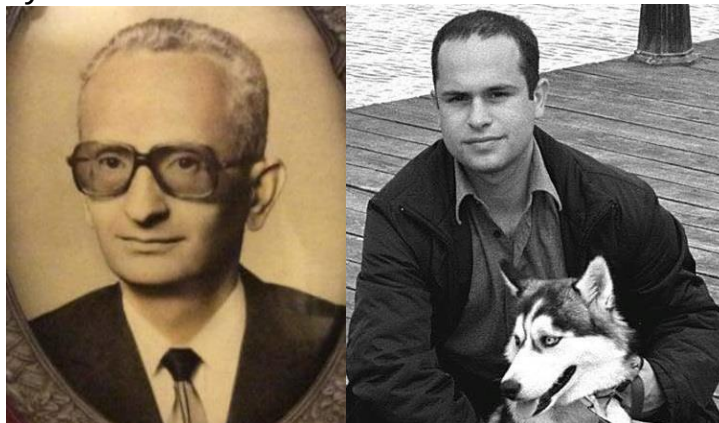
Marielle Alexis Kabbouche-Samaha

Joseph Hitti**Joe Zalzal****Mrs Kabbouche**

The Gemayel family also built a building (the first large one in the village) across the “kou3” from our house, and started a Chips factory there. The building included apartments as well. It was their sad misfortune, at the beginning of the 1975 war, to have one of their kids killed by the first shelling that hit elGhabeh, killing also Maggie, Michel Kaiser’s daughter. The Gemayel family still lives there, and the factory is still running.

Sammiya’s family no longer lives in Ghabeh; her son, our friend Salim died recently, and her daughter Marlene lives in Pennsylvania, US, with her husband & children. Son Elie is still in Lebanon. Their house was recently razed in the expansion of the church.

I also remember our Armenian summer guests (renting with us and with Beit Nassib), especially the old man (we all called him “Jiddo”) who had survived the Armenian Massacre by the Turks, when his entire family was lined up and shot, and he survived when his brothers and mother’s bodies fell over him – he waited for several days, under the stench, pretending to be dead, till the guards left, and then walked over 1000 miles through the woods and deserts to refuge in Lebanon. You could not help but cry when he retold the story.



**Alexis
Kabbouche
left, son
Victor right**

EVENTS

The **fire in Ghabeh forest in the 70's**, and the whole town running to extinguish it, with primitive tools (shovels and sweeps); I burnt out two shoes running up and down with pails of water. The Fire departments are far and in between, with little equipment as well.

Our **first loss from the Civil war**, beautiful little Maggie ("Shawrabat Maggie" (Maggie Soup), we teased her, after a famous soup trademark) taken by a shell in the first bombing our village received.

From Syria With Love: The Children of Ghabeh

By Joseph Hitti - President of New England Americans for Lebanon (NEL) Boston, Massachusetts, USA. He contributed this article to LEBANONWIRE.

Gone are the shabby checkpoints and the haggard Syrian soldiers manning them. Gone are the green arches made from pine and palm trees downed to raise the portraits of the Assad dynasty: from Hafez to Basel and Bashar. Gone are the statues of the dictators erected "in your face" of the Lebanese people, for nowhere at their checkpoints or the office buildings they confiscated or the dungeons they ran did Syria's men – over thirty years in their host country – have the decency to raise a Lebanese flag next to the Syrian flag. What more did the Lebanese people need to understand that Syria was in Lebanon not to liberate, protect or defend, but only to subdue, erase, and eliminate by repression and oppression

Gone are the drab green Soviet-vintage trucks. Gone are the civilian-dressed Mukhabaraat men lounging at Beirut Airport and casually checking their registers for the names of the "wanted" Lebanese who dared a homecoming. Gone are the cars with shaded windows, the vulgar and sadistic killers, murderers, kidnappers, hoodlums, vengeful men who hated Lebanon and its people to the bone. Gone are all these men who were trucked in from remote desert villages of the Syrian interior, after being brainwashed to hate Lebanon as a renegade and decadent province that needed to be "re-educated" into the fold of true Arabism. A strayed province of a once glorious Arab Syria that, truth be told, never really existed except inside the megalomaniacal minds of the Baathist criminals whose only source of pride in this world in which they utterly failed is their delusional nostalgia for a antiquated fantasy. For the Syrian reality remains a terribly miserable one, and the only escape from the Syrian Gulag is to feed off the illusions of a past that has been mythified and exaggerated in logarithmic proportion to the misery of 20th century Syria. They are all finally going home, to that land beyond the green Lebanon mountain range and the barren hills of the Anti-Lebanon range where the Syrian desert begins.

To those of my generation, however, the departure of the Syrian men from Lebanon will never erase the pain, the fear and the hurt of three decades. From the jewel of the Middle East, resplendent in the glimmer of its joie-de-vivre by the Mediterranean, where East met West around every street corner and in the myriad of cafes and restaurants, clubs and theaters,

beaches and mountain retreats, Lebanon was brought down like a calf to the slaughter by the Arabs – every one of them, the Palestinians, the Saudis and the Kuwaitis, the Libyans and the Egyptians, the Somalis and the Sudanese, and most of all the Syrians – because it stood as a thorn in the side of the totalitarian drab of the Arab World. Lebanon violated every taboo and every norm of that Arab World. It had Christians, Druze, Assyrians, Chaldeans, Armenians, Shiites who intermarried and lived as equals side by side next to Sunnis. Worse yet, it had Westerners living with all those people – not in walled compounds – but anywhere they wished. It had church bells that tolled next to the Muezzin at the mosque. It had mini-skirts in the streets and bikinis on the beaches. It had Arak-drinking Zajal poets dueling with words on television. It had a free press that poked fun at kings and queens, presidents, sultans and Emirs alike, often with the pens of the same Arab writers and intellectuals who had escaped from their home countries to the refuge of Lebanon.

This was too much decadence and diversity to handle for the pan-Arab Baathist nationalists who preferred homogenized compliant societies to diverse and rebellious free people. Lebanon had too many colors. It had Arab, French, American and Lebanese universities. It had a British High School, an American International College, a secular Lycée Français and a religious French Jesuit school, and German, Italian and other schools, all coexisting next to a plethora of Lebanese private religious and secular schools, as well as a full-fledged Lebanese public school system. It had veiled women who watched streakers cross Hamra Street in the early 1970s. It had a red light district where wealthy Arabs – from the kingdoms and emirates of the Gulf – mingled with equally drunken sailors from around the world to defuse their repressed libidos. In the words of a young Kuwaiti student I met once at Brown University, when Saddam occupied and was brutalizing Kuwait, as I tried to compare his Kuwait under Saddam to my Lebanon under Hafez, “We went to Lebanon to f--- your sisters and your mothers...You deserve to be occupied by Syria, but we do not deserve to be occupied by Iraq”. Such was the gratitude of the Arabs for a country that they claimed as one of them, often against its own wishes, a country to which they escaped from the boredom and repression of their own countries, and then only to turn around and spit at it in hatred.

And so, thirty years ago, as Lebanon was moving forward into the modern world by keeping its doors open to the world, money, mercenaries, and weapons began flowing in from Egypt, Libya, Syria and elsewhere in the Arab World. A rabid Arab media turned against small Lebanon because it dared to say no to Arafat and his PLO. Never mind that the Palestinians had been muzzled, massacred, and locked up in their camps in every other Arab country, and all the Arab rulers wanted was to contain the Palestinians inside Lebanon for fear of a revolution at home. And never mind that the Palestinian Cause was merely a commodity in the market of Arab principles for the dictators to maintain their grip on power and their boots over their people.

Maggie Abou-Jaoudeh's death in the Spring of 1976 epitomizes what the Arabs did to Lebanon. I personally witnessed this one of many untold atrocities during the so-called “civil” war between the Syro-Palestinians and the Lebanese people, when the war moved from the streets of Beirut along the fortified PLO camps to the Mountain. Maggie was a 5-year old with curly blond hair who was killed by a single shell fired by the Syrian paramilitary Al-Saika organization from the other side of the mountain facing Broumana on a glorious Spring day of

1976. A single shell. Not a volley. Not a battle. Not an artillery exchange. Just one mortar shell. There had been no clashes for weeks, and Spring on the hills was erasing the memory of the misery of that cold winter we spent in Ghabeh near Broumana as refugees from Beirut. It was not hot enough yet for the cycads to begin their daytime rap on the trunks of the pine trees, but the air was light and sweet. The war had followed us from Beirut, and the Battle of the Mountain was underway. But we were enjoying a lull in the fighting. The children of Ghabeh, a small village down the road from Broumana going south towards Salima and Qornayel, were playing in the village square up the hill from our house, and I could hear them from my room as I lay on my bed reading. My mother was having coffee with Sayydeh, Maggie's mother, in the living room. The voices of the children filled the village.

Then, there was a thud. One mortar thud in the distance. The echo quickly reverberated across the valley beneath the Knaisseh peak and I knew the mortar was launched from the other side, as we had grown accustomed to instinctively listen and gauge the origin and direction of shells. It took several seconds for the shell to fly overhead, with the nervous roar of its tail vrrroooming over the house. And it took us a split second to realize that the shell was going to strike near us. And then the blast. Fifty yards from the house, up the hill in the middle of the village square where the children were playing. The children's voices went silent, like a school of sparrows on a tree when their singing frenzy is disturbed. From the living room, Sayydeh's scream rose in a fast crescendo, the primal scream of a mother's heart who knew her child had been harmed...MAAAAGGGIIIEE.... and my hair stood on my neck before I could jump out of the bed. We all ran up the hill. Everyone was converging on the square. Maggie's sisters were there. I was one of the first people on the scene...The crater, and the little grey bodies melded with the blackened rubble and pavement...the colors of their clothes muted...mixed into the monotone shade of burned explosives and ravaged asphalt...motionless...just lying there...I don't recall seeing the faces...just these still little bodies...like Guernica's children, about whom the song says, "and God filled their bullet holes with candy"... A single shell fired by the heroes of the Arab Cause on the children of Ghabeh on a Spring afternoon...for no other reason but to kill the children...for no other reason but to inflict deep pain...For the road to Palestine and the Golan and all the lost Arab causes, as Syria still wants the world to believe even today, had to go through every Lebanese village, all the way from Beit Mellat in the north, through Damour and on to the Shebaa Farms in the south, and over the dead bodies of Lebanon's children. The death of Maggie and the children of Ghabeh sums up the agony of Lebanon at the hands of the Arabs. Wanton and barbaric, driven by hatred, jealousy and the frustration at Arab impotence. And so they chose Lebanon as the substitute enemy because on the scale of their racist view of the world, Lebanon ranks pretty high in the degree of its "otherness". Lebanon was the proxy "Crusader", the isolationist, the Arab who does not want to be an Arab, the renegade, the whore who went astray.

What purpose, I ask today, as we near the thirtieth anniversary of the start of the Lebanese War in April 13, 1975, has the Lebanese War served the Arabs and the Palestinian Cause How can anyone find a shred of credibility in Hezbollah's claims to resistance and liberation when that organization's objective has been, and still is, to fight a war that the majority of the Palestinians themselves abandoned more than 13 years ago in Oslo and Madrid I say to Hezbollah, Palestine belongs to the Palestinians, and the Lebanese should no longer die for Palestine. Like Jordan, the Lebanese people have chosen a "Lebanon first" policy. The

Lebanese of the South have been led like sheep to the slaughter, first by the PLO between 1970 and 1982 and, after the PLO was evicted from Lebanon in 1982, by Hezbollah which was created, armed and financed by Syria and Iran specifically to replace the PLO as the instrument of destabilization in the hands of the Assad regime. Hezbollah has never served Lebanon. It has served Iran and Syria, and like these two countries, Hezbollah has spilled Lebanese blood for the sake of other causes except the cause of Lebanon. And to disguise its objectives, Hezbollah has assumed the cloak of a social welfare organization after hijacking those functions from the Lebanese State to whom it continues to deny access to the land of the Lebanese south. The Lebanese people have to wake up to the truth and understand the Big Lie and the sham liberation ideology of Hezbollah that has been shoved down their throats for close to two decades. Why, I ask Hezbollah, isn't there a Syrian Hezbollah fighting the Israeli occupation – worse, the annexation – of the Syrian Golan Heights

And now, as another April 13, 2005 comes to remind us of when, thirty years ago, that “Civil War” between the Lebanese and the Palestinians broke out, now that Lebanon is ending that era of its history, I will never forget Maggie and the children of Ghabeh, and will remind myself that their death, in its inhumanity, was also the death of my country. If Lebanon is becoming alive again, it is because all the children of Lebanon who were made to die for many years, like Maggie and the children of Ghabeh, have finally decided to come out and play on all the village squares of Lebanon, including that big square in downtown Beirut. They no longer fear that their voices will ever again be silenced by the shells of hatred or the drab totalitarian regimes of the Arab World.



Maggie



Grad Shell Impact in Ghabeh & destroyed Fiat - 1983



And our tigers respond to defend their homes (George above)



George "Elaine" ☺





Elie “Turbo” Joseph Elias Skandar, ‘81

[illegible]

محضر اجتماع نهائي
سبقه عدة اجتماعات تمهيدية
حول استطلاع آراء الفعاليات المعنية في بلدة الغابه

نحن الموقعون أدناه مختار الغابه جورج امين ابي جوده واعضاء الهيئة الاختيارية ووكلاء وقف مار يوسف الغابه وبعد المداولات والاستشارات العديدة وبعد ان وقفنا على آراء الكبار والمسنين واصحاب الخبرة والمهنة الحرة من محامين ومهندسين فوضنا مختار الغابه تقديم عريضة الى معالي وزير الداخلية بواسطة سعادة قائممقام المتن ليصار الى احداث بلدية مستقلة في الغابه الوارد ذكرها في الجدول رقم واحد والملحق بالمرسوم الاشتراعي رقم ١١ تاريخ ١٩٥٤/١٢/٢٩ واننا نعتذر عن التأخير في تقديم الطلب راجين من معالي وزير الداخلية تجاوز هذا الاعتبار بسبب انتظارنا قسم كبير من المهاجرين في الدول العربية وبلاد الانتشار للوقوف على آرائهم والتنسيق مع اهاليهم المقيمين ، نظرا للمساعدات التي قدموها لبلدة الغابه في حقول عديدة منها تبرعات لتأهيل الطرق الداخلية وترميم وبناء كنيسة جديدة ومساعدة المتعثرين من المواطنين من جراء الحرب المعلومة والضائقة الاقتصادية التي تمر فيها البلاد.

مختار الغابه

عضو عضو

وكلاء وقف مار يوسف

المهندس سريال سريال

المحامي ابراهيم ابراهيم

الرئيسة مارينا ليعز ابراهيم

بشار مينا له ابراهيم

جمال زينون

ابو جوده

للإحاطة على صحة توقيع وكلاء وقف مار يوسف الغابه
واعضاء الهيئة الاختيارية والمهندسين والمحامين
والفعاليات علانية لآراء مدونات

Ghabeh Bids for a separate Municipality

الرقم المتسلسل
٢٠٠٣/٨٤

دار الغابه - برمانا
جورج امين ابي جوده
هاتف: ٠٤/٩٦٠١٣٦

سعادة قائمقام قضاء المتن المحترم

المستدعي: جورج امين ابي جوده بصفته مختار الغابه - برمانا
الموضوع: استحداث بلدية في الغابه - قضاء المتن

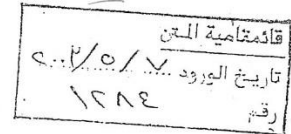
بناء على قانون البلديات الرقم ١١٨ تاريخ ٣٠ / ٦ / ١٩٧٧، وبعد دراسة وافية لموضوع استحداث بلدية في الغابه الوارد ذكرها في الجدول رقم واحد الملحق بالمرسوم الاشتراعي رقم ١١ تاريخ ١٢/٢٩/١٩٥٤

وبعد ان وقفنا على رأي الاهلين والسكان المقيمين ضمن نطاق بلدة الغابه وحيث ان الغابه لجهة موقعها الجغرافي هي متاخمة لبرمانا من الوجة الجنوبية الغربية وبلدة العيون ومارشعيا المزكه من الوجة الشمالية الشرقية ، فضلا عن انها بلغت من التطور السكاني والعمراني ما جعلها في عداد قرى الاصطياف المعروفة .
ومسيرة لهذا التطور رأى اهالي البلدة وجوب انشاء واستحداث بلدية ترعى شؤونها الانمائية والسكانية والصحية ومستلزماتها كافة .

لهذه الاسباب

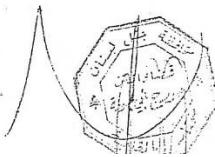
جننا بعريضتنا هذه راجين من سعادتكم الموافقة على ما جرى بيانه اعلاه وبالتالي رفع الامر الى المراجع المعنية مع الاعتذار عن تأخرنا في الاجابه على تعميمكم الرقم ٢٠٠١/٢٠ لاسباب تعود الى رغبتنا بالوقوف على كافة الاراء تجنباً للحزازات والخلافات التي حذر منها التعميم الصادر عن معالي وزير الداخلية والبلديات والمشهود له من كل المواطنين على مختلف نزعاتهم ، بروعة الاداء والترفع عن الاهواء والتزام جانب الحق والقانون .

في ٢٩/٤/٢٠٠٣



مع قبول احترامنا
مختار الغابه

جورج امين ابي جوده



- ربطاً مهود عن خريطة بلدة الغابه
مشاربته نظام بلدية مقترح
- ربطاً خريطة موقع الغابه



مختار الغابه - برمانا
جورج امين ابي جوده
هاتف: ٠٤/٩٦٠١٣٦

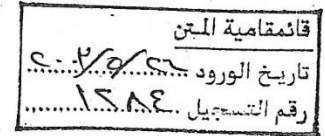
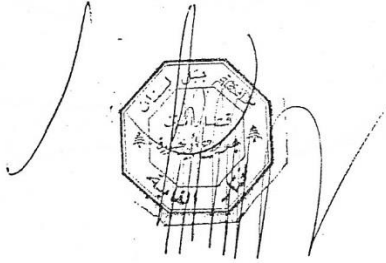
الرقم المتسلسل
٢٠٠٣/٩٨

سعادة قائمقام قضاء المتن المحترم

جوابا على احالتكم الرقم ١٢٨٤ تاريخ ٢٠٠٣/٥/٨ القاضية بضم
محاضر الاجتماعات التي تم بموجبها استطلاع آراء الفعاليات المعنية في البلدة
نودعكم صورة عن المحاضر المطلوبة موقعة من المختار والهيئة الاختيارية ووكلاء
الوقف وعدد من المحامين والمهندسين مع الاشارة بان مهلة الشهر المحددة من قبل
معالي وزير الداخلية لا تشكل في حد ذاتها مهلة مسقطه لحق الغابه في احداث بلدية
لها مع الاشارة الى الاعتذار الوارد في العريضة والذي اعيد ذكره في محضر
الاجتماع النهائي.

في ٢٢/٥/٢٠٠٣

مختار الغابه
جورج امين ابي جوده



المسقى في ٢١/٦/٢٠٠٣

سعادة قائم مقام المتن الاستاذ جوزف حبيش المحترم

تحية تقدير وبعد،

بناءً على قانون البلديات رقم ١١٨ والمعدل بالقانون ٩٧/٦٦٥
وعلى الجدول رقم واحد الملحق بالمرسوم الاشتراعي رقم ٥٤/١١
وعلى تعميم وزارة الداخلية والبلديات رقم ٢٠٠١/٢٠
وعلى احوالتكم رقم ١٢٨٤ لمختار المسقى تاريخ ٢٠٠٣/٦/٢
وعطفاً على كتاب مختار المسقى تاريخ ٢٠٠١/٧/١٦ رداً على التعميم رقم ٢٠٠١/٢٠

نفيدكم علماً بحقيقة قناعاتنا ومواقفنا واضعينها بين ايديكم وكلنا ثقة بصوابية موقفكم منها.

نحن على استعداد تام للتجاوب والتعاون مع توجهات فخامة رئيس الجمهورية العماد اميل لحود والدولة لما فيه خير وتطور لبنان انطلاقاً من انماء وتطور قراه ومدنه ومؤسساته. ولكن طرح انشاء بلدية مستقلة وصغيرة من قبل البعض لا يخدم بالتأكيد الانماء والتطور ولا يصب بالنفع في مصلحة الوطن والمواطن.

ما لمسناه الرغبة في تقسيم المنطقة العقارية الواحدة باراضيتها وتراثها واهلها الى جزئين ضعيفين لا يصلحان لحياة متطورة وكريمة. وما يقلقنا ايضاً هو افتقار الطرح المقدم لسعادتكم والمعروض علينا لايستطع قواعد الدراسة الموضوعية والجديّة وتكره للتاريخ والمصلحة المشتركة التي تربط البلديتين وانحداره نحو الخطأ الفادح بحق اهل البيت الواحد والعائلة الواحدة.

لا يمكننا القبول باستبعاد منطق الحياة العصرية والمتطورة التي تتطلب واقع التحالفات والتكتلات واستبداله بمنطق المصالح الضيقة والانانية والتفوق، ولا نقبل بالطبع محاولة جرداً الى معركة الانسان مع اخيه الانسان ومعركة الاراضي والعقارات التي قد لا تخلص فصولها على ايام اي منا.

ونعلن رفضنا القاطع لترسيم الحدود المقترحة من قبل حضرة مختار بلدة الغابة والموقعين الكرام على العريضة كونها حدود واهية تفتقر الى الوضوح والجديّة ومخالفة في المطلق للواقع الجغرافي والتاريخي والاجتماعي المشترك للبلديتين التوأمتين.

وبالمناسبة نلفت نظر سعادتكم الى رأي مختار بلدة المسقى واهاليها المدرج على صفحات الكتاب الموجه لسعادتكم بتاريخ ٢٠٠١/٧/١٦ (المرفق صورة عنه مستند رقم ١) جواباً على تعميم وزارة الداخلية والبلديات رقم ٢٠٠١/٢٠ حول امكانية استحداث بلدية فكان الجواب ونكرره بقناعة:

اتنا ندعو الى استحداث بلدية واسعة النطاق تشمل المنطقة العقارية -المسقى والغابة - الواحدة وتشمل اذا امكن قرى اخرى مجاورة. عندها يكون بمقدورنا تحمل المسؤوليات والقيام بمستلزمات العمل البلدي وتخفيف الاعباء عن الدولة وعن المواطن.

And Maska responds ... no to divorce... but the battle continues

ونؤكد اليوم على موقفنا الرافض لطرح استحداث بلدية مستقلة في منطقتنا العقارية الواحدة. ونحاول جاهدين الابتعاد عن طرح موضوع التقسيم والتجزئة لما لهما من انعكاسات سلبية على حياتنا ومستقبل ابنائنا.

واكثّر، وإزاء هذا الطرح اللامعقول واللامنطقي والناكر لتاريخ ومستقبل بلدي المسقى والغابة، نشير الى بعض الحقائق والوقائع التي تعبّر بوضوح عن حقيقة وضع البلديتين والواقع المشترك الذي يعيشه الاهالي والسكان.

ولاً: لبلدي المسقى والغابة سجل عقاري واحد منذ وجودهما لوقوعهما في منطقة عقارية واحدة تسمى " المسقى والغابة العقارية " ويوم تم التحديد والتحرير العقاري في هاتين البلديتين حددت الاراضي بمنطقة عقارية واحدة وحملت اسماً واحداً ما زال معتمداً حتى يومنا " منطقة المسقى والغابة ". وهذا الواقع العقاري أصبح في صميم واقعنا الاجتماعي واضحنا ننتمي الى هذه المنطقة الواحدة المؤلفة من بلدة المسقى وبلدة الغابة. اسمان لواقع واحد.

ثانياً: لا احد ينسى من اهالي بلدي المسقى والغابة انه وليس منذ زمن بعيد كان للبلديتين مختار واحد وكان آخرهم المختار ساسين الخوري ابو جوده رحمه الله. وكما كان تفاعلهم الاجتماعي آنذاك بوجود مختار واحد فقد استمر حتى يومنا هذا ودخل هذا التفاعل في الحياة اليومية والعادات الاجتماعية التي جعلت من اهالي وابناء البلديتين يجسّدون انتماءهم الى هذه المنطقة بالقربى والنسب وليس باسماء القرى وارقام العقارات. وتوقيع احد مختاري هذه المنطقة الواحدة على هذه العريضة الى جانب اهاليها هو الدليل الواضح على صدقية ما نشعر به وما نعيشه كلنا.

ثالثاً: لا نعتقد ان ما يجمع اهالي المسقى والغابة يمكن ان يتوفر في اي من البلديات التي تضم أكثر من بلدة. ما يجمعنا هو القرابة والتزاوج المختلط والعائلة الواحدة. وما نعيشه معاً هو العادات والتقاليد والحياة اليومية. فهل المطلوب تعزيز وتنمية هذا التفاعل الإيجابي المشترك ام مطلوب القضاء عليه وإلغائه! لا سمح الله.

رابعاً: نعلم كلنا أن توجيهات الدولة لاستحداث بلديات جديدة في لبنان هي أن تكون هذه البلديات جامعة لعدد كبير من أبناء وسكان المناطق والبلدات كي تتمكن من تأمين مصاريفها والقيام بمسؤولياتها دون أن تكون علة على ميزانية الدولة. ومن هذا المنطلق ندرك عدم إمكانية أهالي بلدة المسقى او اهالي بلدة الغابة منفردين من تحمل الضرائب والمصاريف المالية والمادية اللازمة لاستمرار العمل البلدي ودفع رواتب الموظفين وتأمين المركزة.

فكيف يمكننا تجاهل هذا الواقع والموافقة على نفس اي امل بالارتقاء الانمائي والخدماتي المتمثل بالعمل البلدي القوي عن طريق الموافقة على انشاء بلديات صغيرة غير قادرة على تأمين مصاريف ابسط حاجاتها. فيكون محكوماً عليها بالموت قبل ولادتها.

خامساً: بالإضافة الى العقار الواحد والعائلة الواحدة والتاريخ الواحد فان نشاطاتنا الثقافية والفنية والرياضية واحدة ايضاً. يعبر عنها نادي التوعية والانطلاق المؤسس سنة ١٩٧١ بموجب العلم والخبر رقم ٧١/١٩٣ والمستمر بعباءاته بفضل ابناء المسقى وابناء الغابة. **ابناء المنطقة الواحدة.** حيث ان الانتساب والمشاركة في تحمل المسؤوليات مفتوح لابناء وسكان البلديتين. وفي كثير من الهيئات الادارية التي تتالت كانت المسؤوليات موزعة على ابناء البلديتين. يعملون سوياً لخير وارتقاء منطقتهم ومحيطهم ووطنهم.

ومحاولة تتكرر البعض لهذا الواقع لن يؤدي بالطبع الى طي صفحة ثلاثة عقود من النشاط والعطاء على مختلف الاصعدة الفنية والرياضية والثقافية والتي تشارك في استمرارها وتطورها ابناء واهالي المسقى والغابة. ونسجوا طموحهم وعزيمتهم بحياتهم اليومية مع بعضهم البعض محاولين التقدم والارتقاء سوية الى اعلى المستويات.

سادساً: اخيراً وليس آخراً لا بد من التطرق الى القطاع الزراعي في منطقتنا المعنى بشؤونه من قبل التعاونية الزراعية التي يرأسها حالياً السيد اميل ابو جوده والتي كان يرأسها قبله السيد الياس عبد الله ابو جوده من ابناء الغابة. تشمل هذا التعاونية الزراعية بخدماتها ومساعداتها الاراضي الزراعية الواقعة على كامل المنطقة العقارية المسقى والغابة. وهي الضمانة لمزارعي البلديتين يستفيدون من خدماتها الزراعية المجانية وغير المجانية وهدفها بامتياز تطوير وتفعيل القطاع الزراعي في هذه المنطقة.

وعليه، وعطفاً على ما تقدم نطلب من سعادتكم دعمنا برفع صوتنا الى المسؤولين المعنيين بشأن استحداث البلديات معلنين رفضنا القاطع ان يكون لمنطقة المسقى والغابة بلديتين مستقلتين ضعيفتين.

وما ندعو اليه وسنستمر بالمطالبة به لمصلحة ابنائنا ولمصلحة اهلنا ولمصلحة الدولة ان يكون لنا بلدية واحدة قوية تجمع ولا تفرق، تستطيع النهوض بالعمل البلدي والانمائي بشكل فاعل وقوي. لانه من المستحيل لاي كان الفصل بين ابناء واهالي واراضي ومساكن هذه المنطقة العقارية الواحدة وتضعيفهم وتهميشهم.

واستطرداً كلياً وتعليقاً على الخريطة المرفقة بطلب استحداث بلدية والمطلوب ابداء الرأي بشأنها.

فإننا نرفع صوتنا عالياً مختاراً وهيئة إختيارية ولجنة وقف وأعضاء النادي والفعاليات والاهالي رافضين هذه المحاولة الواهية من قبل البعض، والبعض القليل، لتجزئة منطقتنا واهلها. رافضين الدخول في لعبة ترسيم وتقسيم الحدود والعقارات التي لن تنفع سوى اصحاب النوايا المغرضة والتي ستؤدي الى حزازات ومناكفات داخلية نربأ الدخول فيها او حتى التقرب منها.

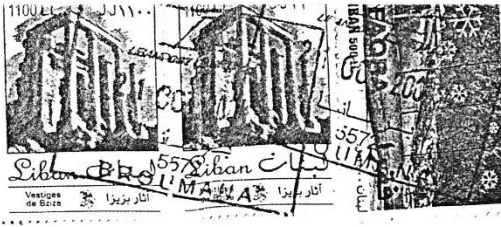
وكلنا ثقة بصوابية ومسؤولية الموقف الذي سوف يتخذه سعادة القائمقام ازاء هذا الوضع واضعين بتصرفه كل ما يلزم لنتمكن سوية من ابعاد كأس الخلافات العائلية عن قرانا وابنائنا والسعي الى ما يجمعنا ويوحدنا لتعزيز وائماء متتنا ووطننا.

في الختام،

نتقدم من سعادة قائمقام المتن الاستاذ حبيش المحترم متمنين على سعادته تفهم وقبول رفضنا انشاء بلدية ضعيفة. والتفضل بقبول دعوتنا لاستحداث بلدية قوية تضم المسقى والغابة. على ان يكون نطاقها الاداري مطابقاً لنطاقها العقاري على المنطقة المسماة المسقى والغابة العقارية.

شاكرين سعادتكم على إهتمامكم وصبركم راجين منكم التفضل بقبول فائق التقدير والاحترام.

Of course, no Maska – Ghabeh event is fun without an actual fight!



الجمهورية اللبنانية
محافظة جبل لبنان
قائمة المقامات
بلدية الغابة

بطاقة مكشوفة مع أشعار بالاستلام
حضرة السيد اميل يوسف ابو جوده المحترم
مختار بلدة المسقى
العنوان : المسقى بعد مفرق الخربة - بملكه
يُلم اليه آخر دمر افرار حائلته الراسخين المقهين معه
تحية طيبة وبعد ،

أراني اليوم في غمرة التعاطي بشؤون بلدة الغابة التي لي كامل الشرف بأن رأس مجلس بلديتها مندفعاً الى أن أوجه اليكم هذا الكتاب الذي فيه تجسيد لمصلحتكم الشخصية ومصلحة بلدتكم أولاً وقبلاً.

واذ أوكد لكم أنه هالني كما هال أهلي في بلدية الغابة تصرفكم الدؤوب والمستمر في محاولة لألغاء بلدة الغابة، بكامل عناصرها ومقوماتها من الوجود وذلك بمحو آثارها تعييباً لأبرز معالمها وحضارة أدنائها واندفاعكم الثابت للتكلم باسمها دون وجه حق او مبرر ، وهذا مما درجت عليه كما مع سائر بلدتكم المسقى عن خطأ مقصود وبنية سيئة الجوانب اذ تخالون في ذلك ان الاحتواء والاستقواء عمل قد يثبت ولو لبعض حين ، لكنه أمر مرفوض منا جملة وتفصيلاً، فهذه العادة يجب ان تتوقف وبصورة نهائية قبل ان يبلغ السيل الزبى. ويقيني في ذلك وجوب احترام خصوصية كل من البلديتين واستقلالهما ومميزاتهم الخاصة.

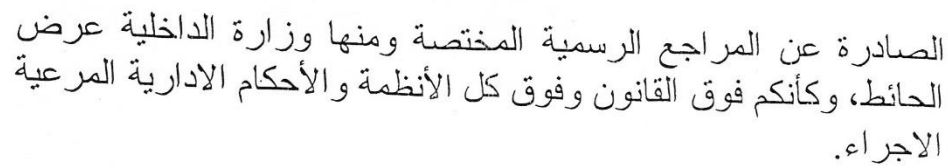
واذا كان لي ان ابسط امورا حصلت وهي بالطبع مستهجنة ومستنكرة مني ومن ابناء بلديتي الطيبين فالخص بعضاً منها على الوجه التالي:



١ - أنكم وبصفتكم مختاراً لبلدة المسقى تعتبرون عن خطأ مقصود وبحكم موقعكم هذا تتمكنون من ضرب القرارات والمراسيم الاد

بلدية الغابة

تاريخ ٢٠٠٤/١٠/٢٠
رقم صادر ٢٠٠٤/١٣٣



٢ - تجوالكم في بلدة الغابه وسواها وحضكم أصحاب الأملاك والعقارات والحقوق العينية التابعة والواقعة ضمن نطاق بلدية الغابه لعدم دفع الرسوم البلدية، ولنا في ذلك شهود وثوابت، هو نوع من العصيان المدني الذي تنتزعمون خطاه ومسيرته وهو بالتالي حركة عبثية تبغي النيل من حقوق ومصالح البلدة أفرادا وجماعات.

٣ - تعرضكم من وقت الى آخر لعمال البلدية وفي وضوح النهار وأمام أعين المارة من سكان البلدة، وهم يقومون بتنفيذ اشغال البلدية وما رافق ذلك من لجمهم وابعادهم عن ورشة العمل ما يؤخر في عملية الانماء التي تبتغيها البلدية ويشكل بالتالي تعديا" واضحا" على الحقوق والأوضاع المشروعة ينجم عنه الكثير من المخاطر والاساءة ناهيكم بالاعطال المادية والمعنوية التي لا تقدر.

هَذَا غِيْضٌ مِنْ فَيْضٍ

فعلية

واذا كنا آلينا على انفسنا امتصاص هذه التصرفات الشاذة ايماننا منا بما سبق ان أكدناه أي وجوب تغليب روح التعاون والتفاهم بيننا على ما عداه، لكنه ومع تقاوم هذه الممارسات سلبي دون اي حد لايقافها ما يجعلنا مرغمين للرجوع الى المراجع الرسمية المختصة والى القضاء بنوع أخص لاتخاذ ما تراه مناسبا من اجراءات قانونية بحكم وبحق كل من يكون فاعلا، مشتركا أم مت دخلا صونا لحقوق البلدة وأبنائها ومطالبة منا بالتعويض والعطل والضرر.

بكل احترام
المحامي أمين أبو جودة
رئيس بلدية الغابة



بيان صادر عن رئيس بلدية الغابة

تعقيباً على حادث الاعتداء الذي تعرض له رئيس بلدية الغابة المحامي امين ابو جودة ورفاقه نهار الخميس الواقع في ٢٠٠٥/١٢/١٥ في سياق ممارسته لمهامه ، وتوضيحاً للاشاعات والتأويلات المغرضة التي اعتاد البعض -وهم بغنى عن التعريف - على بخها وترويجها باستمرار، يهمنّا أن نبدي ما يلي :

- ان بلدة الغابة وبلديتها تعتز بانتمائها الى محيطها وترغب باقامة أفضل العلاقات مع جيرانها ضمن اطار الاحترام المتبادل وضمن خصوصية واستقلالية كل بلدة .
- ومن هنا فإن بلدية الغابة توضح بأنه لا مانع لديها أساساً من تعليق أي زينة أو خلافه بمناسبة عيد الميلاد المجيد لا بل على العكس فهي ترحب بذلك . أما من ناحية اخرى فان البلدية تؤكد أيضاً " بأنها ترفض جملة وتفصيلاً كافة أنواع التعديات أو التحديّات وان تغلّفت بطابع حضاري احتفالي عام وبعبارة اخرى فإن البلدية ترفض ما يدل ظاهره على أنه حضاري أما باطنه تحدٍ واستفزاز .

-ان استحداث بلدية مستقلة لبلدة الغابة يرقاه القانون لا سيما المادة السادسة من قانون البلديات التي نصت على أن النطاق البلدي هو تدبير إداري لا علاقة له بقيود السجل العقاري .

- ان اقدام البعض على اختراق النطاق البلدي لبلدية الغابة واقدامهم على ترزيين بعض العواميد ، وهم على معرفة تامة بأنها تقع ضمن النطاق البلدي لبلدية الغابة ، وبدون استئذان البلدية التي كانت سترحب بذلك فيما لو جرى سؤالها . وإن إمعان هؤلاء ومن ورائهم من محرّضين بابقاء تلك التعديات والاصرار على عدم استئذان البلدية ورفضهم استلام الكتاب الخطي الذي وجهته اليهم البلدية بشخص من يمثلها انما يجعلنا بغنى عن توضيح أكثر مما جرى بيانه اعلاه للرأي العام ويشكل بحد ذاته جواباً كافياً ووافياً" وادانة صريحة للذين يحاولون زرع الفتن بين البلديتين وأحدهم من بلدة الغابة والذي أصبح مكشوفاً ومعروفاً من القاصي والداني.

.../... (تابع)

- ان البلدية تعتبر أن تصرفات هؤلاء هي تصرفات فردية وبالتالي تؤكد البلدية مجدداً احترامها التام لجيرانها وخاصة لمختارها السيد اميل يوسف أبو جودة ورئيس ناديها المهندس الاستاذ شربل سمعان أبو جودة .

- كما لا تقبل البلدية أن تتدخل بشؤون الغير ، تأبى أيضاً أن يتدخل الغير بشؤونها والجميع يتذكرون التدخلات السافرة التي قام بها البعض وعلى رأسهم شخص من خارج البلدة لا يجهله أحد في الانتخابات البلدية بهدف زرع الفتن والخلافات في بلدة الغابة وهم لا يزالون يتدخلون بشؤونها لغاية تاريخه لا بل يتدخلون بشؤون بلدة اخرى مجاورة أيضاً .

- ان اقدام هؤلاء على هذه الافعال وعلى اعتراض من يمثل البلدية والتعدي عليه وعلى مرافقيه بالضرب والقبح والذم بدلاً من سلوك الطرق القانونية انما يؤكد بما لا يقبل الشك عدم احترامهم للقوانين المرعية الاجراء .

- والحال ، واحقاقاً للحق ، وكي لا يتم تشويه أو طمس الحقيقة كما يحاول البعض فقد قررنا اللجوء الى القضاء قطعاً للطريق امام كل من يحاول تضليل الحقيقة واتهام من يمثل البلدية بمحاولته دهن أحدهم وخلاف ذلك من اقاويل لا تمت الى الحقيقة بأية صلة .

- وأخيراً وليس آخراً فان البلدية اذ تلقت الى أنه لم ولن يجرها أحد الى أي خلاف مع بلدة المسقى وأهاليها الكرام ، تؤكد من ناحية اخرى ان البلدية كانت وستبقى تحت سقف القانون ولم ولن تتوانى عن خدمة سائر الاهالي والمواطنين لما فيه خير البلدة والصالح العام . وكل عام وانتم بخير .

وتفضلوا بقبول الاحترام

الغابة في ٢٠٠٥/١٢/٣٠

رئيس بلدية الغابة

المحامي أمين أبو جودة

VILLAGE SCENES





Rainbow Over Ghabeh









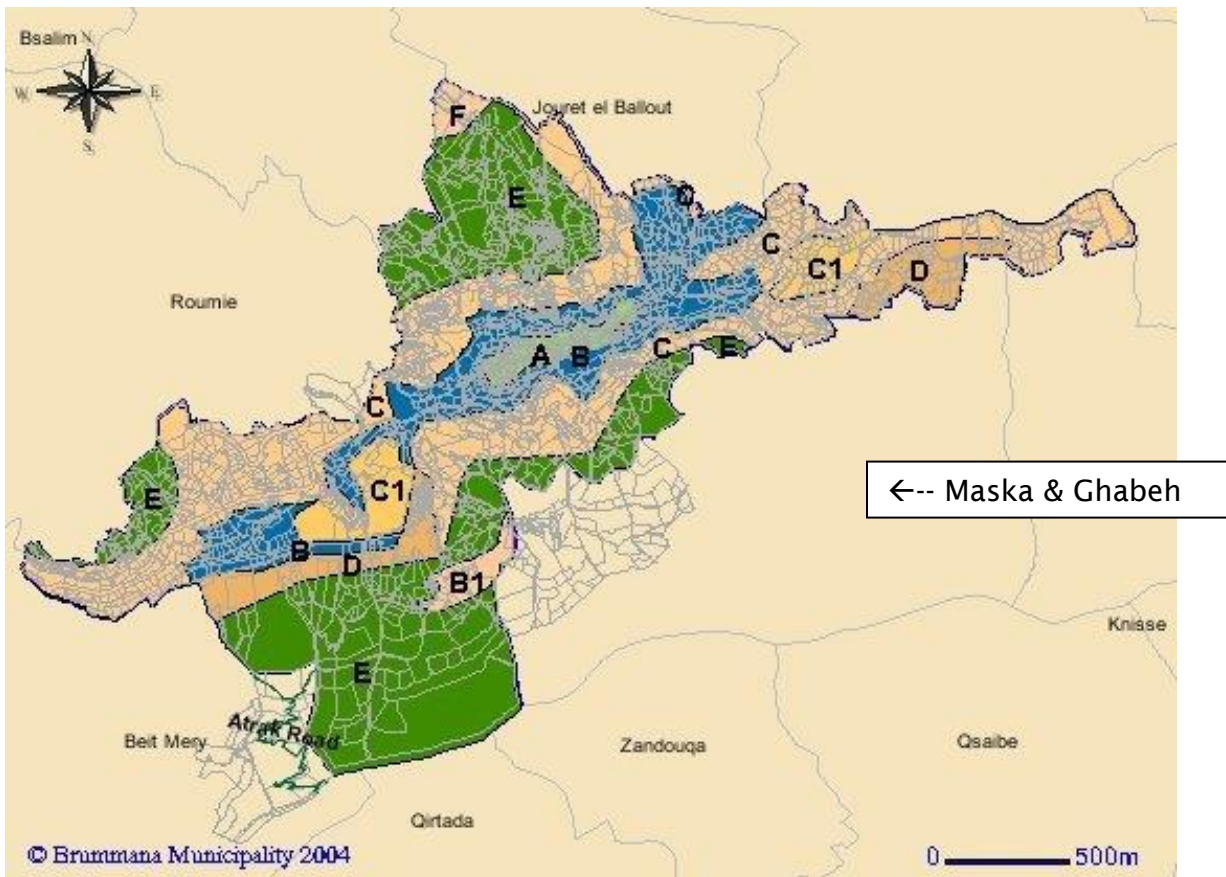


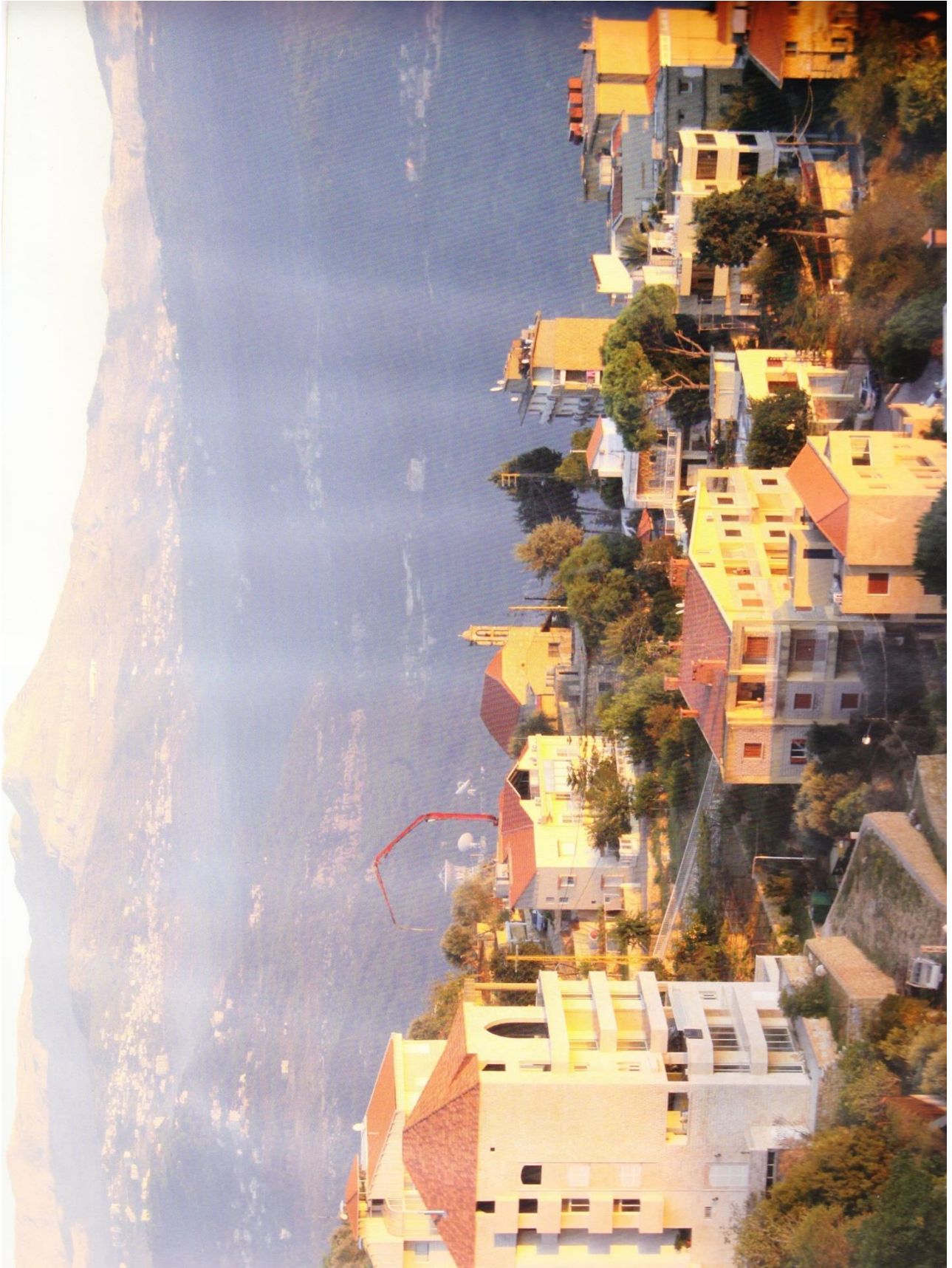
EL GHABEH

El Ghabeh, our actual home now, my father having built a house there in the fifties.



El Ghabeh has a few small “Hayys” (districts): El Rassif (the narrow stretch leading from Dekkan Naim); the Lower (Beit Hayek) Road leading to Brummana, past the “Zaroub” (alley); Ka’ab El Ghabeh gardens & springs (including Haroun); plus the main road.



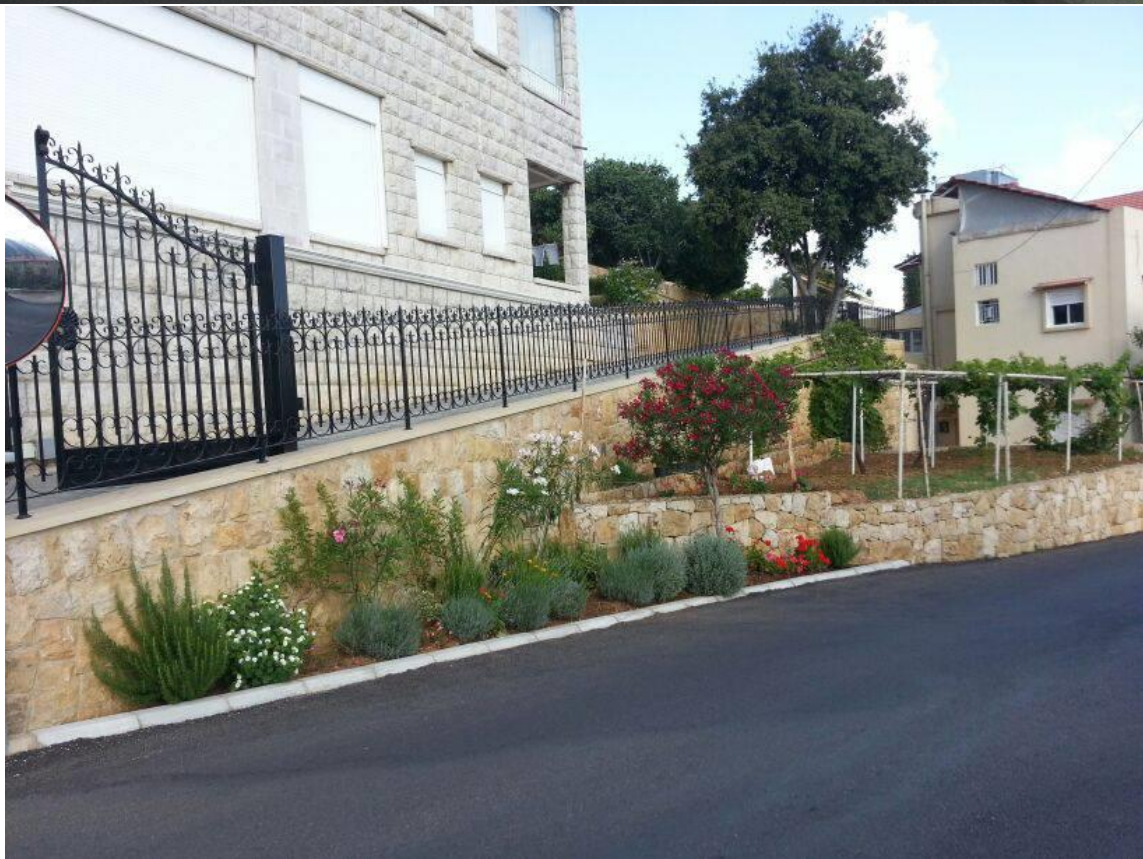


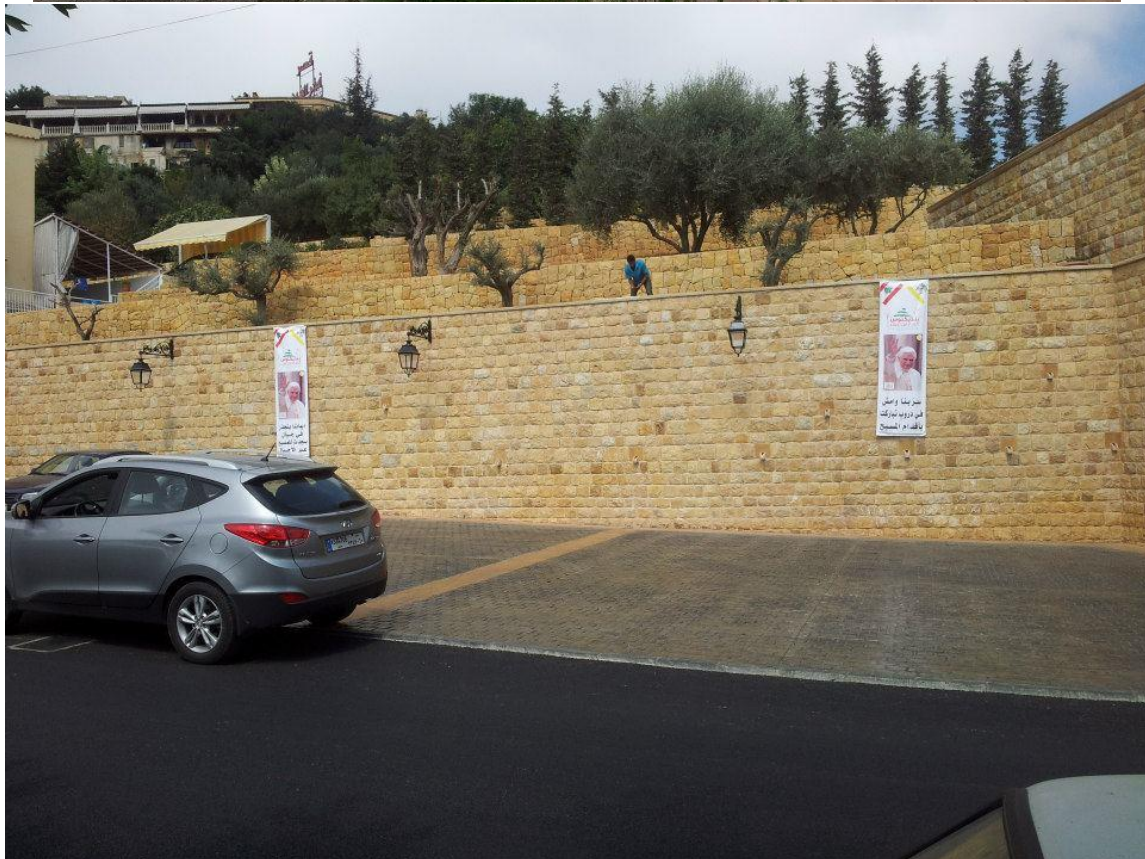


Nazlet el Ghabeh (Village Entrance from Brummana)



Cemetary at left



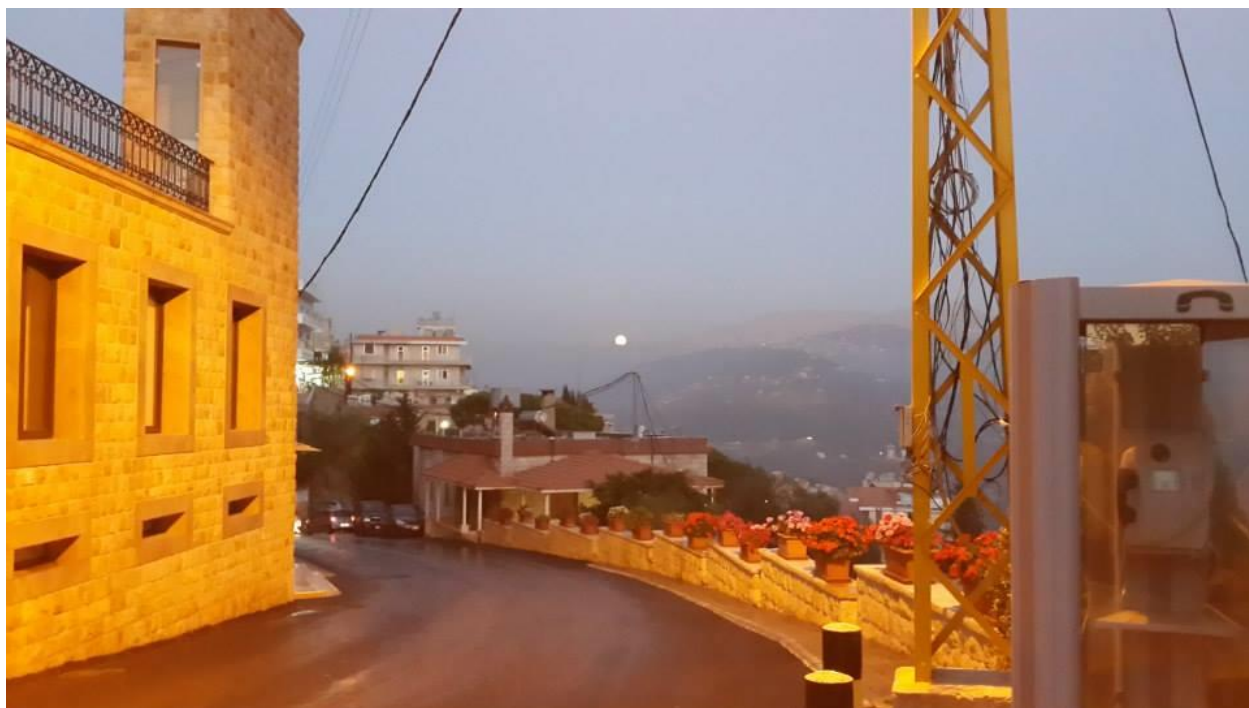


Church Parking





Pierre's Handiwork





Beit Victor



Our House viewed from above Victor's



Beit Majid



Baladie (Town Hall); Roger's Old Store





Mary statue by our house



Pierre Hafiz in front of our house





Kou3 el Beit



Gemayel Bldg; Michel Deeb's and Michel Kaisar's houses to left



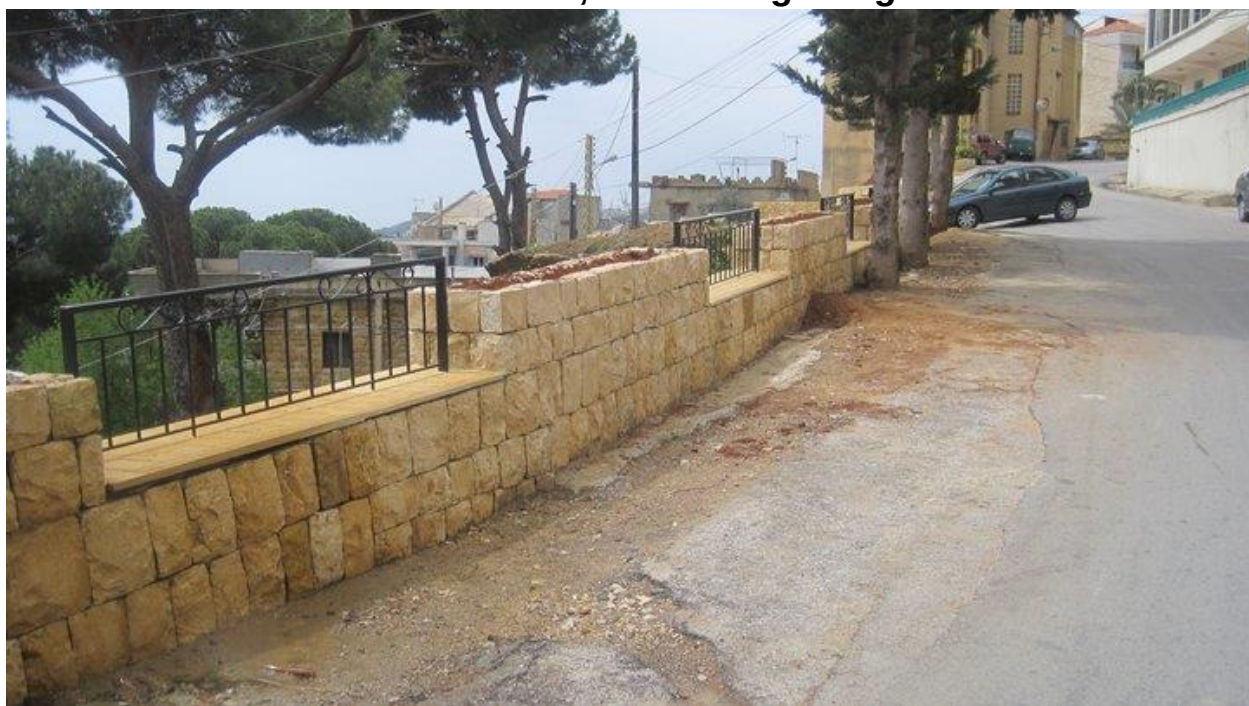
Nazlet Michel Kaisar ☺



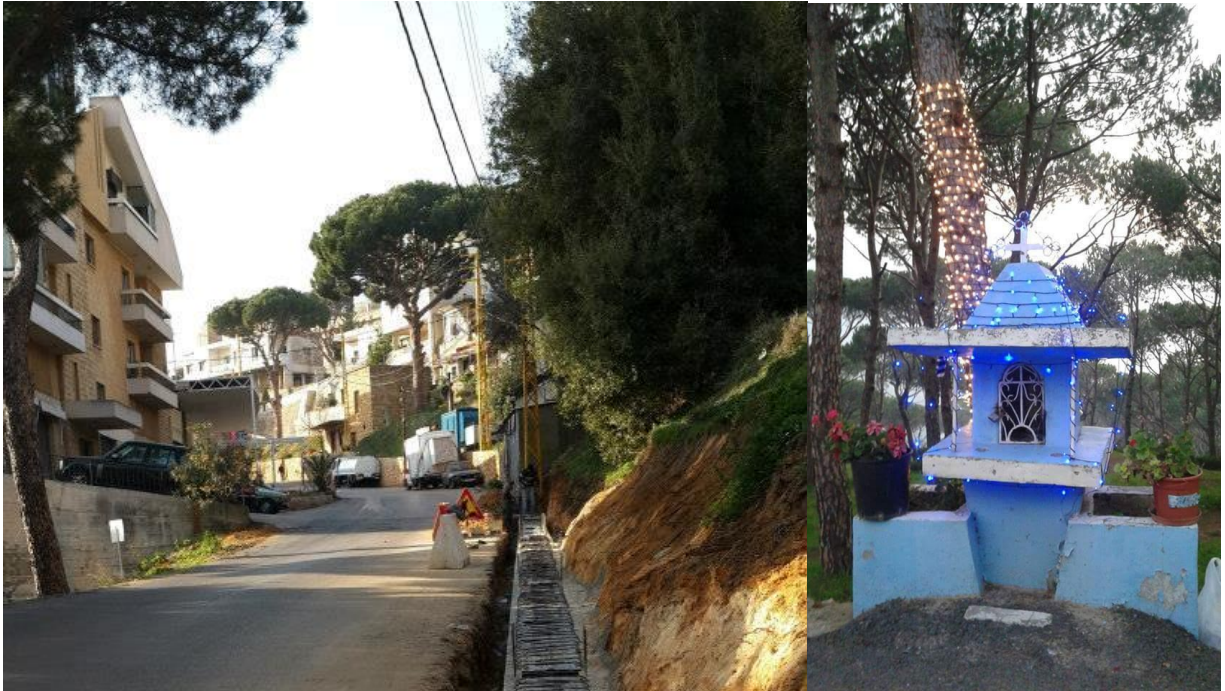
Roof of Beit Shedid (now Boni Asa'ad's)



Beit Faridi left; Hafez Bldg to right







Chehhara, Adra





Beit Makhoul; Dekkan Makhoul at bottom



Nazlet el Harf





Chehhara; Beit Rizkallah & Fouad on right



El "Mehfar" (Sand pit ☺)



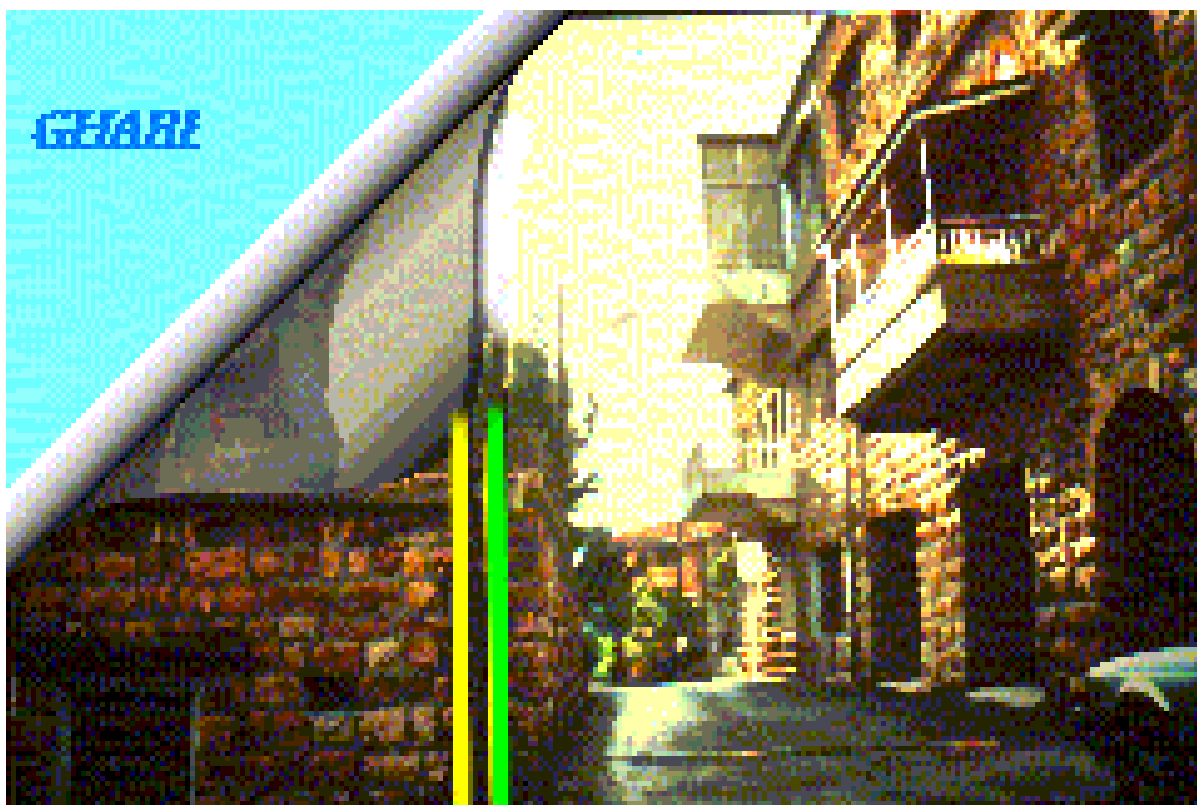
Mala'ab Paul (George serving ☺)



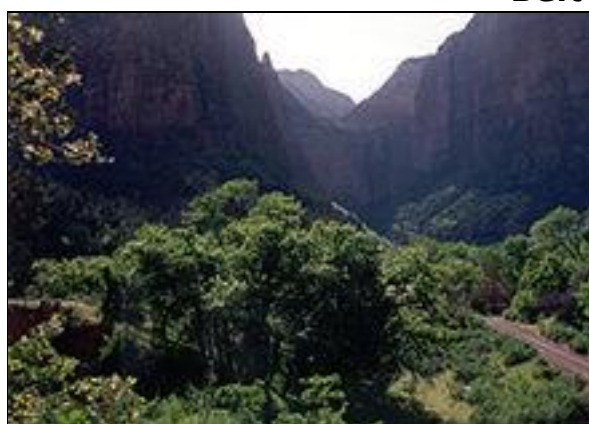


Tareeq Beit el Hayek





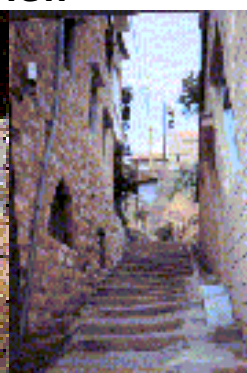
Beit Bou-Elias



Hadidieh Haroun



General View





View of 3erbanieh Satellite Station; seen from Ghabeh





The “Forest” – El Ghabeh – the land (above) and the people (below)





Black & White, or Color, the view never changes



El Rassif, top of Ghabeh



GHABEH IN SNOW







BALADIEH (TOWN HALL)



Mayor Amin George Amin Aboujaoude; General Maroun AbuDiwan right



With Patriarch Bechara el Rahi

Municipal Council

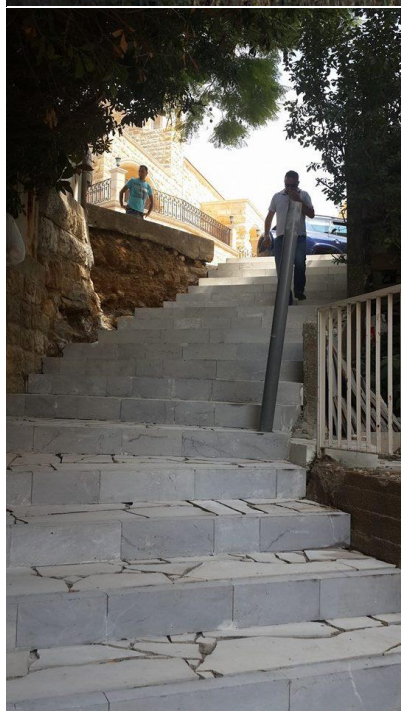


Mayor: Amine Georges Abu-Jaoudé

Vice Elias Joseph Bu-Jaoudé

**Mayor: Dolly Wadih Bu-Jaoudé,
Michel Boutros Abu-Jaoudé,
Michel Aziz Khoury,**

**Members: Raymond Shekrallah Bu-Jaoudé,
Antoine Naim Daher Bu-Diwan,
Mansour Youssef Bu-Jaoudé,
Rony Nadim Bu-Jaoudé.**



**Ghabeh view
from Beit
Sarrouh; Stairs
in Ressif**

Since El-Ghabe means "the forest", the green blanket of pine trees still covers 75% of the village hills. Pine trees constitute 90% of the green assets; oak and Jack Pine constitute the rest.

Population:

Ghabe's population is estimated to be around 723, categorized as follows:

Males: 57% / Females: 43%

0-14 years: 27.3%

15-64 years: 65.9%

65 years and over: 6.8%

Population growth rate: 1.36%

Location, climate & plant life:

El-Ghabe is located next to Brummana Town in el-Metn district, 700m above sea level, around 15km from the capital Beirut.

El-Ghabe is generally subtropical and is characterized by hot, dry summers and mild, humid, snowy winters which makes it a good place to spend vacations or just simply live there.

Town Events:

Sunday Mass 10:30 am

Daily Evening Mass 6:00 pm

Saint Joseph Day: The religious events from 10 - 19 March; The Dinner on the 19th

First Communion Celebration: May of each year

Town Day: Holy Cross Day. September 13 evening



ZWARIB W DRAJ (ALLEYS AND STAIRS)

Ghabeh, a large forest expanse mostly, has an incredible density of homes in a small area, leading to “Zwarib” (Alleys) and “Draj” (Stairs) built up over the years, now harder to expand for car traffic. It is, however, part of the town’s charm.



The “Rassif” Zaroub above; stairs and steeps below





“Zaroub Siham” – aka al-Rassif, 70’s



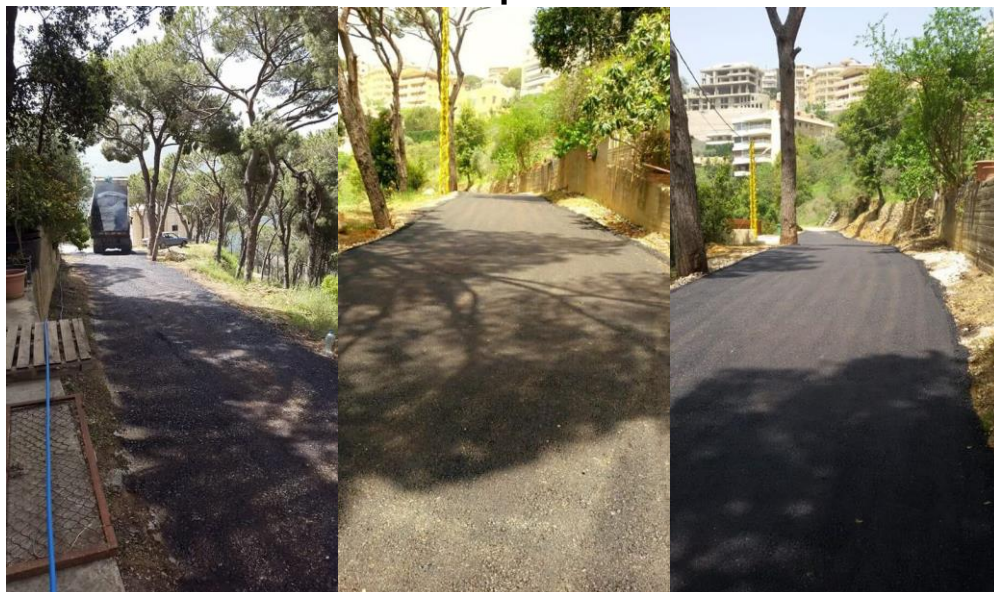




The hinterland



Tareeq el Ain





Ifraz el Hajjar area



Sonia-Skandar Wedding







Ghabeh Electioneering for Khalil Aboujaoude





Abouna Tanios, September 1968, St Joseph Stairs





Grandpa Fadlallah left; Family Azar: Joseph Azar crouching; Qabalan Azar right



June 1954 – Amroun Boutros Marriage



Ain Boulaq Road – Old Ghabeh Road



Ghabeh Ladies in the 50's

MAR YOUSSEF CHURCH

St Joseph Church, built in 1862, was started by Father Ibrahim Aboujaoude who was killed defending it in 1860, finished by his family including his son Yacoub. The Church has been the center of community life for centuries. The joke was told during the war when the town was being shelled, of people praying: “St Joseph, please help us” (Ya Mar Youssef Redd Anna). When a shell hit the Church itself, people prayed: “St Joseph, please help yourself” (Ya Mar Youssef Redd An Helak) ☺. But St Joseph did protect, and Maska and Ghabeh survived the war with minor damage.

The Church was significantly renovated in 1993 by our friend Pierre Michel. But this was nothing compared to the Miracle he pulled recently (at a cost of \$Millions). The dynamic Philanthropy of Pierre Michel has changed the town, rebuilt a magnificent St Joseph’s, with a completely furnished community center, offices, and a magnificent cross. He has given us all a lesson in love of family. He personally supervised the construction, employing tens of village youths in the process, and every aspect of the design carries his signature. His faithful helper and friend, Father Nahed, unfortunately did not live to see the result, being killed in an accident with his young wife and kids.

In addition, Pierre’s gifts to Maska and Oyouun also enriched the Churches there, building the Maska Church “Qarmid” roof, and expanding the Oyouun Church land. He is now rebuilding the church in Qaratada across the valley. His poem written on a plane ride recalling his Grandpa’s wishes “to Raise the “Dar” (Hearth) like the Olden ones did” is a tender pean to love of home and family, and he has fulfilled that wish by spades.

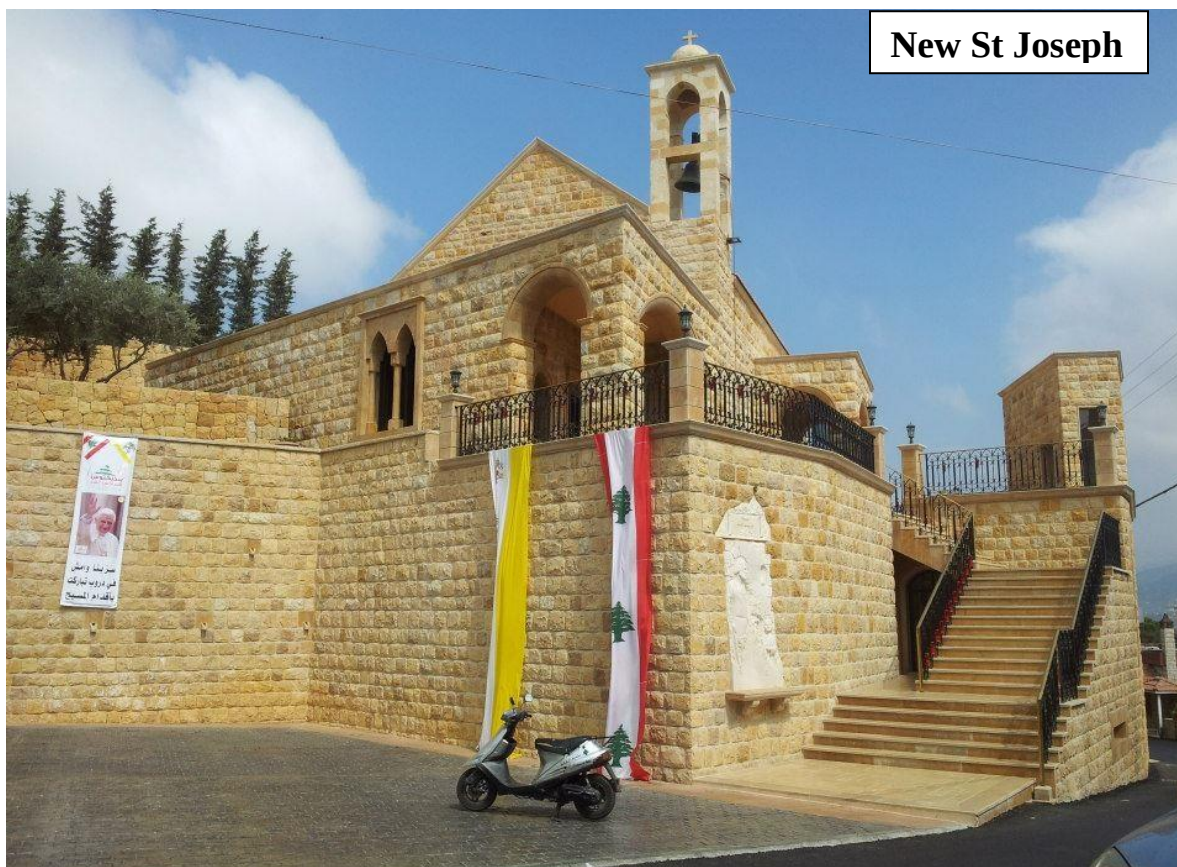


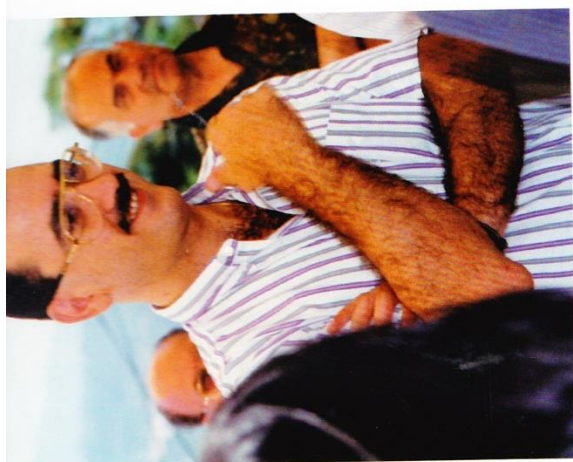


Old Saint Joseph



WHAT CAN ONE MAN WITH FAITH DO?





Hands-on Benefactor



Father Nahed Tadros & family (RIP)



First Renovation in 90's: Pierre Michel, Victor, Abouna Hanna, Elias Abdallah, Joseph Elias, Tony Sami, Charbel Michel

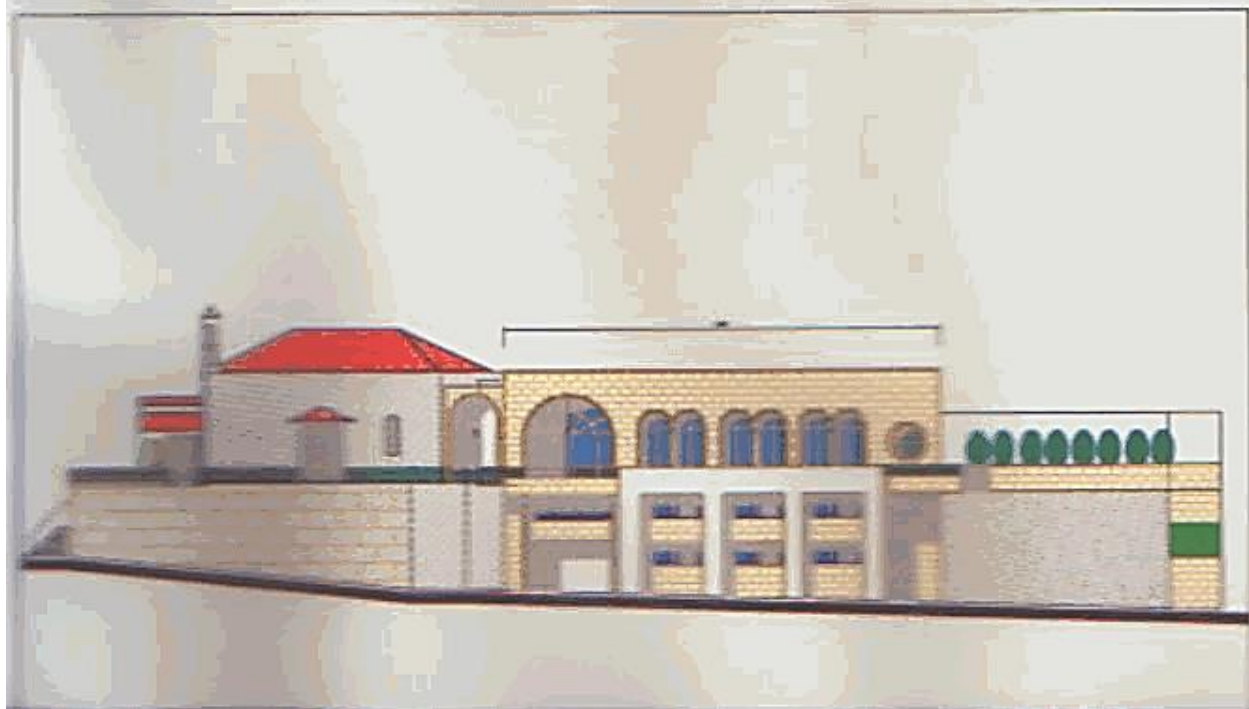
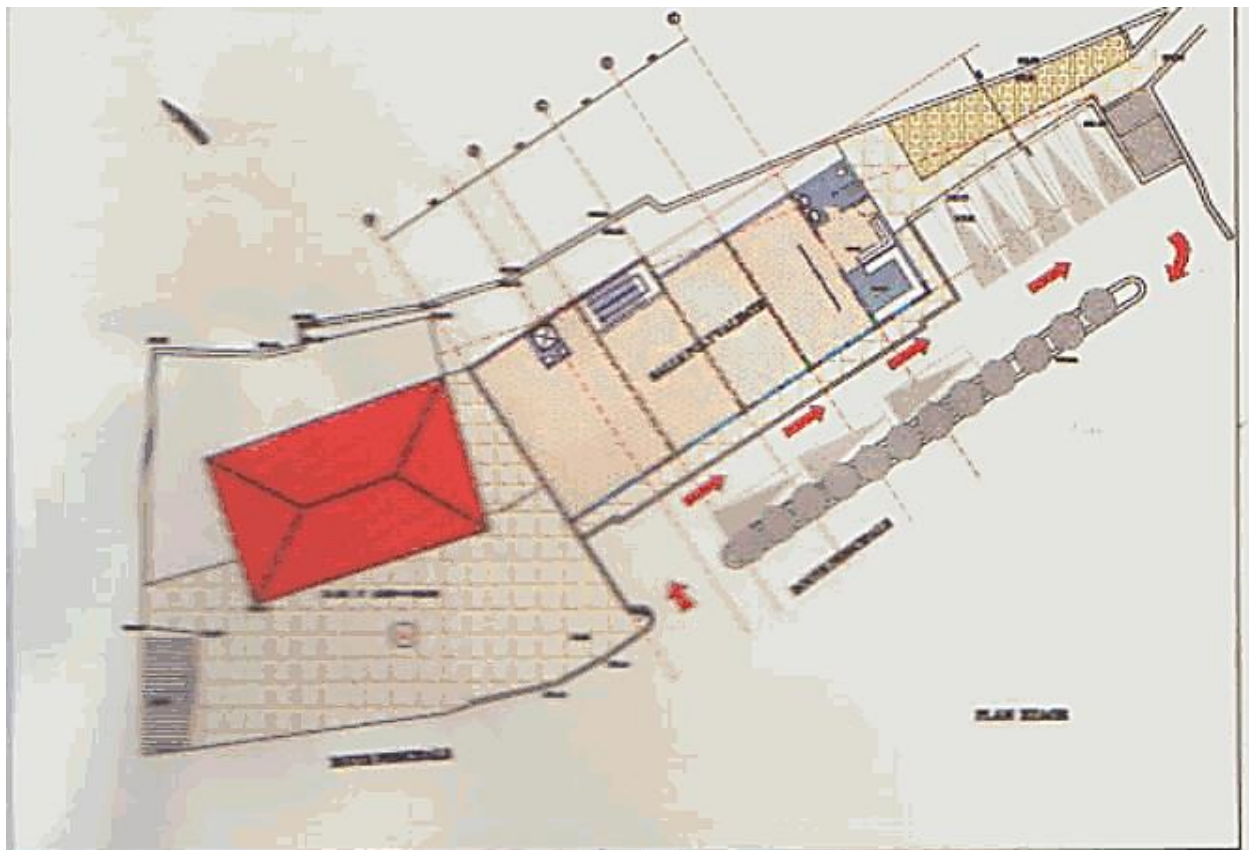


Abouna Hanna



St Joseph – Ghabeh





New Church Design



Church Hall; Square below for All occasions





Wall Mural in Church Hall



At the Bottom of the Stairs, a Picture from on High





Don't think he has gone away,
 His Journey 's has just begun
 Life holds so many facets
 this earth is only one
 Just think he is resting
 In a place of warmth & comfort
 Where there are no days & years
 Think how he must be wishing
 That we could know today
 How nothing but our sadness
 Can really pass away
 And think of him as living
 In the hearts of those he touched.....
 For nothing loved is ever lost
 And he was loved so much

Church Martyrs: our Priest Father Nahed Tadros & his family dying of an accident during the construction of the Church; The first Martyr was Father Ibrahim Aboujaoude in 1860, killed by the Druze horde in front of the Church he started.





Father Michel Attiyeh



Church Lady Josephine



GHABEH CROSS







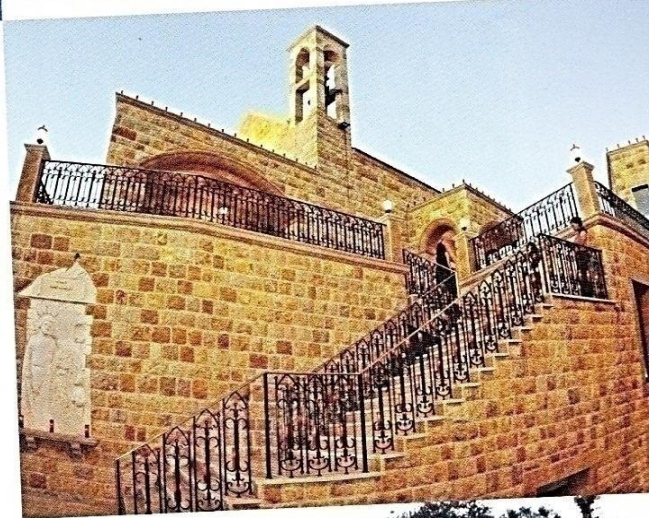




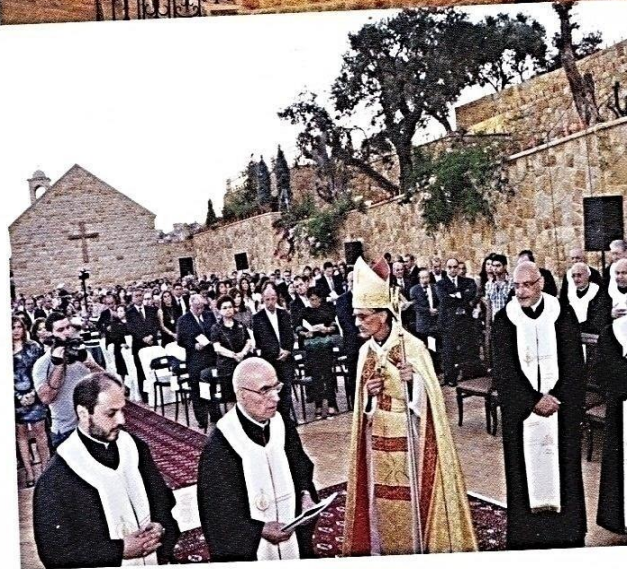
أخبار المناطق

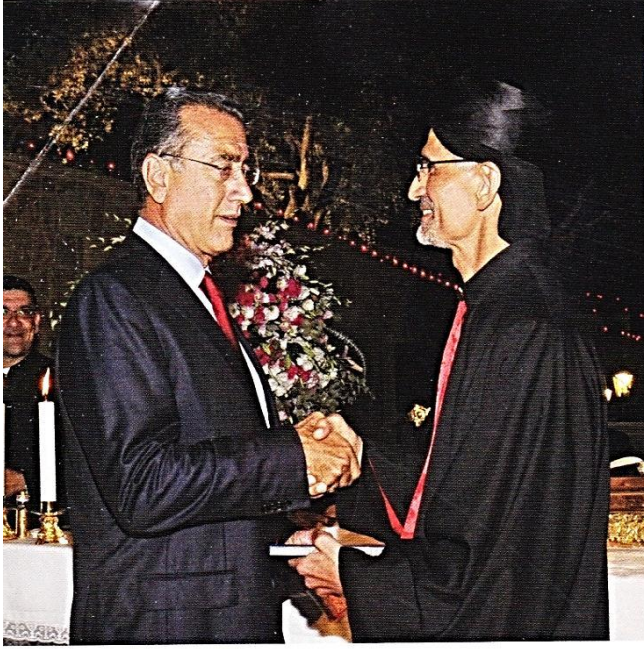
بلدة الغابة

كنيسة ماري يوسف



دشنت بلدة الغابة يوم الأحد ١٩
آب ٢٠١٢ المجمع الرعوي الجديد
لكنيسة مار يوسف وجاء احتفال
التدشين ليتوج مسيرة بناء استمرت
سنتين وكان بنتيجتها أن أنجز تحسين
الشكل الخارجي للكنيسة وجوارها
وبناء المجمع الذي يشمل صالة رئيسية
كبرى وصالة جانبية مع مكاتب للإدارة
وصالة اجتماعات وساحة جديدة
للكنيسة يزينها صليب معدني بطول
أحد عشر متراً.





فأجاب أن الله عودني أن يعطيني بسعة و أنا آخذ من يده لأعطي الآخرين بنفس السعة. هكذا أنت ايها الأخ الحبيب بيار، بحسب تعاليم الرب اكتملت مواصفاتك في المحبة و العطاء و بذل الذات من أجل الغير بدون حساب، و أصريت على بناء بيت للرب و للناس ليجمعوا و يتألفوا، و على صورة نفسك البهية أشدت البناء جميلاً و بهياً... 66

سيادة المطران جورج بوجودة

” ليذكر الرب جميع تقديماتك و ليعطك على حسب قلبك. بهذا الدعاء نتوجه إلى السيد بيار ميشال أبوجودة بمناسبة تدشين المجمع الرعوي في رعية مار يوسف الغابة. و إننا نشارك أبناء الرعية و بناتها الفرح و الصلاة في هذه المناسبة المباركة... 66

سيادة المطران كميل زيدان

” عدوى مباركة من مار يوسف. لا شك في أن الحياة الرعوية مرشحة للتبدل نحو الأفضل في رعية مار يوسف الغابة بنتيجة العمل الجلل الذي حققه العزيز بيار ميشال أبوجودة، الذي اختصر الزمن في ما أقدم عليه من مكرمة بحيث تجلت النقلة النوعية

و بالمناسبة احتفل سيادة المطران كميل زيدان بقداس إلهي حضره سيادة المطران رولان أبوجودة النائب البطريركي السابق عملاً غبطة أبينا البطريرك، سيادة المطران جورج بوجودة، سيادة المطران يوسف بشارة و سيادة المطران مارون (ناصر) الجميل مع لفيف من الكهنة و الرهبان و الراهبات، كما و شارك في القداس أبناء الرعية و أصدقاؤهم الذين فاق عددهم الألف.

بعد القداس تلي الرقيم البطريركي الموجه من غبطة أبينا بطريرك مار بشارة بطرس الراعي لهذه المناسبة وقد شمل بركة الرسولية السيد بيار ميشال أبوجودة الذي، بمحبته الوصوفة، أقام المجمع الجديد ليصير معلماً مميزاً في الأبرشية.

و مما جاء أيضاً في كلمات التي أرسلت بهذه المناسبة:

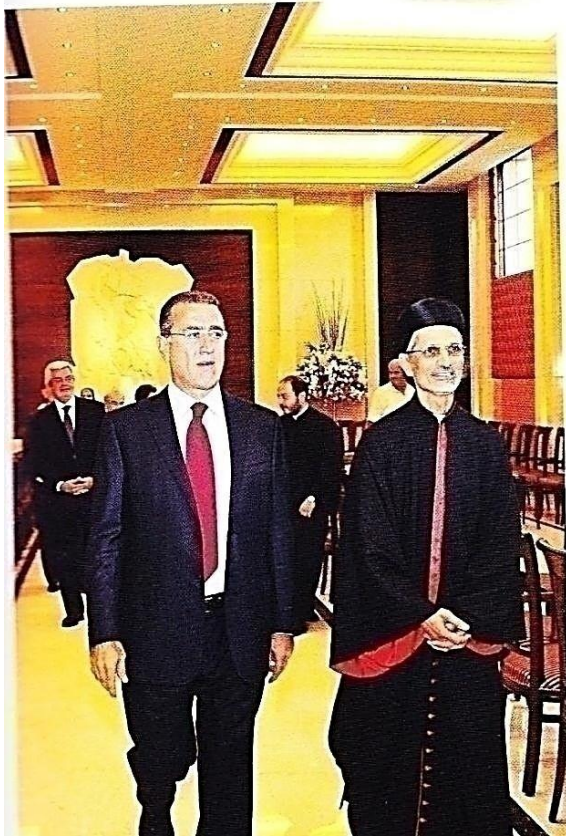
”...أيها النسيب العزيز بيار، إنك لن تضاهي سخائك سخاء الرب عليك، هو الذي قال فليضئ نوركم للناس ليروا أعمالكم الصالحة فيمجدوا أباكم

الذي في السموات. 66

سيادة المطران

رولان أبوجودة النائب البطريركي العام سابقاً

” قيل لشخص كريم، أنت مسرف في عطائك،



بشكل يستحق التقدير و يجدر التوقف عنده... ٦٦
سيادة المطران مارون (ناصر) الجميل

٩٩ في مناسبة يغلب عليها العطاء على ما سواه
من الأمور، يسرنا ان نقدر غالباً تضحيات نسيبنا
بيار ميشال أبوجودة وقد أجاد بتحمّله بناء المجمع
الرعوي لكنيسة مار يوسف الغابة، بعد أن سبق له
وقام بترميمها... ٦٦

رئيس جامعة آل ابوجودة، وليم زرد أبوجودة

يعود تاريخ بناء كنيسة مار يوسف الغابة إلى العام ١٨٦٢
حيث استشهد أمامها بانيها الخوري ابراهيم أبوجودة في
أحداث تلك الأيام. وجاء تدشين المجمع الرعوي سنة ٢٠١٢ مع
حلول ذكرى اليوبيل الـ ١٥٠ لبناء الكنيسة، فيكون الباني الأول
قد أهدى بلده هيكلاً للرب أحيا الرعية ١٥٠ عاماً بالإيمان و
المحبة و اليوم يأتي المجمع الرعوي عهداً متجدداً لعمر جديد
بزيته إيمان أكبر ومحبة أعظم.

لجنة الوقف

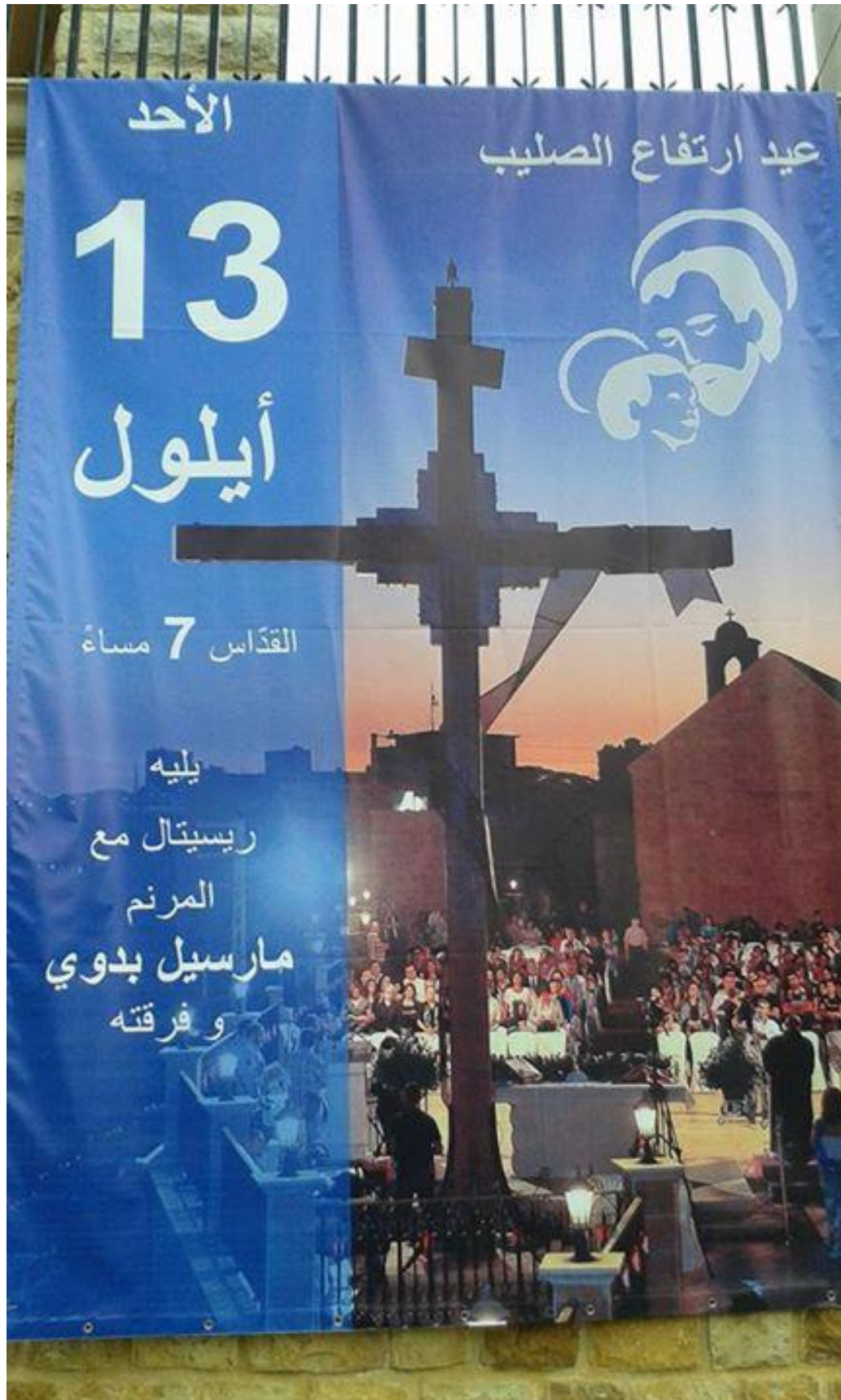


Church Square, Eid el Salib





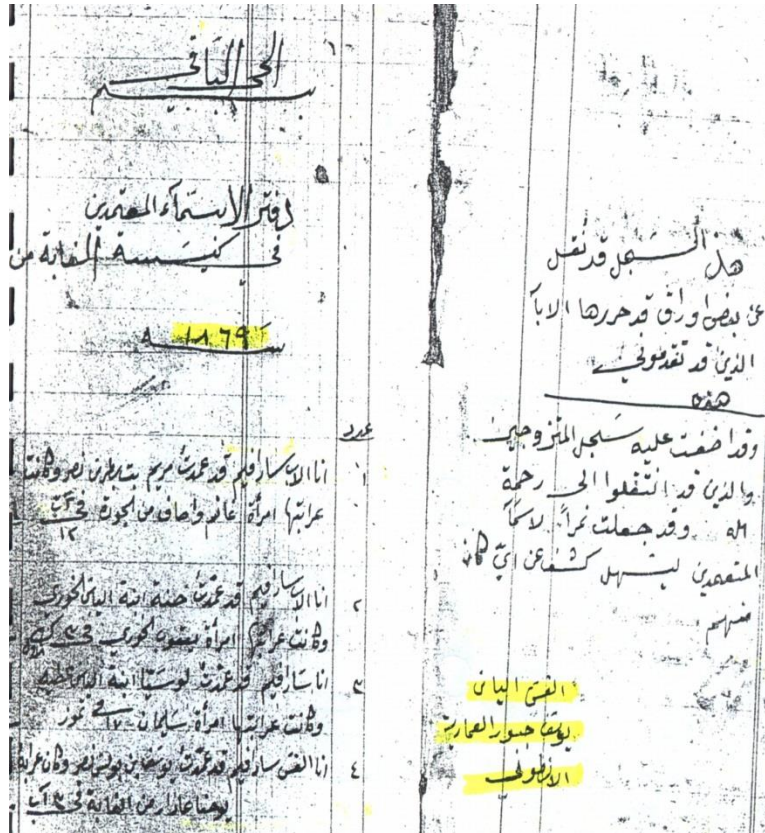




Father Ibrahim, the founder of the Ghabeh Church, & his son Yaacoub were prolific writers.



In the library of Dr. Sami Haddad-Beirut (No. 20) dating back to the year (1858) - Copied by Yaacoub El-Khoury Ibrahim Abu Jawdeh in Ghabeh - Brumana-Lebanon.



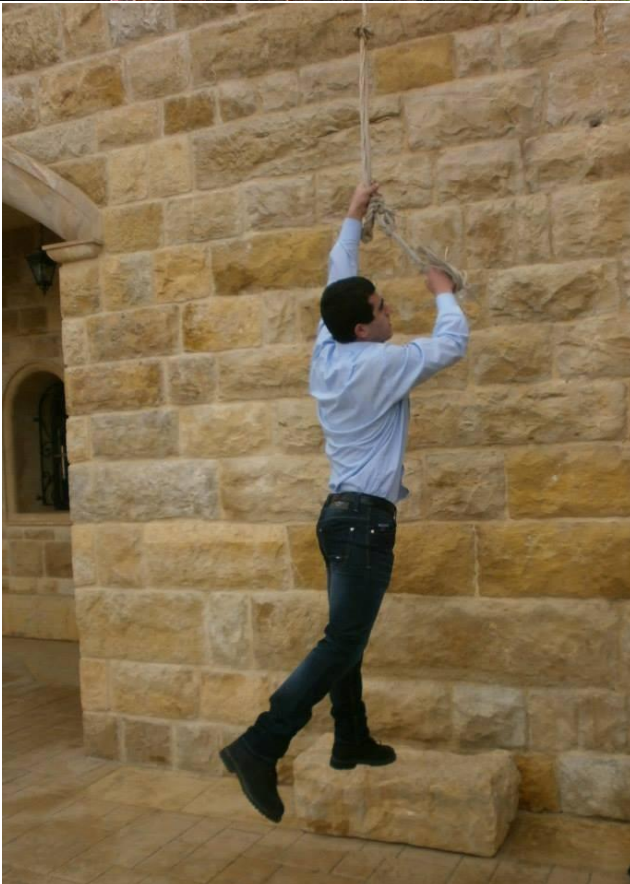
Church Record circa 1869



150 YR JUBILEE









Good Friday & Easter





La Jeunesse reunion for Antelias Bishopric



GHABEH FOLKS



Naim vs Ghabeh



Shabibet el Ghabeh



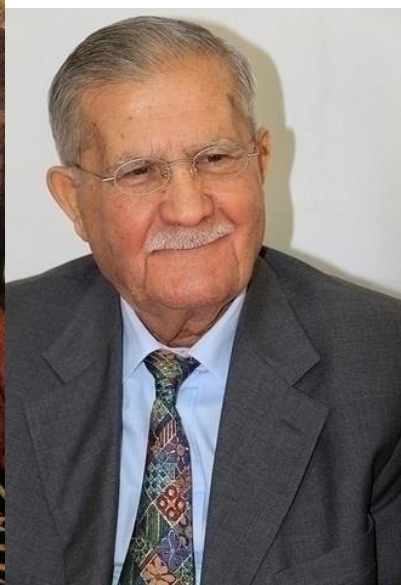
Chabibet el-Ghabeh & Maska, Adib's wedding



George Yaacoub & Pierre Michel



Pierre Michel & Amin George Amin



Shafik Lteif



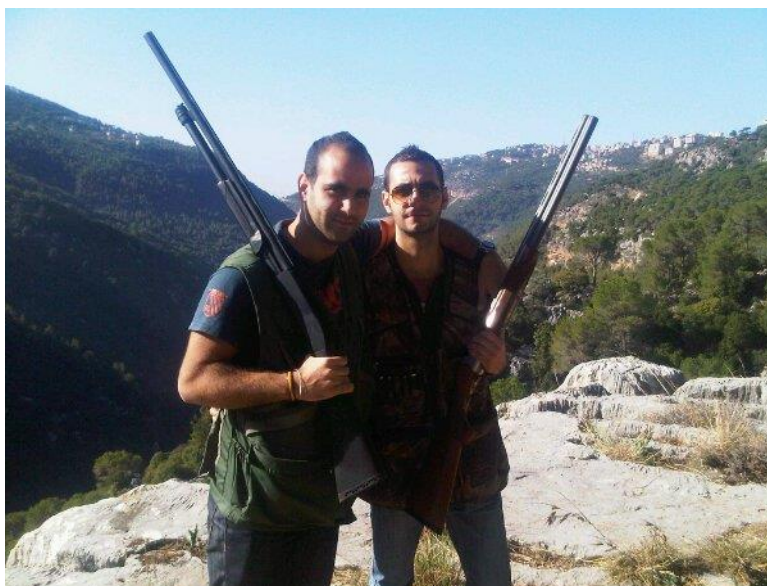
Ghabeh Christmas



Maska & Ghabeh Together – Always



Ghabeh & Maska gang in Reunions & Festivals, New Jersey



Tallou Tallou I-Siyyadi (Charbel w Hady)



Ba3d el Sayd, Hadi w Charbel, w Kass 3al Bal

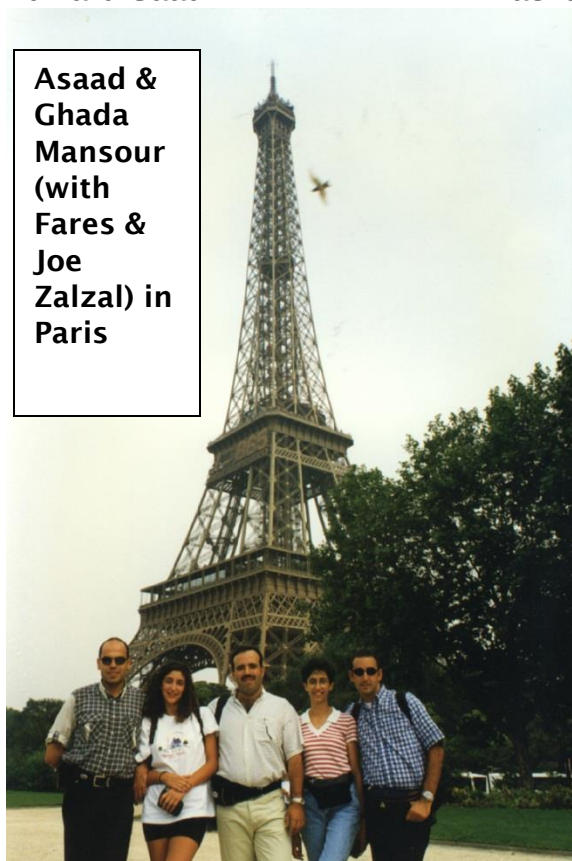




Edward Saad



Maska and Ghabeh in New Jersey Church Festival



**Asaad &
Ghada
Mansour
(with
Fares &
Joe
Zalzal) in
Paris**



George Michel Boulos and Family



Hashli Berbara in Ghabeh



Ghabeh Xmas



Beit Michel above; Kabbush kids below





Ghabeh Kids Sunday Activities at the Church Complex

Raymond
Chekrallah



3 Generations
of Beit Asaad:
Joseph, son
Charbel, &
Grandson



Ghabeh lunch in Haroun



Let it Snow







Church Halloween Party





Ghabeh Halloween





Hachle Berbara







Church Gathering



Generations

MASKA FOLKS



Aimee, Carla, Rita



Cousins, two Generations



Cousins: Sammy, Mira, Danny, Eva



Maskawi's in New Jersey



Maska horsing around



Church Outing



Shabab el Mustaqbal ☺



The Bus trips, family fun on wheels





Guy w-Bass!! ☺



Michel Touma



Abdo Mikhail



George Elaine ☺, Charbel Semaan, me, Butros Hanna



Maska Gang; Elie Mikhail, Hadi Nazih, Charbel Semaan, Butros Fares front



George Yaacoub, Hadi Nazih, Tony Albert displaying their main skill ☺



Oldies Niaht



Rayess Antoun - Abu-Haisa



Family (Beit Beshara) in Gloria Khoury's wedding; Tony Albert's below





Double Whammy of Sammies & Beauties; A lot of Handsome in these pictures





Dabke w Haisa ☺







Kou3h Nazih is well defended ☺



Sleiman & Charbel Hayek



Butrosly



Samira, Samir, Tanios, Paul & Marioutien



Maska Ladies; Maska and Ghabeh Picnic below





Ktar Ra7hoo, Qlal li Beqyoo



Estaz Hanna lower left



Jacqueline lower left



Abu-l-Vic



Wianun!! Joseph Hanna right, Emm William below





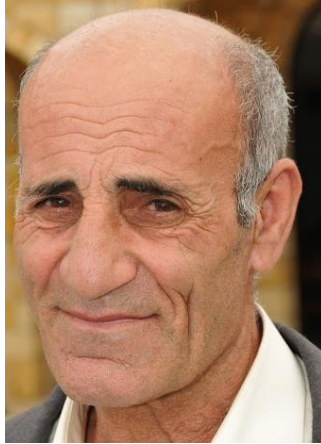
Wainun!! Bou Maroun & Michel Kaisar; Emile, Asaad & Bou-Raymond below





Turkey Trip; Roro 3am ye2ra l rasayel below





Elias Awad



Charbel Saad



Takla Maroun



Mounira



Uncle Antoine Chaiban



Emile el-Harf



Johnny Jean Youssef & Imad Elie Hanna, Basketball Champs for Lebanon, with Brummana Club

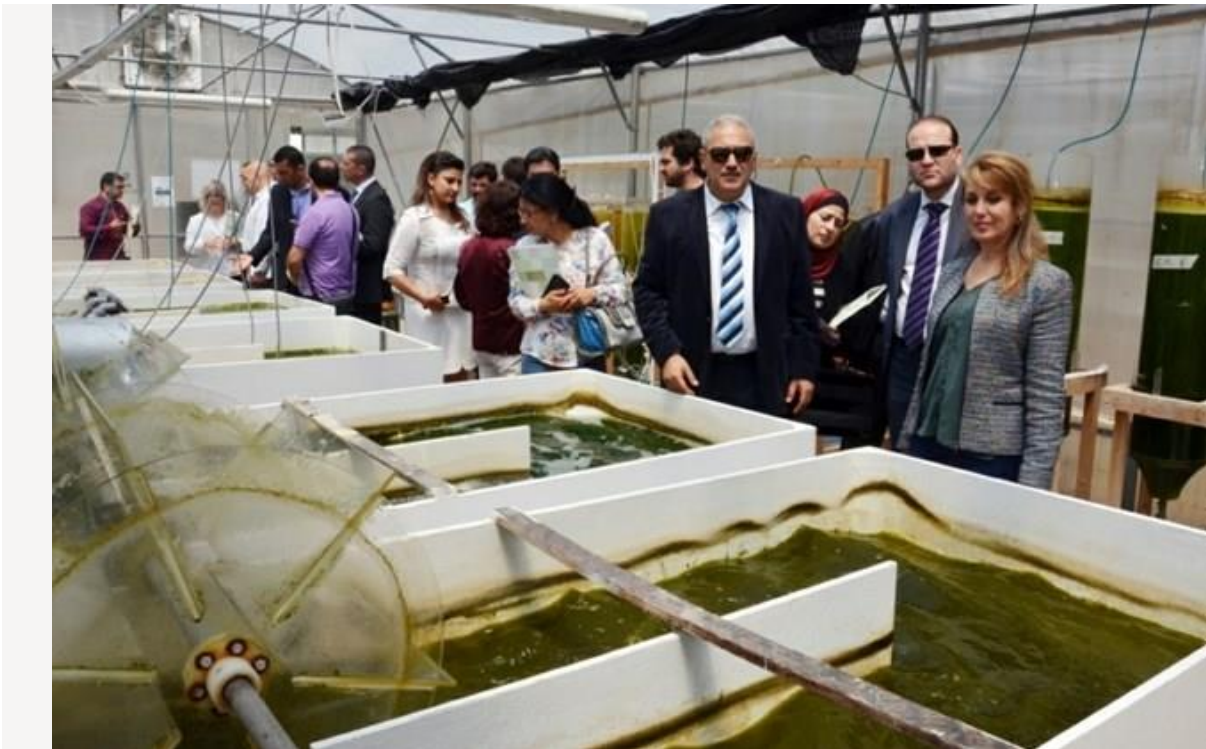


Grayce Waleed Edmond AJ



Samira Kamil AJ

AUB scientists see great potential in algae production – our Own Dr Yusuf Adib Abujawdeh



The study identified more than twenty species of local microalgae with the potential for economic exploitation.(Photo courtesy of AUB)

BEIRUT: Scientists from the American University of Beirut have released the results of a three-year study on the potential commercial uses of Lebanon's coastal microalgae, citing possible applications in medicine, agriculture, nutrition and as renewable source of biofuel.

Part of EU-backed project entitled "Production of biofuels from microalgae in selected Mediterranean Countries ENPI MED-ALGAE," the study identified more than 20 species of local microalgae with the potential for economic exploitation.

Dr. Yusuf Abou Jawdah, who led the study with professors Youssef Mouneimne and Kamal Bouhadir, pointed to the unique properties of microalgae, which could drive its adoption for use in a number of sectors. "Microalgae have very high potential to produce biomass, faster than any other organism – 10 to 30 times the production of other plants," Abou Jawdah told The Daily Star.

As it grows under different conditions than traditional crops, microalgae's cultivation does not require the same input of resources.

"They do not compete with food [crops] for land or water – you can use sea water to produce [them]. You don't need good quality land, you can grow in tanks. People can even grow it on their rooftops," Abou Jawdah said.

The study is being conducted as part of a collaboration between AUB, the Lebanese Association for Energy Saving and for Environment (AMLEE), and 10 other organizations from Cyprus, Greece, Italy, Malta and Egypt.

The AUB team focused on the viability of local microalgae cultures, as the composition of different species can vary dramatically. "What we do is we go and collect samples and look at what they're composed of – their oil content, their protein, the quality of the oil."

Though microalgae-sourced biofuel is not yet commercially viable, increased research and improved cultivation methods could make it so very soon. Abou Jawdah said one U.S. company already claims to be producing at a competitive price. "There [will be] great potential in five years."

Biofuel is just one byproduct of cultivation, and the costs of its production could be partially offset by other applications of the algae. The study has identified a number of such opportunities.

The chemical profiles of some species could make them candidates for use as a nutritional supplement. "If you look at water use efficiency for making protein, it's 20 times more efficient than beef ... we even have some with high [levels of] Omega 3 fatty acids," Abou Jawdah said.

Some contain antibacterial and antibiotic qualities that could make them suitable for use in farming and agriculture. "In Lebanon we have a big market for poultry and they use a lot of antibiotics for preventive treatment. Now [if] we can give them microalgae, they don't need the antibiotics, grow healthier, [and] their meat and eggs are more nutritious," Abou Jawdah said.

Abou Jawdah added that it has the potential to be developed as an organic pesticide.

"There is evidence that if you spray it on plants they become more immune to pests, and grow better."

If successfully developed, it could help relieve some of the massive abuse of toxic chemicals in Lebanon's agricultural sector.

Abou Jawdah said the next step is construction of a facility to grow and process the microalgae. "A bio refinery – that's what we are calling for in our research."

He claimed investors were already lining up. "They came for oil, but [now] they may invest in bio refineries for the antibiotic and other [applications]."

AMLEE has already begun mapping potential sites for microalgae cultivation. "We should complete our studies in two years, and if we can confirm our results ... something very interesting could happen," Abou Jawdah said.

"It's been very promising."



Marie Mikhail (Khoury)



Maska Ladies in Harissa with Father Matar



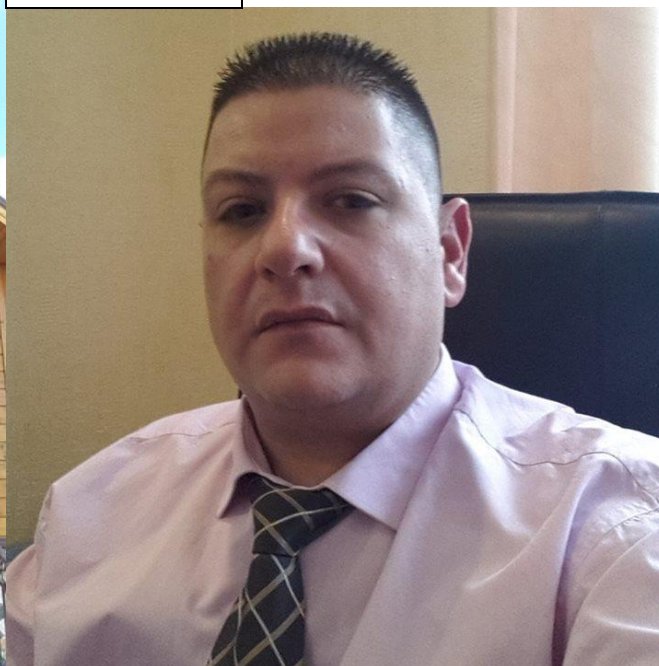
Those Oldies but Goodies... Pray for us always...



Good Friday



Rony Nadim





Beit Roufail above; at Josephine's wedding below





Beit Jihad



**Amal
Chaymouni +40**





**“Estaz Albert”
with
Daughter
Gwen; At
her
wedding
below with
whole
gang**





Takla Romanos AbouDiwan & family; Salwa & Richard Knickerbocker below





Beit Elias Naoum







Gizele Kamil Khawand's family



**بمناسبة عيد السيدة
دعوة من
رعية مار تقلا - المسقى
وأخوية الحبل بها بلا دنس**

الى زياح العذراء مريم
من الغابة نزولاً إلى المسقى

الزمان: الأربعاء 2007/8/15

الانطلاق الساعة الخامسة من كنيسة
الغابة نحو كنيسة مار تقلا - المسقى
حيث يحتفل بالقداس.

حضوركم يهمنا كثيراً

الى رياضة روحية
مع الخوري ناصر الجميل

الزمان: الاثنين 2007/8/13 الساعة الخامسة والنصف مساءً.

من الساعة التاسعة قبل الظهر
ولغاية الساعة الثانية عشر.

تليها لقمة محبة
في صالون كنيسة مار تقلا - المسقى

بمناسبة الشهر المريمي

يقام

زياح سيدة الكرم المسقى

الثلاثاء 15 ايار 2007

الانطلاق من ساحة

القديسة تقلا بعد القداس المسائي



Albert Youssef Hanna & Daughters; The Her7hs below ☺



GHABEH CHARACTERS

Some memorable folks who have enriched, and enlightened our life:

- Abdo Majid (RIP), owner of El Pino in Brummana, one of the first “Chic” restaurants in the area.
- Pierre Michel, a rising star who has bestowed incredible generosity on his village, totally restoring and expanding the Church, fixing roads and walls, and helping many silently and kindly. Pierre is the owner and Managing Director for Arabiya Ourdoors Advertising in Saudi Arabia and UAE.
- Nabil Michel Kaisar, head of Middle East Airlines office in Cyprus.
- Victor Naim Hammam, RIP, a vice-president at Banque d’Industrie et Travail, our handsome cousin gone too soon. His son Rabie now a Director at DG-Jones in Qatar.
- Amin George Amin, Mayor, an active social and development director of village affairs.
- Guy Sarrouh, well known broadcaster in the UAE.
- Graziella Abujawdeh, an MD in Massachusetts, US.
- George Amin, el-Mukhtar, active in Politics, finance and industry.



Mukhtar George Amin



Mayor Amin George Amin



Guy Sarrouh on the Air in Dubai



Nabil Michel Kaisar at MEA Office in Cyprus



Graziella Abujawdeh, MD

Graziella Abu-Jawdeh, MD

Pathology; North Shore Health System - Commonwealth Pathology Partners, PC; 81 Highland Avenue, Salem, MA 01970 ;Phone: (978) 354-4101; Fax: (978) 825-6504

Board Certified: Cytopathology, 1996; Pathology, 1992 ; **Medical School:** American University of Beirut, 1983 ; **Residencies:** Northwestern University School of Medicine, 1991;

American University Medical Center, Beirut, Lebanon, 1984; **Fellowship:** Massachusetts General Hospital, 1991 ;**Clinical Interests:** Cytopathology; Gynecologic Pathology; Hematopathology



Victor Naim AJ, Directeur General, Banque D'Industrie et Travail

يوم تجفّ ينابيع المهرجانات من جمهورها، ويغلب على بعضها طابع التبجيل والتفخيم خارج المألوف والمقبول، يطل عليك "التجمع الوطني للثقافة والبيئة والتراث" بمهرجانات يتدفق إليها الناس من كل المناطق اللبنانية، من أقصى الجنوب إلى أعالي الجبل إلى انبساط السهل إلى امتداد الساحل فكأنك في يوم الحشر جلوساً ووقوفاً، والأعناق تشرّب إلى المنصة الرئيسة، والآذان تأخذها الموسيقى وتشدها الأغاني إلى أصوات فنّانين وفنّانات من تراث الكبار الكبار أمثال: وديع الصافي، فيروز، صباح، الرحابنة، نصري شمس الدين، فيلمون وهبه، زكي ناصيف، جوزف عازار، احسان صايد وغيرهم وغيرهم، وتروح الأبصار يميناً وشمالاً ترصد القامات المهابة، وتعانق الجمالات الطالعة من كل زاوية من زوايا المهرجان.

"التجمع الوطني للثقافة والبيئة والتراث" برئاسة العملاق طوني أبو جودة وعضوية العشرات من الأندية الثقافية والبيئية والشعرية والفنية والتراثية يلهب ساحات الصيف في القرى والبلدات ليعوّض على الوطن المستباح ما تقصّر عنه وزارات الثقافة والسياحة والبيئة والتربية ويسدّ فراغاً هائلاً في زمن الفراغ السياسي والرئاسي والأخلاقي.

وكان آخرها لهذا الصيف المهرجان الأسطورة، مهرجان الفولكلور والتراث اللبناني لعام 2014 والذي دعا إليه "التجمع" بالتعاون مع "مؤسسة التراث والإنماء" في زبدین-جبيل ودام ليومين وتضمن: معرض زبدین التراثي التقليدي الشهير.

استعراض الدبكة والسيف والترس. مسرحية جبال الصوان قدمتها الفرقة الفنية لنادي التآلف مجدليا - عاليه.

معزوفات لبنانية لفرقة موسيقى الشوير لوحات تراثية من تقديم الفرقة الفنية - زبدین. دبكة لبنانية لفرقة برجا للفنون الشعبية.

تذکارات ليالي الحنين بالإضافة إلى قصائد لشعراء مبدعين، وكان مسك الختام لهذه الليالي

الساحرة والساهرة والسامرة
تتويج ملكة جمال لبنان الأخضر الأنسة دايانا مرعي في ذكرى تخليد "الوديع" وديع الصافي على أنغام الفنان أنطوان وديع الصافي، والصوت الذي قد لا يتكرر لأميرة البقاع الحلوة سحر زرزور.
"التجمع الوطني للثقافة والبيئة والتراث" أكبر من وزارة وأصغر من وطن.

ودائماً في خدمة الوطن.

الروابط



ومن الموطن الصغير نرود الأرض
نذري، في كل شطّ قرانا
نتحدى الدنيا شموماً وأمصاراً
ونبني - أنى نشأ- لبنانا

وقرى من زمرد عالقات
في جوار الغمام زرق الضياء
يتخطين مسرح الشمس
يركزن بلادي على حدود السماء



سعيد عقل: يا عظيماً من بلادي، قد وصفت في سطور قليلة واقعاً كبيراً جداً ورسمت خارطة طريق،
شكراً لك:

نشاطرك الفخر والإعتزاز بوطن الأرض وأهله، بتلك الجنة الوديدة الهانئة، التي غمرها الله بروح المحبة والسلام، زرع فيها القيم والأخلاق، رسمها بنور الفكر والإبداع، أطلق منها الحرف الأول الى كل العالم، كلل جبانها بائلج ونعيمه والريحاني وجبران وعظماء غيرهم... وسهلها بسعيد عقل وآل المعلوف وعظماء غيرهم... وساحلها بشحرور الوادي وزين شعيب وحسن كامل الصباح وروميو لحدود والأخوين رحباني وعظماء غيرهم... وأطرب فضاءها بصوت وديع وفيروز وزكي ونصري وصباح وملحم وماجدة وعظماء غيرهم... وزين منابرها بالزغلول وموسى زغيب وأحمد سعيد وزين شعيب وشحرور الوادي وانطوان سعادة وعظماء غيرهم، ولونها بريشة وجيه نحلة ونحت صخورها بأزاميل الفنان ميشال صقر وآل بصبوص وعساف عساف ورودي رحمة وعظماء غيرهم... وعظم اغترابها بفكر مايكل دبغي وكارلوس غصن وعظماء غيرهم...

هذا هو وجه وطننا المفدى أراد الله رسولاً للمحبة والجمال والإبداع، وكل من حاول تغيير هذا الوجه إنتهى نقشاً على صخور نهر الكلب قبل رحيله وزواله.

ساعد رب العالمين أنديتنا السبعين في التجمع الوطني للثقافة والبيئة والتراث، ومن حولنا مئات الشعراء والأدباء وأهل الفكر والفن والناشطين في حقل البيئة والتراث المشاركين معنا وكل المخلصين لكي نحفظ وجه وطننا كما أردته أنت.

رئيس التّجَمُّع الوطني للثقافة والبيئة والتراث

انطوان أبو جودة

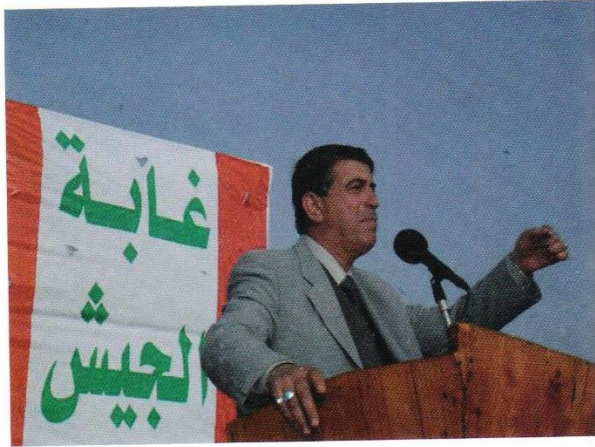
The ever-Dynamic Tony Sami – Rayess Antoun

من كلمة رئيس «التجمع الوطني للثقافة والبيئة والتراث» السيد انطوان أبو جودة

اشكر كل من «ساهم في هذا اليوم الوطني المميز، يوم الوفاء للجيش اللبناني ولكل لبنان» وبالاخص لاهالي بلدة عبا والجوار . والنوادي الذين اتوا من كل لبنان طرابلس - صيدا - سير الزنية - القرعون - - قب الياس - بعلبك - غزير - ظهور الشوير - الشوف - دوما - البترون - برج - شحيم - النبطية - العبادية - المسقا برمانا - مجدليا - عاليه - مشمش - حبوب وزبدین جبیل - زحلة - عكار - العقبة راشيا - وادي شحور والمتين وغيرها الكثير من بلداتنا الحبيبة

المشهد اليوم حكي، عامية بلدة عبا اليوم حكّت، شباب لبنان اليوم حكوا كلمتهم، وشبكوا الايدي حول الجيش وعاهدوا الوطن وصرخوا بصوت واحد نحن جيش الجيش، اوفياء لعطاآته وتضحياته، مؤمنون بعقيدته وتجرده ومناقبته، نربي اولادنا على حب الوطن والجيش، نلتف حول ضباط وجنود الجيش نوأزهم ونفتدي لبنان معهم .

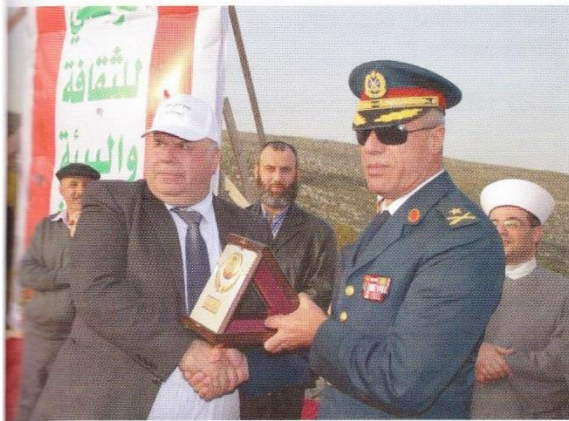
والجنوب يا منبع الابطال، واسطورة العز والعنفوان، ندهنا الدم بترابك، ليروي جذور الارز ويكمل مسيرة



من قصيدة الشاعر عادل خداج

بعبا القصيدة وسحر مطلعها
يا جيشنا راياتك ارفعها
بوجه صهيون الغدر والطيش
ل شجرة بلادي راد يقلعها
مسلم مسيحي استشهدو تالعيش
يقضي على الفتنة بموقعها
من هون من عباً لأرض رميش
الاشجار بدنا نظل نزرعها
يا قائد الجيش الوفي قديش
من حبك الاعضاء ركعها
الغبرة ل على اقدام جندي الجيش
اشرف من الروس ل باسرائيل
والغرب كلو وقف معها





زرعنا اليوم هضبة بمساحة ١٠٠ الف متر مربع
وان شاء الله سنكمل في السنوات المقبلة لنغطي كل
الاراضي المحيطة التي خصصتها بلدية عبا لهذه
الغابة الغالية على قلوب الجميع. السنة الماضية
زرعنا جرد جديتا - كفر سلوان وكذلك زرعنا غابة
الفنان وديع الصافي في جبل الكنيسة فالوفا وفي
شهر تشرين القادم سوف نزرع غابة الاستقلال في
راشيا وغابة الاخوين الرحباني في جبل صنين
وفاريا عيون السيمان وجرد بسكنتا . كذلك سوف
نؤسس مشتلأ لانتاج الشتول الحرجية لاحد عمالقة
لبنان سعيد عقل لانتاج مئات الآلاف من الاغراس
بشكل سنوي لنكمل زرع غابات فيروز وجبران
خليل جبران وزكي ناصيف وحسن كامل الصباح
وغيرهم من الكبار الذي رفعوا اسم لبنان وعلوا
مجد لبنان.

الخلود والتمرد على الزمن واليوم هدرت معاول الايادي
السمراء، معول يكلم الدم ويزرع الارزات ومعول يفجر
جمجمة محتل طمره التراب لم يستطع الهروب مع
زملائه من هذه الارض الطاهرة .

ويا اهل هذه المنطقة العزيزة المقاومون، وكل اهل
الجنوب الصامد، فتحتم اليوم لنا القلوب والابواب
وهبتم هذه الارض غابة وفاء للجيش اللبناني
وعلقتموها على صدر الوطن لكم منا كل المحبة والتقدير
والاحترام.

اما رفاقي في التجمع الوطني للثقافة والبيئة
والتراث فبهمتكم وتضامنكم وزنودكم السمراء وتجردكم
ومناقبيتكم سوف يعود لبنان اخضر كما كان، فما حدث
اليوم ما هو الا خطوة ضمن استراتيجية طويلة المدى
لنعيد لبنان جنة الخالق ونعيد اليه وجه الحضارة
والرقي والفكر والابداع .

من قصيدة رئيس جوقة المسرح الشاعر
انطوان سعادة

ويا بو جودة الاحبة بكل طيبي
بعبا بكل ضيعة ناظرينك
حملت البيرق حضنت الشبيبة
ومهما الريح تعصف بالبيارق
بيضل البيرق بقبضة يمينك.



What he did for Maska, he is now doing Nationwide, for all Lebanon



Our Poet
Laureate,
Elie Hanna

في كشافة الجراح فوج قب الياس بقيادة عامر
مرعي.

من قصيدة عريف الحفل الشاعر ايلي حنا:

عادرب عبّا اليوم عم نادي
من جنوبنا من جنة بلادي
اول تحية من الوفا تذكّار
من تجمع للمجد غادي
يزرع ارز لجيشنا الجبار
لجنود لظباط لقيادي
يا جيشنا شو بتلق الاشعار
لابطال حميو التل والوادي
يا جيشنا لوكلكوك بغار
وبالارض فلشو الارض سجادي
لما الجنوب تهددت بالنار
وصار اللي صار بارض معتادي
تدفع ثمن وتجا به الغدار
بإقدام بإستيسال بعنادي
وحدو الجنوبي واجه الأعصار
لما الواجب ينده ينادي
يلبو النداء ويواجهوا الاخطار
بجباه بصدور بؤفا بإكبار
ويقدموا دماتن شهادي

MASKA CHARACTERS

Some memorable folks who have enriched, and enlightened our life:

- Uncle Karim, a super-successful entrepreneur, running the “Crazy Horse” Saloon in Beirut, employing many from the village. A famous hangout for tourists, my Grandfather, on his first visit to Beirut, was unimpressed, cussing everybody and threatening Karim to tell his father what den of vice he ran ☺, booze and all. Karim also ran many famous restaurants, and eventually ran Kish Island Casinos in Iran before the Fall of the Shah, then transferring his Iranian contacts in California into a lucrative Real estate business there.

http://en.wikipedia.org/wiki/The_Crazy_Horse



- Charbel Semaan, our valiant Club Leader and Aboujaoude Family Association representative, who is making a difference by energizing our youth and our Church. Charbel also runs a major Architecture firm, designing many Churches and major infrastructure in the Arab world. <http://charbelaj.com/>
- Edward Semaan, a renowned Eye Doctor in Delaware, US. <http://www.delawareeyeclinics.com/>
- Salim Semaan, a renowned Physician in Indiana, US.
- Raymond Emile, a senior leader in the construction industry in Paris.
- Elie Bishara, founder of Teledata, Lebanon’s biggest computer company. <http://www.teledatalb.com/>
- Roger Bishara, a Vice President at AT&T in Dallas, Texas, and a funny character to boot.
- Dr Joseph Adeeb, Professor at AUB and advisor to the Minister of Agriculture.
- Salim Sami, ex-Vice President at AT&T and Lucent Technologies in the US and in EMEA (Holland, AbuDhabi, Riyadh & Cairo).
- Marc Maurice, owner of a large computer company employing many in Lebanon and the US. <http://pmweb.com/Pages/>
- Michel Jihad, Champion car racer.
- Estaz Albert Yousef Hanna, founder of a school in Lebanon, now leased by the state.

- Elie Charbel, champion Volleyball player with Bouchrieh club.
- Pierre Farah, CEO of a major Food Supply company in Kuwait & The Gulf Region.
- Halim Farah, singer (“Ya ma Oyouni Raka3ou w-Sallou”) & now businessman in Kuwait. Brother Robert a virtuoso musician as well, music running in their veins (Father Emile also a crooner, with the right Arak incentives ☺).
- Gabi Semaan, Mayor of Tarchich, and very active in regional politics.
- Brother Tony organizing heritage Hafles all over, surrounded by Ministers, Miss Lebanons and Generals, his PR skills unmatched. Any other country and he would be a major celebrity.
- Salim “Sico” Ghaway, ITK Champion for 2012.
- Kamal Elias Naoum, Director of the “Daman” (Social Security Office) in Tripoli district & now in Beirut.
- Naoum Elias Naoum, noted scholar and PhD in Philosophy.
- Edmond Ghaleb (RIP), head of “Sanaye3” school, and prominent educator and leader.
- Our great friend Jean Youssef Maroun, Floor Manager for Middel East Airlines in Beirut Airport. Many of our travels have been greatly facilitated by his “influence” and help, especially when he arranged for Plane-side car and escort to the VIP lounge on our first return from Holland.
- Uncle Hafiz Fadlallah, a leading businessman in Kuwait in his days, but more famous for his “Zajal” poetry and “Raddat” (Qerradi) snippets. At an early age (14-16) he had written a couple of books, including an Arabic course, and several story translations.
- Kamal Farid, owner of a large Printing company in Buffalo, and a prominent member of NAM (National Association of Maronites) in the US.
- Elie Hanna, owner of a large Carpentry business, and our village poet.
- Sassine Cha’aya Abujawdeh, head of Cedarsgroup in New Jersey.

The Cedars Group Inc. - Consulting Engineers
Tel. 732-826-4500 www.thecedarsgroup.net

Woodbridge, NJ 07095

Website: <https://sites.google.com/site/thecedarsgroupengineers>

Email: CGI1@aol.com **Saseen Abujawdeh**

LASIK

CATARACT SURGERY

CORNEAL Transplant

DSAEK

Accomodating Lenses
Restor-Rezoom-Crystalens

Eye-Q-Optical

Free Lasik Seminar

Our services

Dry Eyes

Blepharitis

Normal Vision

Common Vision Problems
Myopia-Hyperopia-Astigmatism

Our Physicians

Testimonials

Patients Forms

Job Opportunities



Edward S. A. Jaoude, M.D.

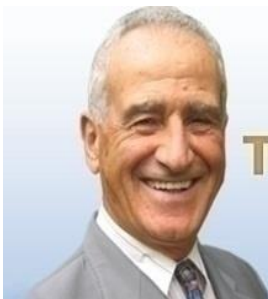
**Board Certified Ophthalmologist
LASIK, Cataract and Corneal Transplant
Surgeon**

Edward S.A. Jaoude,MD is a Board Certified Ophthalmologist who recently relocated to the Southern Delaware area from The Emory University in Atlanta, Georgia, after fellowship training in Corneal Transplantation, Cataract Surgery and Refractive Surgery.

Dr Jaoude graduated from Medical School in 1994 at the American University of Beirut and joined the John's Hopkins University for a 2 years Fellowship in Neurosciences.

After Completing his internship and 2nd year in General Surgery training at The Boston University, Boston, MA, Dr. Jaoude joined the department of Ophthalmology at the University of Kentucky, Lexington, KY to complete his training in Ophthalmology. During his last year of training, Dr Jaoude served as a Chief Resident at the department of Ophthalmology at the University of Kentucky, Lexington, KY. Dr Jaoude then joined The Emory University, Atlanta, Georgia where he completed Fellowship training in Cataract Surgery, Corneal Transplantation and Laser Surgery to correct myopia (Near Sightedness), hyperopia (Far Sightedness) and astigmatism.

To setup an appointment with Dr. Jaoude please call Delaware Eye Clinics at 302 684-2020



Master Coach Karim Jaude's The Smart Real Estate Investors Guide

Your Road Map to Wealth in Any Economy



How Can Smart Investors Make the Best of a
Real Estate Market That Has Changed Forever?



Proudly Presents

The Smart Real Estate Investor's Seminar

THE ART OF NEGOTIATION

How to get what you want and more by
giving the other party what they need.

Exclusive networking opportunities with the speakers and attendees



Karim Jaude



Malcolm S. McNeil



David B. Connelly



Sam Freshman



Daniel J. Weintraub



Douglas Kotler

- Structure your partnership
- Raise capital for your investment
- Get the best loan & terms
- Manage properties effectively

Spend the day with a panel of **six** industry veterans who will speak from years of experience, personally, and in detail, on the 'ins and outs' of conducting a successful syndication deal from start to finish!

Tuesday, January 21st, 2014

7:00pm-9:00pm

Luxe Hotel-Brentwood

11461 Sunset Boulevard Los Angeles, CA 90049

To REGISTER please call, email or visit us at

www.DynamicsCapital.com

\$25 in advance or \$35 at the Door

karim@dynamicscapital.com (310) 471-0650



التجمع الوطني للحفاظ على الفولكلور والتراث اللبناني يكرم العمالقة الشاعر مارون كرم والفنان النحات ميشال صقر

حيث تقاطر أهل الفكر والفن والثقافة من كل أصقاع لبنان وفي ساحة تعانقت فيها راشيا مع دوما البترون والقرعون مع زبدین وحبوب جبيل شحيم مع بعليک ومجدليا عاليه وقب الياس مع غزير والنبطية وبرجا مع جباع الشوف والصویری البقاع وصغبين مع الضنية وعكار وحيث أدمعت عيون زغلول الدامور وجورج جرداق ومادونا وعشيرات من كبار كبار الفنانين والأدباء وفي خضم حشد ثقافي وشعبي قل نظيره هتفت المسقى ونادي التوعية والإنطلاق: لبيك لبنان لبيك لبنان لبيك لبنان... وتردد الصدى في ندوة الجودة جل الديب: المجد لبنان المجد لبنان المجد لبنان ...



Brochure for Cultural Event Sponsored by Tony



HE. Minister of Environment Mohamed RAHAL with Jdita Maire Mr. Wahib KIKANO

Inaguration of the graden



Souvenir to Mira



PP. of RC Zahlé Maha KASSOUF presenting RC Beirut Cadmos

Mira with her father Mr. Toni ABOU JAOUDEH



Mira our garden sponsor



PE. Souad Assaf presenting the club address



HE.Mr. Rahal pronouncing his speech.

Charity – Mira Garden donation

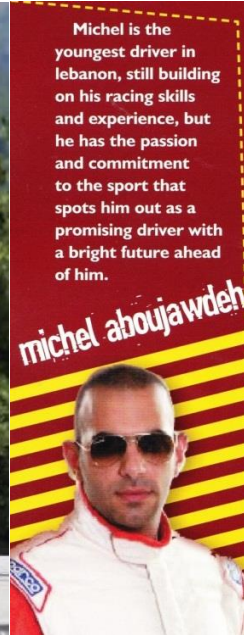


المهندس شربل أبو جودة

إبداع يحاكي الخيال... قريباً في دبي وأربيل...

شربل أبو جودة، مهندس معماري لامع تخرّج سنة ١٩٩١ من جامعة الكسليك ودرس حفر وترميم الآثار في الجامعة اللبنانية والشؤون العقارية في اميركا. النجاح الثابت والمستمر والأفكار الجديدة عنوان مسيرته، مثابر هو يثبت مشروعاً تلو الآخر تمايزه، نظراته الإبداعية تحاكي قيم الأصالة والعراقة التي تترجم تصاميم خلاقة وخاصة في مجال تشييد القصور والمجمعات السكنية والتجارية والفيلات، شغفه المستمر. سجله المهني حافل بأكثر من ٦٤٠ مشروعاً من أضخم المشاريع وأكثرها تنوعاً وتميّزاً زينت لبنان، السعودية، البحرين، الأردن، مسقط وعمان، سويسرا، اميركا، نيجيريا وبورغينا فاسو، وتوزعت بين المولات والأوتيلات وناطحات السحاب... حالياً يستعد لإفتتاح مكتب للهندسة والديكور في دبي، ومكتب آخر في أربيل - العراق، ويعكف على التحضير بمناسبة اليوبيل الفضي لإصدار كتاب يؤرخ فيه إنجازاته الهندسية العديدة. إضافة الى تفوقه في مجال الهندسة والديكور، سجله الاجتماعي حافل بالنشاطات والعطاءات فهو عضو الهيئة الإدارية لجامعة آل أبو جودة، عضو سابق لمدة ٩ سنوات في مجلس المندوبين لنقابة مهندسي بيروت، وكيل وقف بلدته المسقى ورئيس نادي التوعية والانطلاق فيها.

MASKA BROUMANA - Po. Box 141 Broummana
TEL: 00961 4 960817- 00961 3 677762
cjaoude@hotmail.com - cjaoude@charbelaj.com



PMWeb

617-207-7080
Join a Meeting | Contact us

Home	Solutions	Industries	Products	Client Resources	Company	Partners	Events
------	-----------	------------	----------	------------------	---------	----------	--------

Quick Links

- ☒ Solutions
- ☐ Industries
- ☐ Products
- ☐ Brochure
- ☐ Newsroom
- ☐ Demos
- ☐ How to Buy

Contact Us



Voice: 617-207-7080
Email Us

PMWeb, Inc.

PMWeb Management Team

President and Founder: Marc Jaude

Product Manager: Ken Damon

Sales Manager: Bobby Brown

CTO: Charles Maroun

Client Services: Larry Landrigan

CFO: Rich Gilman

Who Are We?

PMWeb, Inc. is a dynamic team of experienced software professionals that recognized a need among our construction and facility management clients for a comprehensive, integrated solution with global access for their employees and associates. We recognized the need and answered it with our flagship product, PMWeb.

What Do We Do?

We design and build software that gives our clients a competitive edge in their market.

Notable Clients

Manufacturing / Energy

- General Electric
- San Diego Gas & Electric

University

- Harvard
- Cornell Medical College
- Johns Hopkins University
- American University

Government

- New York City
- Government of Mexico
- State Of Connecticut
- Lake Oswego Water District

Retail

- Delaware North Companies
- CBRE Richard Ellis
- Wegmans Food Markets



Jdeideh - Main Branch
Essayleh Street, Jdeideh Beirut, Lebanon



Elie B. Boujaoude |
Director & General
Manager

Telephone: 01-
874555
Ext.: 313
Mobile: 03-212369
elie@teledatalb.com

01-872408	01-872410	01-874555	01-878555	01-888337	03-212369
Jdeideh	Dealers	Ext-300	Dora	Dora	Dealers

New Arrivals

FRANKFURT
the Euro Zone
at its
BEST

INTERNATIONAL
ARCH OF EUROPE
FRANKFURT
Frankfurt

A major player
in the world
energy arena

4AM
FOR ALL MARKETS
JUNE 2005

**Quality
&
Leadership**

KUWAIT UNITED POULTRY CO. H.S.C.
from **KUWAIT**

Pierre Farah
GENERAL MANAGER



ROGER ABOUJAOUDE
**AT&T Vice President of Service
Delivery and E-Servicing Systems**

APCA Corporate Leadership Award

Roger Aboujaoude is Vice President of Service Delivery and E-Servicing Systems Development for AT&T Services, Inc. He leads the implementation of major Target Architecture initiatives to integrate AT&T operations across technologies (IP/VPN, VoIP, Voice, and Data) and business processes (ordering, maintenance, and billing). Roger introduced the Dark Factory Model to AT&T through initiatives that deliver service to customers untouched by human hands. The pillars of this strategy were a portal to extend the factory to external customers and to provide an accurate common data warehouse. Roger devised the IT strategy to deliver a secure integrated portal known as BusinessDirect. He also introduced the concept of virtual data warehousing through an active data-bus that integrated more than 140 databases under the same data model.

Prior to his current assignment, Roger held a variety of positions of increasing responsibility and challenges during his 19-year career at AT&T. He joined AT&T Bell Laboratories as a Member of Technical Staff in January 1988. During his career, he led the implementation of Expert Diagnostic Systems for Maintenance, the deployment of ATM/SONET infrastructure, and the definition of operations and systems for many of AT&T's leading offers and services including IP, Frame, ATM, Private Line, ACCU-Ring, Local, Packet, FTS-2000, and ISDN.

Roger enforces software development methodologies that deliver Best-In-Class productivity, quality, and cycle time. Many of his programs have won the most prestigious AT&T and industry awards. He was awarded the 2005 AT&T Science and Technology Medal for outstanding leadership and innovation in system development. He also holds patents and pending patents in virtual data warehousing, integrated order management, directory-enabled services, 3D visualization of KPIs, unification of business systems, best-of-breed data selection, service notification, and order scheduling.

He holds both a Bachelor's degree and a Master's degree in Electrical Engineering (summa cum laude) from Oklahoma State University.

Roger serves as both a mentor and an executive champion for Asian Pacific Islanders for Professional and Community Advancement (APCA), an employee resource group at AT&T Inc. He is married to Hala, and they reside in Ocean Township, New Jersey (recently moved to Dallas, Texas) with their two children, Andrew and Amanda. He is fluent in Arabic and reads/understands French.



Roger, Character & Friend



Sam Abujawdeh of AT&T, Jamal Saif Jarwan of Etisalat, Firoz Kassam of ETI, James Kfourir of Infocentre and Charles Kestonbaum of

the U.S. Embassy seen at the MIDCOM international exhibition and conference press meet held at the Abu Dhabi Hilton Hotel

I made the Tabloids! ☺



Telecom Geneva



Rayess Gabi with President Michel Sleiman; Elie Hanna to the right



Gabi with Interior Minister Charbel, & ex-President Amin Gemayel

إبداع يحاكي الخيال... قريباً في دبي وأربيل...

شريل ابو جوده، مهندس معماري لامع تخرّج سنة ١٩٩١ من جامعة الكسليك ودرس حفر وترميم الآثار في الجامعة اللبنانية والشؤون العقارية في اميركا. النجاح الثابت والمستمر والأفكار الجديدة عنوان مسيرته، مثابر هو يثبت مشروعاً تلو الآخر تمايزه، نظرته الإبداعية تحاكي قيم الأصالة والعراقة التي تترجم تصاميم خلاقة وخاصة في مجال تشييد القصور والمجمّعات السكنية والتجارية والفيلات، شغفه المستمر. سجله المهني حافل بأكثر من ٦٤٠ مشروعاً من أضخم المشاريع وأكثرها تنوعاً وتميّزاً زينت لبنان، السعودية، البحرين، الأردن، مسقط وعمان، سويسرا، اميركا، نيجيريا وبورغينا فاسو، وتوزعت بين المولات والأوتيلات وناطحات السحاب... حالياً يستعد لإفتتاح مكتب للهندسة والديكور في دبي، ومكتب آخر في أربيل - العراق، ويعكف على التحضير بمناسبة اليوبيل الفضّي لإصدار كتاب يؤرّخ فيه إنجازاته الهندسية العديدة. إضافة الى تفوقه في مجال الهندسة والديكور، سجله الاجتماعي حافل بالنشاطات والعطاءات فهو عضو الهيئة الإدارية لجامعة آل ابو جوده، عضو سابق لمدة ٩ سنوات في مجلس المنوبين لنقابة مهندسي بيروت، وكيل وقف بلدته المسقى ورئيس نادي التوعية والانطلاق فيها.





Elie Charbel with champion Bouchrieh Club in Izmir world finals




مطعم لوريينتال l'oriental

يستقبلكم مجدداً في المعاملتين
 • كل يوم ظهراً صحن يومي .
 • مساء كل خميس ، جمعة وسبت .

الفنان **حليم فرج**
 الفرقة الموسيقية بقيادة
 عازف الأوبنغ **روبير فرج**

ودايمًا
 مطعم الأورينتال
 بدارو
 بخدمتكم
 تلفون: ٣٨٦٨٠٠



للحجز، المعاملتين:
 تلفون: ٩٣٧٦٨٥

3Oyouni Yama Raka3ou
 w Sallou
 7Hatta 7habayeb Albi
 Ytellou
 W Kamshe mni trab el
 7habayeb
 Bteswa dahab el 3alam
 kellou

<https://archive.org/stream/OyouniYamaRaka3ouWSallou>

- mp3 - وماري سار الليل - حليم فرج
- mp3. على ايه
- mp3. كانت مع حبيبها
- mp3. عيوني يا مارغينا وصلوا
- mp3. يا قمر يا قمر
- mp3. يا سهراتين

من رجالاتنا

رابعاً: دراسة لوضع تقرير نموذجي في إنشاء واستثمار مهنة لتأهيل الأساتذة المهنية والهيئات التعليمية.

ومن عام ١٩٨٦ حتى ١٩٩٢ تعاون مع المطران غريغوار حداد بإستلام مدرسة واحة الرجاء- برج حمود- بالتعاون مع الحركة الإجتماعية- بيروت.

... وعلى الصعيد الإجتماعي العائلي ترأس جامعة آل أبوجوده لفترة وجيزة حيث سلمها للرئيس الحالي وليم زرد أبوجوده.

كما نظّم وساهم بتنفيذ عشائين للعائلة في ٢٨ تشرين الثاني ١٩٧٠ في أوتيل البريستول، وفي ٨ شباط ١٩٧٥ في كازينو لبنان.

وفي عهد الإنتداب الفرنسي عمل على مساعدة وحل مشاكل أبناء عائلته آل أبوجوده وأصدقائهم يومها من خلال معرفته بالمسؤولين الفرنسيين، كما أقام قداس عن راحة نفس الجنود الفرنسيين عام ١٩٤٠ بحضور القائد الأعلى الفرنسي وكافة المسؤولين والوجهاء وذلك في كنيسة القديسة تقلا- جل الديب- حيث قدّم الذبيحة الإلهية الأب يعقوب الكبوشي وألقى خطاباً باللغة الفرنسية، بعدها توجه جميع المدعوين لتناول الترويقة في منزل السيد شكرالله زرد أبوجوده.

عاش متقانياً في سبيل التربية والثقافة، وأخلص للحقيقة وأصدقائه، فلا أعداء له.

نسأل الله تعالى أن يمدّ طويلاً بعمره الذي كرسه لخدمة لبنان.



نبذة عن حياته العلمية والعملية:

بعد تخرجه من جامعة القديس يوسف بيروت عام ١٩٤٥، بدء عمله كناظر عام في مدرسة الصنائع «التعليم المهني والتقني» بيروت، فكانت التجربة صعبة في الأشهر الأولى، حتى تمكن من ضبط الأوضاع من خلال نظام شديد البنود ولطيف التنفيذ في الوقت ذاته.

وبعد فترة قصيرة تسلّم مهام مدير المدرسة فكان مخلصاً لطلابه والمعلمين، ولكل من شاركه في مسيرته التربوية حتى تقاعده عام ١٩٨١.

خلال هذه الفترة نظّم لهم، عام ١٩٤٧ رحلة لمدة شهر الى مصر بدعوة من الدولة المصرية.

وعام ١٩٥٤ رحلة لمدة شهر أيضاً الى تركيا بدعوة من الدولة التركية.

حيث كان تنظيم مثل هذه الرحلات وتنفيذها يعتبر انجازاً مهماً للطلاب والأساتذة في تلك الحقبة من التاريخ.

تابع دورات تدريبية في الولايات المتحدة عام ١٩٥٥ وفي فرنسا عام ١٩٦٥، في كيشية ادارة وتوجيه مدارس التعليم المهني والتقني.

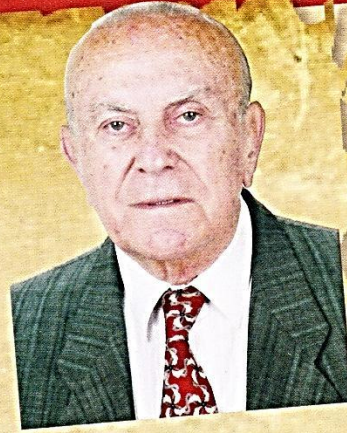
شغل مهام مدير مدرسة بيروت المهنية ورئاسة الدروس النظرية في مدرسة الصنائع لأكثر من ٢٥ سنة.

بعد تقاعده في ١٩٨١/٠٧/٠١ ونظراً لخبرته الواسعة في هذا المجال المهني والتقني كلفه يومذاك المدير العام للتعليم المهني والتقني الدكتور روجيه شمالي بالقيام بالأعمال التالية:

أولاً: دراسة وتنسيق العمل بين مختلف مدارس التعليم المهني في جبل لبنان.

ثانياً: دراسة حول الرقابة الواجب تطبيقها من قبل المديرية العامة للتعليم المهني والتقني على المدارس المهنية الخاصة بجبل لبنان.

ثالثاً: تقديم دراسة بإعادة تنظيم وتنسيق المحفوظات في مختلف المدارس المهنية الرسمية في لبنان.



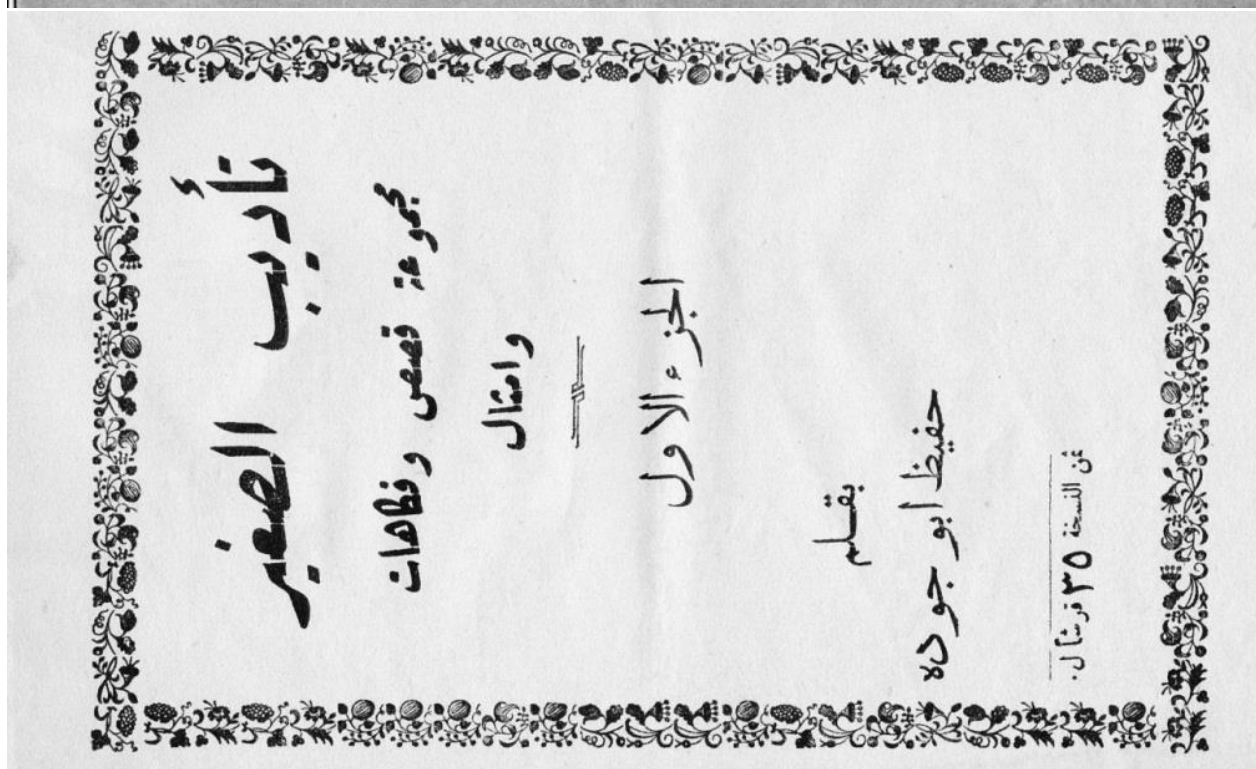
الأستاذ والمربي ادمون غالب ابوجوده

من مواليد ٢٤ أيلول ١٩١٧ والدته نعم الحلبي متأهل من السيدة صونيا الحلوة ولهما أربعة أولاد هم: وليد، البرت، فيدا وملفين.

عرفناك معلماً ومديراً، ثاقب النظر، طموح تمسك العلم مقرّوناً بالعمل، خفيف الروح، تشع سروراً وحياً بالحياة، تنتقل من المرح الى الجد، واضعاً نقداً لطيفاً لمحدثك.

إنّقيت من بين آلاف الناس لتكون مربياً قدوة، ساهمت في توجيه قسم من طلاب لبنان الى ما يلائم قدراتهم العقلية والجسدية وما يتناسب وذوقهم وكفائاتهم، منعا للبطالة، وسد حاجات البلاد وسوق العمل الداخلية والخارجية، وتوفير منافذ العمل للمتخرجين من الطلاب الفنيين والتقنيين وخاصة بعدما أصبنا بالتخمة في الاختصاصات الأكاديمية الجامعية.

كنت مديراً وقيماً نشيطاً في عملك، مرشداً بالتوجيه المهني للموظفين والطلاب من خلال الحوار والتفاهم وقبولهم كما هم، بعيداً عن إنتمائاتهم الطائفية والمذهبية والحزبية والعائلية، قريباً من قلوبهم، وإنسانياتهم وعالميتهم.



First Book Published in Maska – by Hafiz Aboujaoude

Delft Printing, Inc. – America's #1 Union Printer

Delft Printing, Inc. is a [unionized commercial printing company](#) offering a wide range of printing services and products. You can rely on our consistent, friendly and timely service on all your printing projects. From concept to finished product, we streamline all the elements of your print project to ensure successful outcomes. Our union print professionals provide you with winning concepts, compelling graphic design, and superior printing and finishing capabilities that deliver results. We have the latest in digital and offset printing capabilities for projects that require high quality and quick turnaround.

We have the very best in commercial printing equipment, run by highly experienced craftsmen, to address all of your printing needs.

Whether it's Black & White printing or Full-Color printing, our commitment to excellence and technical expertise guarantees a finished product you'll be proud of.

Testimonials

Kamal Farid's Printing Company in Buffalo



Elie Hanna Our Poet



Michel Jihad Michel



**General Eduardo Bullaude, son of Khater (Julio) Bullaude,
Argentine Army General**

IMMIGRATION

Maska has always had immigrants, like all Lebanese towns. The Hard life in Old Times, and expanded opportunities (plus the War) in Recent times, have pushed many to leave their beloved village for Greener pastures, while still yearning for their mountain home. It is the hardest decision to make – softened only by returning sons and daughters, who revive our village with their kindness and generosity.

I remember the huge events when I first immigrated, the first of the new generation to leave (Followed by Abdallah Najla & Khalil Farid) and start a wave that still continues. Feasts of reception on return, reminding you of the value of family and the closeness of old times. Having kept close watch by photos and stories carried back by friends (Cameras with film sent often for them to take pictures), I recognized many on return after a 10 year absence, including the very young. Deeb (Wolf) was greatly amused when I recognized him, telling him I sort of remembered his name- Dog, Chien-Loup, or something like that ☺.

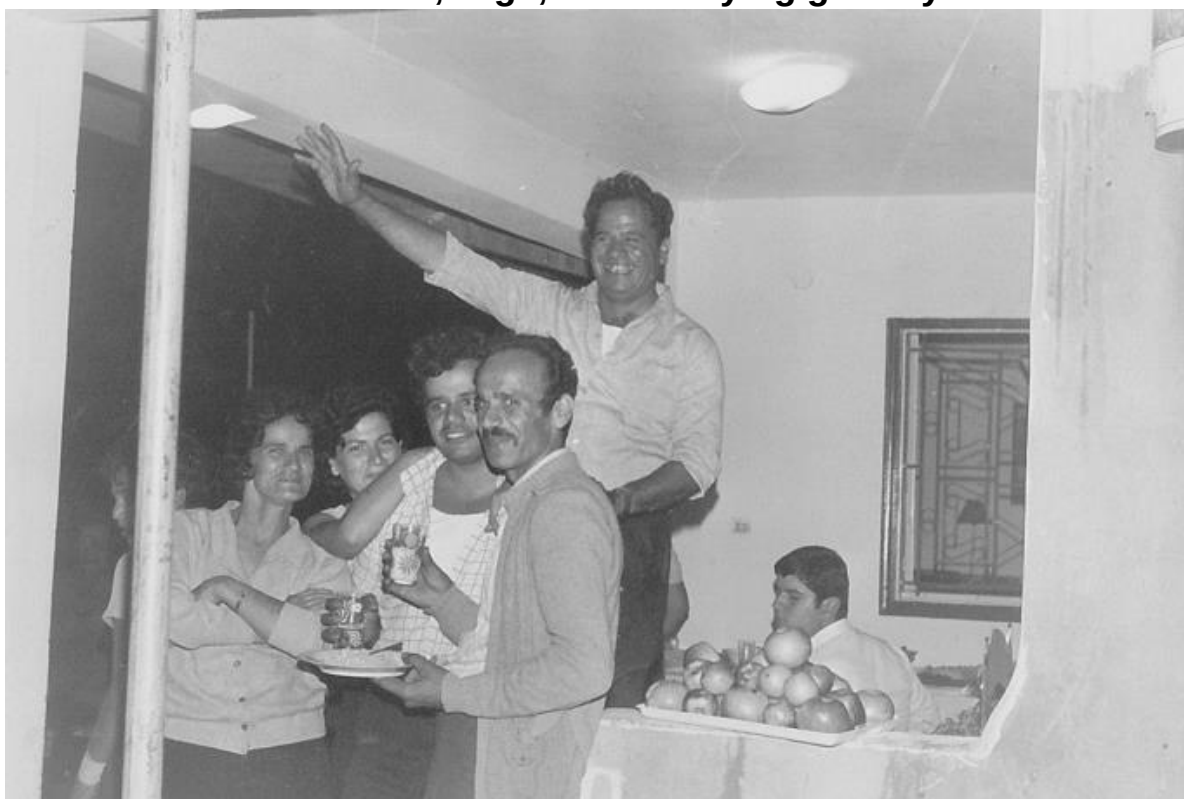
The more I returned, though, the smaller the events ☺. Soon I will have to take a taxi from the airport ☺.



Farewell Before my first Trip to US – Brother Tony, Asaad, Victor



Aunt Nadia, Olga, Hafiza saying goodbye



Siham, Hafiza, Henry, Dad, Roro (and my pullups bar ☺)



The Kids, Roro and Michi inhand, Roro Nadia, Sandra Nuhad, Aimee, Karime, Fares, Christina, Rochdi, Tony Siham, Fadlo



Elie I-Madi, Khali Asaad, Andre, Viko



The Old Gang, Joseph Adib, Uncle Michel Deeb, Anis, Dad, Hafiz



Gus, me, Elias AbouDiwan, Joseph, Robert



Bon Voyage – Dad, me & Uncle Henry



Maskawites bil Mahjar... Khalil, Salim, Joseph in Cincinnati



with Abdallah Romanos – Cincinnati, Ohio





Maskawis in USA NAM Convention



Some of those are from Maska ☺ - incl. 2300 Bullaudes in Argentina

The Maska Aboujaoude clan in the USA has been there for over a century.

The Largest section is in the Buffalo/Niagara Falls area, although you couldn't tell from the family names. Given the amusing loose immigration system of the old days, people stepping off the boat would be asked their name for registration. Now, if you came from a village of Aboujaoudes, you normally didn't introduce yourself as George Aboujaoude... in the village, you would be George Elias, or George Roffle, if your dad was Elias or Roffle. And so it was, with Buffalo now hosting large numbers of Roffles and Eliases, as well as Anthonys and others. Aunt Rose, "Khalto" of Badih, was the first to host the new wave starting with Badih. Her son Dale Magee is a prominent doctor in Massachusetts and recently held senior public office as the Health Commissioner of the city of Worcester. Mark Roffle is a prominent businessman and also an aficionado of Aboujaoude family history, as was Abe Elias.



Dale Magee



Rose Magee

The Buffalo Elias and Roffle Branch descend from Raji son of Roufail Makhoul Rustum Abu Nader from Maska (Kherbet). Raji, whose daughter Nasibi married Butros Toubia and whose clan now covers Maska and the US, also had many children: Uncle Buck (William) (who enjoyed calling me and Abdlallah ibn Najla “Camel Jockeys” ☺), Aunt Rose (the current family Matriarch), Mary, George, Elias (head of Elias Family in Niagara Falls), Roffle (head of Roffle branch, with kids Mark, Ray, Rosana and others), Joseph (died in War) & Butros.



Nan, Barb & Mark Roffle

NAME	ARRIVED	LAST PLACE OF RESIDENCE / BIRTH PLACE	SHIP NAME
 Roffle, Alfred S.	1910	N/A	Carmania
 Roffle, William J	1945	N/A	701st Medical Hospital Ship Plat

Aboujaoudes in Buffalo fondly remember Uncle Badih, and his Bailey Avenue headquarters for family and friends newly landed. Farid’s Children started there,

Kamal still there, Therese in Rochester, Elie in NJ, Khalil in Florida and Jaoude in New Hampshire.

Ghabeh sent contingents to Connecticut (Elie Youssef AJ), Texas (Michel Abdo, now in Maine), Montreal & Toronto (Joseph Nassib, Naila Michel – now in New Jersey), NJ (Fadi Chafic) and Toufic Fersan's kids in Florida (previously in Ohio).

Other Aboujaoudes went to Akron and Youngstown, then still not rusted. Among the first was Youssef Boujaoude from Maska. Dr Salim Semaan and Elie Sami Aboujaoude started in Akron, Dr Salim now in Indiana, while his brother Edward is a distinguished Eye Specialist in Delaware.

A California contingent also established a base in LA and surroundings for the Jaudes, including Maskawite Karim, Antoinette and her kids. Karim's son Carlos is in Texas, along with Roger Bishara, Riad Elias Naoum and his kids, while Eddy Bishara is in Oklahoma.



Sleiman Aboujaoude left Maska (after dispensing with a vagabond across the mountain ☺) to Detroit, and his children Abdo and Butros went back to Maska during WWI- their children (Sleiman, Joseph, Juliette, and including my wife Karime) are now back in the US in New Jersey.

The multiplicity of spellings (Abujawdeh, Aboujaoude, Jowdy, Jaoude, Jaude, Boujaoude) launched a joke: our family does not name our kids until they have started going to school: if they are “A” students, we call them Aboujaoude; “B” students, Boujaoude; anything less gets a Jawdy and other derivatives ☺.

The later immigrants have spread across the US, and a web search shows about 600 Aboujaoude families all over. Our annual reunion in New Jersey, Hosted by Karime and Eva Abujawdeh, draws about 150 members every year, and growing.



Maska Families in the US: Farid's Children (Kamal, Jaoude, Khalil, Elie, Therese) in Buffalo, Rochester, New Hampshire, New Jersey and Orlando; Bishara's Children (Roger and Eddie, in Texas and Oklahoma); Semaan's Children (Salim and Edward) in Indiana and Delaware; Sami's Children (Salim & Elie) in New Jersey and Ohio; Elia Romanos' Children (Abdallah, Marcel, Paul) in Florida; Abdo Sleiman's Children (Karime, Joseph, Sleiman, Juliet, Antoinette) in New Jersey; Riad Elias Naoum and his Kids (Dani & Sylva) in Texas. Saloi Fouad in California; Georgette Roufail & Saad Bishara in Seattle Washington; The Tarshish/Ghabeh Hayeks have Nadine Gibran in Alabama, and Charbel and George Hayek in Louisiana.

Abou Jaoude Picnic 2014 NJ USA

Join us



**Saturday, August 16 at 1:00pm in EDT
Roosevelt Park in Edison, New Jersey
Call Sam Abujawdeh +17323229272**

Nasibi wife of Butros Toubia goes to visit her Dad and siblings in America

NAME	ARRIVED	LAST PLACE OF RESIDENCE / BIRTH PLACE	SHIP NAME
Abou Jaoude, Jean F S	1955	N/A	Pan American Airways
Abou Jaoude, Abdallah F	1957	N/A	Pan America World Airways Inc
Abou Jaoude, Elia P A	1953	N/A	Siboney
Abou Jaoude, Nassipe	1952	Lebanon	Galsd British Empire
Abou Jaoude, Riad W	1955	N/A	Fbbdv
Abou Jaoude, Francis R E	1955	N/A	Sk 901
Abou Jaoude, Rachide	1955	N/A	Fbbdv



<http://www.libertyellisfoundation.org/passenger-result>

Sleiman Hatem Goes to America; Zahle somehow a common error

NAME	ARRIVED	LAST PLACE OF RESIDENCE / BIRTH PLACE	SHIP NAME
<i>i</i> Hatem, Sleiman Meri	1907	Zahle, Syria	Roma
<i>i</i> Hatem, Sleiman	1907	Zahle, Syria	Roma

PASSENGER REPORT

First Name : Sleiman
 Last Name : Hatem
 Nationality : Turkey, Syrian
 Last Place of Residence : Zahle, Syria
 Date of Arrival : December 14th, 1907
 Age at Arrival : 20y
 Gender : Male
 Marital Status : Single
 Ship of Travel : Roma
 Port of Departure : Marseilles
 Manifest Line Number : 0018

PASSENGER REPORT

First Name : Sleiman Meri
 Last Name : Hatem
 Nationality : Turkey, Syrian
 Last Place of Residence : Zahle, Syria
 Date of Arrival : December 14th, 1907
 Age at Arrival : 40y
 Gender : Female
 Marital Status : Widowed
 Ship of Travel : Roma
 Port of Departure : Marseilles
 Manifest Line Number : 0019

Raji & Latife - from Kherbet to Buffalo, NY

Raji, Elias 1910 Maska, Turkey Floride

Raji, Latifa 1910 Maska, Turkey Floride

PASSENGER RECORD

Immigration History Center® at Ellis Island

First Name : Elias
Last Name : Raji
Nationality : Turkey, Syrian
Last Place of Residence : Maska, Turkey
Date of Arrival : November 2nd, 1910
Age at Arrival : 4m
Gender : Male
Marital Status : Single
Ship of Travel : Floride
Port of Departure : Havre
Manifest Line Number : 0011

GI
IMMIGRATION HISTORY CENTER
ELLIS ISLAND
The Statue of Liberty-Ellis Island Foundation, Inc.

PASSENGER RECORD

Immigration History Center® at Ellis Island

First Name : Latifa
Last Name : Raji
Nationality : Turkey, Syrian
Last Place of Residence : Maska, Turkey
Date of Arrival : November 2nd, 1910
Age at Arrival : 20y
Gender : Female
Marital Status : Married
Ship of Travel : Floride
Port of Departure : Havre
Manifest Line Number : 0010

GI
IMMIGRATION HISTORY CENTER
ELLIS ISLAND
The Statue of Liberty-Ellis Island Foundation, Inc.

PASSENGER RECORD	SHIP MANIFEST	SHIP INFORMATION	ANNOTATIONS	TEXT PASSENGER LIST
------------------	---------------	------------------	-------------	---------------------

Ragi, Raffael

PASSENGER ID
101728040378

FRAME
470

LINE NUMBER
10



SHIP NAME
Saint Paul

ARRIVAL DATE
November 27th,
1909

PORT OF DEPARTURE
Cherbourg, France



Aboujaoude, Nabih	1956	N/A	Air France
Aboujaoudeh, Y	1952	N/A	Youssef Bishara? N - 1038
Aboujaoudeh, E	1957	N/A	Cubana
Aboujaoudeh, P	1952	N/A	N - 1038
Adoujaoudeh, E	1951	N/A	1030-V
Adoujaoudeh, E	1951	N/A	1030-V
Bou Jaoude, Georges G	1953	N/A	Vindeggen
Boujaoude, A	1955	N/A	F-Bhbg
Jaoude, C E	1957	N/A	New Fall City





PATRIARCAT MARONITE D'ANTIOCHE
ET DE TOUT L'ORIENT
BEIRUTE - LIBAN

Antioche

Deemane, August 14, 2010

Dear Sam and Karime Abou Jaoude ,
And All Abou Jaoude Family and Friends,

Our relative and spiritual son, Sharbel Abou Jaoude, President of Maska Club, handed to me the two leaflets distributed about your annual "picnic" and reunion in Edison, New Jersey. Two days of fun and family-meeting all friends and building new friendships.

I am taking advantage of Sharbel's visit to your side to send you with him, upon his suggestion, this message of greetings, congratulations and wishes.

1. First, may I greet each and every one of you, as if I were greeting you here, in Lebanon , the way I have greeted all Abou Jaoudes and Friends who came to our last "picnic" on August 1, 2010. It was a successful gathering and a real family reunion. The new event was that we greeted a good number of our relatives who joined us from the mount of "Houran" in Syria. They came by buses to be with the "big family" and visit Dayr El-Harf where our reunion took place and from where their ancestors had left for the mount of Houran, in world war one, looking for food , especially , for wheat, cereals, vegetables and the like. Chatting with them and knowing about their life and situation was really exciting.
2. Second, I congratulate you on organizing such reunions which helps all of you to come together and to get to know one another. This will strengthen your relationship as members of the same family and, as you say in your leaflet, build new friendships. Hence, you will have more solidarity among you, more support and assistance . Remember also the words of the Psalm : *"See how good and how pleasing it is for brothers to be living together in harmony"* (Ps. 133,1) .
3. Third, I wish you all of you, a very successful gathering, "picnic", barbecue, reunion, call it whatever you want, but do not forget that Christ has said: *"For where two or three are come together in my name , there am I among them"* . Leave a room for him in your homes, a place in your hearts, have him accompany you in your fun, trips, and various activities. He will make your reunion non successful, more pleasing and more spiritual.

I will be joining you in spirit and prayer, and hope that you will be joining us the same way. God bless the Abou jaoude Family Reunion. God be with you all . God love you !


+Roland Aboujaoude



Maska Team



Solomon & Elie

نيو جيرسي الولايات المتحدة الأميركية



اللقاء السنوي ٢٠١٢ لأفراد العائلة المغتربين في الولايات المتحدة الأميركية...

هذا اللقاء الشامل الذي تدعى اليه أفراد عائلة آل أبوجودة وأصدقائهم في الولايات المتحدة الأميركية. صادف هذا العام ٢٠١٢ في مدينة «نيو جيرسي» حيث امضوا يومهم الرائع في ربوع الطبيعة الخضراء...

وجامعتهم «آل أبوجودة» في لبنان تتمنى لهم أن يتحدوا ويتعاونوا أينما كانوا في دول الاغتراب لمواجهة المخاطر والتحديات التي تواجههم كما تواجهنا نحن، من أعداء لبنان وأعداء نجاح مغربييه.

شكر خاص من الهيئة الادارية للسيد سليم سامي ابوجوده لجهوده لجمع العائلة في الولايات المتحدة الاميركية.

واننا نأمل بفتح فروع لجامعة آل أبوجودة في دول الانتشار للتسويق والتعاون في ما بيننا...

وعقبال كل عام!!



Picnic New Jersey USA 2012

This year 2012 marked a great event that gathered Abou Jaoude family members and their friends in New Jersey, USA, where they spent wonderful moments in the nature!

Abou Jaoude Family Office in Lebanon wishes them unity and cooperation, always, wherever they are in the USA, and it looks forward to opening branches in foreign countries to keep strong bonds between all the family members living abroad!

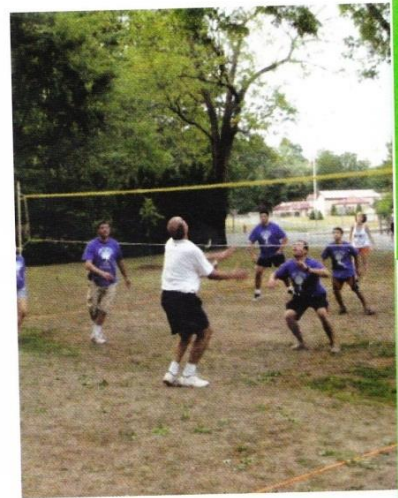
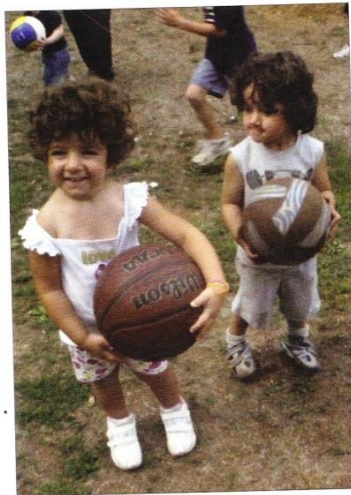
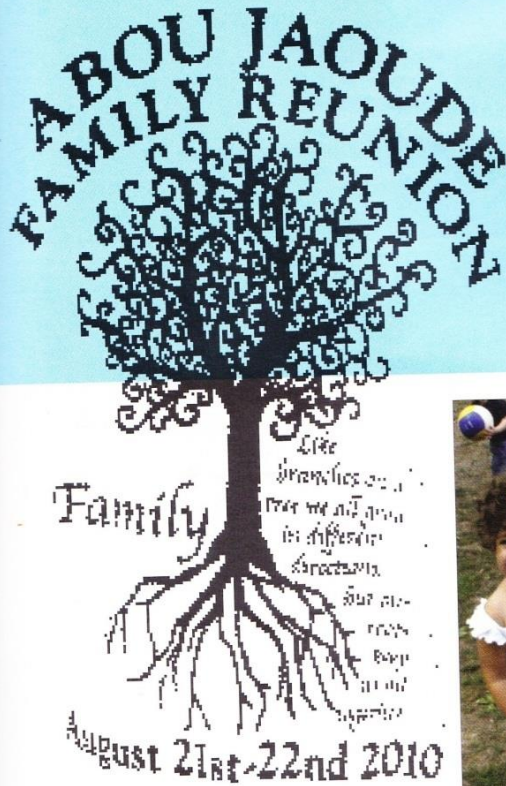
Special Thanks for Mr. Salim Sami
Abou Jaoudeh

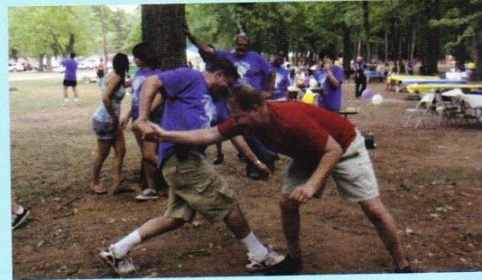
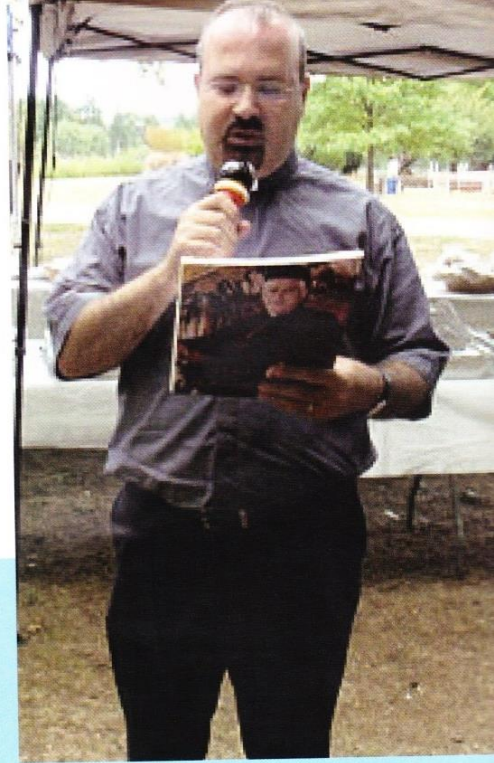


كما في لبنان كذلك في الولايات المتحدة الاميركية

Many Abou Jaoude relatives in the USA have worked together for the preparations of the Edison New Jersey picnic, which was held on August 21st and 22nd, 2010.

It was a very successful picnic that managed to gather many Abou Jaoudes in the USA. Special thanks to Charbel Semaan Abou Jaoude, who came up with the idea and contributed in most of the planning and the work, inspired by the Lebanese Abou Jaoude picnic of Deir El Harf.





نجوب العالم ونعود، كالنحلة الدوؤب، المرسال، الى وطننا الحبيب لبنان!!





2013 Reunion Merrill Park, Iselin, NJ





Karime and Rochdi



Elie

Charles



Aboujaoudes in Zena's Rest., Highland Park NJ



Young Aboujaoudes



Festival moves, Maya & Jennifer in St Charbel's, New Brunswick



Pool Party: Miranda, Pierre, Walid & Wife, Joe & Rolla, Albert & wife, Salim Semaan & Julie, Antoinette, Zahia Habit, Sara (Pool), Karime



New Jersey – Joe, Elie, Roger, Mono



Maskawi's in Lebanese Forces Dinner in New Brunswick, NJ



At Solomon's House in New Brunswick, NJ



At Salim's house in Colonia, New Jersey; Below: At St Charbel Festival





AbouJaoude Reunion crowd; Below: Afterparty at Elie's House in Ocean, NJ





Maska in Rochester (Father's Day 2013), with Uncle Karim & Farid's kids





Maska in Buffalo – Tant Angel, Mart Samir, Laurice;



Sandra with Joseph Attia in New Jersey – Lebanon always on our mind







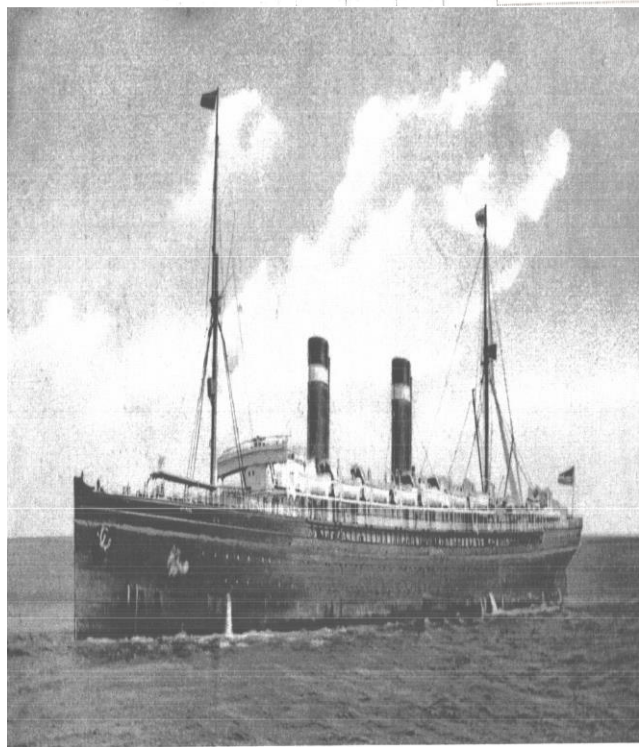
SALOON, CABIN, AND STEERAGE ALIENS MUST BE COMPLETELY MANIFESTED.

LIST OR MANIFEST OF ALIEN PASSENGERS FOR THE UNITED STATES

Required by the regulations of the Secretary of Commerce and Labor of the United States, under Act of Congress approved February 20, 1907, to be delivered

19 *S.S. St. Paul* sailing from *Chebourg* *Norman* *20th* *1909*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
NAME IN FULL	AGE	SEX	COLOR	RELIGION	EDUCATION	PLACE OF BIRTH	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	DATE OF BIRTH	DATE OF BIRTH	DATE OF BIRTH
<i>Abraham Michael</i>	<i>20</i>	<i>Male</i>	<i>White</i>	<i>Protestant</i>	<i>High School</i>	<i>Sweden</i>	<i>1889</i>	<i>Stockholm</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>
<i>Martha Ophelia</i>	<i>25</i>	<i>Female</i>	<i>White</i>	<i>Protestant</i>	<i>High School</i>	<i>Sweden</i>	<i>1884</i>	<i>Stockholm</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>
<i>Carl Olofsson</i>	<i>22</i>	<i>Male</i>	<i>White</i>	<i>Protestant</i>	<i>High School</i>	<i>Sweden</i>	<i>1887</i>	<i>Stockholm</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>
<i>Marcus Olofsson</i>	<i>20</i>	<i>Male</i>	<i>White</i>	<i>Protestant</i>	<i>High School</i>	<i>Sweden</i>	<i>1889</i>	<i>Stockholm</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>
<i>Eda Olofsson</i>	<i>18</i>	<i>Female</i>	<i>White</i>	<i>Protestant</i>	<i>High School</i>	<i>Sweden</i>	<i>1891</i>	<i>Stockholm</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>
<i>Carl Olofsson</i>	<i>15</i>	<i>Male</i>	<i>White</i>	<i>Protestant</i>	<i>High School</i>	<i>Sweden</i>	<i>1894</i>	<i>Stockholm</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>
<i>Carl Olofsson</i>	<i>12</i>	<i>Male</i>	<i>White</i>	<i>Protestant</i>	<i>High School</i>	<i>Sweden</i>	<i>1897</i>	<i>Stockholm</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>
<i>Carl Olofsson</i>	<i>10</i>	<i>Male</i>	<i>White</i>	<i>Protestant</i>	<i>High School</i>	<i>Sweden</i>	<i>1899</i>	<i>Stockholm</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>
<i>Carl Olofsson</i>	<i>8</i>	<i>Male</i>	<i>White</i>	<i>Protestant</i>	<i>High School</i>	<i>Sweden</i>	<i>1901</i>	<i>Stockholm</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>
<i>Carl Olofsson</i>	<i>6</i>	<i>Male</i>	<i>White</i>	<i>Protestant</i>	<i>High School</i>	<i>Sweden</i>	<i>1903</i>	<i>Stockholm</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>
<i>Carl Olofsson</i>	<i>4</i>	<i>Male</i>	<i>White</i>	<i>Protestant</i>	<i>High School</i>	<i>Sweden</i>	<i>1905</i>	<i>Stockholm</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>
<i>Carl Olofsson</i>	<i>2</i>	<i>Male</i>	<i>White</i>	<i>Protestant</i>	<i>High School</i>	<i>Sweden</i>	<i>1907</i>	<i>Stockholm</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>
<i>Carl Olofsson</i>	<i>1</i>	<i>Male</i>	<i>White</i>	<i>Protestant</i>	<i>High School</i>	<i>Sweden</i>	<i>1908</i>	<i>Stockholm</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>
<i>Carl Olofsson</i>	<i>1</i>	<i>Male</i>	<i>White</i>	<i>Protestant</i>	<i>High School</i>	<i>Sweden</i>	<i>1909</i>	<i>Stockholm</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>	<i>Sweden</i>



The Ship
and
Manifest
that took
Raji
Raphael to
America

The Saint Paul





**Regional Vice-Presidents-
Eparchy Of St. Maron**


Colette Jowdy (Buffalo, NY)
Mid-Atlantic Region West



Kamal Jowdy & his wife Colette Jowdy (originally from Maska) are very active in the National Apostolate of the Maronites in the US (NAM). Colette is a Regional Vice-President of the association, while Kamal has served on the executive committee and helps publish their brochures in his Delft printing business in Buffalo, New York

National Academy of Future Physicians and Medical Scientists award of excellence

Andrew Roger Bechara Sasine Aboujaoude



Andrew Aboujaoude is a promising student of Medicine, recently selected to the US National Academy of Future Physicians and Medical Scientists. Andrew live in Dallas, Texas, with his parents Roger & Hala Aboujaoude. Roger is a Vice President in AT&T.

Our Maska folks in the US, making a difference, featured in ILFA magazine

الانشاءات الاجتماعية والعلمية لأفراد عائلة آل أبو جوده
في الولايات المتحدة الأمريكية لعام ٢٠١٣

Aboujaoude Reunion in New Jersey

Our annual Aboujaoude Reunion in the US was held in Edison, New Jersey on August 24, 2013. Our Reunion this year is also in Edison, on August 16th, 2014. Many family members joined us from Ohio, New Hampshire, Pennsylvania, New York, New Jersey, Florida, Delaware, Montreal and Toronto.

As in every year, the Aboujaoude US reunion collected donations to support orphans in Lebanon (in the Azarieh, Brummana school). The reunion is organized and supported by Karime and Eva Abujawdeh in Colonia, New Jersey, with the help of the Aboujaoude clan.

Dear ILFA Magazine Team:
Here are a few photos that you may want to include in the upcoming ILFA magazine.



آل أبو جوده في دنيا الانشاءات

Aboujaoude Family Books

St Taqia Festival, Sept 25
2003, Tewfik wa Alindaq
Club Plaque for the "Bea
Assouad - Ousou"

The Aboujaoude ORIGINS



Sam S. Abujawdeh



You can get a download of
the following three books by Sam
Abujawdeh, on the history of the
Aboujaoude family, and the history of
Maska and Ghabeh towns.



ABOUT THE AUTHOR

Sam S. Abujawdeh was born in Lebanon in 1955. He is a native of Maska, El Metn. He is the son of Sami Fadlallah Ibrahim Fares Ghosn Abujawdeh and Minerva Khattar Salim Youssef Naufal Abujawdeh.

After graduating from Brummana High School, and a short stint at the American University of Beirut, he left to the US for studies in Electrical and Nuclear Engineering at Syracuse University and the University of Cincinnati.

Sam has worked at General Electric, AT&T, and other companies in the US and worldwide, taking an early retirement as Regional Vice President for Middle East & Africa at Lucent Technologies in 2001. He currently contracts with AT&T and other companies in New Jersey, USA, where he lives with his wife and four children.



<https://www.amazon.com/Aboujaoude-Origins/dp/1451299703>
<https://www.amazon.com/Our-Town-The-Story-Maska-Vol1-Maska-Ghabeh/dp/1451299703>
<https://www.amazon.com/Our-Town-The-Story-Maska-Vol2-Ghabeh/dp/1451299703>

Paper copies can be obtained on Amazon at:

<http://www.amazon.com/Our-Town-The-Story-Maska-ebook/dp/1451299703>
<http://www.amazon.com/Our-Town-The-Story-Maska-Ghabeh-Vol1-Maska-Ghabeh/dp/1451299703>
<http://www.amazon.com/Our-Town-The-Story-Maska-Ghabeh-Vol2-Ghabeh/dp/1451299703>

Our Town The Story of Maska

With Ghaleb A. Kherbet



Volume 1: Maska & Kherbet
Sam S. Abujawdeh



Volume 2: El Ghabeh
Sam S. Abujawdeh



نادي التوعية والاستطلاع بترام المنارة
الدكتور سليم سامي أبو جوده
بمناسبة عيد مار غلا
عيد تم توثيق كتيبه
وأصول آل أبو جوده وراستهم وراستهم



USA Abou Jaoude Homenage

Blanche Aboujaoude is the captain of the Florida team that won the United States Tennis Association 2013 over-forty Championship. Blanche lives in Florida with her husband Khalil Aboujaoude, a senior manager in Siemens, and their two daughters.



AS

Edward S. Jaoude, MD **Cataract Surgery - LASIK - Corneal** **Transplant**

Edward S. Jaoude, MD is a Board Certified Ophthalmologist who recently relocated to the Southern Delaware area from The Emory University in Atlanta, Georgia, after fellowship training in Corneal Transplantation, Cataract Surgery and Refractive Surgery.

Dr. Jaoude graduated from Medical School in 1994 at the American University of Beirut and joined the John's Hopkins University for a 2 years Fellowship in Neurosciences.

After Completing his internship and 2nd year in General Surgery training at The Boston University, Boston, MA, Dr. Jaoude joined the department of Ophthalmology at the University of Kentucky, Lexington,



KY to complete his training in Ophthalmology. During his last year of training, Dr. Jaoude served as a Chief Resident at the department of Ophthalmology at the University of Kentucky, Lexington, KY. Dr. Jaoude then joined The Emory University, Atlanta, Georgia where he completed Fellowship training in Cataract Surgery, Corneal Transplantation and Laser Surgery to correct myopia (Near Sightedness), hyperopia (Far Sightedness) and astigmatism.

Dr. Jaoude received the **Top Doctors award** in Delaware in 2010, 2011, 2012 & 2013.

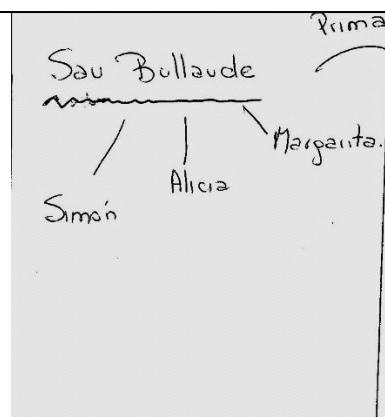
Edward Jaoude was born in Maska, Lebanon.

MASKA & GHABEH DIASPORA

The immigration from Lebanon, driven originally by Turkish troubles and war famines, continued unabated and expanded during the recent conflicts.

In South America, Brazil and Argentina have a large contingent. Khater and Salim left Maska to Argentina, and Nasser tagged along. Their first base in Mendoza in the Andes later spread to Buenos Aires and elsewhere. Those “Bullaudes” still have a fond place for Maska in their heart, and we enjoyed reconnecting with them. Eduardo Bullaude had a senior military post before he passed away. His sisters Marta Rosa (with son Eduardo) and Marie Adele (with son Julio (Khater)) welcomed us like lost family on our Argentine visit, showing us old stereo-visual pictures of the old days with their father Khater. The many Bullaudes there are reconnecting, Facebook their tool and ally, distance their enemy. The Brazil AbiJawdys are also numerous, many of them now immigrating to the US, and keeping touch with our reunion crowd.

Saoud, cousin of Grandpa Fadlallah (sister of Deeb)



Salomon: Salim, brother of Fadlallah (Grandpa)

Handwritten family tree for Salomon Bullaude:

```
graph TD
    Salomon[Salomón Bullaude  
(nacío Aproximadamente en 1.885)]
    Salomon -- "Se casa con:  
en 1.920" --> Sara[Sara Teófila Miranda  
(Bistene)  
(nacío el 8-01-1906)]
```

Tanios, father of Nasser

Handwritten family tree for Tanios Bullaude:

```
graph TD
    Tanios[Antonio Bullaude] -- "hijo" --> Nazer[Nazer]
```



Many went to Central America. Costa-Rica had the Romanos branch (some of whom went back to Lebanon, their children now in the US), and we have met a few Cuban Bullaudes' visiting NJ. Columbia has a sizable team, as does Venezuela (Isla Margerita, from Ghabeh).

The European contingent is also numerous, with many in London, Paris and Amsterdam. In Paris are Emile's kids Raymond and Richard, Amin's kids Elie and Gabi, and Albert's kids George and Tony. In London is Alexi son of Ayyoub, and George son of Fawzi, with sisters Naila and Nada. In Holland is Pierre Farah.



With Siham's kids in France

And Africa had many old immigrants, in Ghana, Ivory Coast (some returned, like George Eid). We even have them in Iran (Joseph Makhoul & his family).

Anywhere you go, you will find the Aboujaoudes, holding the family name up high, like our ancestor Prince Bohemond, **"Always Seeking the Impossible"**.



Richo, George Albert in Paris





Maska in Paris

Marta-Rosa and Adele, my mother's cousins, cried profusely and remembered their visit of 50 years back to their homeland, which their father Khater had left during the First World War when Small pox and Turkish savagery killed half the population, including my Grandfather's first wife and son. They delighted in showing us their part of town, a street they mostly owned (the rest owned by "cousins" ☺), and telling of their vast estates in Chaco, and Mendoza in the Southern Alps- where other family had settled (in mountains like their own), including Nasser, my father's cousin (famous for his drunken humor), who had jumped with Khater & Salim (my father's uncle) on the boat at a whim without a single farewell.



**Marta Rosa, me, their helper, Julio Bullaude-Curi, Mr Maniscalco,
Marie Adele, Karime in Buenos Aires**

Julio Bullaude-Curi, ("Primo"), our tall and fair cousin (son of Marie-Adele daughter of Khater) telling he is really just a Bullaude, his Curi relations being shorter, more tanned Zghertawi types ☺. Bullaude is the Spanish adaption of our family name. Julio always asking if we can introduce him to a wife from the old village.

His cousin Eduardo Maniscalco (son of Marta-Rosa), all of 10 years old then, the only English speaker of the lot, being our translator at times, his father an Italian émigré who has become Lebanese by marriage ☺. They still keep the military uniform and sword of Eduardo Bullaude, their uncle who was an Argentine General, received in Lebanon with military honors on his visit in the 1950's.



With Eduardo Maniscalco- Bullaude



Marta Rosa with husband Armando Maniscalco

They remembered, and we should. They asked about Juliette, and if she is married. They asked about the houses, and the people, and the village. They had never stepped in Lebanon before that one time trip, but they loved it the moment they stepped there, and the old family loved flowed through them, nurtured by Khater's nostalgia for sure – Blood doesn't turn into water, they say. Marta Rosa & Mary Adele are now gone, as is Edward. The new kids, however, still long for Lebanon: Julio is President of the Argentine Lebanese Club, and Eduardo coordinates Lebanese Hafles and bands.





Bullaude-Curi everywhere you go in Buenos Aires

Same in Chaco, Mendoza, etc.



Salim Ibrahim Ghosn in Argentina- kids Yousef, Ibrahim, Enrique (Henry)



Salim's Daughters in Mendoza- Sara & Mehabbe



Mendoza, Argentina - Imagine Nasser drinking there ☺



Primos! (Cousins) Julio and Eduardo



General Eduardo Bullaude



Maska in Paris



Maska in Paris



Maska Redheads Yann, Thomas & Clara



**Khater in
Argentina
1958**



Nada Fawzi, husband Mashhour, & kids in London;

Jiddi Salim's
"Na3wi" in
Argentina



UN RECUERDO Y UNA PLEGARIA
POR EL ALMA DE

SALOMON BULLAUDE

- Q. E. P. D. -

Se durmió en la Paz del Señor
el 25 de Mayo de 1953

Su esposa é hijos invitan a Ud.
al Solemne Funeral que, por el eterno
descanso de su alma se oficiará en la
Iglesia Parroquial de Maipú, el día 25
de Mayo de 1954, a las 10 horas
al cumplir el 1.º Aniversario de su
fallecimiento.

*Los que lo vieron solo al pasar,
lo sienten; quienes lo conocieron, lo
lloran; y los que le amamos, lo senti-
remos y lloraremos a la vez y para
siempre.*

(TOBIAS)

Sdo. Corazón de Jesús en voz confío

*Jesús, José y María en vuestras
manos descansen en paz, cuando yo
muera el alma mía.-*

ORACION:

*Oh Dios de infinita misericordia,
atiende benigno á las súplicas que
hoy os dirigimos, pidiéndote por el
alma de vuestro siervo SALOMON,
llévala a las regiones de vuestra gloria
y concédele cuanto antes el descan-
so eterno. Por Jesucristo N. Señor
que derramó su sangre por la reden-
ción del mundo. Así sea.*

*(El Excmo. Señor Arzobispo de
Cuyo concede cien días de indulgen-
cia cada vez que se rece esta ora-
ción, agregando un Padre Nuestro
y Ave María*



Buck Roffle & mom Latife; Dad Raji (Rogie) with grandkids Mark, Dale & Ray Roffle in Buffalo



Raphael Z. and Barbara Roffle family...from front to back Biff, Barb, Roscanna, Paula, Doug, Christina, Roberta, Charles, Gail, Mark, Barbara L. and Raphael L.

Lista de Antepassados

Search: **abi jaud**

Brazil Immigration List - showing Salim, Amin and Khalil Abdo Abijaudi from Ghabet
<http://www.consuladogeraldolibanorj.com.br/site/admin/tela2.php>

اسماء الابرار	اسم الزوجة	اسم الام	اسم الاب	مكان وتاريخ الولادة بالبرتغالي	الاسم والشهرة بالبرتغالي	مكان وتاريخ الولادة	الاسم والشهرة	رقم بيان التقييد
	مريم	نعمان	NEMEN	FELUGA/MATN 17/2/1899	JOSE NEMER ABI JAUDI	فالوغا/المن 17/2/1	يوسف نمر ابي جوده	610
	نوره	شيلي	HECTEN	ZAHLE 19/11/1892	JOSEPH CHEBLI ABI-JAUDI	زحله/المن 19/11/1892	يوسف شيلي ابي جوده	737
البرنو/الديار/اميل	صوفيا	نمري	HECTEN	GUEBE MATIN 6/7/1887	JOSE ABI JAUDI	المن 6/7/1887	يوسف ابي جوده	799
الطيفه/الوزن/سنيه	مريم	جلول	منصور	ELSALKA/METN 26/2/1887	AMIN MANSOUR HANNA ABI JAUDI	الزلفا/المن 26/2/18	امين منصور حنا ابي ج	881
جوز داوروز داملوزيا جوليا/اميل/جميل/البنده/الوقت/خولا	فوميا	باسمين	عده	ZALKA /MATN 26/8/1881	JOSE ABDO ABUAUDI	الزلفا/المن 26/8/18	يوسف عده ابي جوده	1303
الز/اموريسيو/البرنو/ليولو	مريم	جلول	منصور	ZALCA 1896	HABIB MANSUR ABIAUDE	الزلفا/المن 1896	حبيب منصور حنا الخور	2013
بقي/البي/الطونيو	ملزيا	نقرازا	نصيف	FALUGA 19/3/1895	JOSE NACIF ABIAUDI/DIT JOSE ABU JAUDI	فالوغا/المن الاعلى	يوسف نصيف ابو جوده	2219
ملزيا/ملزيا كونسيسون	ملزيا روزلا	مريم	خليل	GHABAT/BROMANNA 13/8/1904	SALIM ABDO ABIAUDE	الغابه/برمنا 13/8/1	سليم عديو ابي جوتي	3055
ملزيا ابريسو/امريتا/لوردي	اوتيليا	مريم	خليل	GHABET/BROMANNA 13/2/1903	AMIN ABDO ABIAUDE	الغابه/برمنا 13/2/1	امين عديو ابي جوده	3056
امين/سلم/كريم	مريم	مورا	عديو	GHABAT BEROMANNA 13/9/1879	CALIL ABDO ABIAUDE	الغابي/برمنا 13/9/1	خليل عديو ابي جوده	3081
	وردي	يوسف	يوسف	FELUGA 1903	SABAHA - ELIZABETH ABI JAUDI	فالوغا 1903	صباح يوسف طنوس ابر ج	3269
المنون/امتوليا/الطون/كليه/وايم/امار/ليلا/اجيله	ماريتا	حوا	الطون	FELUGHA 20/1/1891	JOSE ANTONIO ABIAUDI	فالوغا 20/1/1891	يوسف الطون ابي جوده	4016



New Generations: Ryan, Dale Magee's son, grandson of Rose daughter of Raji Roufael from Kherbet, with daughter Caroline (and wife Maureen). New families are formed, and the bond to the old country gets harder to maintain. But hope, and a little effort from our stalwart Aboujaoudes, keeps the links alive.

NAME	ARRIVED	LAST PLACE OF RESIDENCE / BIRTH PLACE	SHIP NAME
Jawdy, Mosad M	1905	Giba...a, Cuba	Olinda
Jawdy, Morad	1931	Buffalo N Y	Edison

From Jose Bullaude, Argentina: Sam, I think that you are part of my family. We have the same surname. But, there are a lot of Bullaude's in the Libano. Likely, we're distant cousin. Your surname Abujawdeh is the same surname "Bullaude", but in Arabian. In regard to I'm 93 years old, I knew few Bullaude's. If you want more data, send me an email. In the Mendoza's province where was Salim Bullaude, lived Reyes Bullaude. Person I met. In Mendoza I didn't know anyone else. As for Julio Bullaude, the person who you met him 15 years old, is my cousin. Adele is my aunt. The others Bullaude that you say I don't know them. Greetings for your family.

NAME	ARRIVED	LAST PLACE OF RESIDENCE / BIRTH PLACE	SHIP NAME
<i>i</i> Abujaudeh, Najib H	1954	N/A	G-Amur
<i>i</i> Nader Abujaudeh, Najib Habib	1947	Turkey	Nc88858
<i>i</i> Nader-Abujaudeh, Nader H	1947	British	88856
NAME	ARRIVED	LAST PLACE OF RESIDENCE / BIRTH PLACE	SHIP NAME
<i>i</i> Sawma, HouneinÃ©	1953	N/A	Hneine Asaad, m. Sawma, Niagara Falls Trajan

MASKA & GHABEH BUSINESS

Maska & Ghabeh are “Home” towns, literally. Not a place for business.

Yet, there are a few places serving the towns, and providing income and support for the village.

- Paul’s sports Court (Mala’ab Paul), is an outdoors sports center, primarily for Tennis enthusiasts.
- Dekkan Mikhail, now run by his daughters, providing basic supplies in Maska. They also run a hairdresser shop (Amal) & a “Forn” (bakery).
- Dekkan Naim Hemmam, run for a while by his son Roger, is now leased by the Ghabeh Municipality as its headquarters.
- Maroun’s Gas station, even though Maroun no longer owns it.
- Dekkan Makhoul, providing basic supplies in Ghabeh.
- The “Weekend”, long a place of dis-repute, where people would have day-rentals, now in severe disrepair. Primotel Hotel also closed early.
- Akl’s Woodshop (Mancharat), where uncle Akl provides miscellaneous carpentry services.
- Bishara’s Pig Farm (Mazra’at Bishara), whose products are sold in Robert’s shop in Zalka.
- The Fields are no longer worked for income, but they do provide fruits and vegetables for those who maintain them. George Eid had a farm, as do we and Mukhtar George. Ka’ab el Ghabeh is also still thriving.
- Harvesting the Pines is still practiced by a few, including cousin Tony el Harf and others.

The main source of income for the Village remains, however, salaries from jobs outside the village, as well as expat remittances.





Dekkan Mikhail



Dekkan Makhoul, Tante Isabelle (RIP)



Dekkan Naim (Roger) ... Shelves with Dust & some without ☺, now Mayor's office



M7hattet Maroun (Maroun's Station)



Bchara Sasseen's Pig Farm



A source of odors as well as income 😊, the farm at the bottom of the village that raised a great family, and still employs many and supplies Robert's meatshop in Zalka



MASKA & GHABEH IN BRUMMANA

Maska & Ghabeh have always lived well with their neighbors. Our “environment” includes many towns with whom we have family relationships, friendships, school friends and businesses. Neighboring Oyoum (home of the Abi Diwans), Sfeila, Baabdat, BeitMery (with the famous Deir el Kalaa Phoenician and Greek/Roman ruins), Roumieh, Nabeih, and Jourat el Ballout (another Aboujaoude stronghold). Across the valley (past the Salha River) sits 3erbanyeh (with the Earth Satellite Station), Zandouqa, Qsaibeh, Qortada (Carthage ☺) and Deir el Harf (first Aboujaoude town).

But our “Big Town”, where we do most of our shopping, studying and entertaining, is Brummana.

The “Big Town”, always looked down on Maska (Literally and Figuratively), as the “Mazra’a”, the farm land. But the Maskawites got theirs back, owning a good part of Brummana, and running many of its enterprises.

Cousin Roland’s Bitcom, where we get our cell phones and DVDs for the kids.

Tony El-Hellaq (Abu-Diwan) (the barber), our neighbor in Ghabeh, where we visited while we had hair ☺.

Saleem Amin’s shop, where our uncle hangs out with his wife Fairuz, selling jewelry and miscellany.

Nazih and Hafiz’s shop (a model of cooperating partners for 40 years), for plumbing supplies. Their sons now run new plumbing businesses there.

Uncle Ayyoub’s metal shop, now run by his character son Tony (Chouchou look-alike and occasional TV singing and comedy star), where uncle Ayyoub used

Doctor Zaghloul, father & Son, were Maska’s Doctors for over 60 years.

Brummana High School has also been our school, graduating many of Maska’s youth, now spread over the world.

to punch holes in the Lebanese 50 cents coins to turn them into “Rondelles” (washers) when the currency collapse made the metal worth more than money.

Rashid’s grocery – next to the Church in the main square.

Abdo Majid’s El-Pino restaurant.

Dekkan William Toufic in the 70’s & 80’s.

Joseph Asaad’s Bonney shoestore.

Raymond Nassib’s butcher shop.

Hani Elias Qozhaya, running a restaurant on Brummana’s main street.



BHS



Andre's Store bil "7hara"
(Brummana main square)



Hadi's Shop

ROBERT ABOU JAOUDE'S BUTCHERY

WE ARE OPEN

TUESDAYS TILL SATURDAYS
FROM 7.30AM TILL 7.30PM

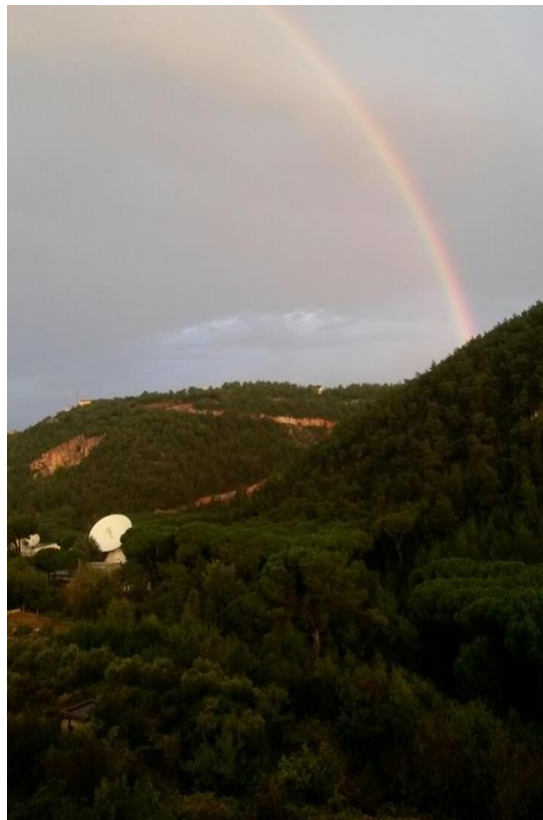
AND

SUNDAYS FROM 7.30AM TILL 2PM

CLOSED ON MONDAYS



Bonny's in Brummana



Jouret el Ballout



Salha River

TARSHISH IN MASKA

Tarshish, ancient Tarsus' namesake, another reminder of Phoenician Grandeur (Ships of Tarshish in the Bible). Tarshish, mountain stronghold destroyed in the war, now being rebuilt by its hardy sons- many of whom live in Maska for generations - originally as a Winter refuge, now permanently. They have inter-married with the Aboujaoudes, and are a key part of our town, being hardy, hard working folks, and holding on to long traditions of the mountain.

Close friendships have long tied us to them (Elie, Gerges, Tanios, Boulos and Butros Hanna, Rafiq their cousin, and Ghabi Semaan (now mayor of Tarshish and very active in politics) to mention a few), with many fun days spent in their cool mountain air. Their colloquialism a legend- they taught baby Sandra their “Yo” greeting, to our great amusement.

Don't let the family names confuse you. The Semaans, Chaibans, and Youssefs are paternal first cousins, with different last names.





Dabket Tarshish; Joseph el Tarchichi 2.0



Tarchich Apples, with Butros Hanna







Shabab Tarchich; then and now





Ashraf el Nass





Tratche ☺

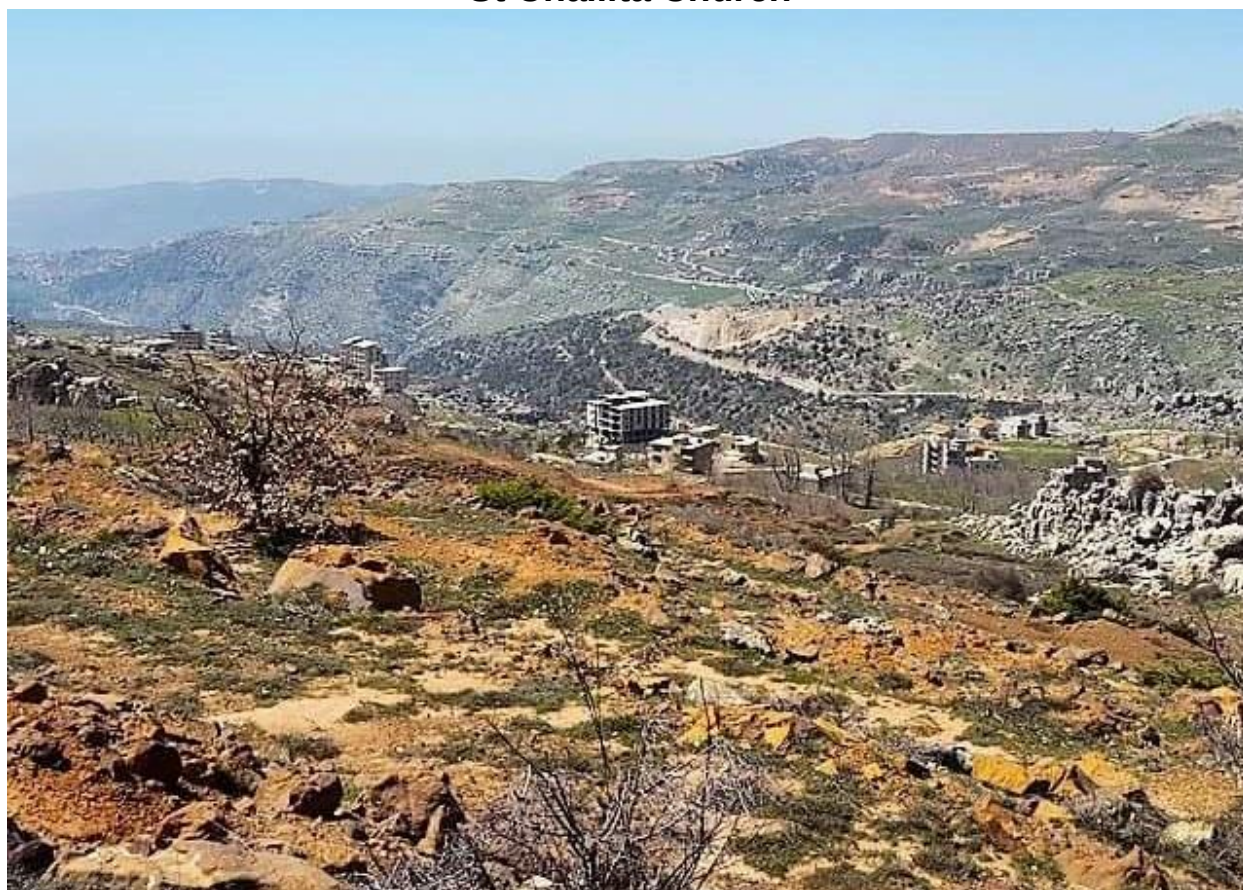








St Challita Church



View of Tarchiche



Phalangists-
Kataeb
Forever



المجد !!! كل المجد حملناه، لما حملنا نعوشكم	
شهداء بلدة ترشيش - المتن	
عبدو يوسف جبريل	استشهد في ١٩٧٤/٠٩/٢٢ ترشيش
ساسين موسى اسعد	استشهد في ١٩٧٦/٠٣/٢٤ عينطورة المتن
القائد كرم منصور صدقة	استشهد في ١٩٧٦/٠٣/٣٠ عينطورة المتن
جميل الياس شعيا	استشهد في ١٩٧٦/٠٣/٣٠ المتين
المحامي مارون حنا صدقة	استشهد في ١٩٧٦/٠٥/١٨ الزعرور
الياس جرجي شعيا	استشهد في ١٩٧٦/٠٧/٢٠ مونتيفردي
يوسف سمعان شيبان	استشهد في ١٩٧٦/٠٧/٢٥ صنين
مريم يو هدوان	استشهدت في ١٩٧٦/١٠/١٠ ترشيش
القائد عبدو يوسف جبريل	استشهد في ١٩٧٦/١٠/١٠ ترشيش
جريس عبدو جبريل	استشهد في ١٩٧٦/١٠/١٠ ترشيش
ميشال عبدو جبريل	استشهد في ١٩٧٧/١٠/١٧ جوار الحوز
عبدو يوسف سمعان	استشهد في ١٩٧٨/١٠/١٨ ترشيش
جريس جبريل جبريل	استشهد في ١٩٧٨/٠٧/٢٠ مزرعة يشوع
مارون يوسف شيبان	استشهد في ١٩٨١/١١/٢٠ حاصبيا-المتن
جورج مارون شيبان	استشهد في ١٩٨١/١١/٢٠ حاصبيا-المتن
جوزيف مارون شيبان	استشهد في ١٩٨١/١١/٢٠ حاصبيا-المتن
بيار يوسف سمعان	استشهد في ١٩٨٣/٠٧/١٨ عبيه-الشحر
نعوم عبدو سمعان	استشهد في ١٩٨٩/٠٨/٢٠ مزرعة يشوع
إيفون جرجي صدقة	استشهدت في ١٩٨٩/٠٨/٢٢ بياقوت
صلواتنا	



Tarchich saw some of the first fighting in the Civil war, and gave many a martyr – never forgotten.

قداس لراحة نفس شهداء بلدة ترشيش

الكتائب اللبنانية - اقليم جبعا
شهداء قسم ترشيش

١٩٧٤/٠٩/١٢ بتاريخ	استشهد (ترشيش)	القائد عبدو يوسف جبرائيل
١٩٧٧/٠٢/٢١ بتاريخ	استشهد (بشلازما)	القائد حكيم منصور صدقة
١٩٧٧/٠٢/٢٤ بتاريخ	استشهد (عيطرية)	سائق بوس اسعد جبرائيل
١٩٧٧/٠٢/٢١ بتاريخ	استشهد (التيق)	جيميل الياس شحبا
١٩٧٧/٠٦/١٠ بتاريخ	استشهد (القرعور)	الحامي مارون حنا صدقة
١٩٧٧/٠٧/١٢ بتاريخ	استشهد (موتفري)	القوض الياس جبري شحبا
١٩٧٧/٠٨/١٤ بتاريخ	استشهد (صين)	يوسف سمعان شيان
١٩٧٧/١١/٠٣ بتاريخ	استشهد (مكفر سلوان)	ميشال حمدو شهدان جبرائيل
١٩٧٨/٠٧/٢٢ بتاريخ	استشهد (نرحة)	الشيخ عبدو يوسف شيان
١٩٧٨/١١/٢٨ بتاريخ	استشهد (ديكالحدي)	جبريوس جبرائيل جبرائيل
١٩٨٣/٠٩/١٠ بتاريخ	استشهد (الشحار القري)	باسم يوسف اسحق سمعان
١٩٨٧/٠٨/١٣ بتاريخ	استشهد (جيدات)	نعوم عبدو سمعان
١٩٨٧/٠٨/٢٢ بتاريخ	استشهدت (ياقوت)	ليثون جبري حنا

شهداء بجزيرة بلدة ترشيش

١٩٧٧/١٠/٢٤ بتاريخ	استشهد (جزيرة ترشيش)	الشيخ عبدو يوسف جبرائيل
١٩٧٧/١٠/٢٤ بتاريخ	استشهدت (جزيرة ترشيش)	الشيخة مريم عبدو جبرائيل
١٩٧٧/١٠/٢٤ بتاريخ	استشهد (جزيرة ترشيش)	جبريوس عبدو جبرائيل

شهداء بجزيرة بلدة حاصيا

١٩٨١/١٠/٢٩ بتاريخ	استشهد (جزيرة حاصيا)	الشيخ مارون يوسف شيان
١٩٨١/١٠/٢٩ بتاريخ	استشهد (جزيرة حاصيا)	جبريوس مارون شيان
١٩٨١/١٠/٢٩ بتاريخ	استشهد (جزيرة حاصيا)	جوزيف مارون شيان

الكتائب اللبنانية
شهداء قسم ترشيش



الشهيد القائد غابر يوسف جبرائيل
 الشهيد القائد كرم منصور صدقة
 الشهيد ماسين بوس اسعد جبرائيل
 الشهيد جيميل الياس شحبا
 الشهيد الحامي مارون حنا صدقة
 الشهيد القوض الياس جبري شحبا
 الشهيد يوسف سمعان شيان
 الشهيد ميشال حمدو شهدان جبرائيل
 الشهيد الشيخ عبدو يوسف شيان
 الشهيد جبريوس جبرائيل جبرائيل
 الشهيد باسم يوسف اسحق سمعان
 الشهيد نعوم عبدو سمعان
 الشهيد ليثون جبري حنا
 الشهيد جبريوس عبدو جبرائيل
 الشهيد الشيخة مريم عبدو جبرائيل
 الشهيد جبريوس عبدو جبرائيل
 الشهيد يوسف سمعان شيان
 الشهيد جبريوس مارون شيان
 الشهيد جوزيف مارون شيان
 الشهيد جبريوس عبدو جبرائيل
 الشهيد يوسف سمعان شيان
 الشهيد جبريوس مارون شيان
 الشهيد ليثون جبري حنا

المجدد والمخلوق لشهدائنا الأبرار

الاحد ١١/١١/٢٠١٥ الساعة ١١ صباحا
كنيسة مار شليطا - ترشيش صلوا لاجلهم

BEIT YOUSSEF (ELIAS CHAIBAN)



Robert Elias Chaiban (Youssef) & Christina, with their son Jad & daughter



Rafiq Elias Chaiban (Youssef) and Joe on Gus's MANTA; Tony Siham



Uncle Elias Chaiban & Tante Isabel



Jean Elias Chaiban (Youssef)



Jean & Kids – Gilbert on his left



Rafic



Robert (Abu-Jad)



Robert, Rafic, & Jad

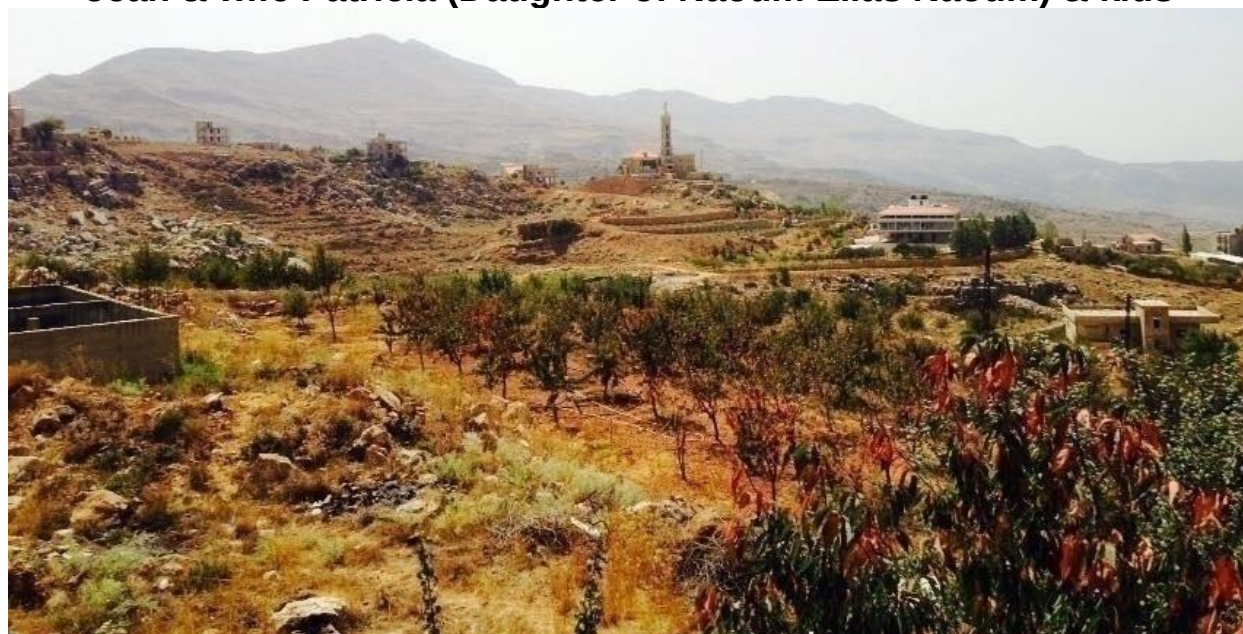


Rafic & his sons; Gilbert below



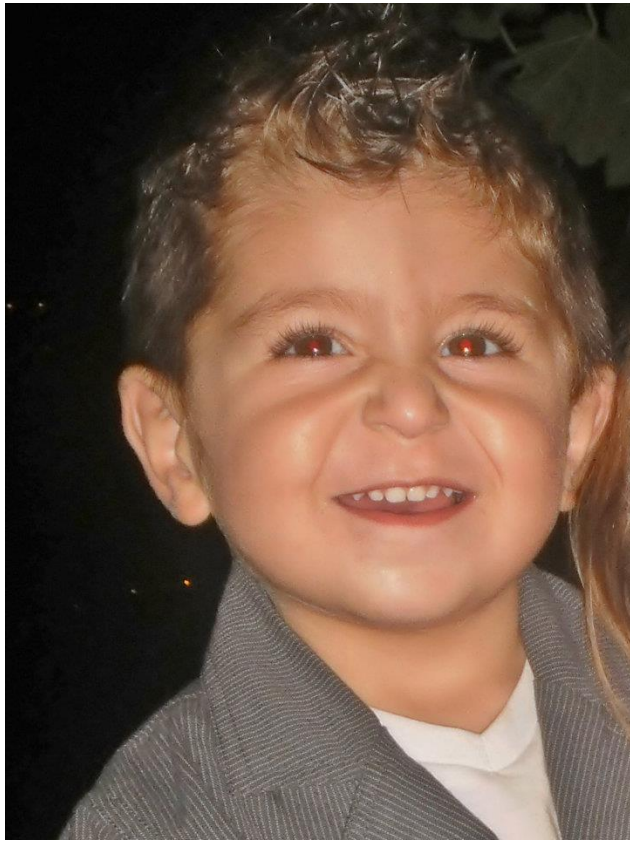


Jean & wife Patricia (Daughter of Naoum Elias Naoum) & kids





Gilbert Youssef



Jad Robert Youssef; Rafic's clan above & below





Tant Isabel



Elias's Clan

كلنا ترشييش



Mary Youssef and her brothers



Butros Hanna, Abou-3Ajqat, Heart of Gold



Elie Hanna



Roy Ibn Butros



Butros & Dunya



Elie Hanna & wife Georgette



Elie & Abdo Hanna



Tant Selma & Uncle Abdo Hanna (RIP) with Rima & Roy



Geryes Hanna (Right, with Sohail and Robert)



Abdo Hanna (right)



Rima Hanna



Emad Hanna



Butros Hanna



Grandpa Chaiban



Boulos Hanna with his niece Toti



Twins ☺ Abdo & Imad



Elie Hanna's brood



Hanna Clan



Tanios Hanna

BEIT SEMAAN



Albert Semaan; with son Andrew, Gaelle, Lena below





Rayess Gaby Semaan; brother Albert on left; in Egypt below





with Sheikh Amin, Gabi Mayor of our mountain Stronghold



Rayess Gabi, Mayor of Tarshish; with President Michel Sleiman



Uncle Bishara Semaan



Milo Semaan



Nada Semaan



Tant Marie Antoine Semaan



Uncle Antoine

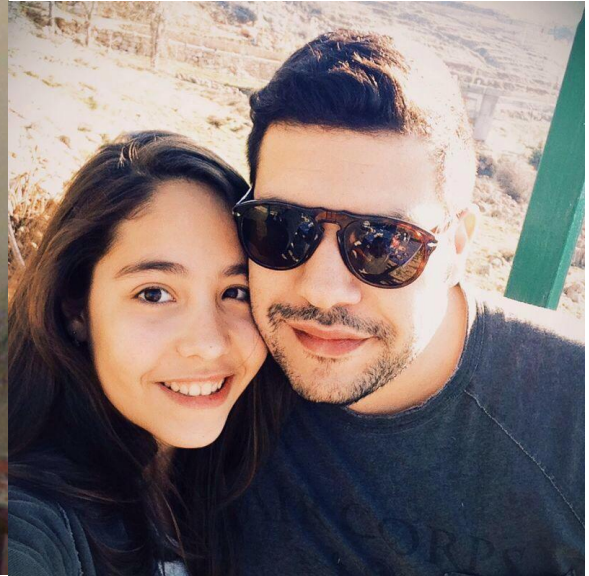


Gaby Semaan with wife & Daughter



Joseph Semaan with wife Wadi3a & kids Greta, Clara, Warde, Mira & Maguy





Joseph Semaan (with Elie Farid) Angela & Gabriel Gaby Semaan



Uncle Antoine

كابى أنطوان سمعان

مرشح لعضوية المكتب السياسي الكتائبي

البطاقة الحزبية

تاريخ الانسحاب الى الحزب : ١٩٧٧ قسم ترشيح :
المهام الحزبية التي تولها المرشح :
 رئيس مجلس العمل البلدي والاختياري في حزب الكتائب اللبنانية .
 رئيس مصلحة الزراعة والتعاونيات في حزب الكتائب اللبنانية سابقاً .
 مسؤول عن ملف المهجرين في حزب الكتائب اللبنانية سابقاً .
 من مؤسسي (ASU) شركة أمنية خاصة بحزب الكتائب اللبنانية .
 رئيس خلية في مصلحة الطلاب (ثانوي + جامعي) مسؤول قطاع)

الإنجازات الحزبية

مرشح الحزب عن المقعد الماروني في دائرة بعندا (٢٠٠٩) .
 الإعداد لمؤتمر حزب الكتائب بعنوان البلديات ضمان الاستقرار (٢٠١٤) .
 الإعداد لمؤتمر حزب الكتائب لرؤساء البلديات في لبنان عن اللامركزية (٢٠١٤) .
 أول رئيس بلدية يقف بوجه الدولية ضمن الدولة (شبكة الاتصالات) في أواخر العام ٢٠١١ في ترشيح .

الأهداف

العمل بكل الوسائل المتاحة من أجل تحديث بنية الحزب وتعزيز انتشاره وتجديد كوادره الشبابية مع الطلاب والأجيال الصاعدة .
 التواصل الهرمي في الحزب من المكتب السياسي الى اللجنة المركزية الى الأقاليم والأقسام .



البطاقة الشخصية

مواليد ترشيح : ١٩٥٩ متأهل من المحامية ماري عبد المسيح (٣ أولاد)
 حائز على ماجستير في التنمية الاجتماعية وإجازة في العلوم الاجتماعية
 رئيس مجموعة شركات في لبنان والخارج .
 رئيس بلدية ترشيح منذ العام ٢٠٠٤ .
 رئيس تجمع بلديات المتن الأعلى منذ العام ٢٠٠٤ .
 نائب رئيس جمعية المزارعين اللبنانيين منذ العام ٢٠٠٧ .
 سفير للسلام من قبل منظمة (U.P.F) العاملة مع هيئة الأمم المتحدة .
 مستشار اتحاد غرف التجارة والصناعة والزراعة في لبنان .

الإنجازات الخاصة

مستشار وزير الزراعة سابقاً .
 مستشار وزير الشؤون الاجتماعية سابقاً .
 نائب رئيس اتحاد بلديات المتن الأعلى سابقاً .



Milo, with Kamil Chaiban above, and Naim "Faridi" below; The other Milad on the right



BEIT CHAIBAN



Kamil above and below; Uncle Bishara





Uncle Bishara, visiting Sami Fadlallah, 30 years later



Me3allem Faraj



Charbel Abdo Nemr & son Abdo BouSamra; Abdo Nemr

The BouSamras in Kherbet include Abdo Nemr's kids: brothers Nemr, Charbel, Tanios & Butros, and Asaad Nemr's kids: Sassine, Simon, Maroun & Robert.



Boutros BouSamra & Family



Mario, Mireille & Abdo BouSamra



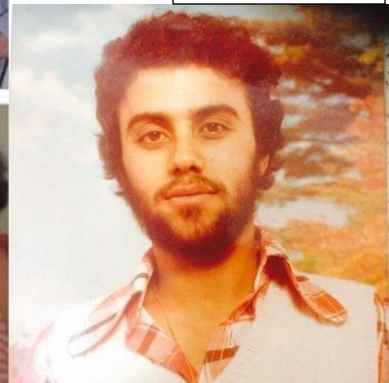
Bousamra's: Mom, Grandma, Mario, Charbel, Mireille, Ralph, Johnny



**Sassine
BouSamra**



**Charbel
BouSamra**



TARCHICHE IN GHABEH

Tarchiche has a special place in Maska and Ghabeh, its people living there for many generations, now permanently after the war.





Abdo Sadaka with Marcel, Ghenwa, & Nour

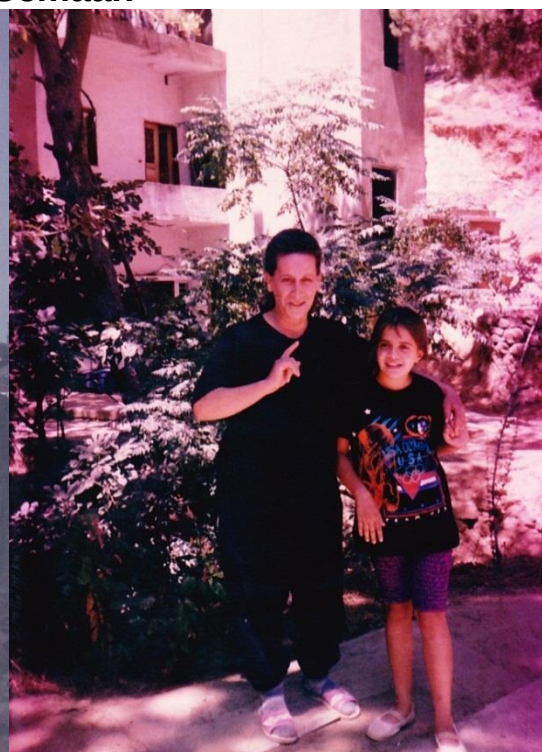




Chabab Tarchich



Milo (Milad) Semaan



Tant Bernadette (right) with Mono left, Ouvi right



Joseph (Zouzou) & Milo at Milo's wedding; Faridi below





Fadi Butros Semaan

Uncle Butros Semaan & wife Bernadette old friends, who built a house at the bottom of Ghabeh, across from the Hanna's in Maska (el Harf). His son Fadi, as well as their cousins Milo and Joseph (Zouzou 😊)(Naim & Faridi's sons) good friends of my son Sammy.





Fadi center, Uncle Butros on the right; Zouzou Faridi- the strength of Tarchich



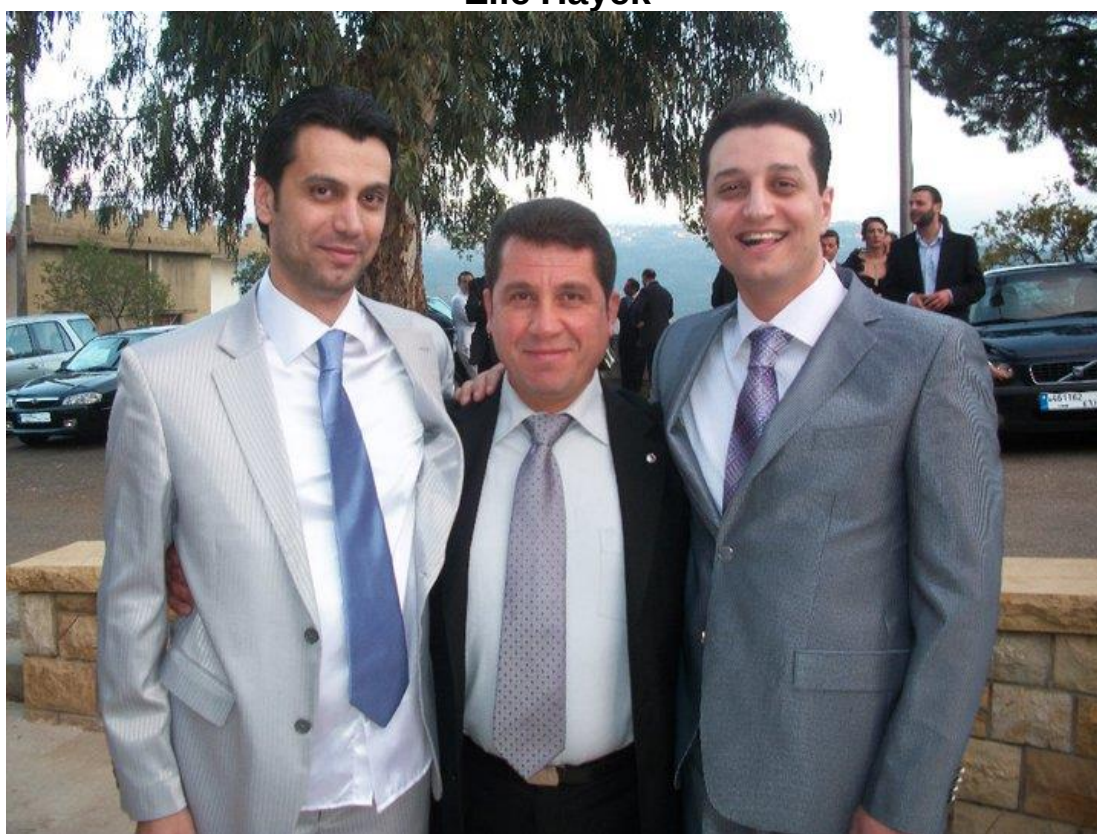
The Hayek family from Tarshish has established a base on the lower road of Ghabeh, and their kids are now settling with their families in Ghabeh.



Wissam, Hadi, Chadi Hayek & Mom Josephine at Nadine's wedding



Elie Hayek



Hadi Hayek, Zouzou Semaan, and Wissam



Gibran, the family patriarch

OLD TIMES ALBUM

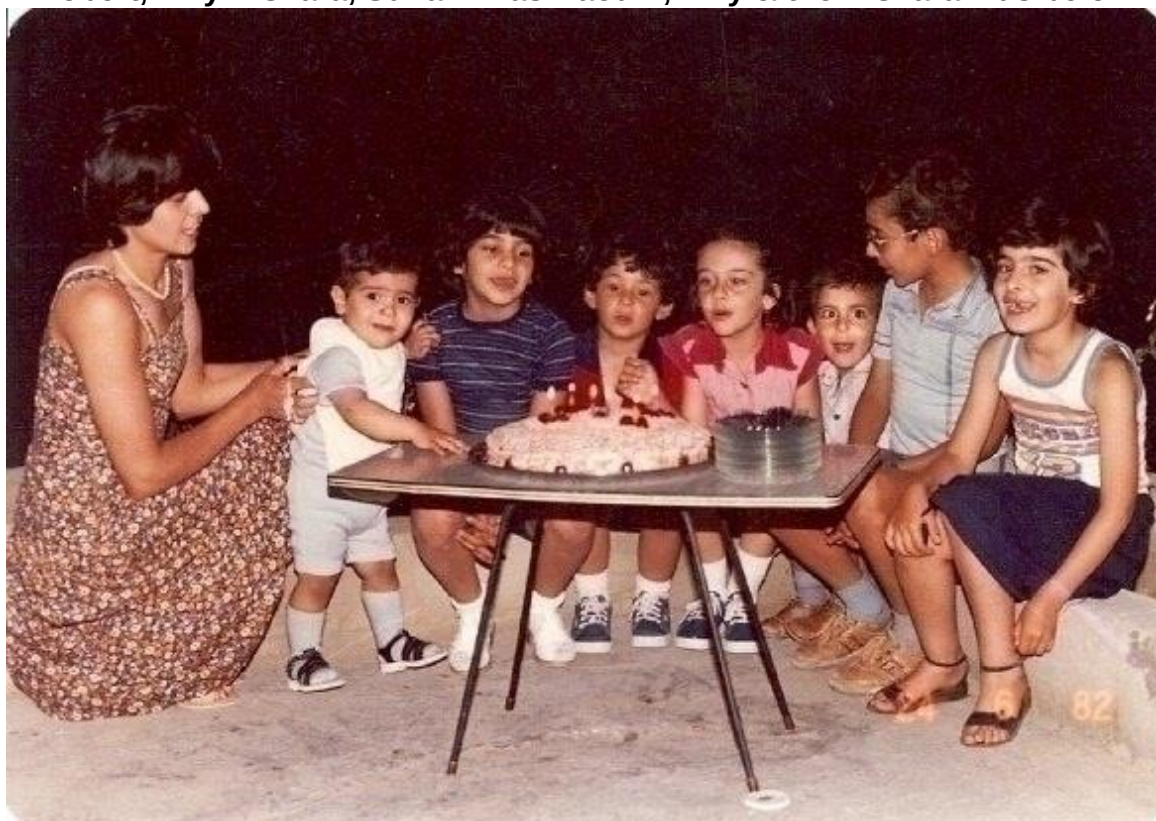


Beit Bishara, early '70s; Uncle Bishara on left, Lilly front; Roger, Robert right





Robert, Lilly Bishara, Suhail Elias Naoum; Lilly & the Bishara kids below





Bisha's Birthday, Maguy (RIP) on left with Riad, Lilly right



Yolla Elie Bishara with Danny & Sylva; Hekmat Hanna on left



Maguy, Eddie, Roger Bishara



Riad, Eddie, Roger Bishara



Muscle men Roger & Eddie Bishara; Young Andrew Roger below





Roger & Eddie again, with their little gang



Ladies Conference at Nadia's wedding ☺ - say Yes! Lodi, Siham, Nadia, Mom, Linda



Mom & Dad with Nadia, Lodi, Hafiz, Raymond Chaktoura



Kou3 el Kenissi (Aunt Nadia decorating the picture as usual)



**Imagine: Marcel Butros, Uncle Karim, Aunt Angel, Linda, Salim Amin;
Crouching: Uncle Henry; Michel Deeb**



Maska Crew – me in hat top right, Jean Israel top left; Albert Semaan, Souad Mikahil, Georgette Elias Chaiban, Jandarc Kamil, Sohail Elias, Jaoude Farid below



**Cousins: Mia, Aimee, Florence, Samira, Fadia, Richo, Mario
(Marioushen ☺), Rolla, Karime, Rochdi**



Cousins: Tony Siham, Maro, Mimo, Joe, Michi, Mario, Fadlo, Roro



Michi, Raymond, Mia, Fadlo (with Joseph Fares, Said Awad)



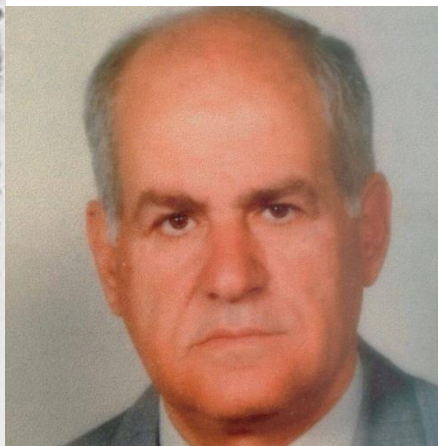
Cousin Salim (Gone too soon); Tony, Elie, Samir



Cousins: Imagine - Linda, Marcel, Yvonne, Jean-D'Arc, Henry, Siham



Cousins and Mom "Mono"



Harf: Jospeh, Tony, me, Pierre Hafiz, Pierre AbouDiwan; Uncle Maurice



Saluting: Tony Harf, me, Pierre Abu Diwan, Roger, Pierre, Joe, Elie



Cousins: Aimee, Joe, Joe, Karime; Tony Siham, Solomon (Sleiman)



Cousins: Salma Farah, Siham's kids, Nuhad's



Cousins: Christina, Therese, Alexandra, Raymond, Suzie



Tony Siham, Mimo, Alexandra, Suzie, Fadlo, Halim (Kennedy)



Solomon, Kamal, me, Elie Bishara



Khalil, me, Kamal, Ghassan; Fadlo, Elie Naufal, Mimo



Mono & Addoula 3al 3ain



Anis, Kamal & Toni I-Harf



Khali Asa'ad bi-Rabbi3 el Jaras – Ta'3allamou ya shabab



Ba3ad Baddun Shwei



Abu-Salim with Sammy



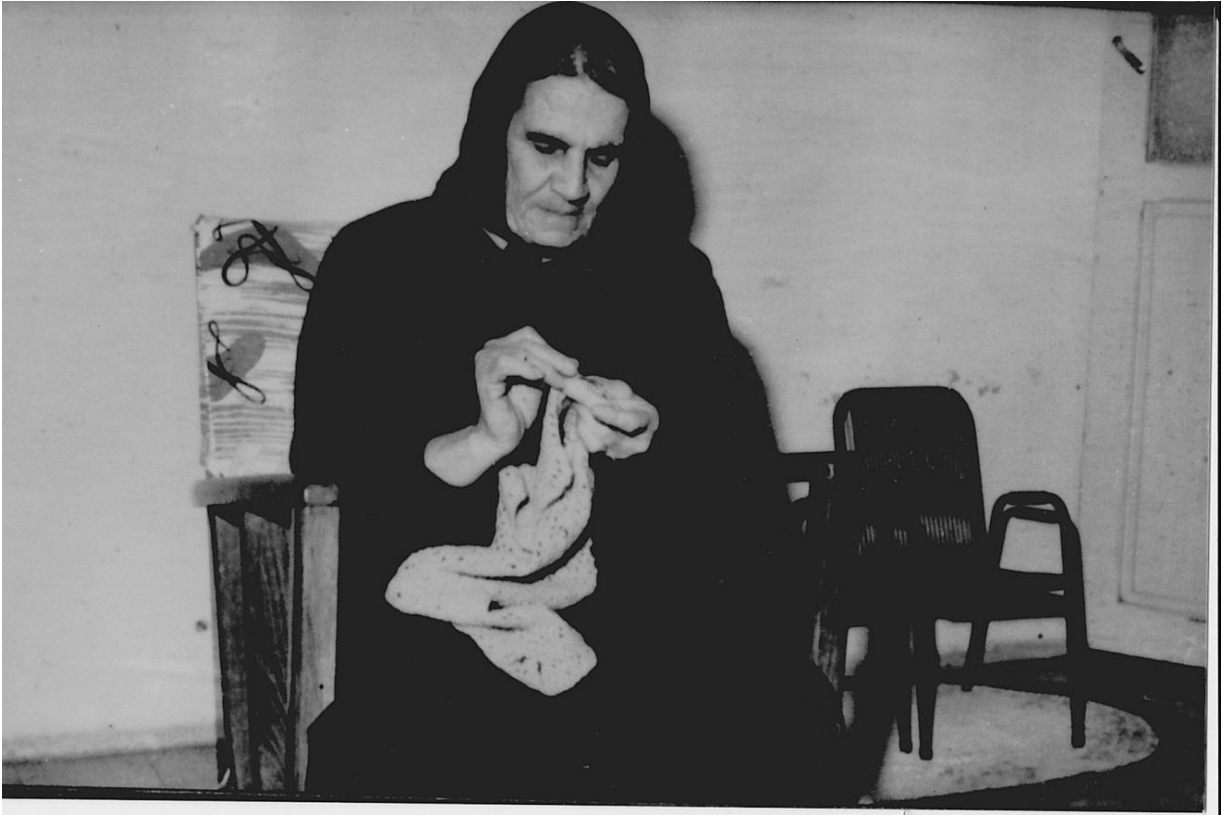
Abu-Salim 3al 3ain



Dad, Mom, Nadia, Lodi, Hafiz, Raymond Chaktoura



Beit Emile, "Touti" (berry) to right, that made a thousand glasses for Aunt Siham's favourite Nephew; Uncle Maurice showing on left.



Grandma Adele Crocheting



Grandma with Mom & Dad in our Ghabeh Garden



Nuhad and Butros; Olga to left



At Aunt Linda's Wedding, Fadlallah clan (except Hafiz in Kuwait): Leia, Yvonne Butros; Nadia, Olga, Mom, Grandma, Therese Butros, Uncle Michel Naufal and his sister around Linda, Zahia, Grandpa, Fares Butros, Dad; Henry, Victor, Siham crouching



Simca and Dad in Church Square



Dad and Mom



Minerva (Mono) in Ziyah el Adra



Snowman in Ghabeh (Garden now overbuilt – Joe's house)



Herro carrying Fadlo, with Mimo; Mimo below (left)





Elie Bishara, Maguy, Ghassan Haroun, Fayeze Khoury (AJ)



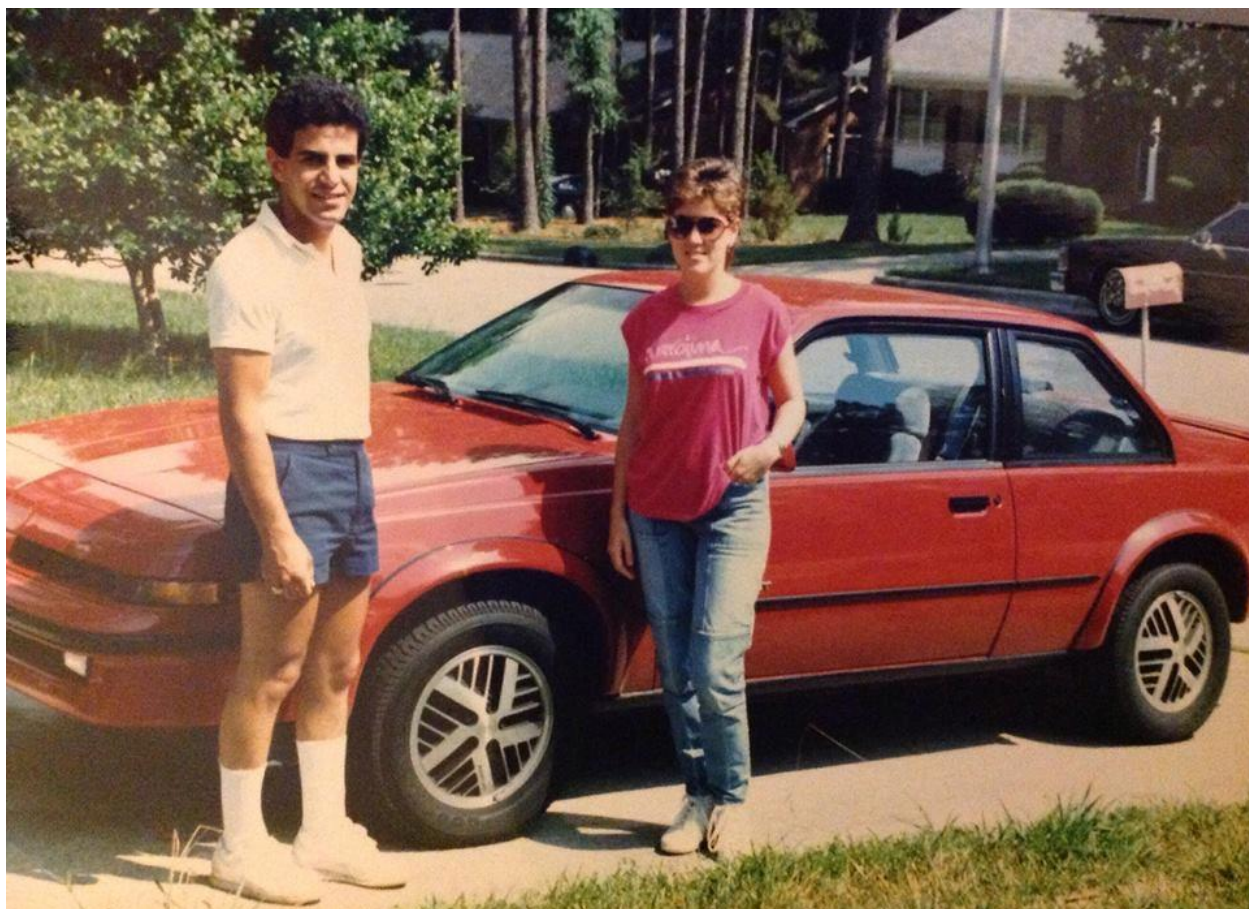
Aunt Linda & Michel Naufal (top photo); with Nuhad, Jalili, Joseph Eid



Linda at Palais des Pins



Linda with Uncle Michel, Nabil, and my mom (Minerva)



Young Jaoude & Maria



Nadia's wedding to Uncle Emile Farah; Best man George; Maid Of Honor Linda



Baby Roy Halim Farah & Sarah Pierre Farah



Salma (Nadia) Harfouche with family, Edy & Karen



Nadia and Siham 3am Yeghzoo I-Tini (raiding the Fig Tree)



Surprise! (Dad)



Have no fear, the Cowboy is here ☺



The boys behind Grandpa's house: Tony at top, Joe, Pierrot, Elie



Latest Styles in front of Grandpa's house, me & Tony; Laurice with Fares



Tony, Joe, & me



Linda with Nabil and May



Nabil (Linda) Naufal



Nabil Naufal with Father Roland; Linda & Michel Naufal below





Herro





Henry's Family with Grandma Adele; Henry & Emile Farah below





Grandma Adele; with mom, Joe & Elie above, with Dad below





Joe (ZouZou) horsing around where his house was eventually built



Saint Joe



Michel Kaiser & Sayde



Joe Sami



Rolla (Juliette) Samir Rachid



Joe at Communion; Sohail left; Uncle Elia showing



Fadi, May, Nabil Naufal ; with Linda & Michel below





Henry with Grandma Adele; Mimo's communion below





Joe's Wedding; Tony Best Man, Dad & Mom in background



Me & Tony holding Joe and Pierrot



Shaanini (Palm Sunday), 1960's



Young Tony Sami



Mr Cool: Hafiz with Lodi, Nadia and Fares Butros



Uncle Hafiz Fadlallah, with Pierrot left



Nuhad Fadlallah and Butros Issa; Olga to left



Roland and Tony Emile (Siham ☺)



Siham Fadlallah and Kids; uncle Adeeb, Mimo & Fadlo showing



Me Chilling in backyard in Ghabeh



Imagine: Harf - Juliet, Tony, Antoinette; with First in the series of "Jockeys", "Taras" and "Bambinos" in Harf



Maguy (RIP), Eddie & Roger Bishara; Aunt Emily with Lilly & Maguy below





Danny & Sylva Riad (2nd from left & right); at Easter below





Young Riad Elias Naoum & Young Eddy Bishara



Hafiz, me & Victor



1932, Gilbert daughter of Butros Sleiman



Siham 3al 3ain

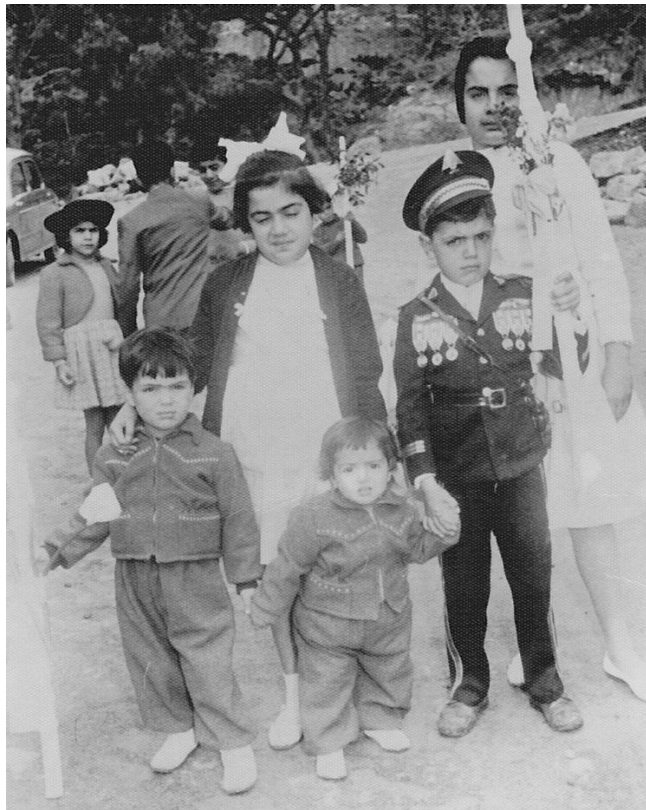


Samir, Laurice, Karime, me, Juliette, Joe, Rolla, Mario



Beit Farid ; Fadlo & Roro below





Juliette, Antoinette, Tony, Joseph, Sleiman el Harf; Adele, Rachidi



Rochdi & Rolla Shaanini



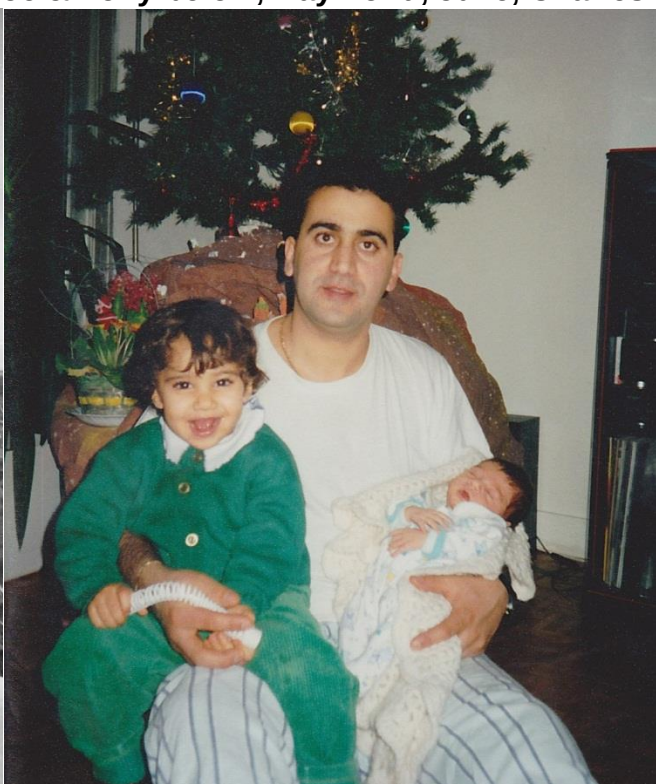
Young Abdalla Najla ☺ and me



Wartime - Elie Joseph Elias Skandar, aka "Turbo" with Butros Aboujaoude and Raja Kenaan; Nicknames during the war were common, and they stuck with the heroes who saved a nation.



Joseph Sami and Roger Naim; Joe & Tony below; Raymond, Julie, Charles





Beit Asaad, Florence's wedding



She wrote on it: I am staying here till you come back



Lodi, Laurice, Juliette, Toto, Joe, Sleiman, Tony



Mono & Adele 3al 3Ain ; Saint Solomon below ☺; Nasser??





Samir Rashid, Abdo Sleiman, Sami Fadlallah



Ziyyah, Phillipe helping



Young Fadlallah, with Nasser?



1949, Dad top right



Abou-Khalil (Butros), Sammy, Minerva, Laurice, Abdo



1949 Bus Trip; Sami lower right



Michel Deeb



Meen? Looks like Farid (Khalil's face)



How many stories has this "Kou3" seen!!



Mechwar Baalbek, Anis riding, Joseph Majid watching

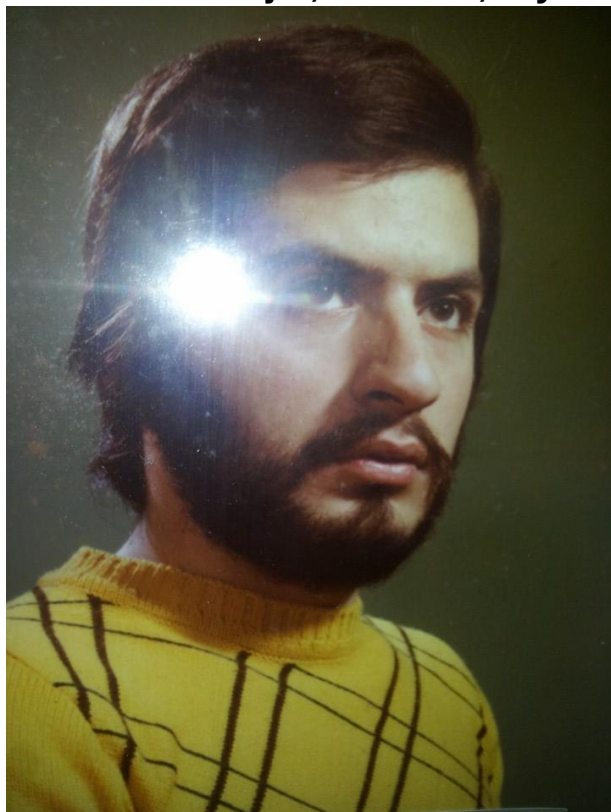


**Mira & Dani left;
“Bobo” Sami below**





Samir Majid, Youmna, & young Carl ; Young Samir below ☺





Beit Abdo Sleiman & Rashid Antoun at Harissa - Zansara



Anis's Wedding



Veronica, Nicole & Angela Jaoude (with their cousins Carlos & Viquee)



Cherbaka (Murtazaqa ☺)



Edward & Nabih Rustum



Mimo Henry w Banat Mkhail (Mikhail's daughters)



Young Tante Marie, with Zahia and uncle Emile



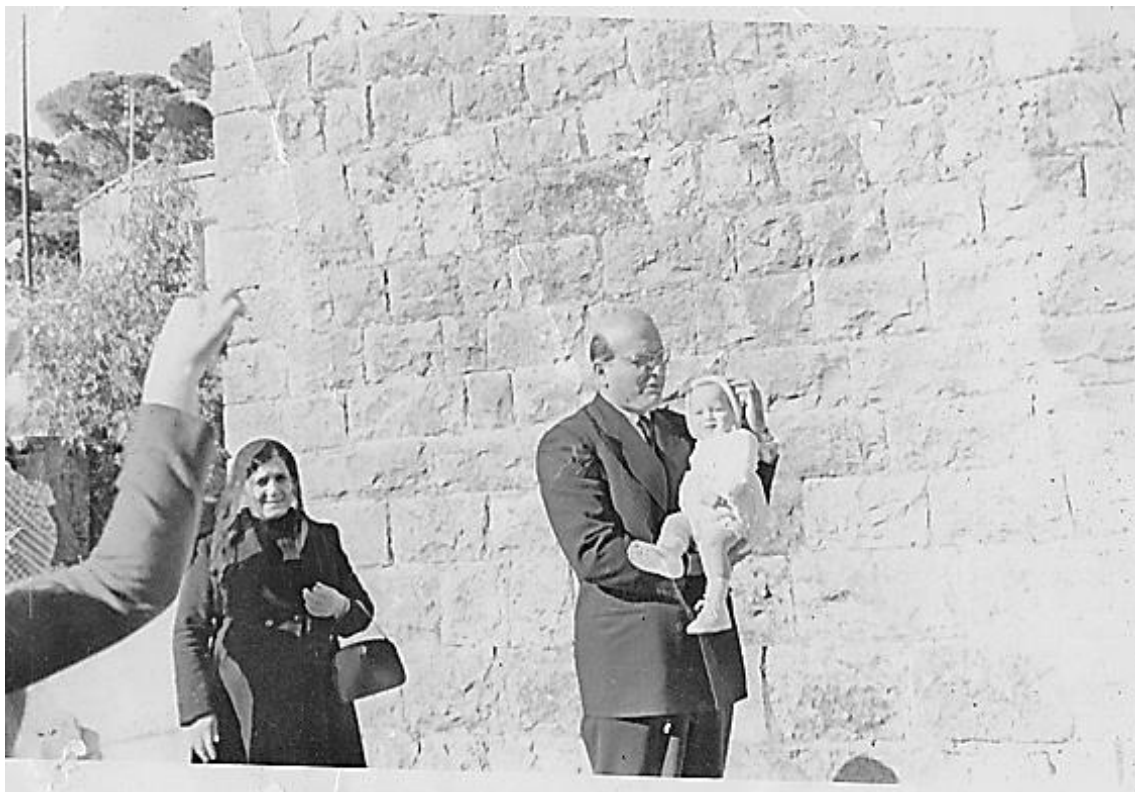
Mukhtar George & Amal, with Dad, Victor, Nadia, Hafiz & Emile Farah



Ghabeh Eid el Salib, March 19, 1948



Corinne & Nahi



Badih Lahoud (MP, Minister) at Pierrot Hafiz's Baptism, 1959



Roufael & Takla with Georgette & Saad



أكبر عائلة من المسقى
عائلة كميل مخول ابو جودة
وزوجته هيفا يونس
(من تحت- من اليمين الى اليسار)
جوسلين زوجة ميشال شويري
جيلبيرت زوجة رفيق بركات
جندارك زوجة جوزف مهنا
بيار - زوجته نعمة ابو حبيب
جيزيل زوجة غسان خوند
عابدة زوجة الياس ابو جودة
سميرة زوجة رودولف اللاطي
شكر الله - زوجته سهام عيد
تيريز زوجة غسطين فياض
زهري كميل ابو جودة

Largest Maska Family of our generation – Beit Kamil



Najib, Sami, Souad & Jandark with Mikhail el 7Her7h



Uncle Farid with Jaoude and Elie at Procession



Lilly, Maguy, Roger & Eddie Bishara



Shaanini, 1960's – Samir Butros Tobia on left; Nadim on right



Joe & Roula



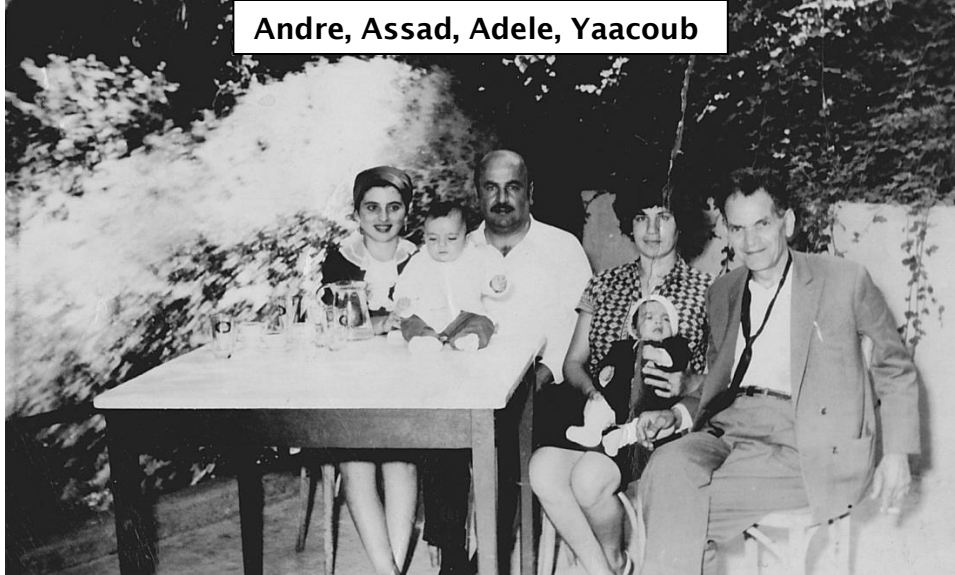
George, Yaacoub, Adele & Fares



**At Yaacoub's; Heneine
visiting from US below**



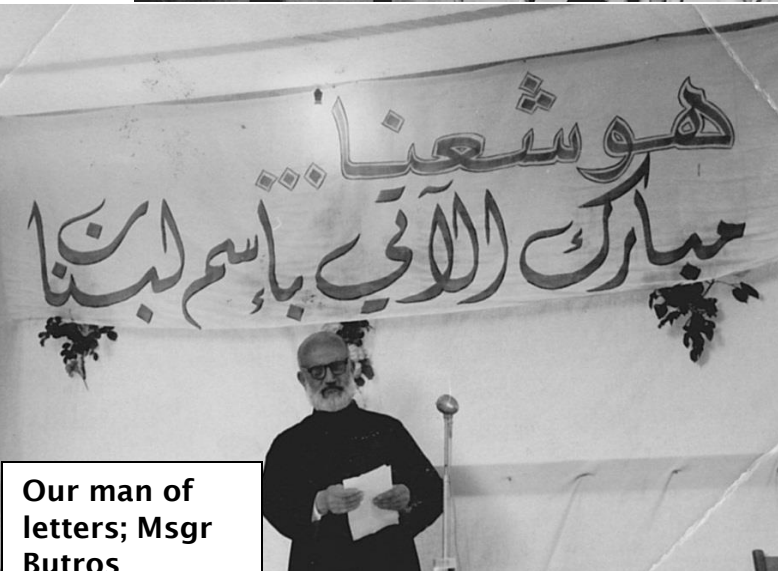
Andre, Assad, Adele, Yaacoub



Sleiman & Charbel Hayek

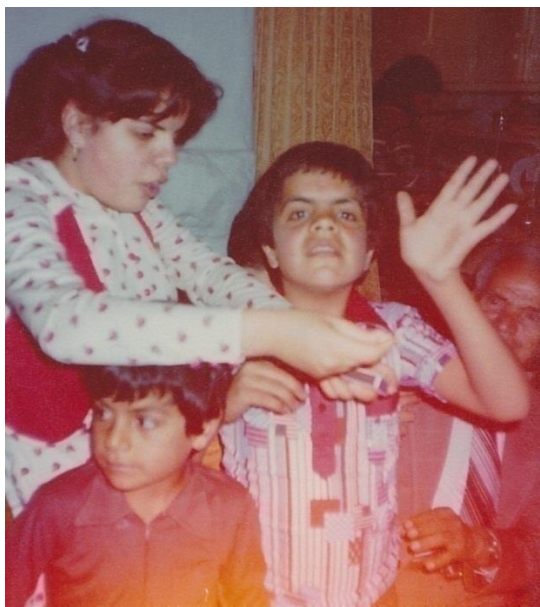


Our man of letters; Msgr Butros



At Yaacoub's, with Butros el Khoury (Bou-Iskandar) and Heneine below





Harf Old Times; Rafic,
Sleiman & Suheil above,
Tony el Harf & Tanios
Hanna below





Rochdi & George Yaacoub & Karime



Yaacoub & Fares



Beit Elias Iskandar left, Beit Sami right



Beit Hanna



At Laurice's; Salim Rachid below;
George Yaacoub & dad, Karime,
Hafiz, Alice, at Rochdi's Birthday



Joseph el Harf, Elie Hanna, Sleiman



More Maska Fun on Wheels; Rayess Antoun, Roula & Joe, Jean Youssef



Road Trip (Abu-I-Lail and Rayess Antoun); Pierre & Fadlo below





Wadih el Safi in Maska



Beit Elias Skandar



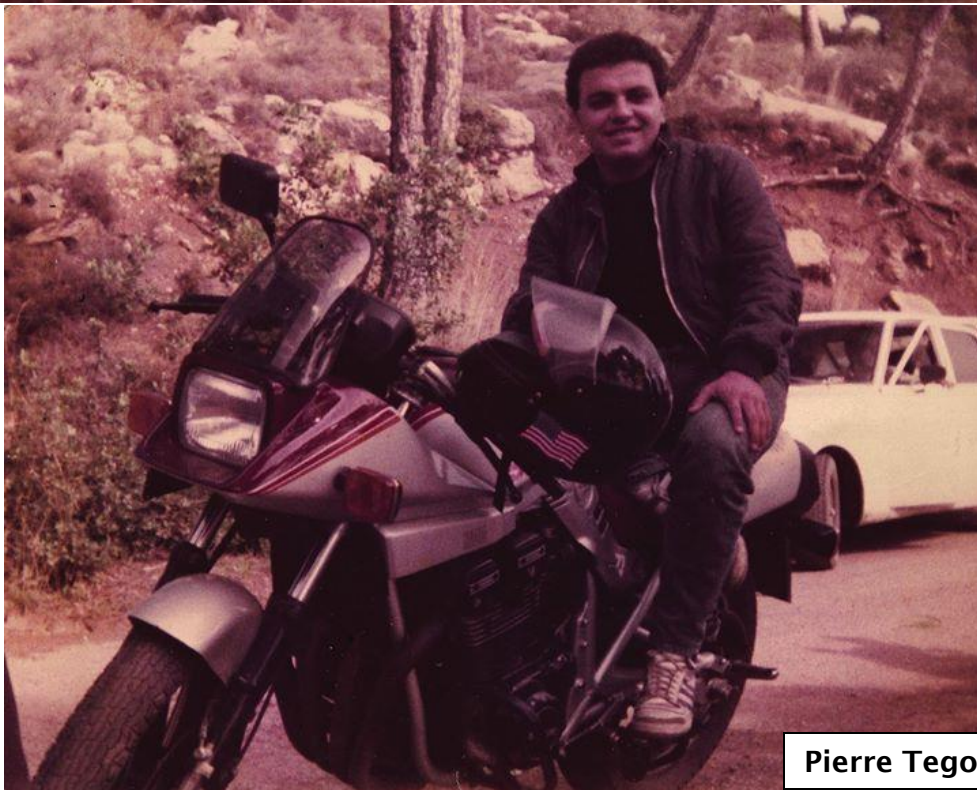
Beit Butros Tobia memories, kept in Buffalo by Naseebi's sisters



Yesterday, when we were young ... Charles Aznavour



Elie Tego, RIP



Pierre Tego

Hafiza's old pics treasures



Elaine and Youssef; with Mehabe, Tamini, Souad, Naife, Saeed



Henry



Henry, MIMO, Bernadette, Antoinette, Anis



Hafiza on the donkey ☺



Zahia,
Grandma
Adele, Tamini,
Mono



Madeleine
Asaad; Henry
Fadlallah



Tamini and
Hafiza



Fadlallah Henry Fadlallah



Fares Abou Tanious el Tarchichi: "Afish Akhbar ya Rita!! ☺"



Fouad, Henry, Ghosn Chedid, Anis



Ibrahim son of Salim in Argentina, in the Army



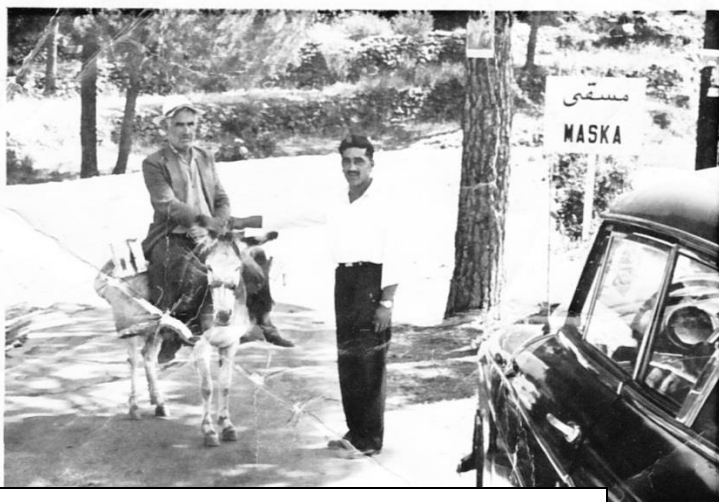
Henry at work at the Zouk Mikhail station



Yvonne, with Nabil Linda & Mimo



Antoine Abdallah
Abou-Abboud
(Romanos)



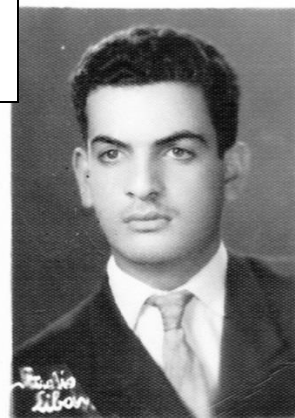
Grandpa Deeb & his famous Donkey -
with a UN policeman at Maska entrance



Marinka Fahid



Sameera Elias
Tanios, Marie,
Hafiza



Hafez Deeb



Mikhail & Huda's wedding; Butros Ibrahim and Butros Toubia left; Nadia & Victor right; Souad, Nuha & Youssef



Lodi, Nuha, Butros Issa, Mansour Issa

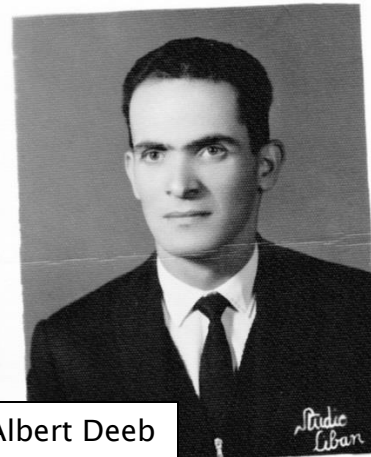


Tony Sami & Kamal Elias Naoum

Henry & Hafiza at Harissa



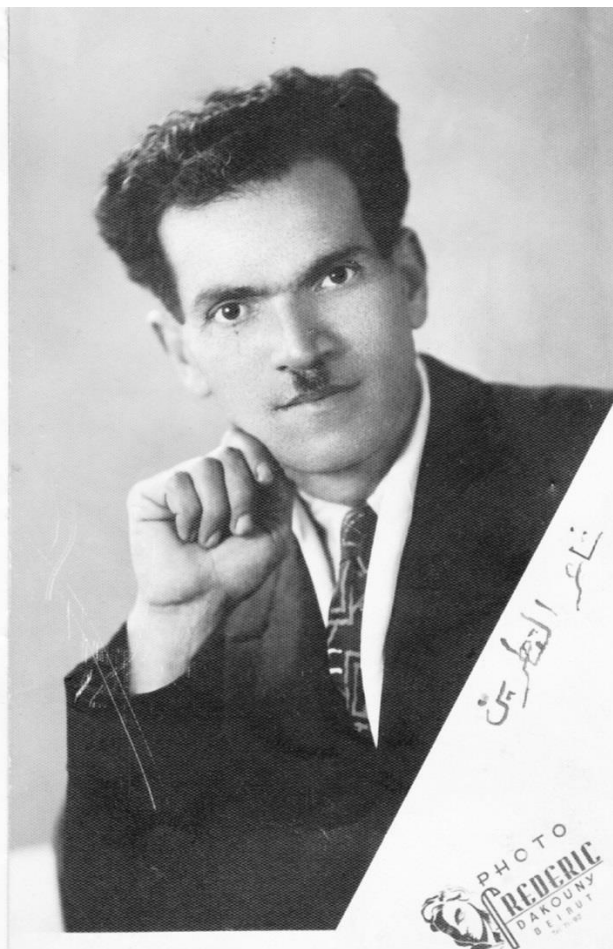
Joseph Eid Mansour



Albert Deeb



Marinka & Youssef Fares, Hoda & Najeeb; Mikhail & Samia, Sameera Youssef & Hafiza Deeb



Uncle Yaacoub, "Shaer el Katrain - Poet of two nations ☺"



Elie Sami & Sleiman Abdo, with Grandma Adele



Hafiza & Samia Mikhail



Hafiza & Marie



Hafiza 1966



Nuhad & Christine



Michel Deeb



Hafiz Fadlallah



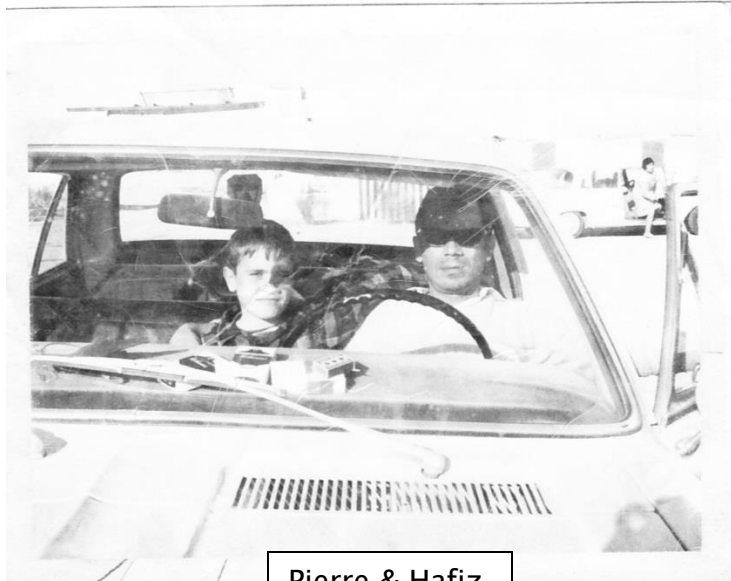
Charbel, Jean, Joseph Hanna, Hafez, Albert Deeb



Mikhail & Hafiza



Herro & Hafiza at Mimo's baptism



Pierre & Hafiz



Albert & Huda, one week before her wedding

Tony, Raymond, me, Tony Siham,
Mimo, Sami, Joe, Roro, Elie



The Boys: Sleiman, Pierre, Elie, Joe, me, Tony, Mimo



Samia & Jandark Mikhail; George Albert; Tony, Raymond,
Adele, Mimo, Fadlallah, Tony Emile, Richo, Sami



Zouzou



Grandma Tamini, Henry



Anis Nassif & Na3ime Halim



First Communion,
with Grandma
Adele

The boys: Sleiman, Elie, Mimo, Salim, Tony, Pierre, Joe





Pierrot, Fadlallah,
Joseph el Harf,
Micheline



Fadlallah, George
Albert

Sami Fadlallah. Pierrot



Najeeb Mikhail





Henry with
Butros Fares



Abdo & Najeeb
Mikhail, Jocelyn
and Micheline

At
Florence's
wedding:
Big
Sammy &
Bobo Sami





Fadlo performing



Emily,
Afifi,
Hafiza,
Corinne



Herro at
Nabil's
confirmation



Herro and Samir Elias Tanios
(the real "herr" (Bsein ☺))



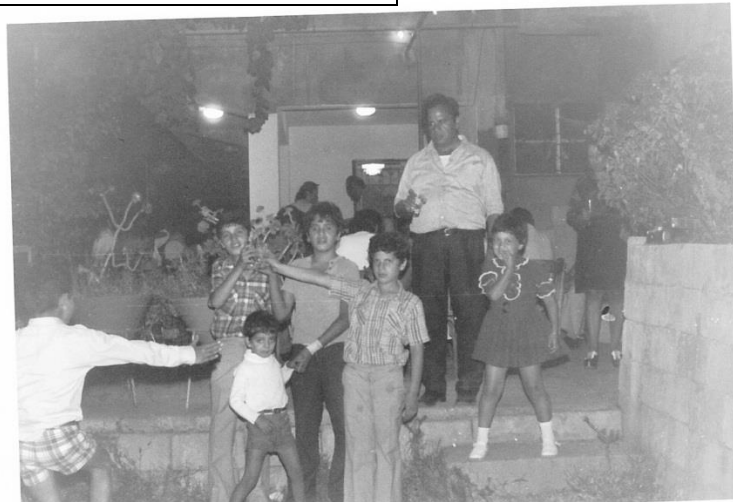
Zouzou, Pierrot, & Mimo



Mimo, in front of Grandpa Fadlallah's house



Herro Fawqa l Chajarat



Sami Fadlallah, Elie Sami, Micheline, Roro (Nadia)



Henry
working
(Bsalim
Electricity
Plant)
(probably
just
talking to
Hafiza ☺)



Alexandra
&
Christine
Butros
Issa,
Nuhad's
daughters;
Micheline
Henry



Marinka
Fahid &
husband
Elias Saad,
with Henry
and Hafiza

Alexandra & Christine Issa



Hafiza in her hippie days ☺



Mimo, Lodi, Pierre Hafiz, Vera Naim Hemmam, Grandma Adele



Me
with
Mimo
and
Fadlo



Abdo Amin
(Bou-
Nadim),
and Boulos



Ayyoub
Nasri -
Alexis
looks
just like
him now





Uncle Hafiz and Pierrot, handsome chaps both. I got a ride in Hafiz's fancy car as well, usually on the front bumper ☺.



Victor's wedding to Najat – Fouad Lahoud, MP and army officer as best man



Sami Fadlallah, zeyyah el Adra



Elaine Deeb

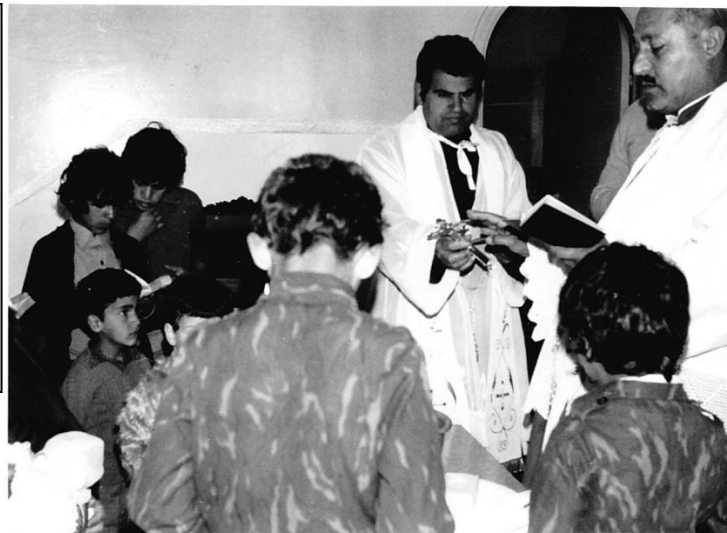


clockwise: Fadlo performing, Henry with Butros Fares, Henry & Akl & Michel Deeb



**Fadlo performing on the Sheesha & the Drums ☺; Elie (Madi ☺)
Youssef Bishara & wife Caroline with Henry & Hafiza**

Abouna
Najeeb,
father
Yousef el
Khoury,
Fadlo,
George
Albert &
abdo
Mikhail



Zouzou
Sami,
Sleiman
el Harf,
Elie Sami,
and
Marie
Therese
Henry
(Mimo)



Sami,
Mono,
Emm
Fares,
Emm
Sami,
Emm
Nasib,
Boulos,
Amalia



Clockwise: Fadlo performing with mom Hafiza; Henry & Hafiza a-la-moderne (Ba'ad naqis ysawkrou w yehdarou cimana ☺); Vida & Hafiza



Antoinette
Youssef
Semaan
with
husband
Rashid;
Tante
Marie



Antoinette
Youssef
Semaan
with Henry
& Hafiza



Mimo &
Therese
Farid
dancing;
Sleiman &
Elie Sami
watching;
Karime at
the door



Vera & Victor Naim, Najat, Hafiza, Henry & Hafiz -
Good old times



Henry Fadlallah & co-worker Francis Aoudeh

Casino Abi Jaoudi
SOURCE AR - AR - BAABDATH



Henry Fadlallah at a work celebration (smiling in back row)



Bishara Elias Amin (now in Abu Dhabi) with Henry Fadlallah



First
Communion:
Hafiza, Andre
Ayyoub, Mona
Awwad,
Antoinette
Abdo Sleiman



Hafiza



Abdo Sleiman
& Grandma
Adele;
Minerva; Mimo



Nadia &
Linda, Salim
& George
Farah, Siham
& Laure
Farah



Pierre & Halim Farah with mimo



Olga lounging



Hoda's wedding, with Deeb &



Victor's wedding, with Naim Hemmam,
Fouad Lahoud, Minerva, Sami

Mikhail,
Samir Butros
Toubia,
Nazih Fahid



Antoinette,
Beno, Henry,
Mikhail,
Hafiza



Mikhail,
Hoda, Samia
& Hafiza



Fouad, Victor, Tony Naim Daher,
Henry, Ghosn, Anis



Albert Deeb & Elias Asaad Mansour

Zouzou & Blanche Adeeb, Hafiza, mart Jameel,
Yousef Fares 1997 trip to Bcharri



Abdo & Sameera Youssef; Hafiza, Maro, Michi, Mimo & Fadlo; George
Habib. Gihan Nazih. Leila (Nazih's wife). Hisham. Souad Deeb. Rouhana

Fouad Fares and Marie Youssef



Olga, Albert Deeb, Elaine Deeb

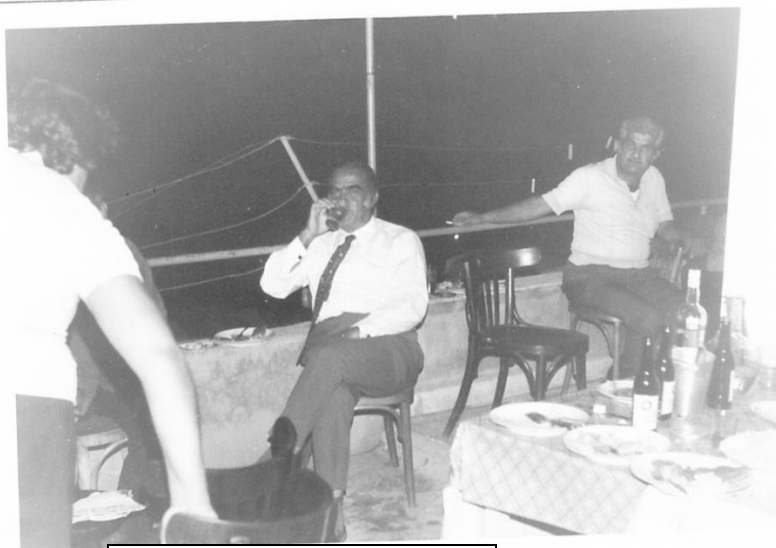


Estaz Elias Nassif, Asaad Khattar, Abouna Mikhail



Hafiza, Taqla & Rita Albert, Mimo, George Albert & Fadlallah, Michi, Grandma Adele

Herro & the tante: Chou 3aqleen ☺



Antoine & Elia Romanos



Henry (bitkoun Nashreto Hafiza ☺)

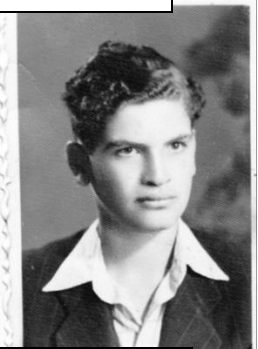
Albert Deeb, Tony Sami carrying
Fadlallah, Riad Elias Naoum



Edward & Emile Youssef Hanna



Souad Deeb & Tamini



Elaine Deeb & Michel Deeb



My Cool uncle Henry

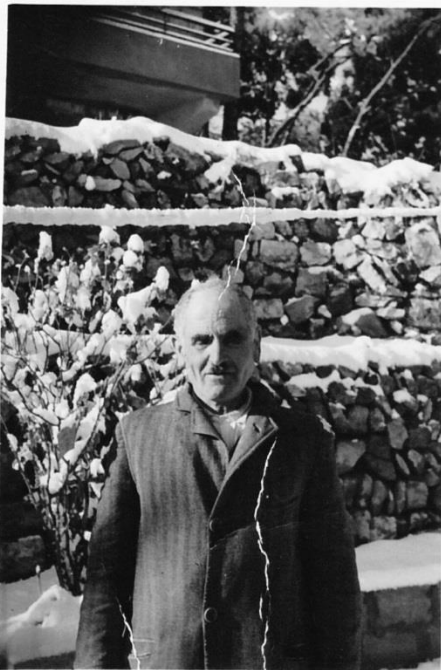


Khater Salim
Naufal,
immigrated to
Argentina

In Aleppo where Bouna Hanna taught: Nazih Fahid, Nassif Elias Tanious, Fathe Hanna Fares. William Toufic. Hafez Deeb



Jiddi Deeb Semaan



Abou el Zouzz, always handsome, chilling





Mikhail Fahid, Elias Qozhaya, Georgette Eid, Albert Deeb, Michel Deeb



Me, tony & Pierre, playing in a simpler time



Anis in Harissa



Ghosn Chedid & Henry Fadlallah



Sami & Zahia Fadlallah



Khattar's Grandchildren, at Rachidi's funeral



Al-Fara3eni - Beit Faraon ☺



Silva Riad & Dani Roger



Sara & Carlos Farah... Nadia Fadlallah's grandchildren



Jaoude & Uncle Farid



Aunt Emily's wedding to Bishara;1950; Emily below



Uncle Farid & Aunt Angel



Uncle Farid & Aunt Angel's Wedding



Antoinette and Huda



Nadia, Marcel, Angel, Farid, Mikhail, Badih, Samir



Fouad, Farid, Angel, Marie, Badih, Salwa & Tony



Bou Fares



Beit Farid

Jaoude's Wedding



Farid's Clan



Uncle Farid and Tante Angel, Buffalo



Farid's Clan



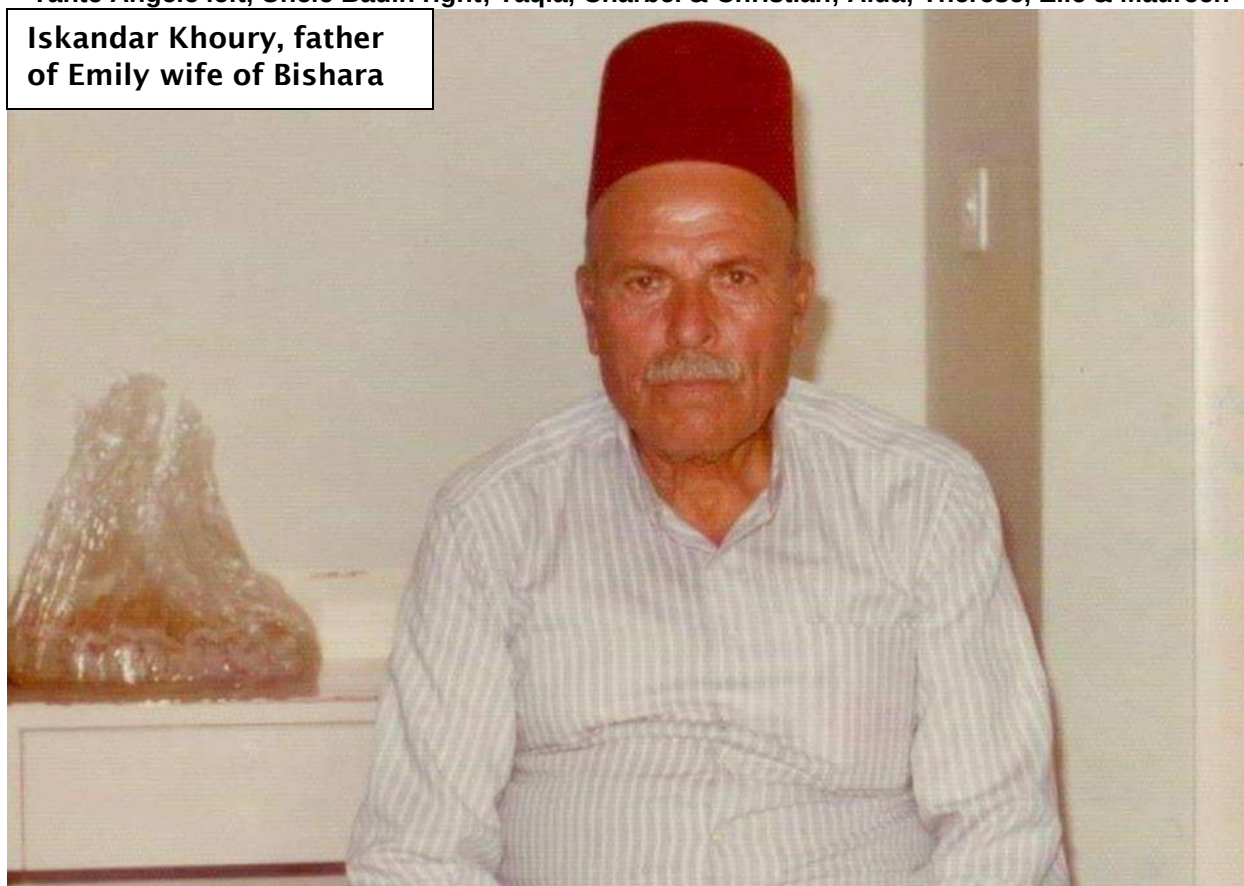
Therese's Wedding





Tante Angele left, Uncle Badih right; Taqla, Charbel & Christian; Aida; Therese, Elie & Maureen

Iskandar Khoury, father
of Emily wife of Bishara





Nadim, Angele & Israel Chaymouni with Nadim's kids



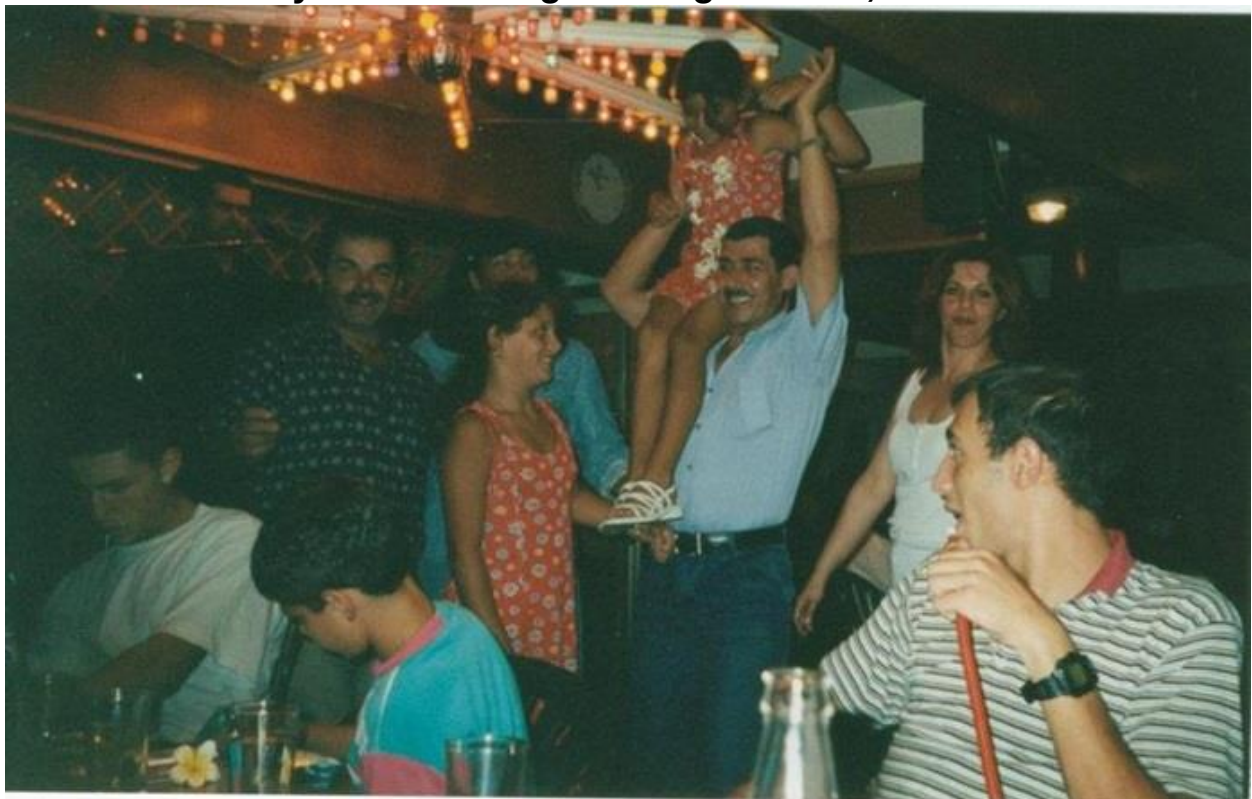
Zehre, Mother of Roufael and Youssef Maroun Angie Chaymouni



Gus, Jean
& Kids in
California

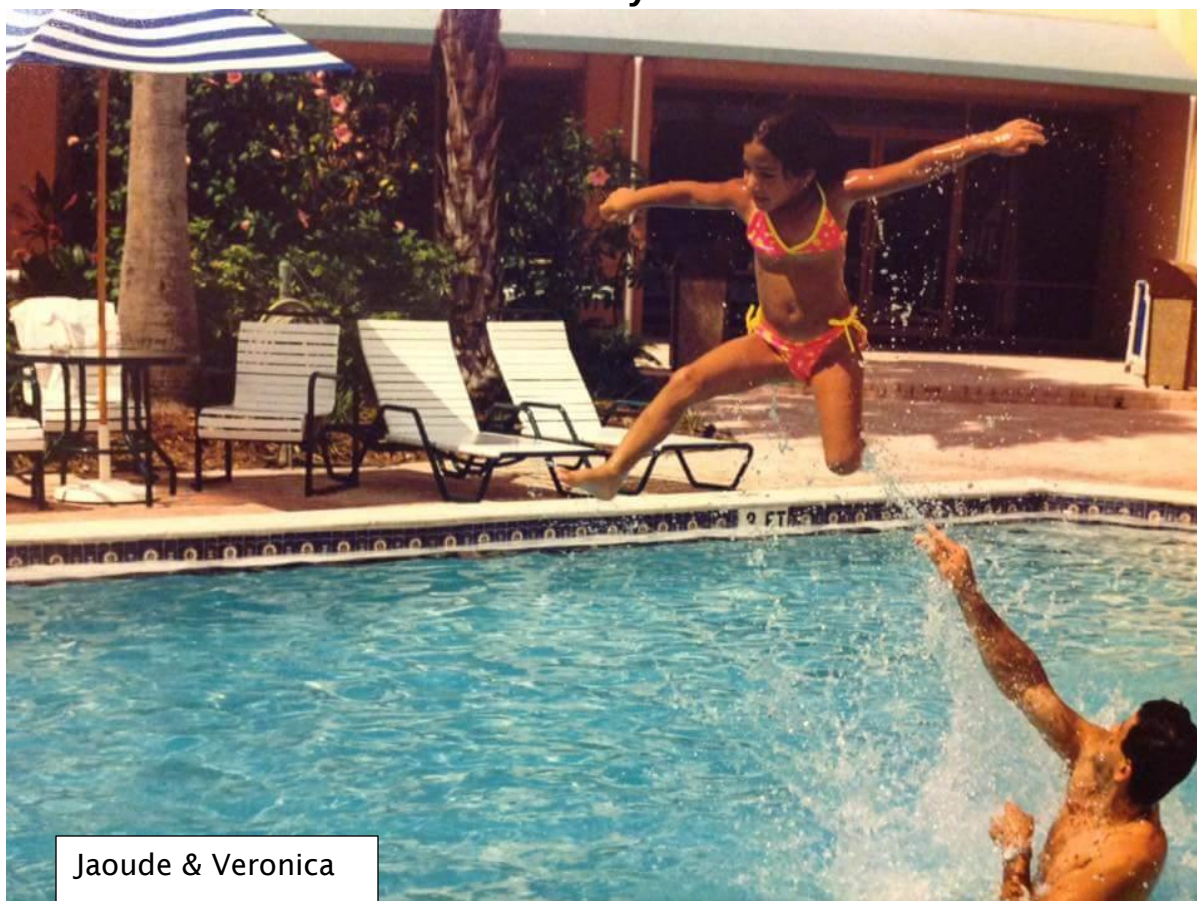


Ghassan Chaymouni & daughter Angie above; below in Lebanon

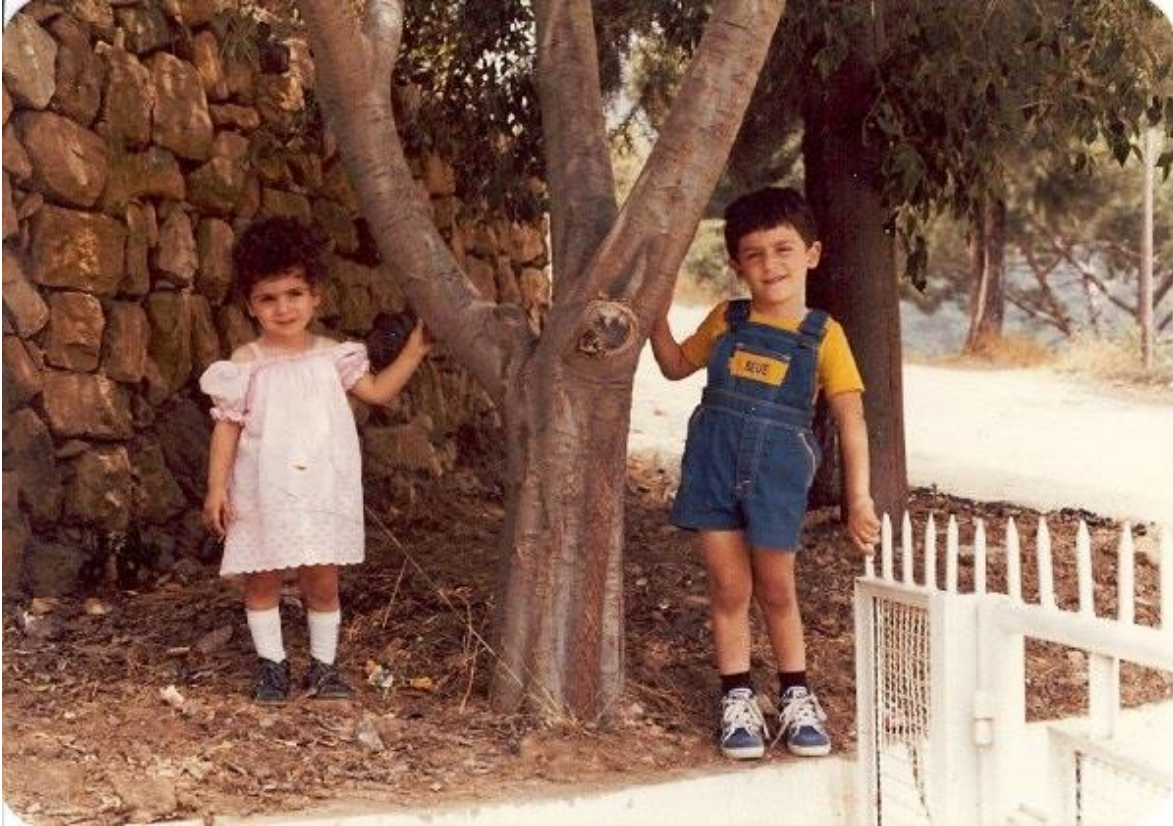




Amal Chaymouni



Jaoude & Veronica



Bisha Elie Bishara



Nabil Michel Kaisar & Hamo

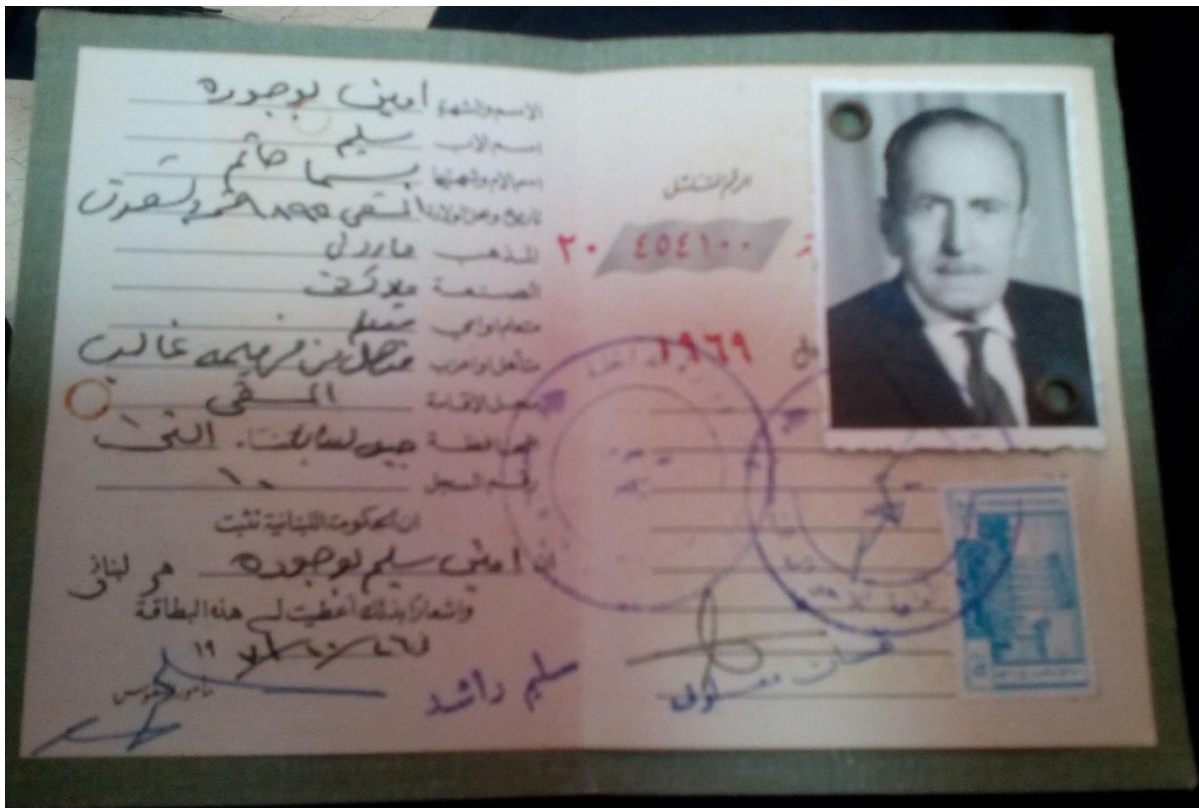


Nabil, Hamo & Zizi; Uncle Michel and Tante Saidi below





Uncle Karim in his glory days above; Tony Sami & young Mira



Amin Naufal



Young Rabie



Majid Ghosn
-aka Abu-Ali



Michel & Linda Naufal, with Nabil & May



Naim Majid & family

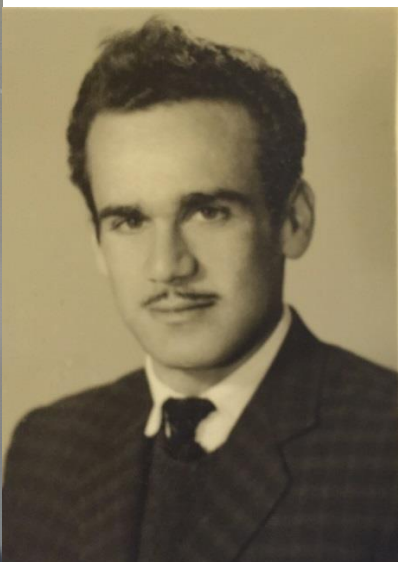


**Yvonne
& Siham
Above;
Siham's
wedding
below
with
Uncle
Emile,
Best
Man
Semaan
& Maid
of
Honor
Mono**

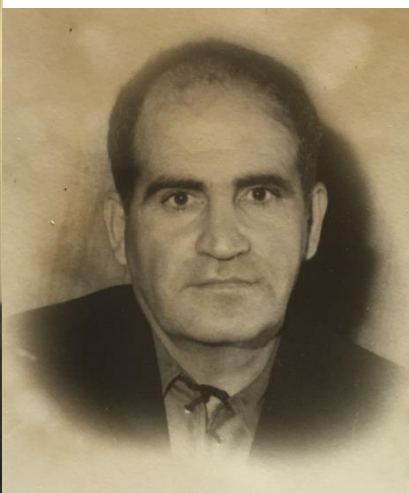




Georgette Eid (el Chakra)



Henry Fadlallah



Emile Youssef



Sami Fadlallah at work, Zouk Mikael



Fadlallah Ibrahim & wife Adele, with Zahia, Nadia & Siham



Akhawiyet – with Emm Nasib, Adele, Georgette, Emily, Georgette & Abouna Najib



Victorine's wedding



Elie (el Madi ☺) wedding



Young Roger Naim



Mono, Siham, with her mother in law & Michel

Tony & Richo,
"kanfesh"
season





Adele & the old Church



Siham and Raymond



Emile with Siham, Raymond, Richo, Tony & Roro (left); at the Crazy Horse Saloon below





Marinka in front of their house; Nadia below at Fadlallah's door





Maska Boys with their Snowman



Marcellino Romanos



**Siham's
wedding**



Beautiful Nadia; Siham and Olga below





Tony Sami



Victor Naim



Karim Youssef



Yvonne Butros

Abu Amin's shop, a treasure of memories and old ways



صورة قديمة لدكانة ابو امين



We miss you uncle Roufail





Abouna Butros; his brother Khattar;
Scene below of Ramallah visit in 1932
with Syriac Patriarch



قضاء المتن EL MATN



Metn hills overlooking [Beirut](#)



Location in Lebanon 

Governorate

[Mount Lebanon Governorate](#)

Capital

[Jdeideh](#)

• Area

102 sq mi (265 km²)

• Population

750,000

Time zone

[EST](#) (UTC+2); Summer (DST) :+3 ([UTC](#))



Btehrine

Rabieh

Matn ([Arabic](#): قضاء المتن ,*Qaḍā' al-Matn*), sometimes spelled **Metn**, is a district ([gadaa](#)) in the [Mount Lebanon Governorate](#) of [Lebanon](#), east of the Lebanon's capital [Beirut](#). The district capital is [Jdeideh](#) (followed to Jdeideh, Bouchrieh, El Sedd Municipality).

Matn is one of the most popular areas in Lebanon, with its rich scenery and its splendid view of the Mediterranean. Matn's population is almost entirely Christian with some Druze and Shias in the region. The Matn district is also popularly known as Northern Matn District ([Arabic](#): قضاء المتن الشمالي *Qaḍā' al-Matn aš-Šimali*) *not to be confused with Southern Matn* (al-Matn al-Janūbī) *which is part of [Baabda District](#) and with Upper Matn* (al-Matn al-'A'lā) *which is part of [Aaley District](#).*

Municipality	Arabic name
Bsalim - Mezher - Majzoub	بصاليم - مزهر - المجذوب
Mazraat Yachouh	مزرعة يشوع
Wadi el Karem	وادي الكرم
Ain el Safsaf - Mar Michael Bnabil	عين الصفصاف - مار مخايل بنابيل
Mar Chaaya & Mzekkeh	مار شعيا والمزكة
Ghabeh	الغابة
Majdel Tarchich	مجدل ترشيش
Fanar	الفنار
Beit Chabab - Chaouiyeh & Qonaytrah	بيت شباب - الشاوية والقنيطرة
Qonnabat Broummana	قنابة برمانا
Dahr el Sawan	ضهر الصوان
Mtein & Mchikha	المتين ومشيخا
Jal el Dib - Bkenneya	جل الديب - بقنايا
Antelias - Naccache	انطلياس - النقاش
Biakout	بياقوت

Bikfaya - Mhaydseh	بكفيا - المحيدثة
Baskinta	بسكنتا
Bteghrine	بتغرين
Dbayeh - Zouk al Khrab - Haret al Ballaneh - Aoukar	الضبية - ذوق الخراب - حارة البلانة - عوكر
Dhour El Choueir - Ain el Sendiane	عين السنديانة - ضهور الشوير
Douar	الدوار
Dik El Mehdi	ديك المحدي
Ouyoun	العيون
Kfarakab	كفر عقاب
Ain Saadeh - Beit Mery	بيت مري - عين سعادة
Baabdat	بعبدات
Jdeideh - Bauchrieh - Sed el Bauchrieh	الجديدة - البوشرية - السد
Mrouj	المروج
Aintoura	عينطورة
Kaakour	الققعور
Kfartay	كفرتيه
Ghabet Bologna - Wata el Mrouj	غابة بولونيا - وطى المروج
Ayroun	عيرون
Sin el Fil	سن الفيل
Broummana	برمانا
Zekrite	زكريت
Mansourieh - Mkalles - Daychounieh	المنصورية - المكلس - الديشونية
Cornet Chahwan - Ain Aar - Beit El Kikko & Hbous	قرنة شهوان - عين عار - بيت الككو والحبوس
Zaroun	زرعون
Sakiyat al Mesek - Bhersaf	ساقية المسك - بحرصاف
Mar Moussa - Douar	مار موسى - الدوار
Khenchara & Jouar	والجوار الخنشارة
Bourj Hammoud - Dora	برج حمود - الدورة
Zalka - Amaret Chalhoub	الزلقا - عمارة شلهوب
Nabay	نابيه
Marjaba	مرجبا
Rabieh	الرابية
Beit el Chaar & Hadir	بيت الشعار والحضيرة
Roumieh	رومية
Dekwaneh - Mar Roukouz - Daher al Hosein	الدكوانة - مار روكز - ضهر الحصين
Jouret el ballout	جورة البلوط



Ghabeh in Snow

EPILOGUE

“Tzakkarouna, Tzakkarouna, Dallou Tzakkarouna” - Fairuz

Remember them – The Scenes, the people, the family.

It is the surest form of immortality. It is also what makes our lives bearable and worth living.

Those people that filled our youth. Those views that filled our eyes. Remember them, so you can see your life in perspective. Remember them so they will also remember you and keep your memory alive.

Smile at their sight. Laugh at their jokes & funnies. Cry at their sorrows. Dance at their weddings, and console them in their Funerals.

But most of all, Remember!





Maska and Ghabeh Together in New Jersey

Salim, Charbel. Elie, Roger, Fadi, Sami Above; Reunion Below





Glorious Ghabeh

SUGGESTED READING & RESOURCES

Aboujaoude sites:

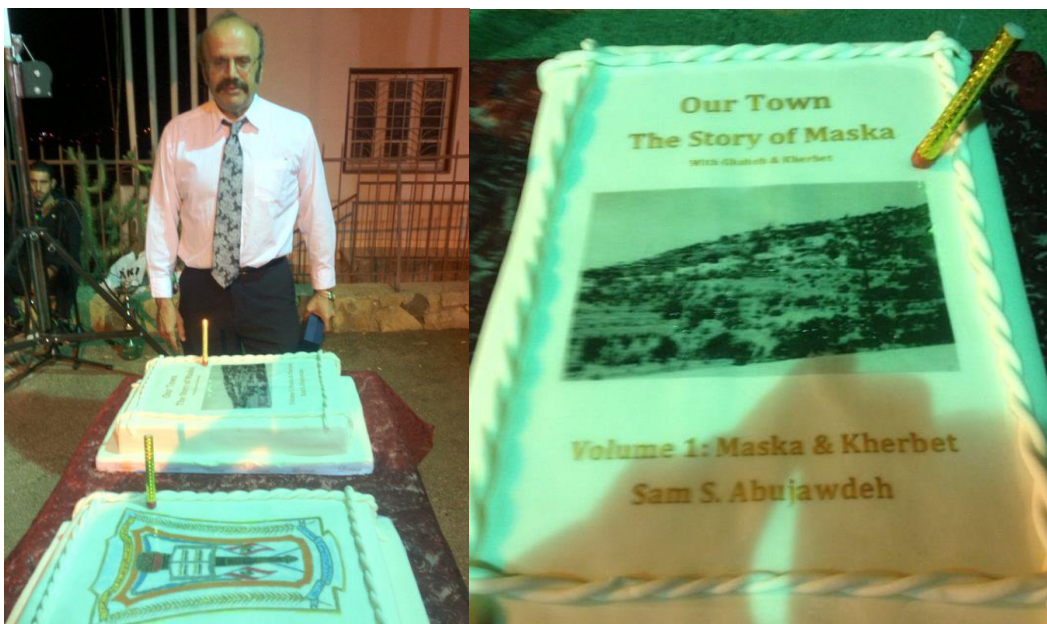
- <https://www.facebook.com/AJFamilyReunion> for US NJ Reunion
- http://ghabe.50megs.com/rich_text.html for Ghabe site
- Mart Taqla, Ghabe, Maska pages on Facebook
- <http://aboujaoudefamily.org/> for AJ family site
- <https://www.facebook.com/groups/119978041366194/>
<https://www.facebook.com/groups/207788899243547/> AJ Family in Lebanon and Abroad
- Abujawdeh.com , our own family site

Specific References:

- Father Boulos Aboujaoude, "Al Aboujaoude"
- ILFA Magazine, Aboujaoude family periodical
- Bohemond I, Prince of Antioch, by Ralph Bailey Yewdale
- <http://www.bhsosa.net/index.aspx> Brummana High School Old Scholars Association
- "The Aboujaoudes – Origins", Sam S. Abujawdeh
<http://archive.org/details/Aboujaoudes-Origins>

And when all else fails (in fact maybe before), there is the wonderful warehouse of the INTERNET. Google it!





ABOUT THE AUTHOR

Sam S. Abujawdeh was born in Lebanon in 1955. He is a native of Maska, El Metn. He is the son of Sami Fadlallah Ibrahim Fares Ghosn Abujawdeh and Minerva Khatrar Salim Yousef Naufal Abujawdeh.

After graduating from Brummana High School (a British Quaker institution), and a short stint at the American University of Beirut, he left to the US for studies in Electrical and Nuclear Engineering at Syracuse University and the University of Cincinnati.

Sam has worked at General Electric, AT&T, and other companies in the US and worldwide, taking an early retirement in 2001 as Regional Vice President for Middle-East & Africa for Lucent Technologies. He currently contracts with AT&T and other companies in New Jersey, USA, where he lives with his wife and four Children.



El 3Adra came with the house from Day one